

REGINA BÍBOVÁ

PODVINKY-VZORY DÍLA
KRAJKY A KRAJKÁŘSTVÍ
LIDU SLOVANSKÉHO

~~Jan. 1938~~ 1031/1955

JAN ŠTENC, PRAHA

1938

REGINA BÍBOVÁ

PODVINKY - VZORY DÍLA:

KRAJKY A KRAJKÁŘSTVÍ LIDU SLOVANSKÉHO

Autorka díla: „Krajky a krajkářství lidu slovanského“, zesnulá učitelka R. Bíbová, chtěla vydati znovu své dílo s připojením podvinků (vzorů) všech krajek v díle obsažených.

Pracovala horlivě s nevýslovnou láskou a trpělivostí na ušlechtilém díle svém, bohužel smrt přerušila uskutečnění jejího obětavého úsilí.

Protože může podle těchto vzorů dobře plést všechny krajky i ten, kdo vydané dílo nemá, je-li jen trochu více obeznámen s technikou pletení na podušce, jest takřka příkazem uskutečnit vroucí přání zesulé učitelky R. Bíbové, aby ony vzácné skvosty tak úmorné píce se zachovaly našemu národu.

Jsou seřaděny podle vydaného díla, až na poslední list zlaté krajky, na kterém počala zesnulá teprve pracovat.

Poslouží zajisté nejen soukromým pracovnícím, ale hlavně školám krajkářským, jakožto jedinečná pomůcka nejen technikou, ale i ornamentem se přizpůsobující všem moderním předmětům.

Originál díla „Krajky a krajkářství lidu slovanského“ nalézá se v Národopisném museu československém v Praze.

SEZNAM VYOBRAZENÍ

V textu: Obr. 4. Prvopočátky krajky.

Obr. 5. 3 krajky z Cerové, 4 ze Strážova, 2 z Hané.

Obr. 6. Skupina krajek chorvatských, ruských, polských a slovenských.

List I.—II. Prvotní krajky, hotovené bez podvinku, bez špendlíků, z hrubých domácích nití, proplétané nebo prošíváné barevnými vlákny. Zdobily čičmanské a prešburské šatky.

List III.—IX. Čipky hotovené bez podvinku, bez kresby. (Hont na Slovensku.)

List X.—XIV. Čipky a mrežky cerovské. (Hont na Slovensku.)

List XV.—XVI. Staré vzory z hrubých, domácích nití, některé proplétané bílou bavlnou. (Střední Šliač — Liptov.)

List XVII.—XIX. Čipky a mrežky od šatek, zástěr, z rukávů a obojků ze stol. Nitranské a Morav. Slovače. Zhotoveny z nití, kopřivy a surového hedvábí, proplétané i prošíváné barevnými hedvábnými i nitěnými vlákny. Vzory jsou: „kolieska“, „na hady“, „na drungle“, „na hanáčka“, „na husičku“, „na mitru“, „na květy“ a j.

List XX.—XXI. Čipky a mrežky Slov. a Morav. Slovač.

Čís. 4—9 „české čipky“ z Nitranska, proplétané stříbrnými a různobarevnými vlákny.

List XXII.—XXVII. Čipky a mrežky ze Starých Hor a ze Španie Doliny. (Zvoleň, Slov.)

List XXVIII. Stará vložka nitěná ze Sedlice u Biatné. Pletená na podvinku bez kresby.

List XXIX.—XXX. Čís. 1, 2, 3. Staré vzory lidové, pletené po způsobu flanderském na vypíchaném podvinku bez kresby. Strážov a okolí.

List XXX.—XXXIV. Krajky z Litic a Vamberka, hotovené z jemných, t. zv. vláčekových nití po způsobu flanderském.

List XXXV.—XXXVI. Staré krajky české a slezské z jemných nití po způsobu flanderském, valencienském, bruselském a alenconském.

List XXXVII.—XXXVIII. Krajky staré moravské a slovenské, přechodní čipky z hrubých i jemných nití, bílé nebo barevné, bez kresby, bez podvinku, z paměti.

List XXXIX.—XLIII. Staré krajky páskové moravské a slovenské z jemných i hrubých nití, jedna nebo více barev, buď řetěz. nebo jen 4 hedv. vlákny plát. pletené.

List XLIII. Č. 2 z domácích nití, zeleným řetízkiem a lístky zdobená.

List XLIV.—XLV. Krajky páskové bílé, proplétané i neproplétané. Způsob práce označen je páskou přerušovanou, t. j. plát. páska se mění buď v hádku nebo řádkou půdici nebo je zdobena rozmanitým technickým křížením. Morav. Slov.

List XLVI.—LIV. Morav. slov. a české, s řádkou půdici, buď řetězovou nebo hrachovinkovou, nebo dírkovou, také se dvěma půdicemi.

List LV. Vzácná krajka pásková slovenská z ustříhovaných motivů, z jemných nití.

List LVI.—LIX. Páskové krajky zákrutkové. Hotovily se v Čechách, na Moravě, ve Slezsku, na Slovensku kol Žiliny a v Dalmácii. Ke vzácným výrobkům patří ona, kde rys pásky se rozdvíjí. Pochází z Almaše. Slov. (List LIX.) Pracovaly se nejvíce ke kostelním rouchům v barvě bílé, z jemných nití.



REGINA BÍBOVÁ

LES DESSINS PIQUÉS DE L'OEUVRE:
DENTELLES ET DENTELLERIE
DU PEUPLE SLOVAQUE

L'auteur de l'oeuvre „Dentelles et dentellerie du peuple slovaque“, M^{me} Reg. Bíbová a eu l'intention de faire rééditer son oeuvre en y ajoutant les dessins piqués de toutes les dentelles.

Malheureusement la mort interrompit le travail entrepris avec tant d'amour et de patience incomparable.

Mais ces dessins aidant à copier parfaitement toutes ces dentelles à condition qu'on connaisse un peu la technique des dentelles faites au fuseau, il faut absolument réaliser le désir de M^{me} Bíbová et conserver ainsi à notre nation ces bijoux collectionnés avec un zèle exemplaire.

Les dessins se suivent d'après l'ouvrage jusqu'à la dernière feuille à laquelle se trouve l'image d'une dentelle en or commencée par l'auteur.

Ils serviront non seulement aux brodeuses, mais surtout aux écoles s'occupant de la dentellerie. Ils sont un moyen unique quant à la technique et à l'ornement qui s'adaptent si bien à tous les objets modernes.

L'original de l'oeuvre „Les dentelles et la dentellerie du peuple slave“ se trouve au Musée d'ethnographie tchécoslovaque à Prague.

L'INDEX DES TABLEAUX

Dans le texte : No 4. Les éléments de la dentelle.

No 5. 3 Dentelles de Cerová, 4 dentelles de Strážov, 2 dentelles de Haná.

No 6. Dentelles croates, russes, polonaises et slovaques.

Feuilles :

I.—II. Dentelles originaires faites sans dessins piqués, sans épingles, avec du fil ordinaire et ornés de fils de couleur. A servi à parer les fichus de Čičmany et Presbourg.

III.—IX. Dentelles faites sans dessins piqués (Hont, Slovaquie).

X.—XIV. Dentelles de Cerová (Hont, Slovaquie).

XV.—XVI. Vieux dessins. Fils ordinaires et gros coton blanc. (Sliač — Liptov.)

XVII.—XIX. Dentelles qui ornaient les fichus, tabliers, manches et cols. Fil d'ortie de soie colorée. Nitranská Stolica, Moravská Slovač.

XX.—XXI. Dentelles slovaques de Moravská Slovač.

No 4—9 „dentelles tchèques“ de Nitranská Stolica ornées de fils d'argent et de fils de couleurs variées.

XXII.—XXVII. Dentelles de Staré Hory et de Spania Dolina.

XXVIII. Vieux entre-deux de Sedlice près de Blatná (Bohême). Exécutés sur le papier piqué, mais sans dessin.

XXIX.—XXX. No 1, 2, 3 vieux dessins populaires faites à la manière des Flandres sans dessins. Strážov.

XXX.—XXXIV. Dentelles de Litice et Vamberk — Fils très fins à la manière des Flandres.

XXXV.—XXXVI. Vieilles dentelles tchèques et silesiennes. Fils fins, à la manière des Flandres, Valenciennes, Bruxelles et Alençon.

XXXVII.—XXXVIII. Vieilles dentelles moraviennes. Fils fins et gros, blancs et colorés. Faites sans dessin.

XXXIX.—XLI. Vieilles dentelles moraviennes et slovaques. Fils gros ou fins d'une ou de plusieurs couleurs.

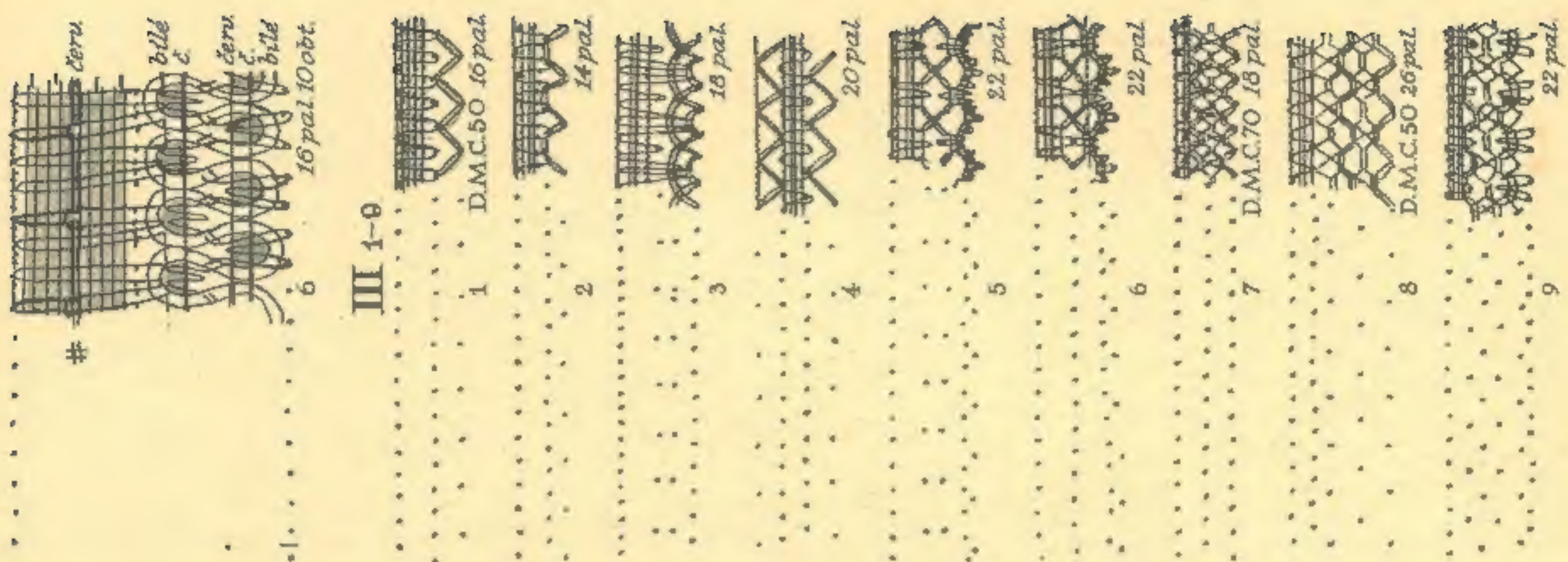
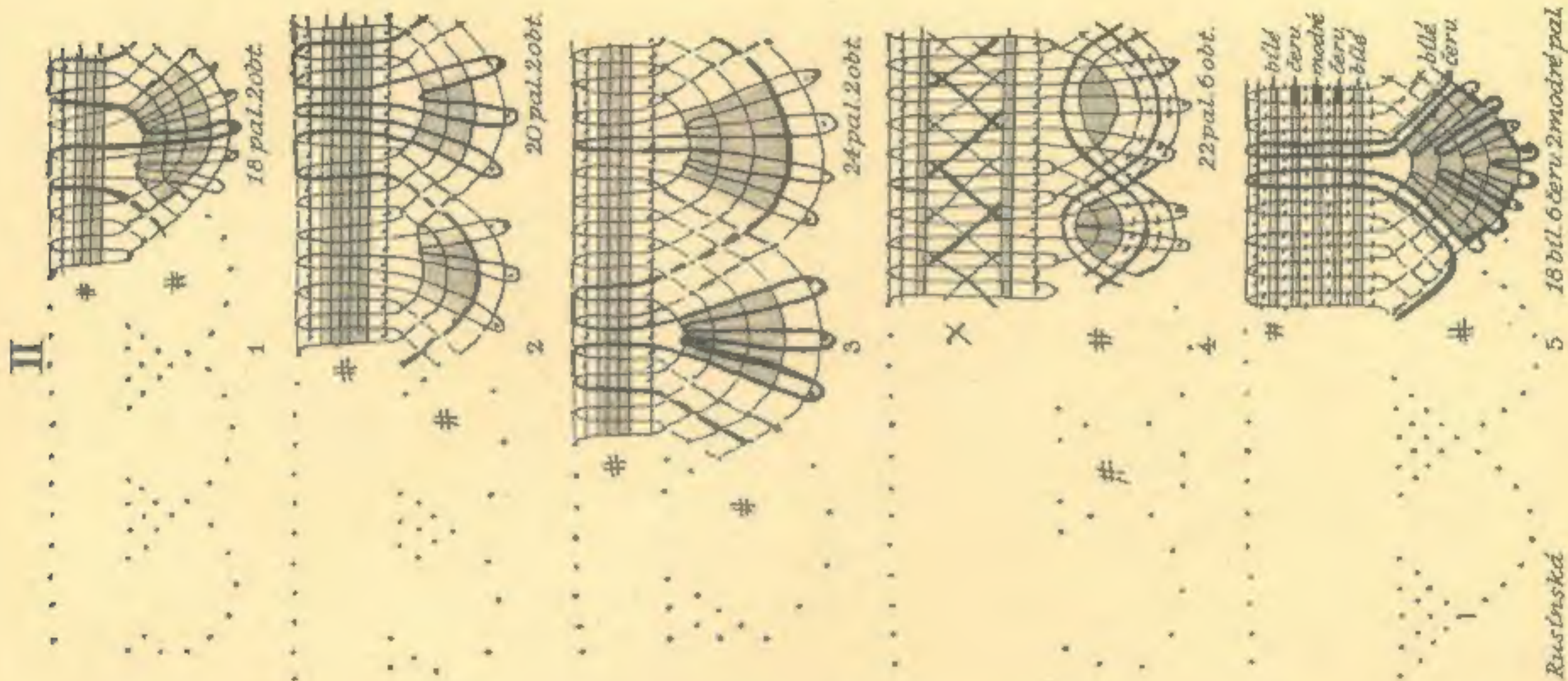
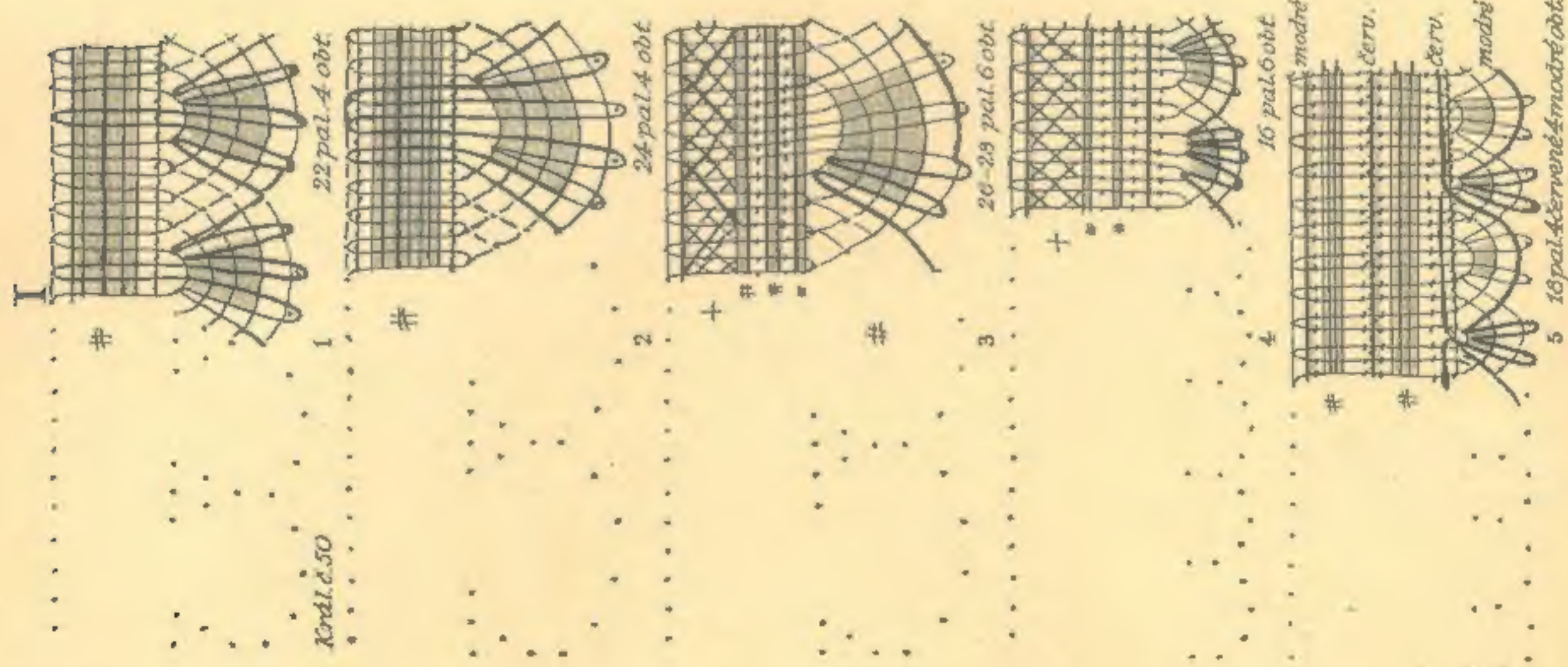
XLII. No 2 fils ordinaire orné de vert.

XLIV.—XLV. Dentelle au lacet, blanche. Ce qui la caractérise, est le lacet interrompu. Slovač en Moravie.

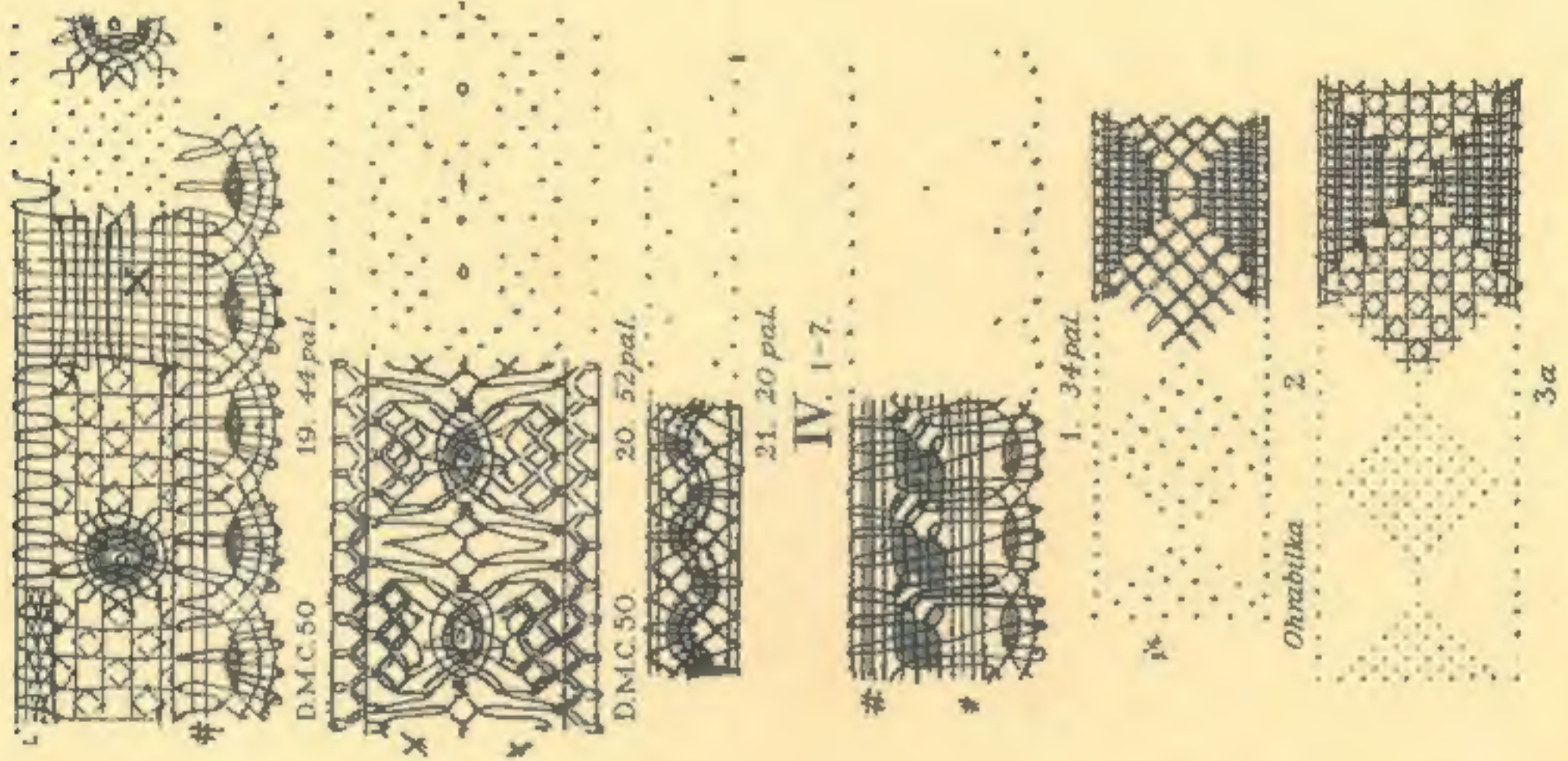
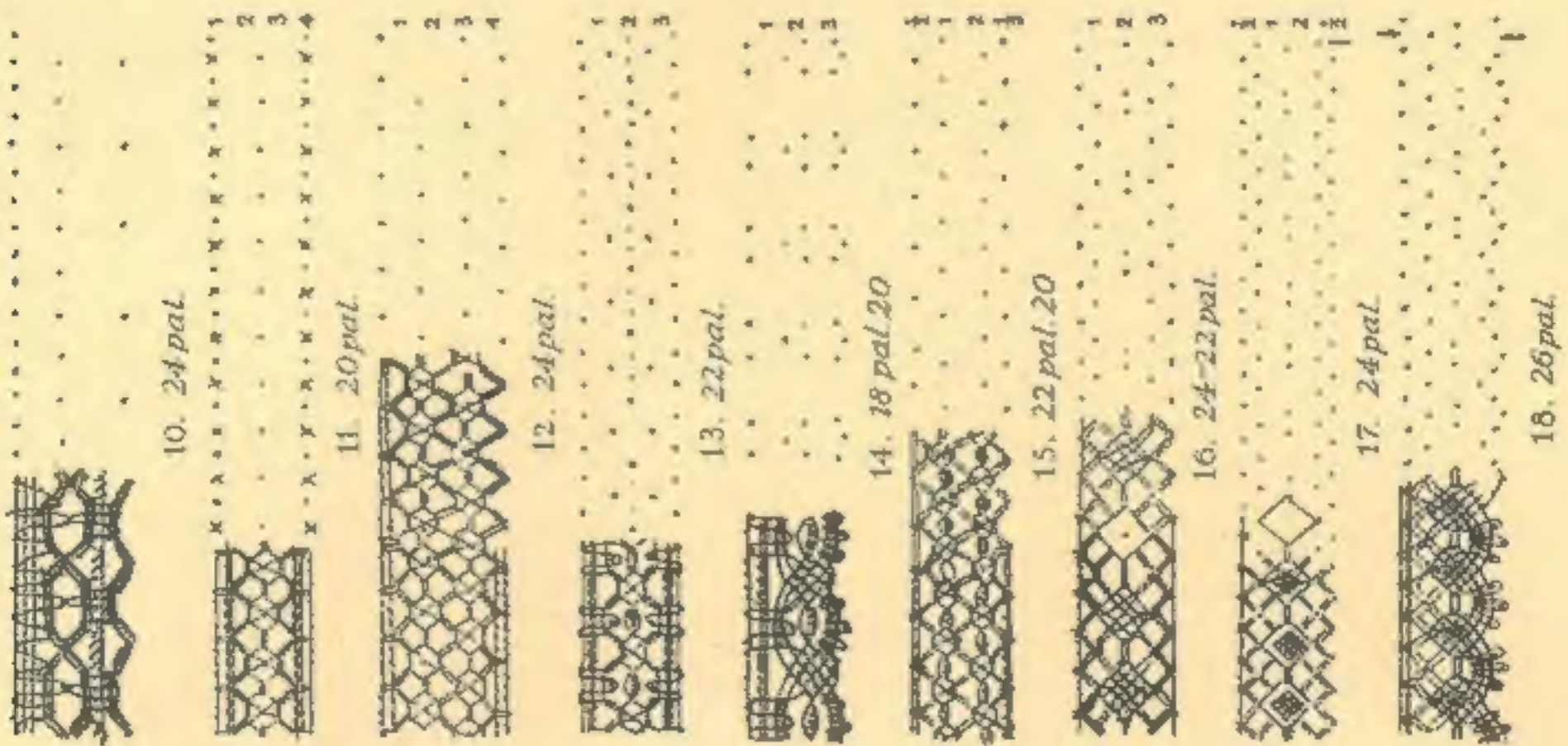
XLVI.—LIV. Dentelles de Moravská Slovač et tchèques.

LV. Précieuse dentelle slovaque au lacet interrompu.

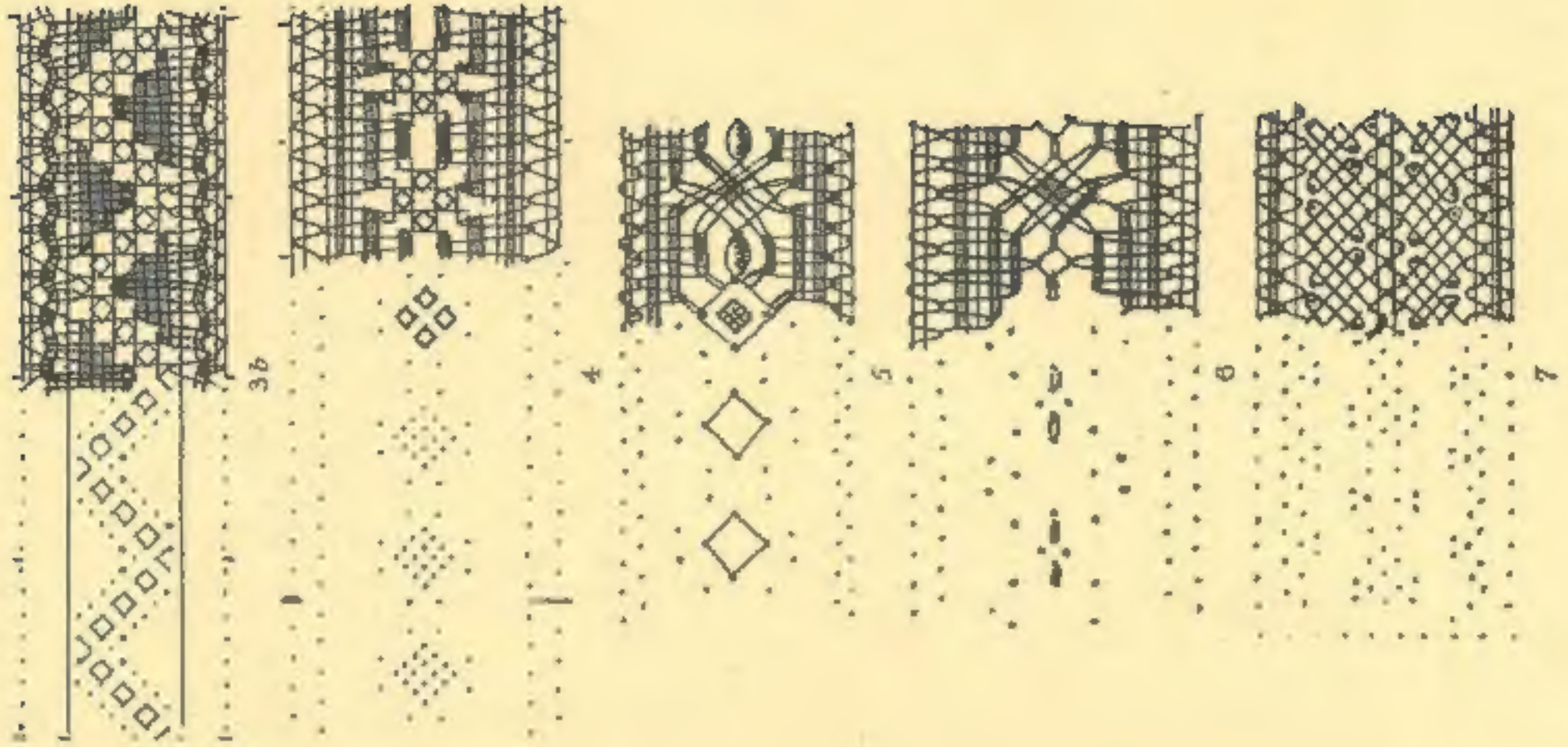
LVI.—LIX. Dentelles au lacet, faites en Bohême, Moravie, Silésie, Slovaquie et Dalmatie. Parmi les plus précieuses est celle où le lacet se divise. Elle provient d'Almaš en Slovaquie. (Feuille LIX.) De telles dentelles, destinées pour la plupart à orner la chasuble, sont faites en couleur blanche, avec du fil fin.



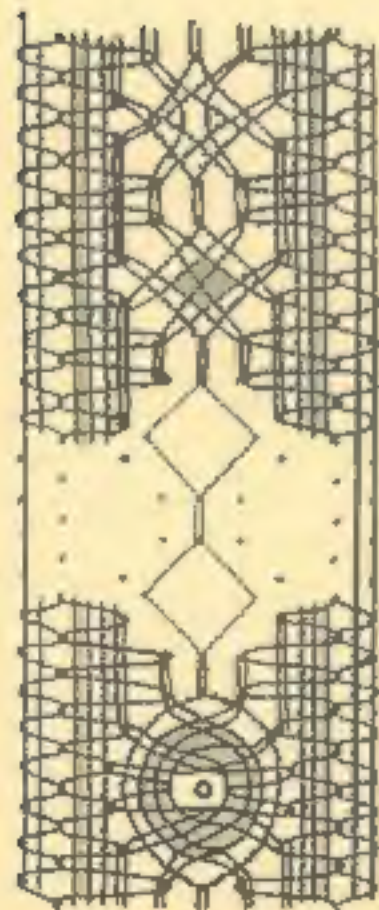
III 10-21



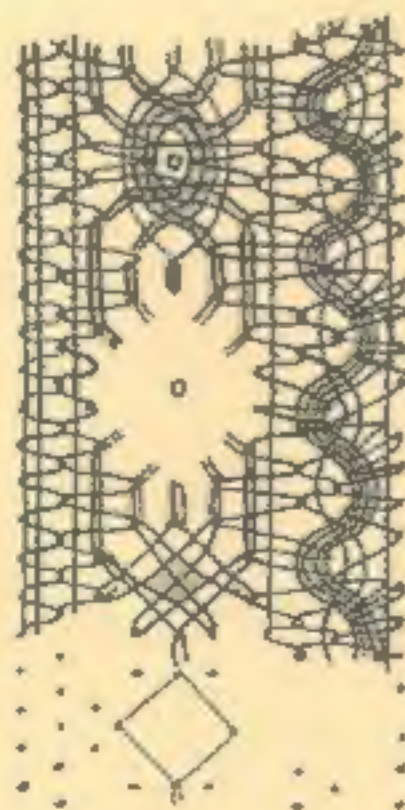
IV 1-7



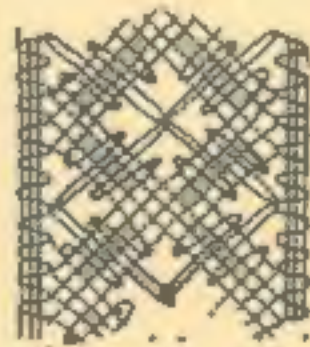
IV. 10-15.



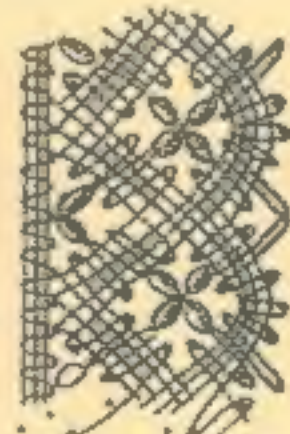
10



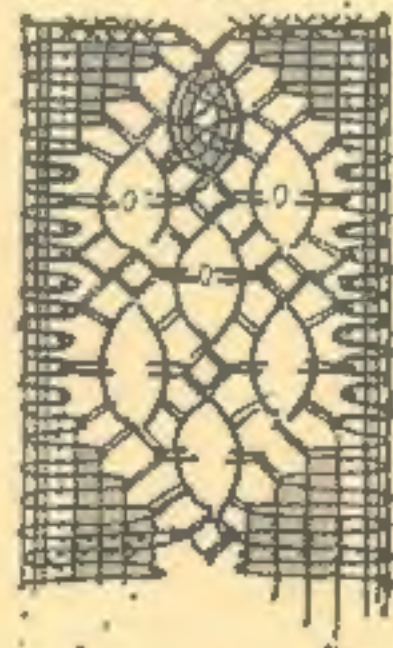
11



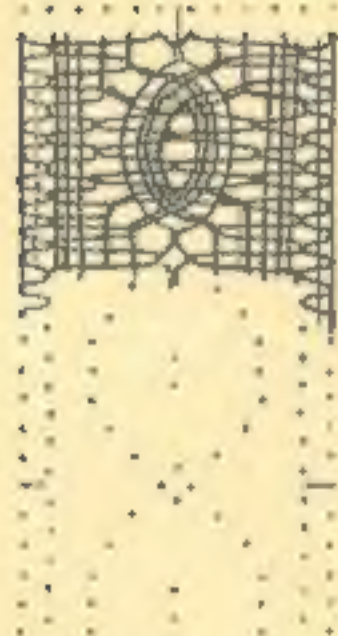
8



9



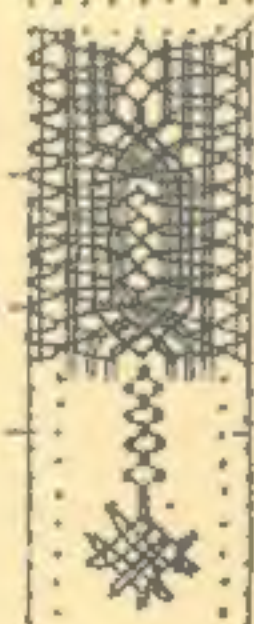
12



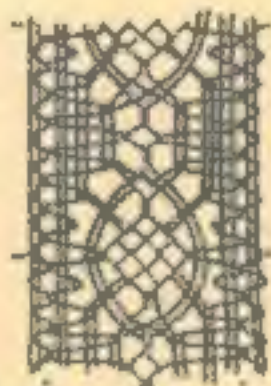
13



14



V. 1-20



1



2



3



4



5



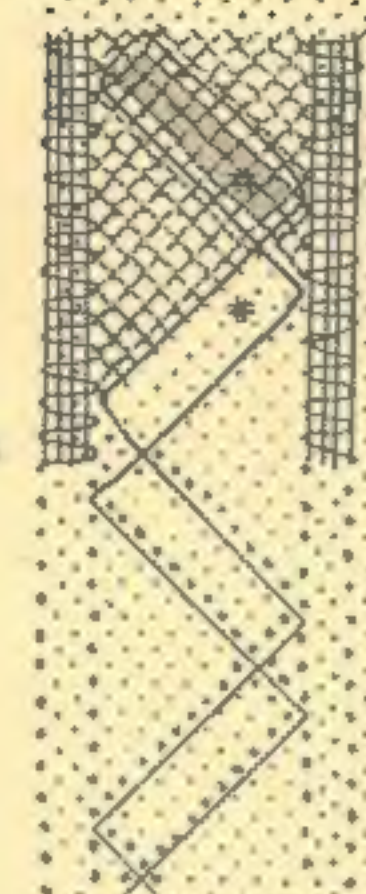
14



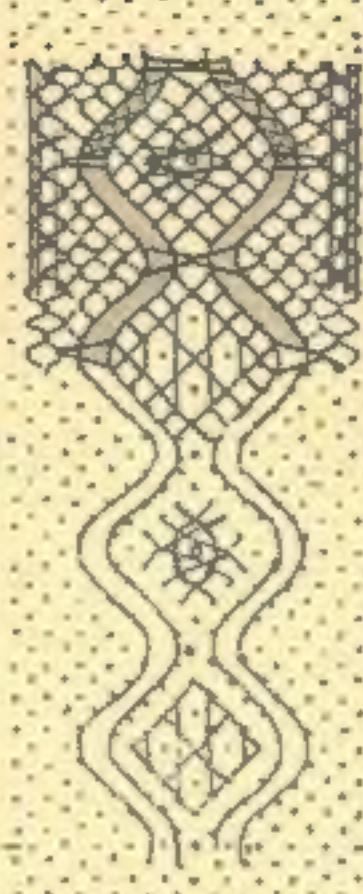
16



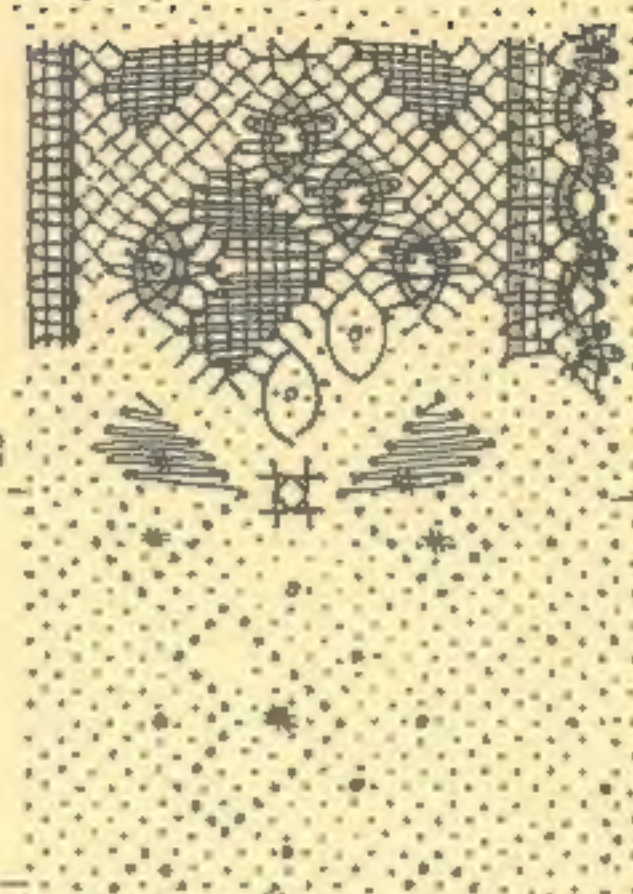
17



18



19



20



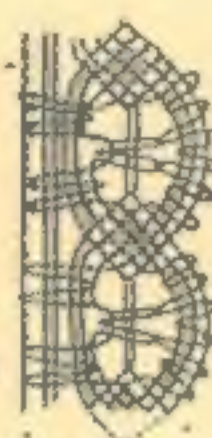
6



7



8



9



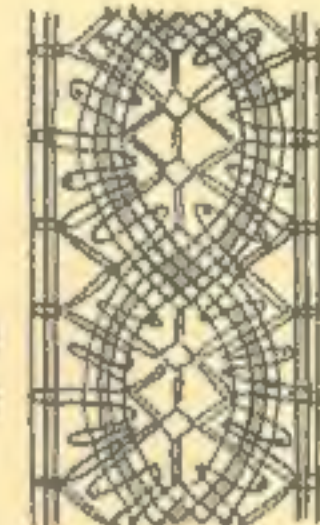
10



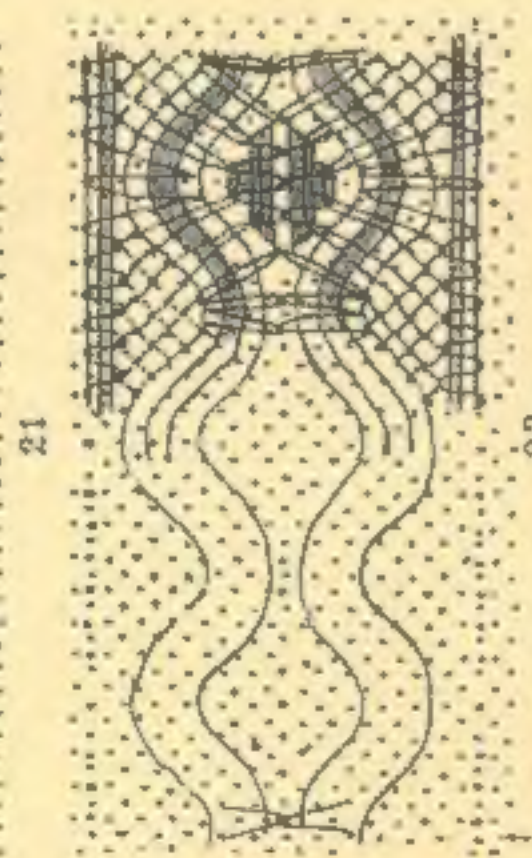
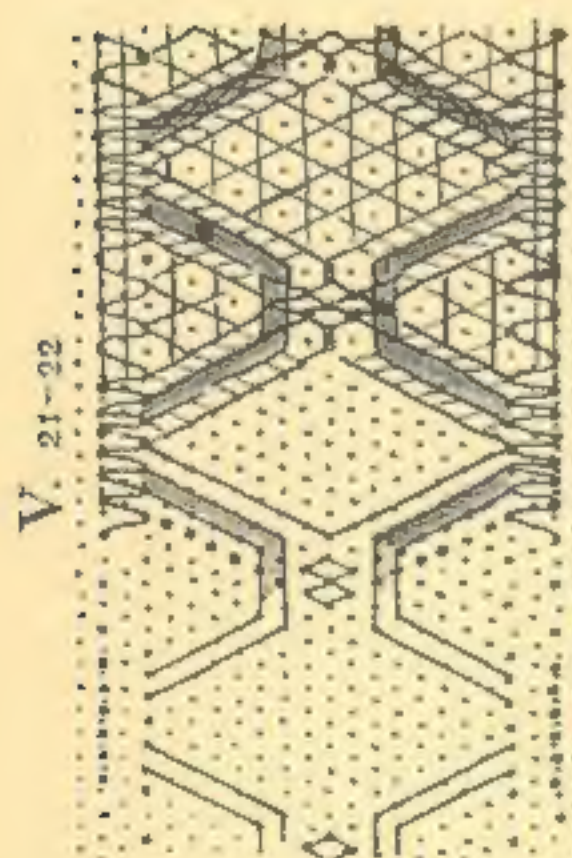
11



12-13

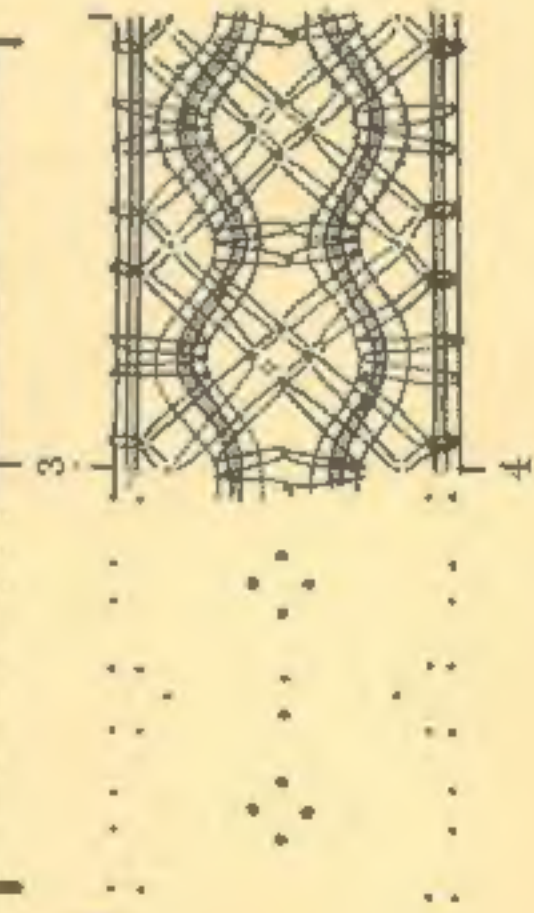


15

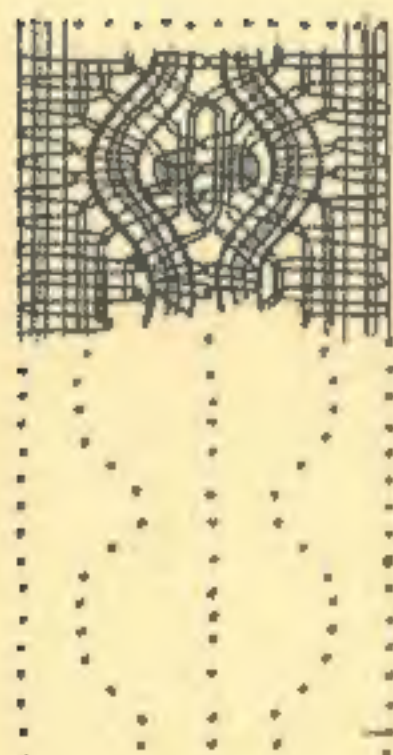


22

VI, 1-13



4



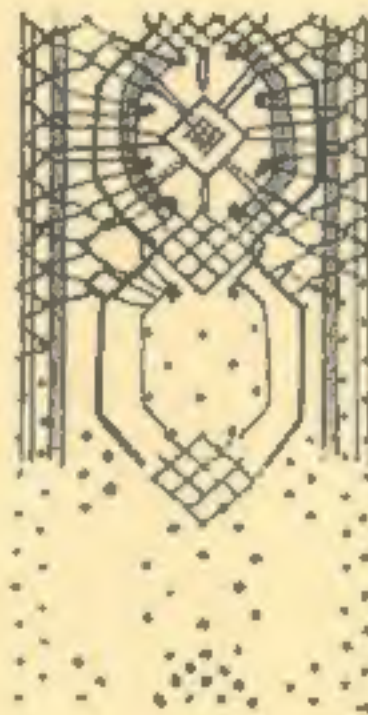
5



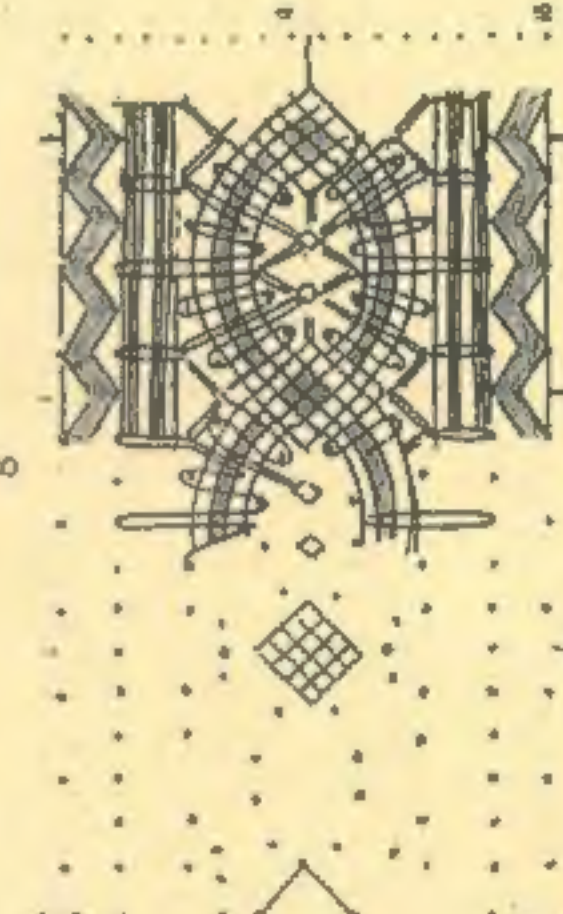
6



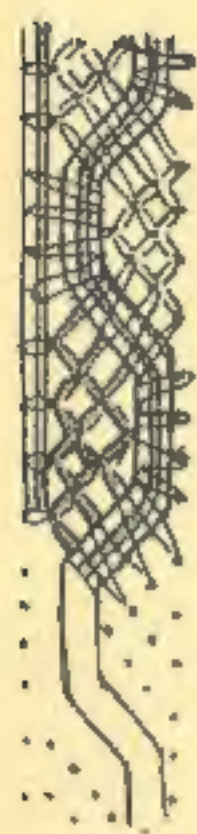
7



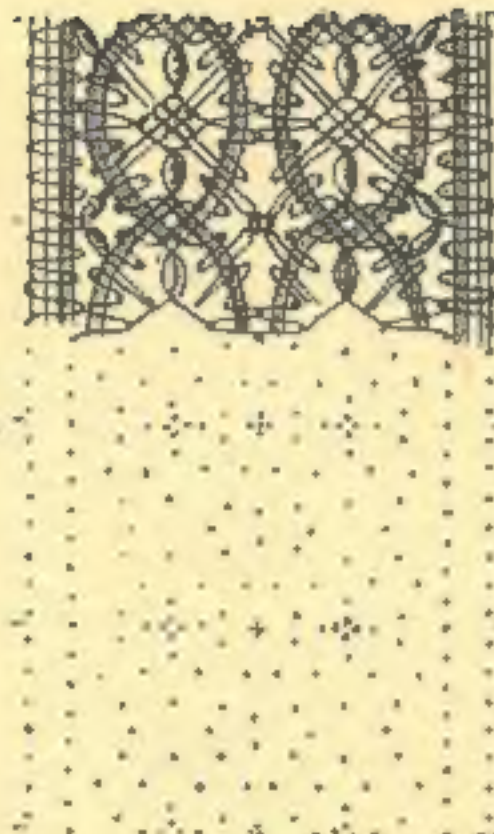
8



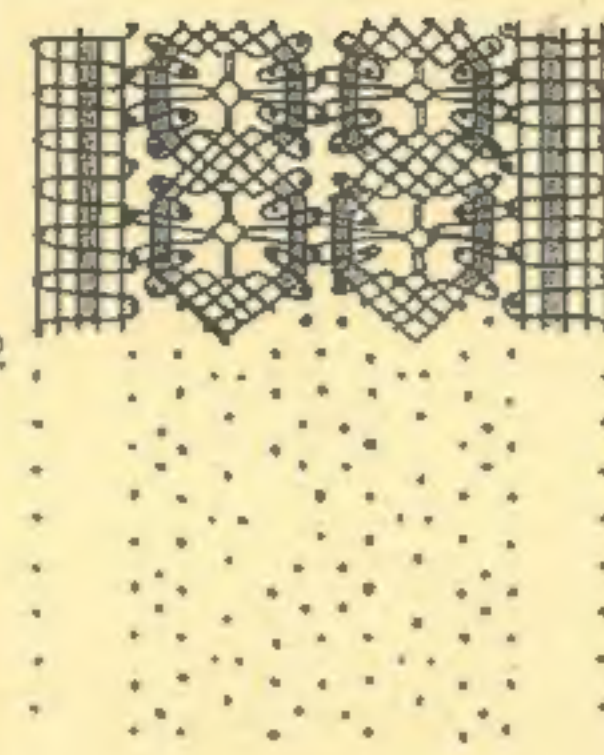
9



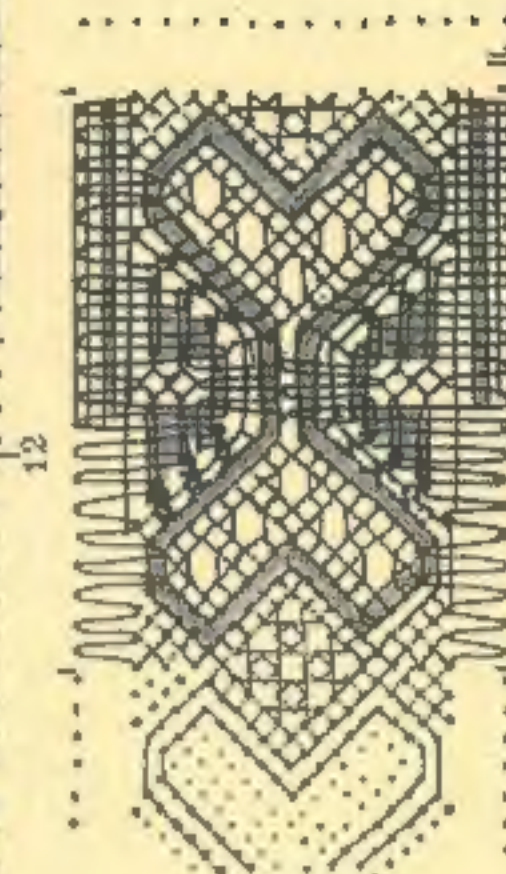
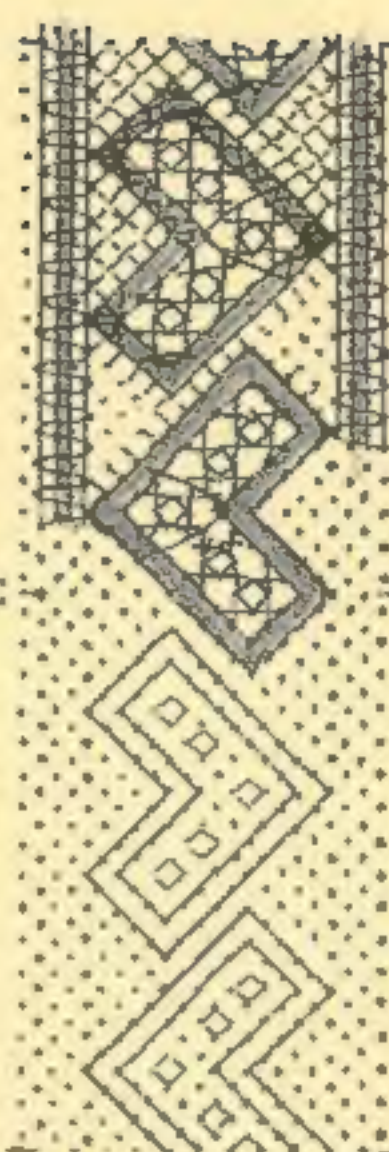
10



11

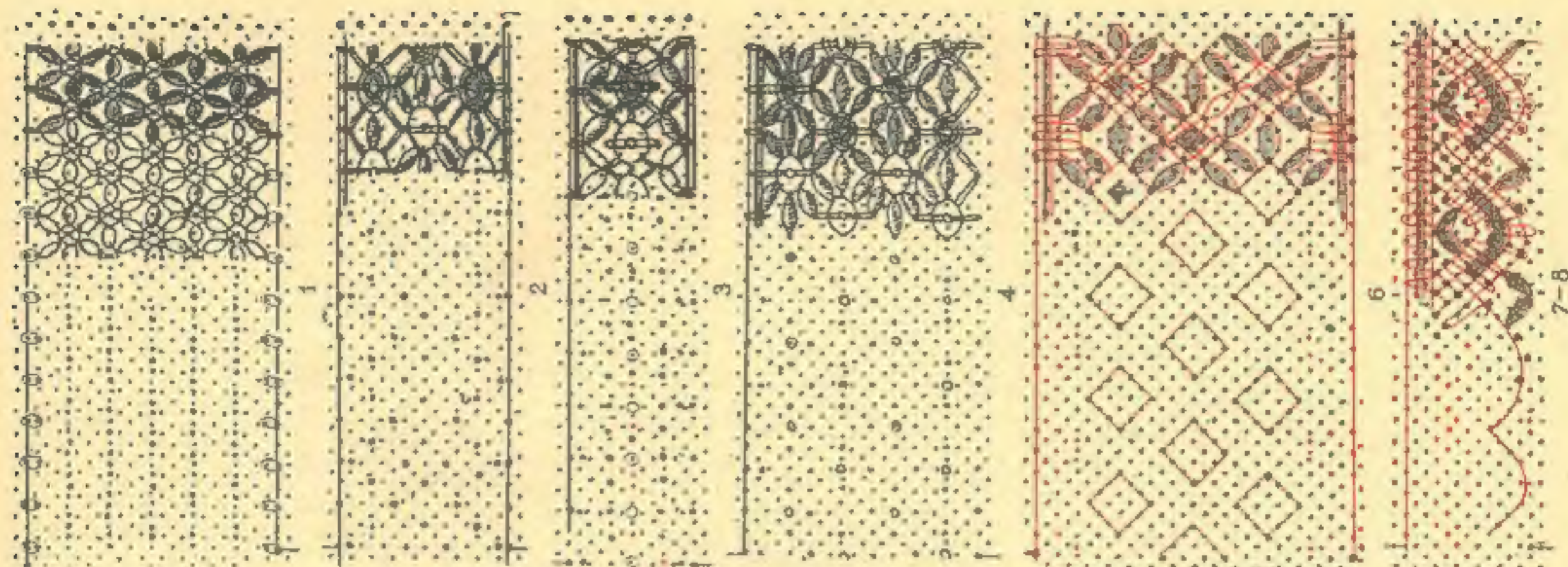
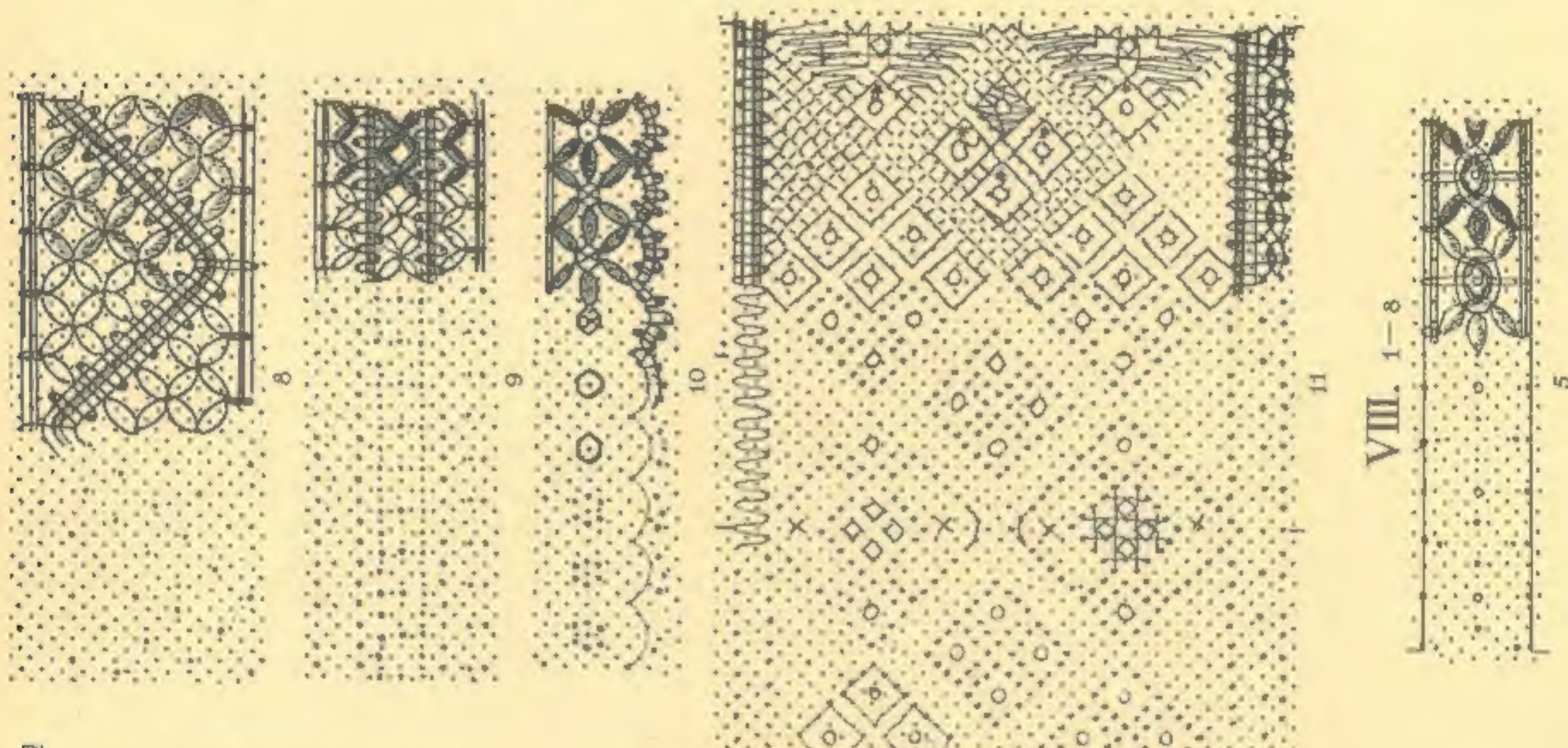
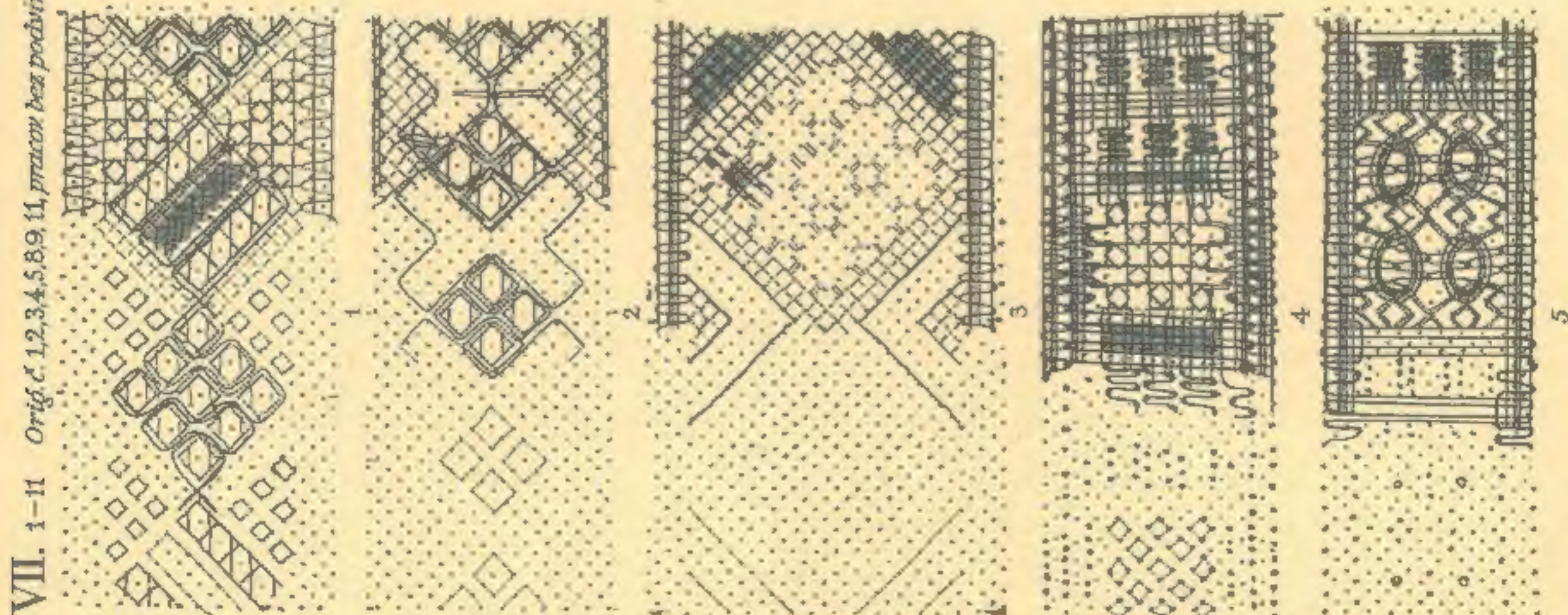


12



14

VII. 1-11 Orig. č. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 11, prarou bez podvin. bez spendilita



VIII 9 17



9



10



11



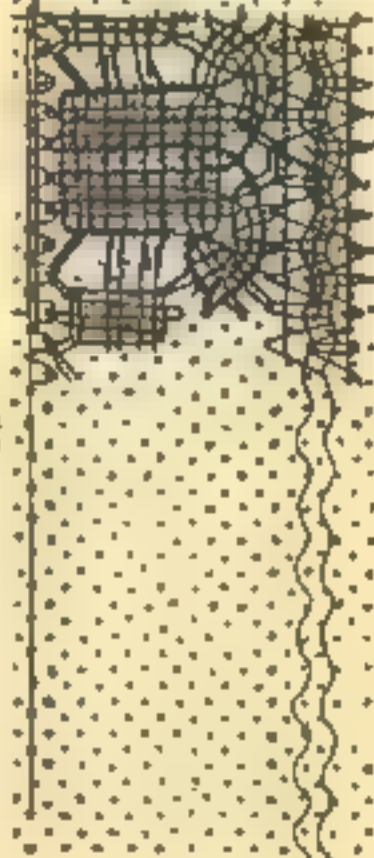
12



13

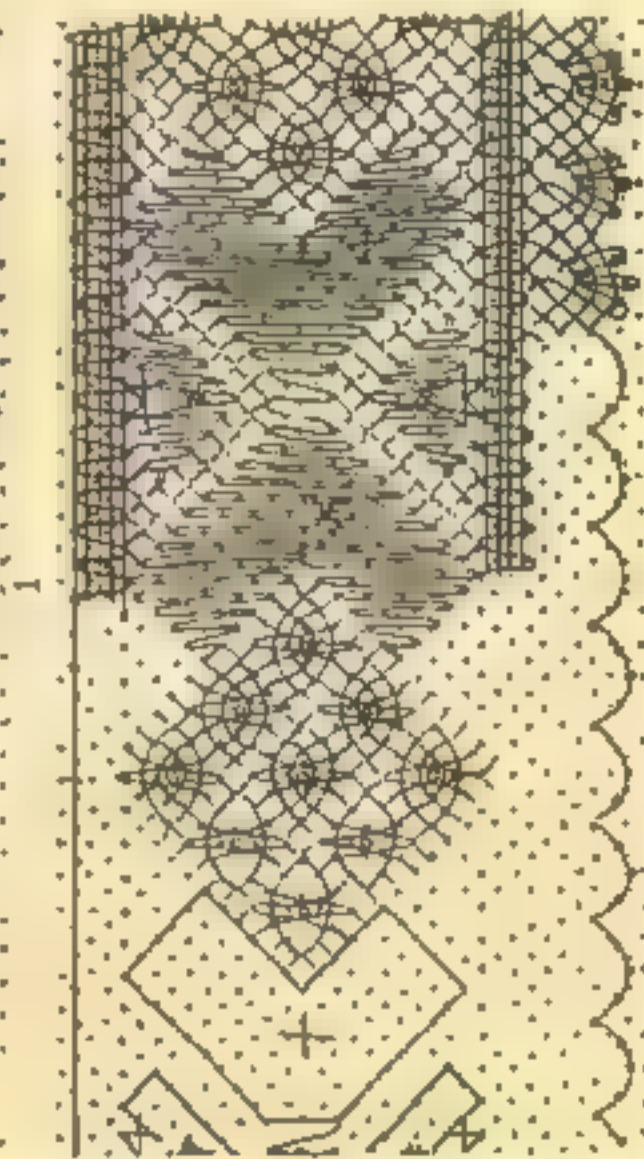
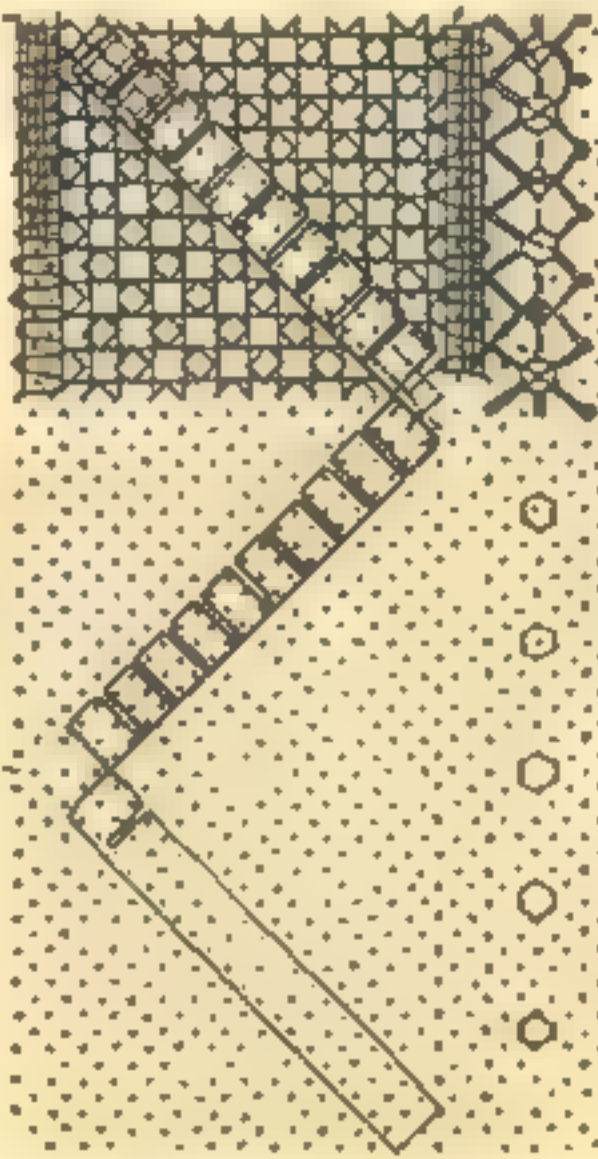


14

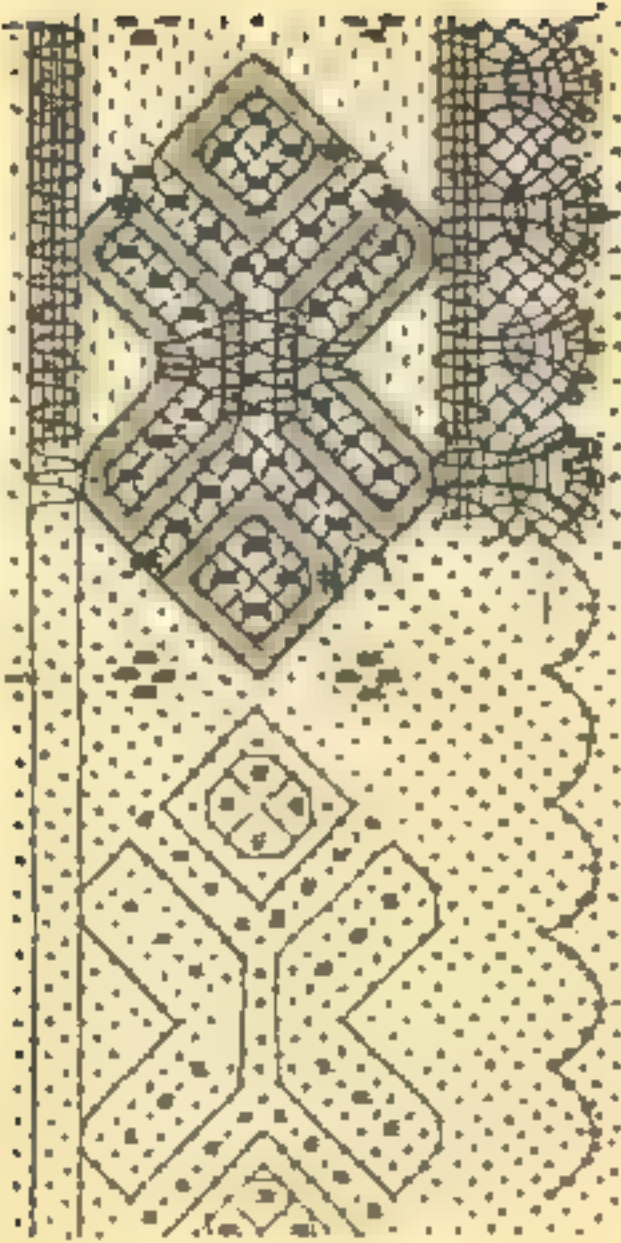


17

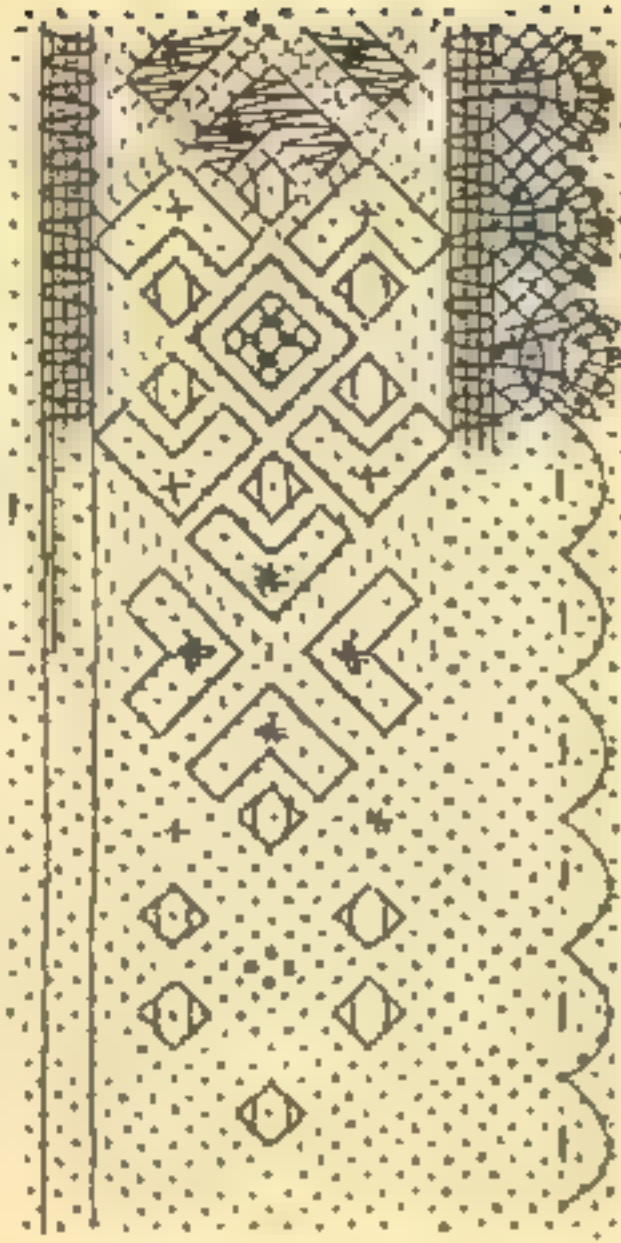
IX 1-5



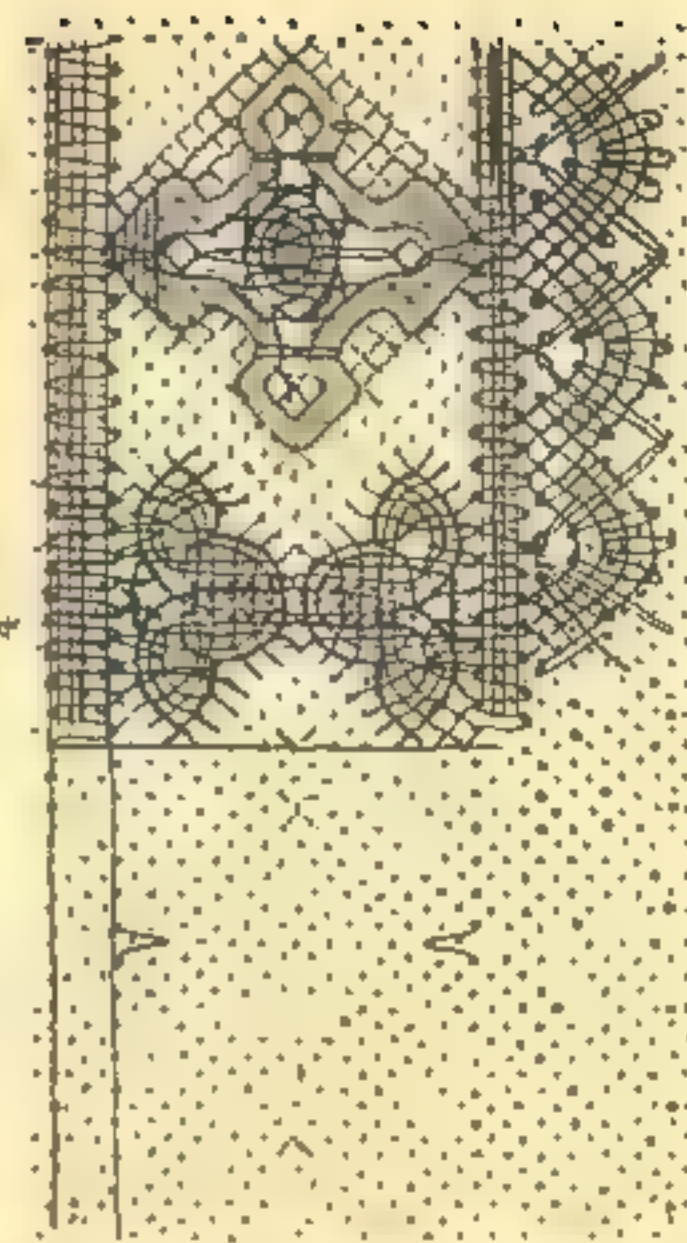
2



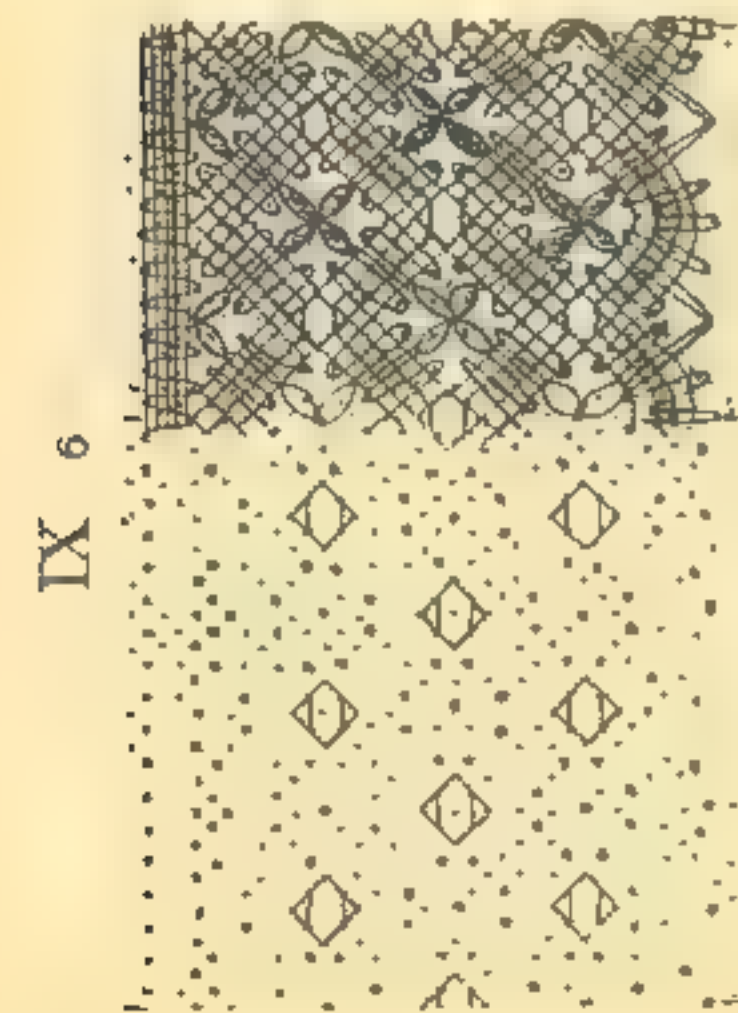
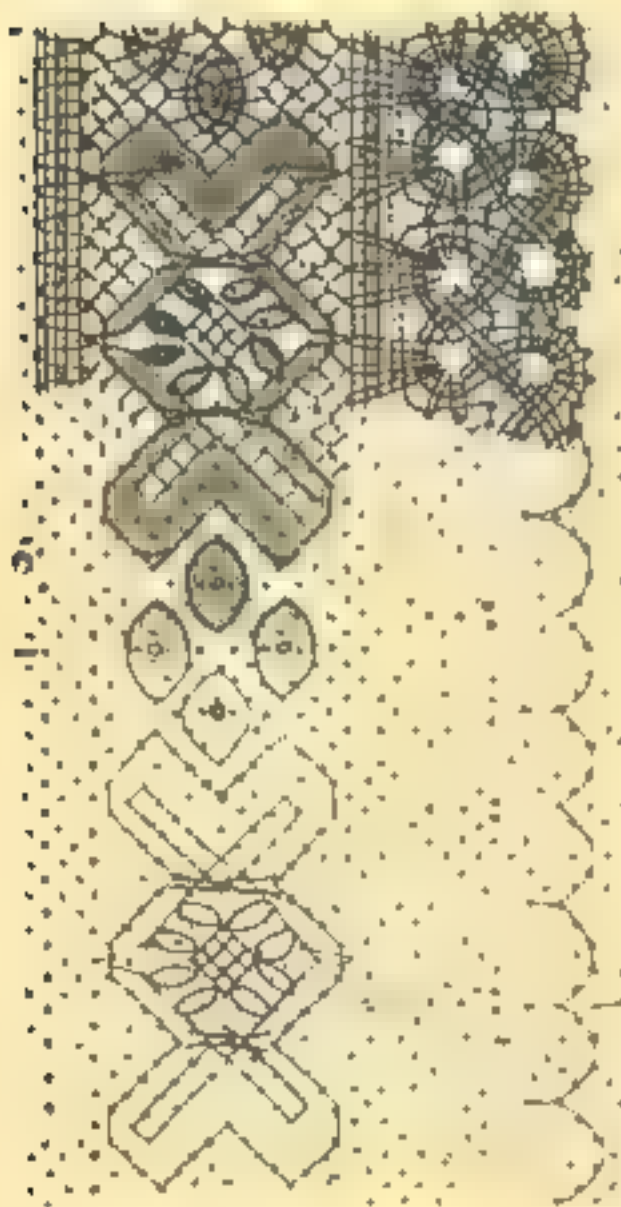
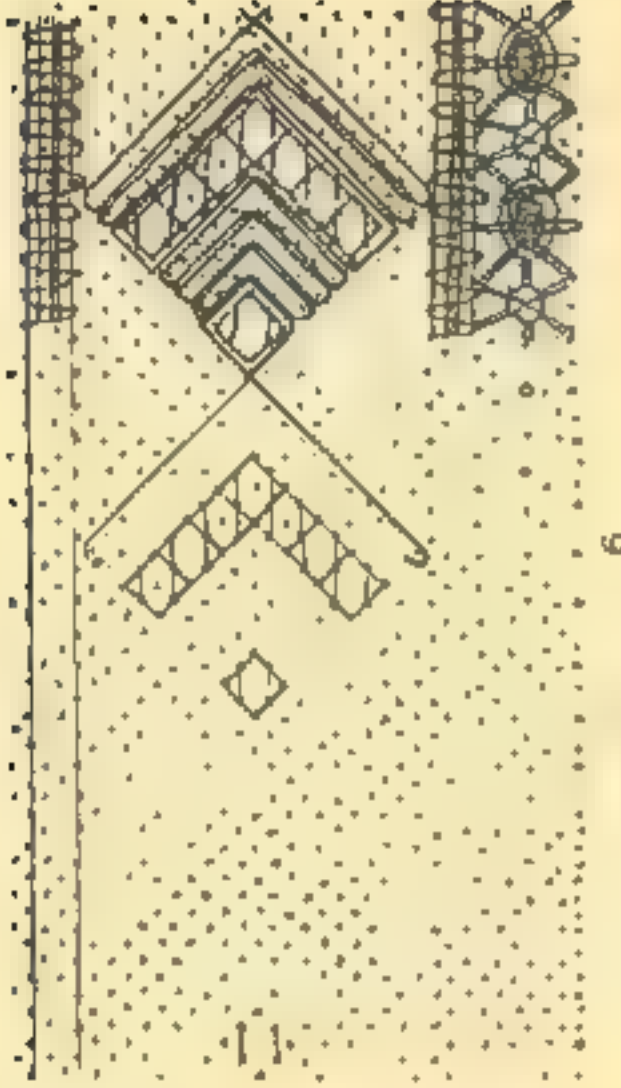
3



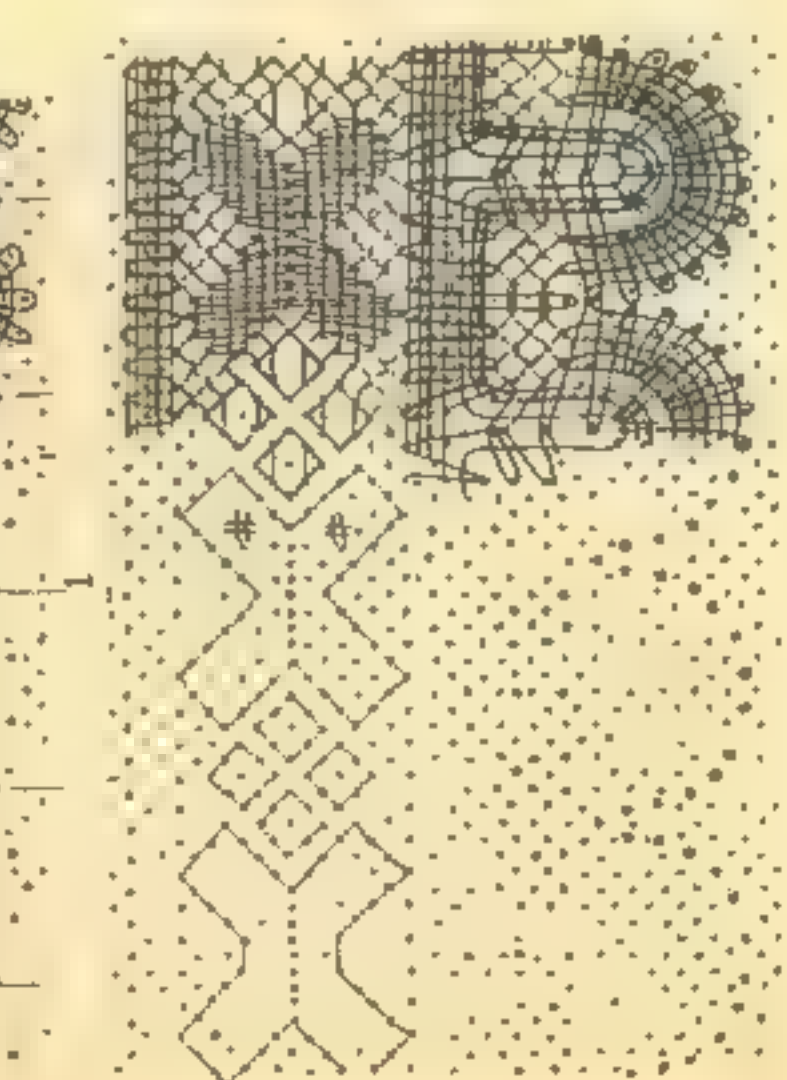
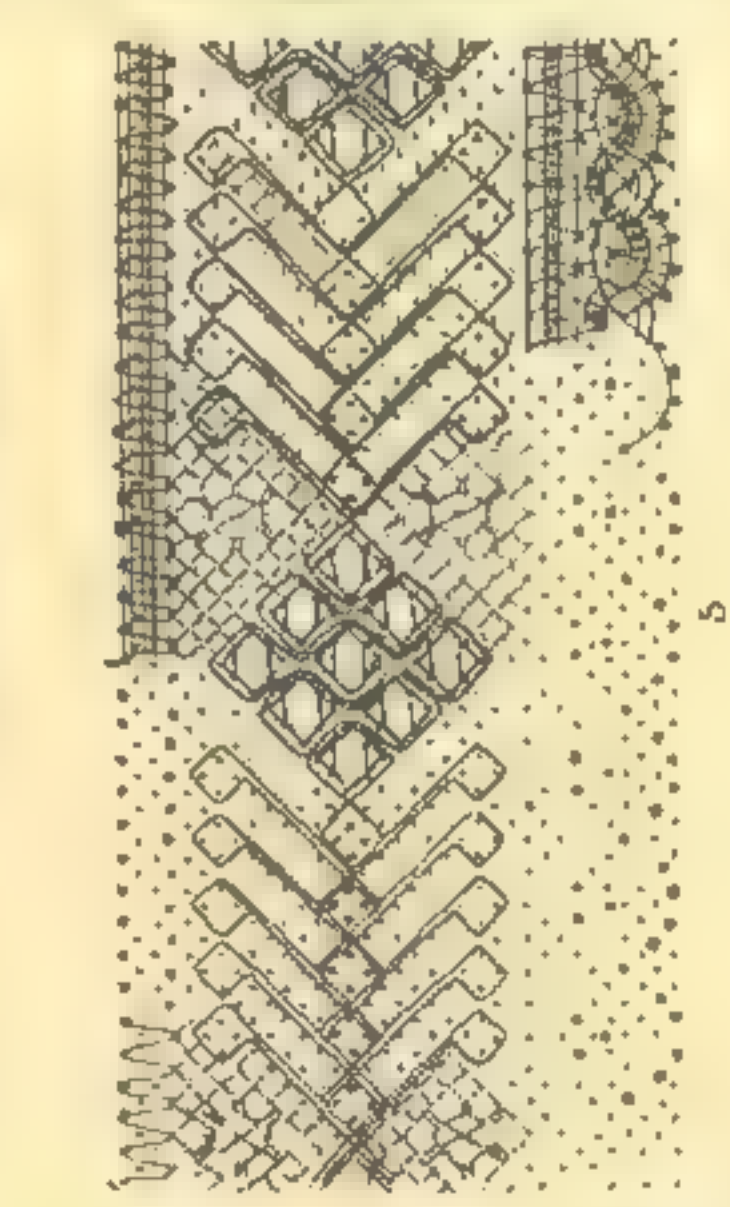
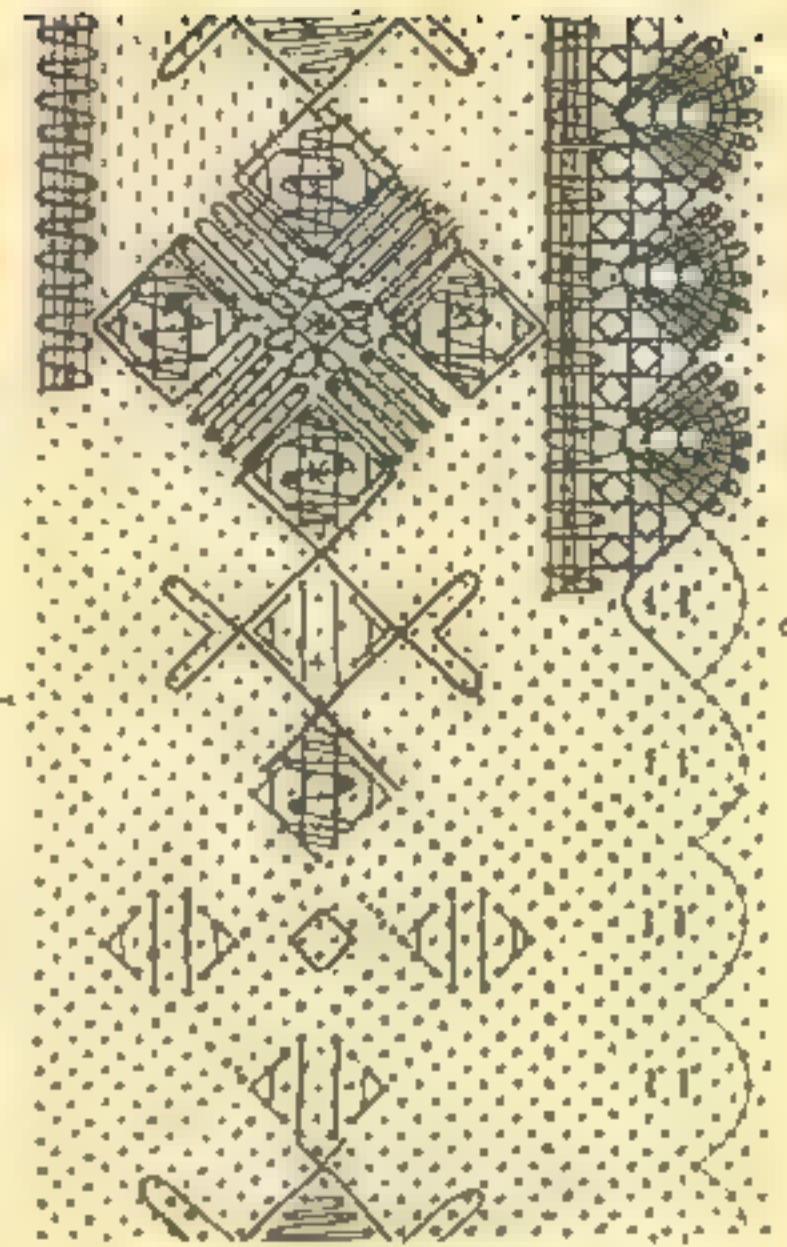
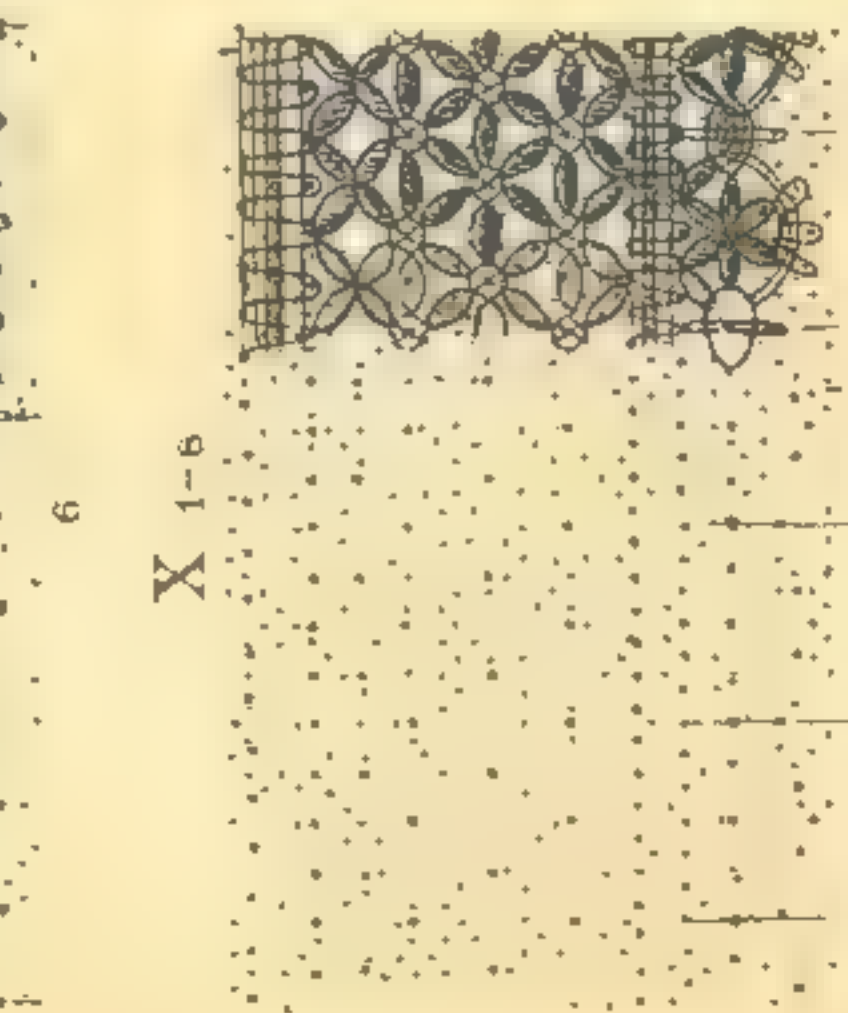
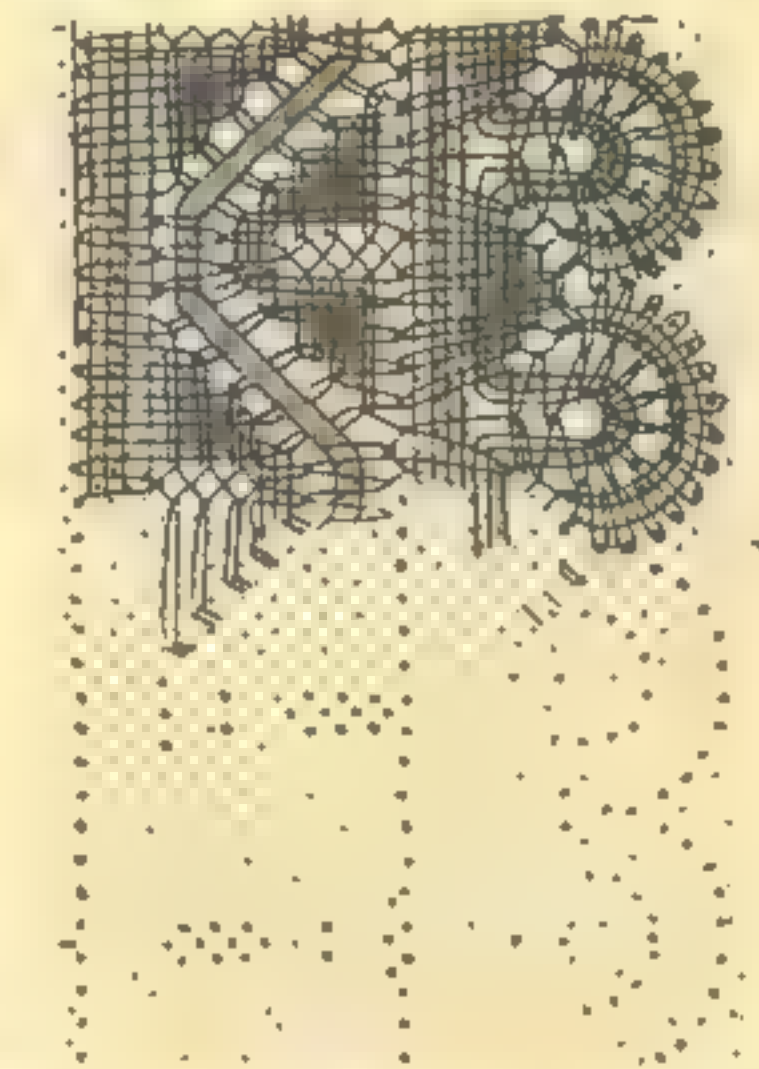
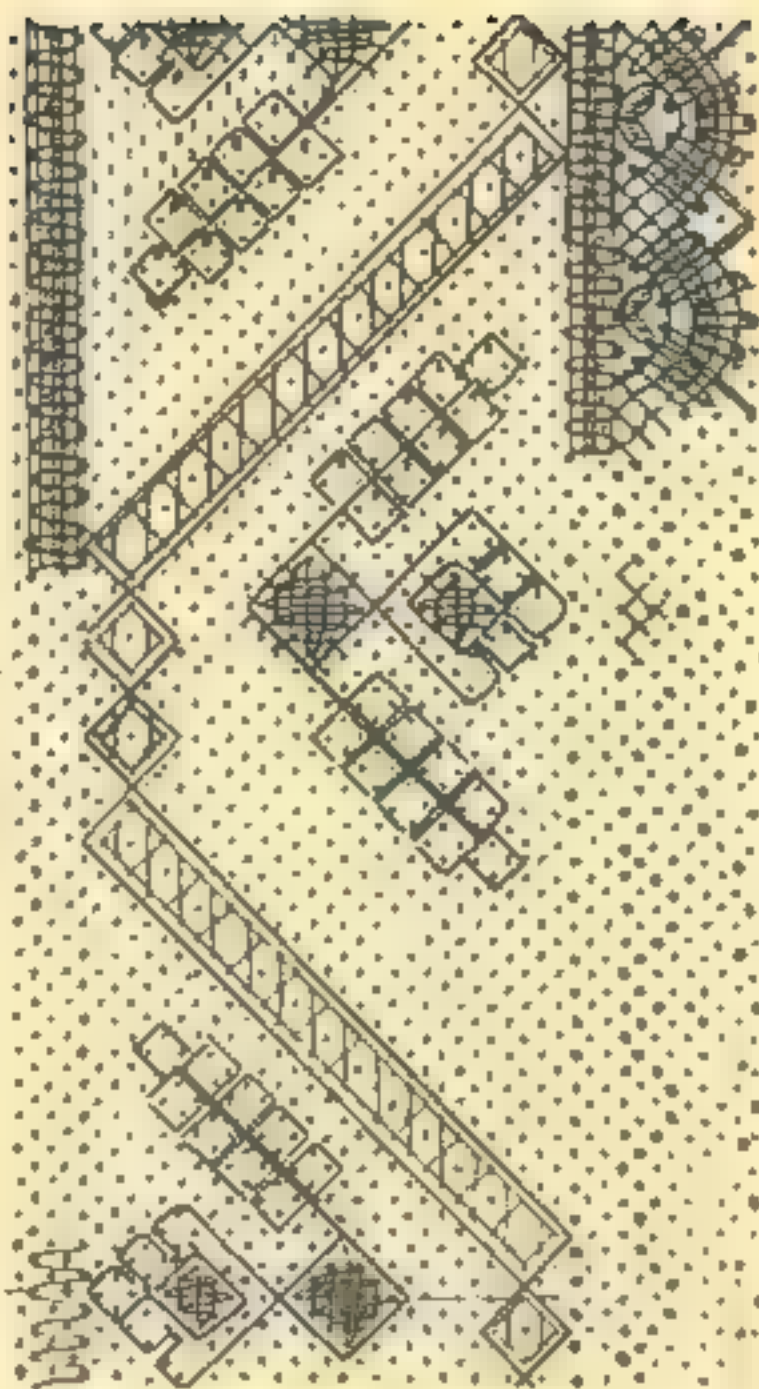
4

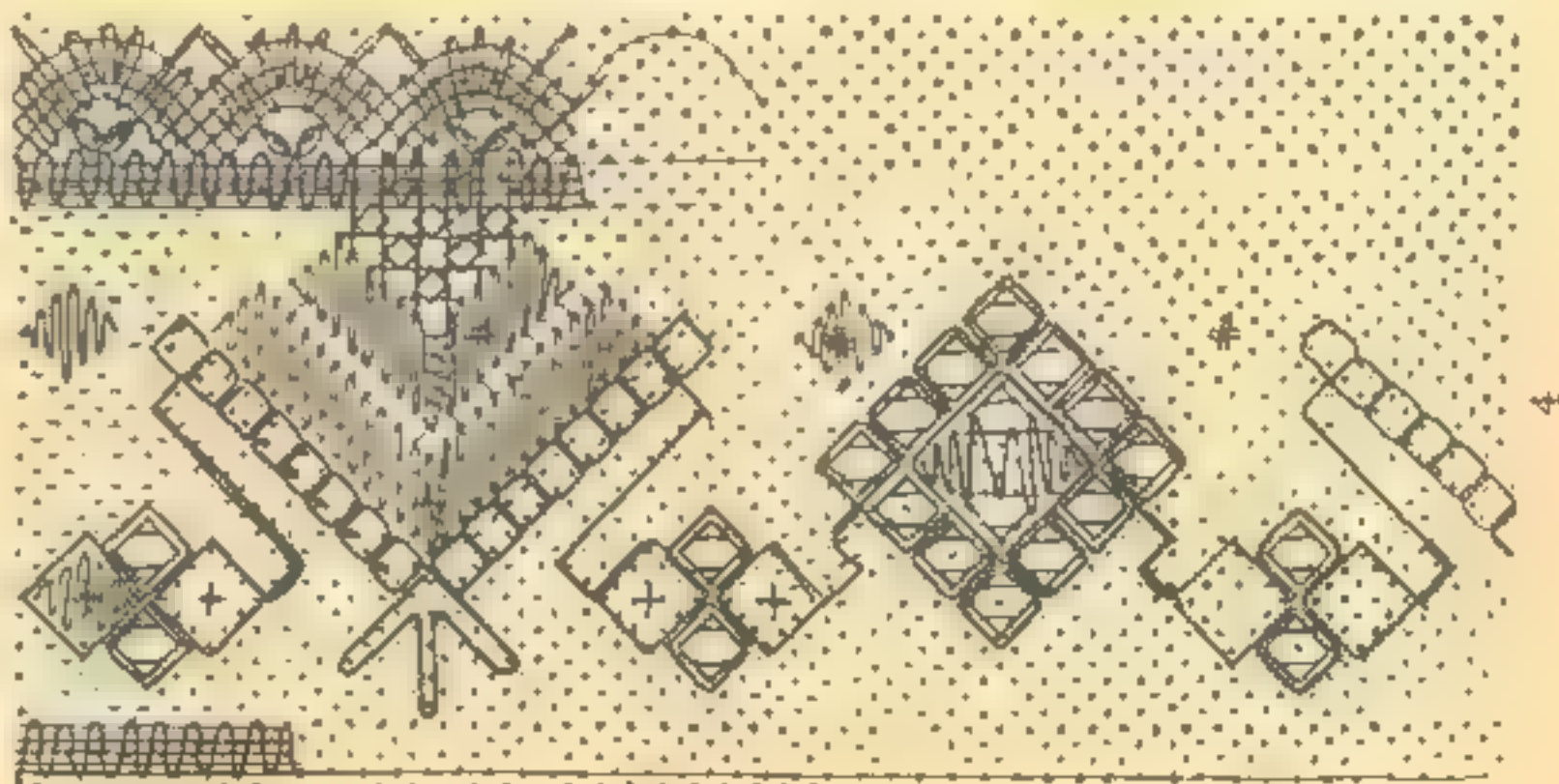
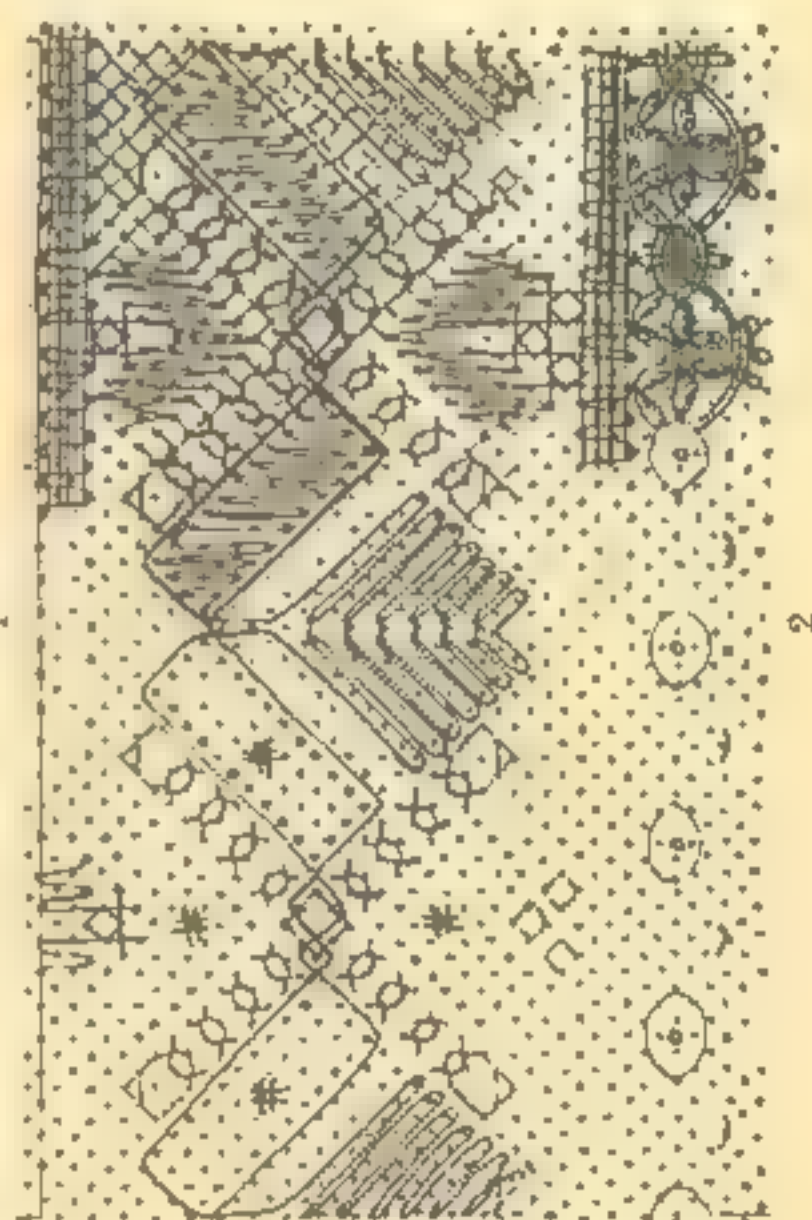
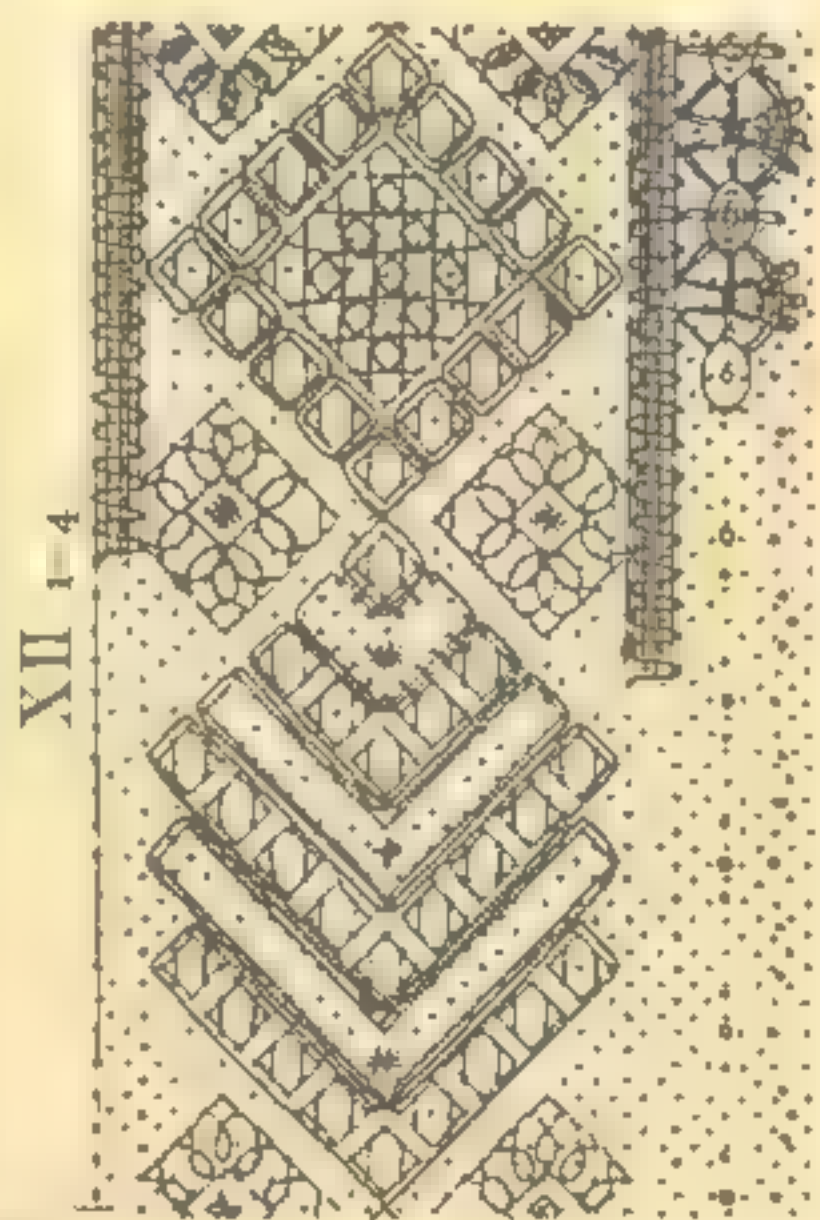
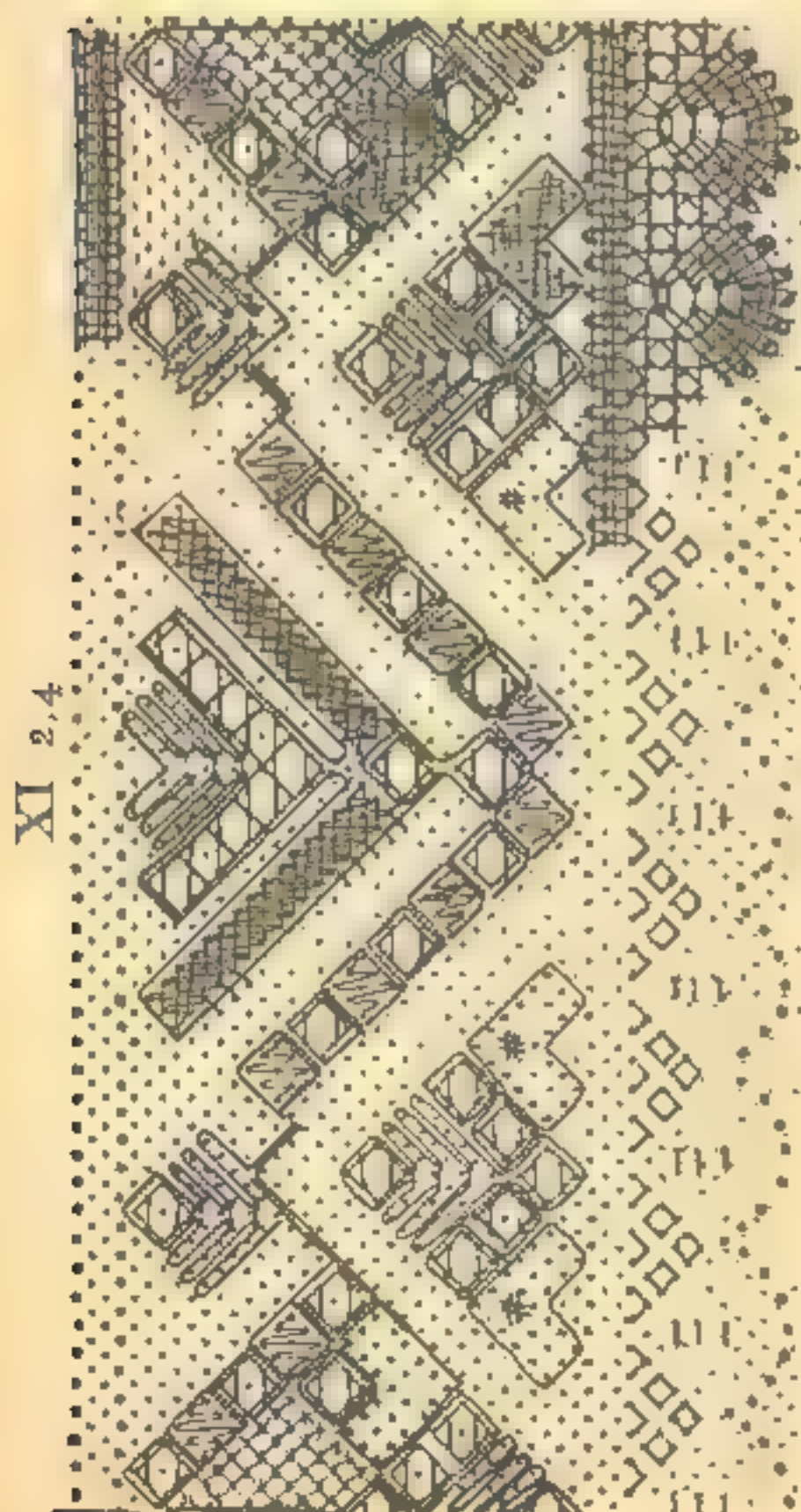
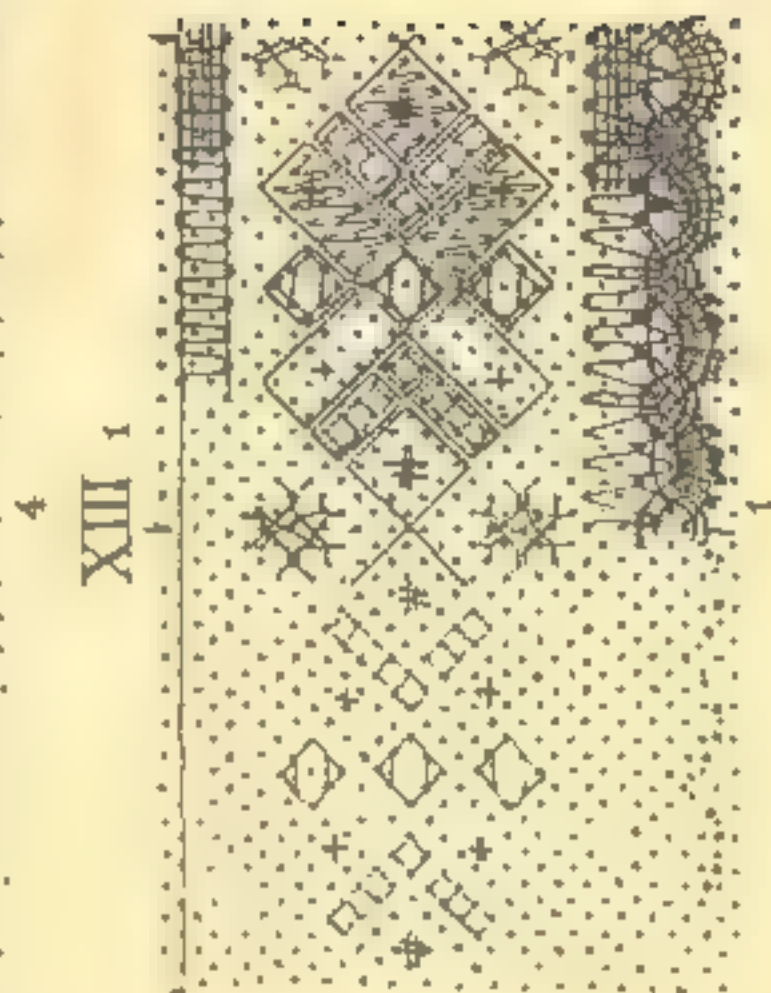
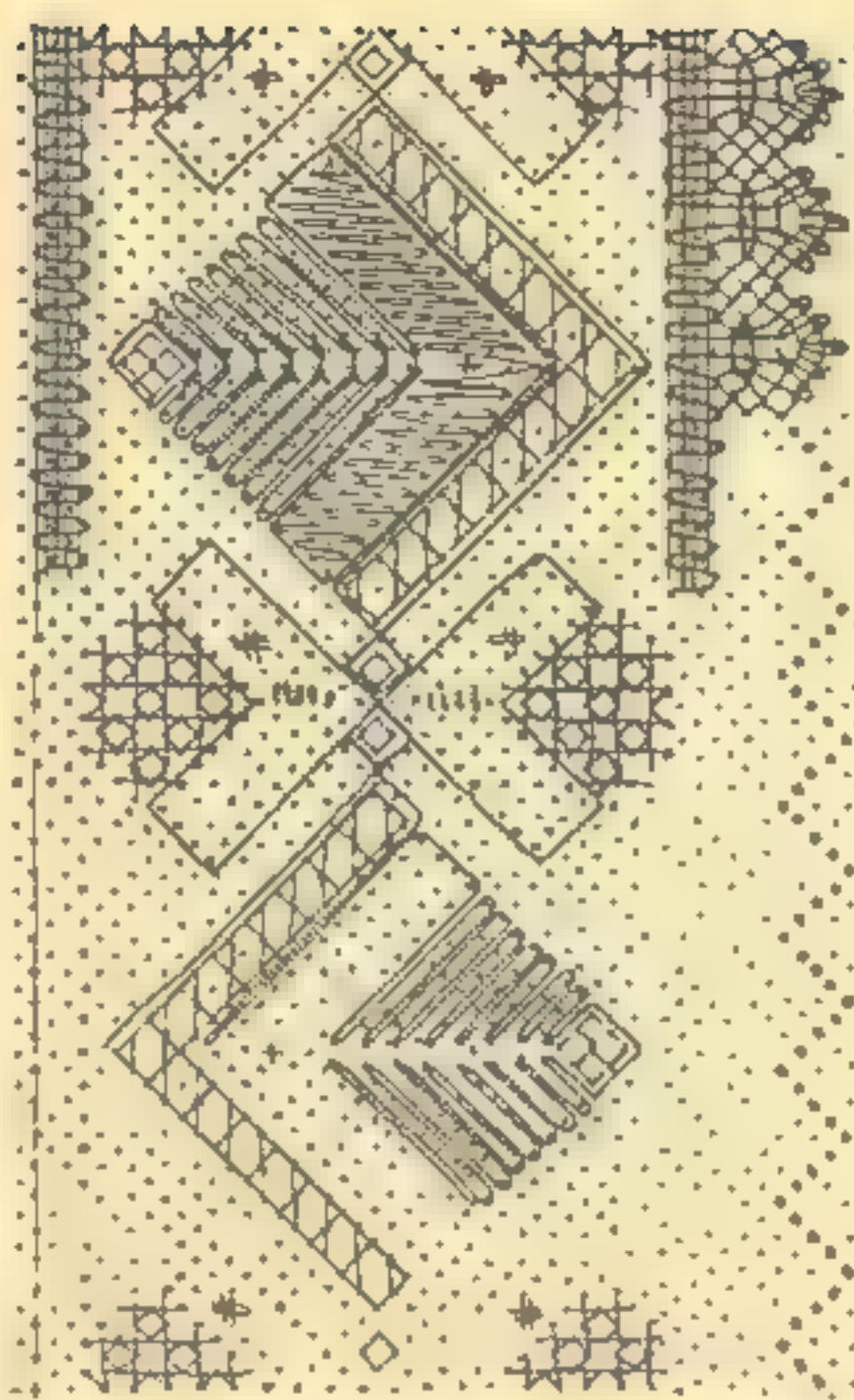
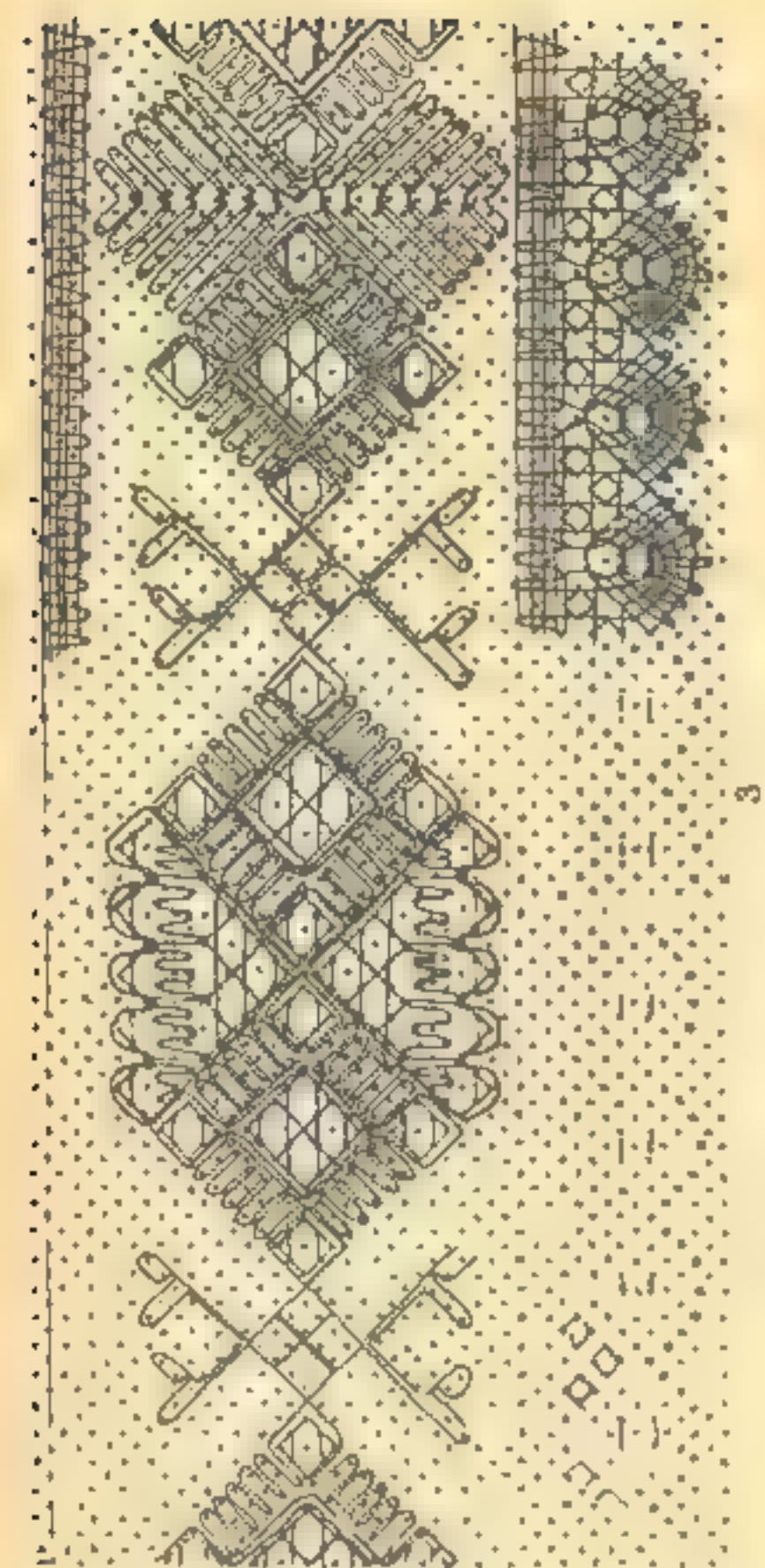


5

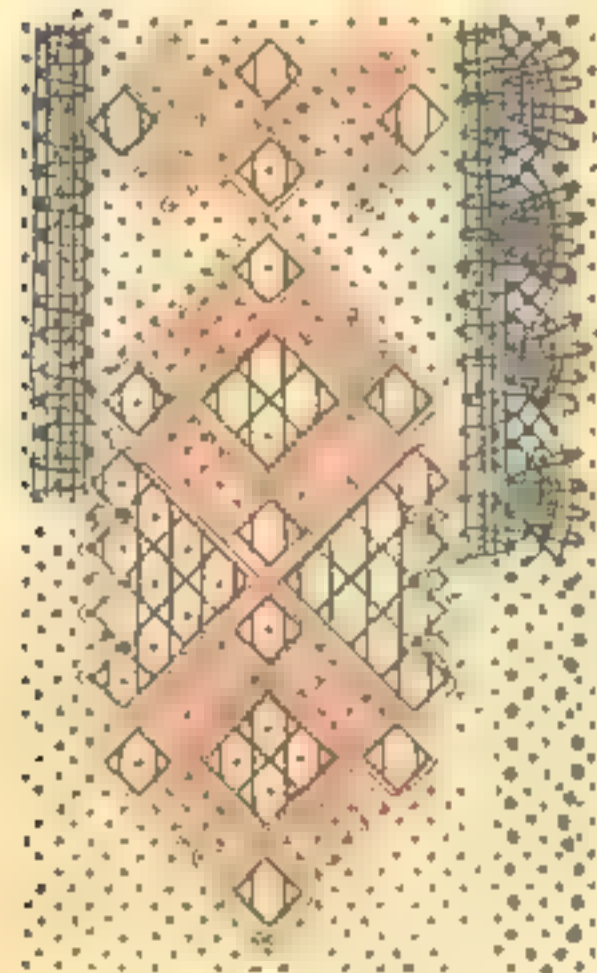
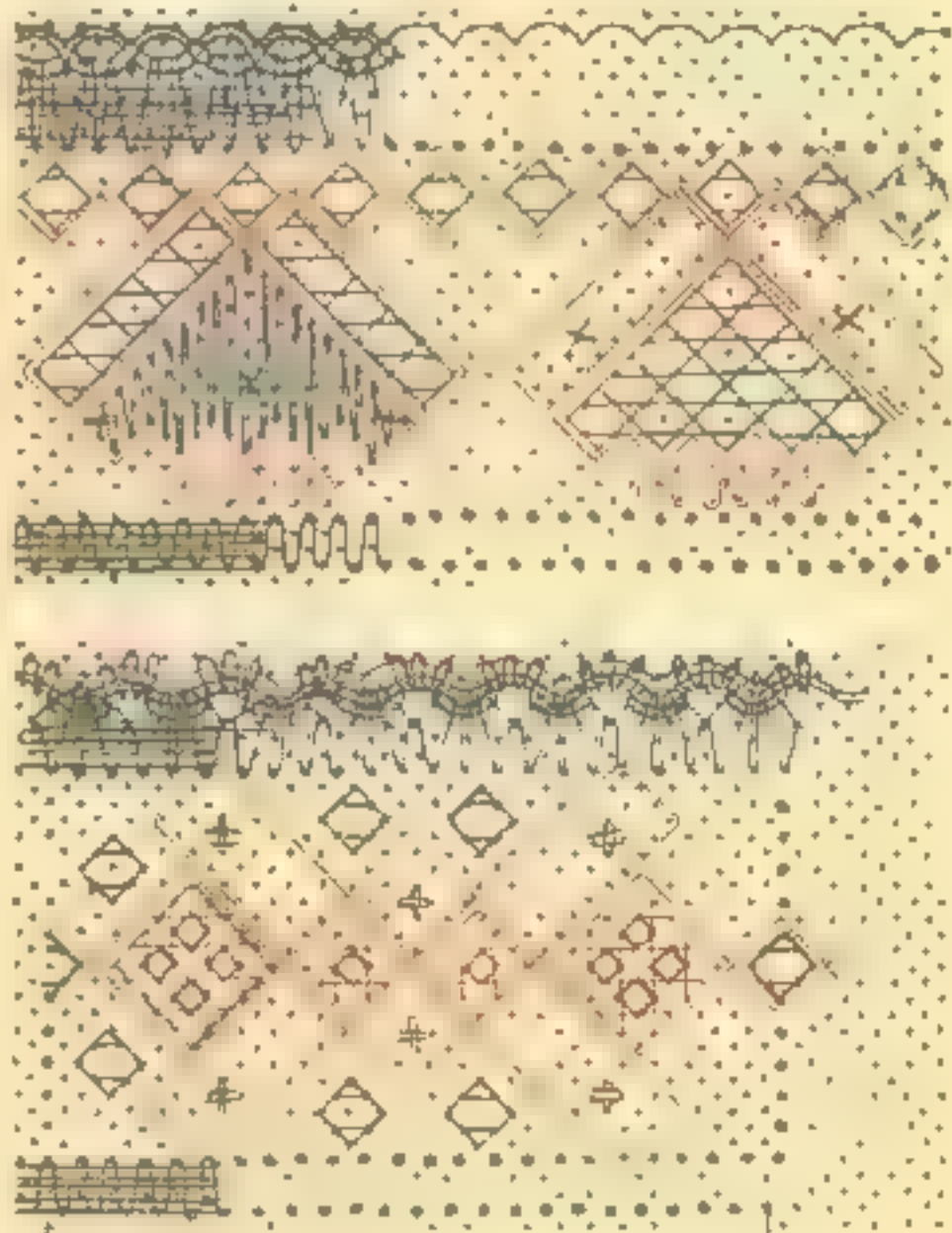
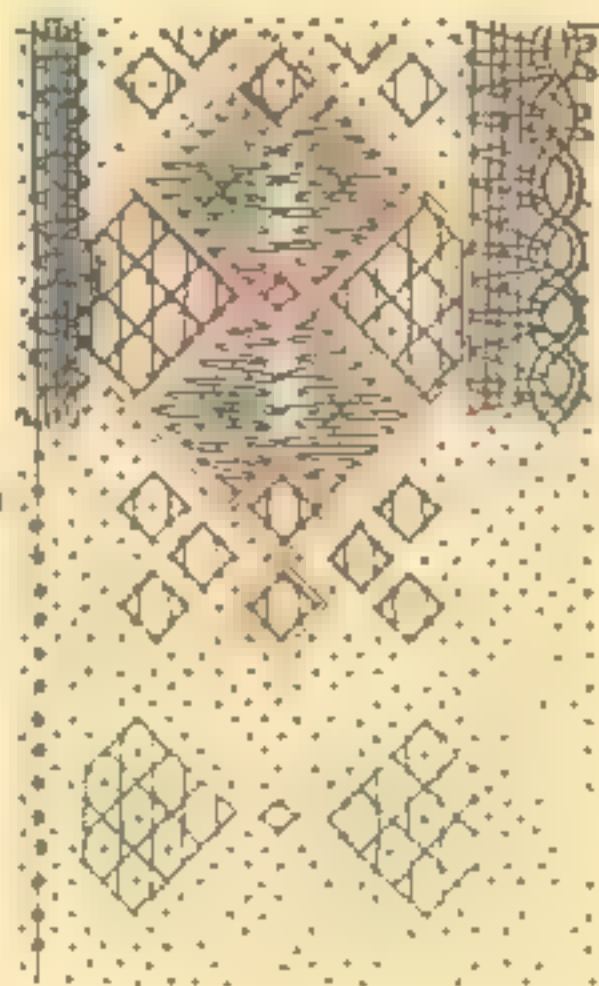
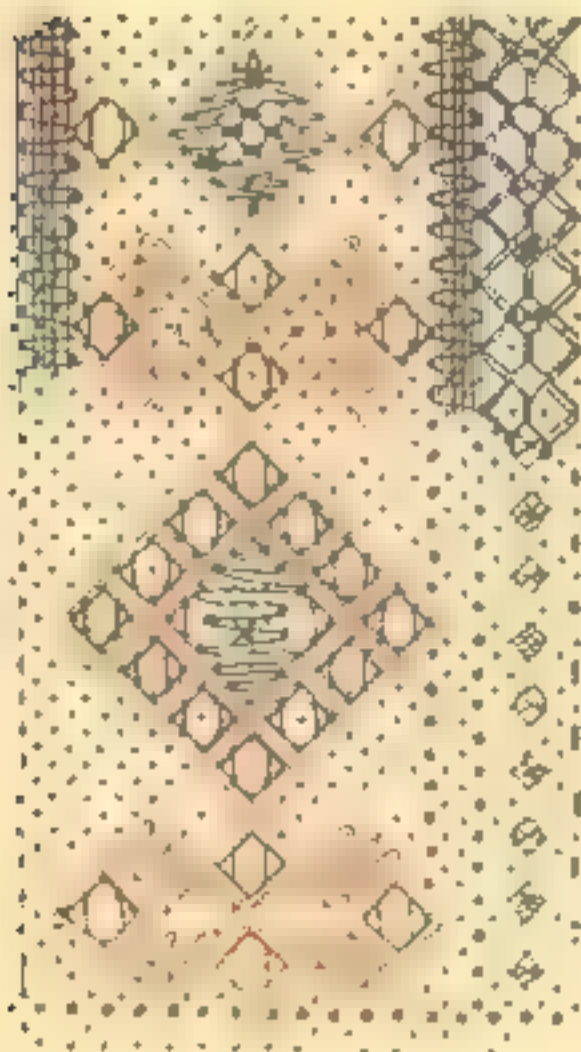


XI 1-3

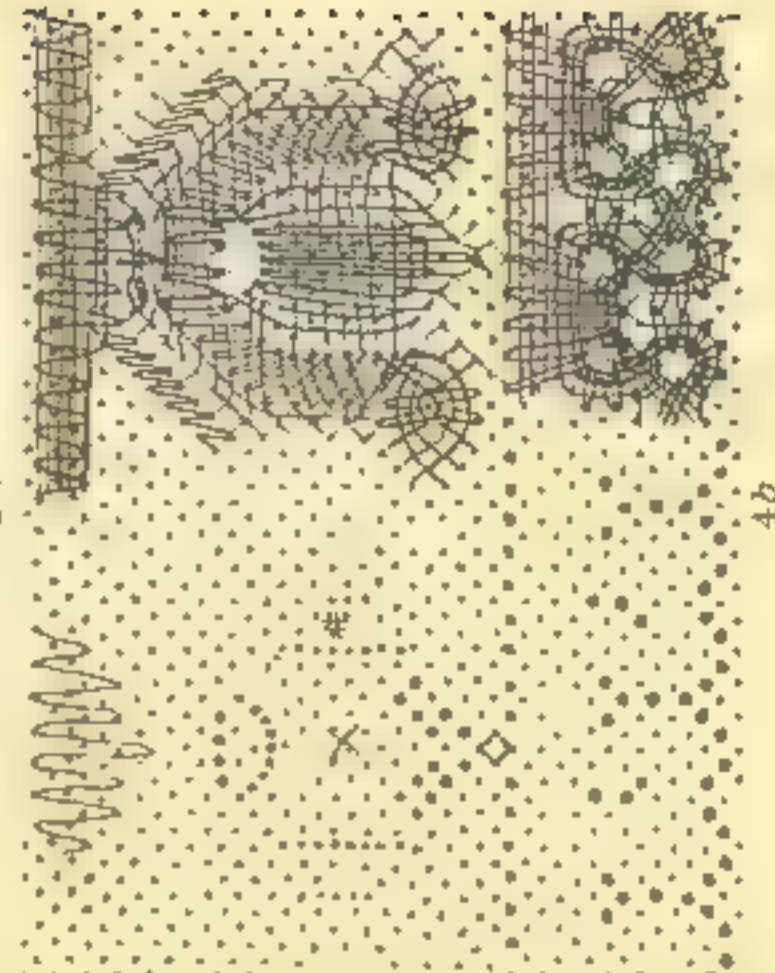
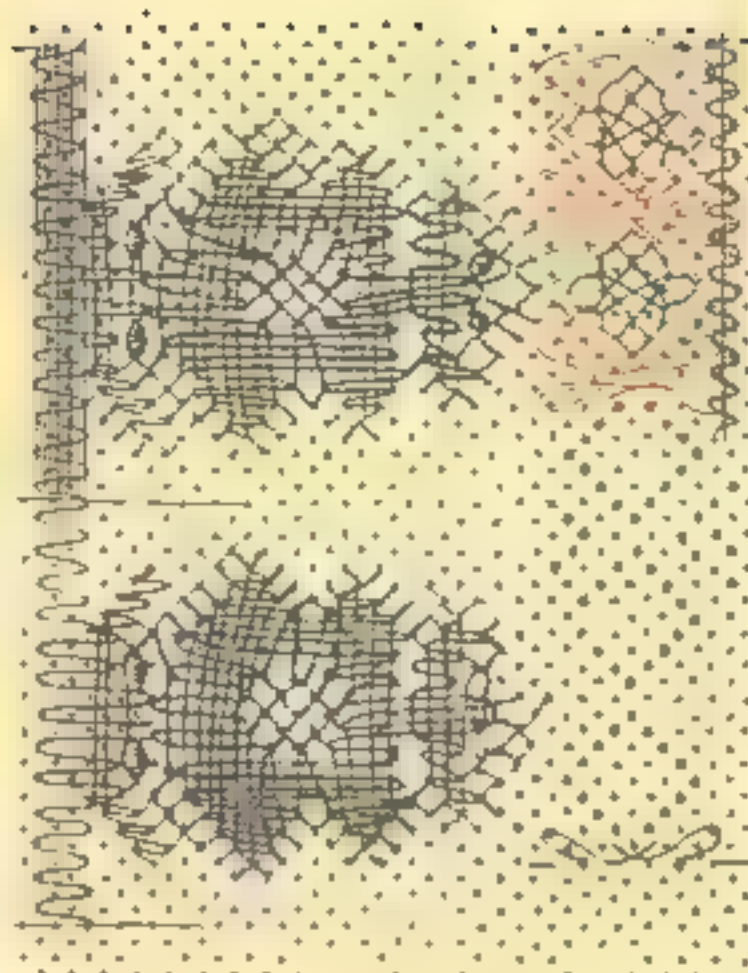
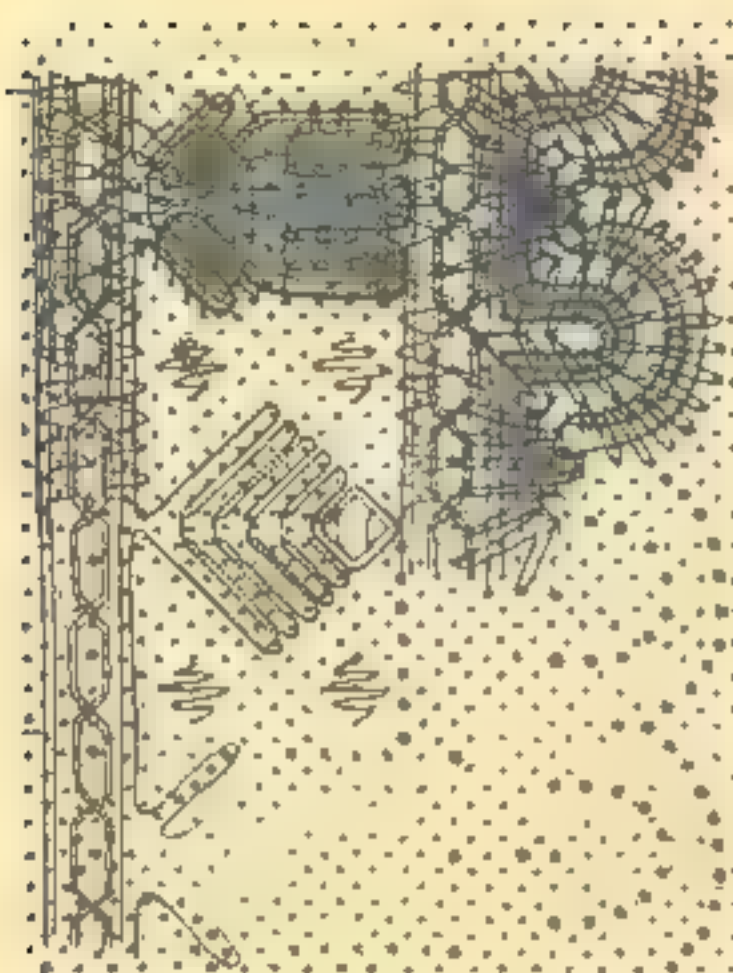
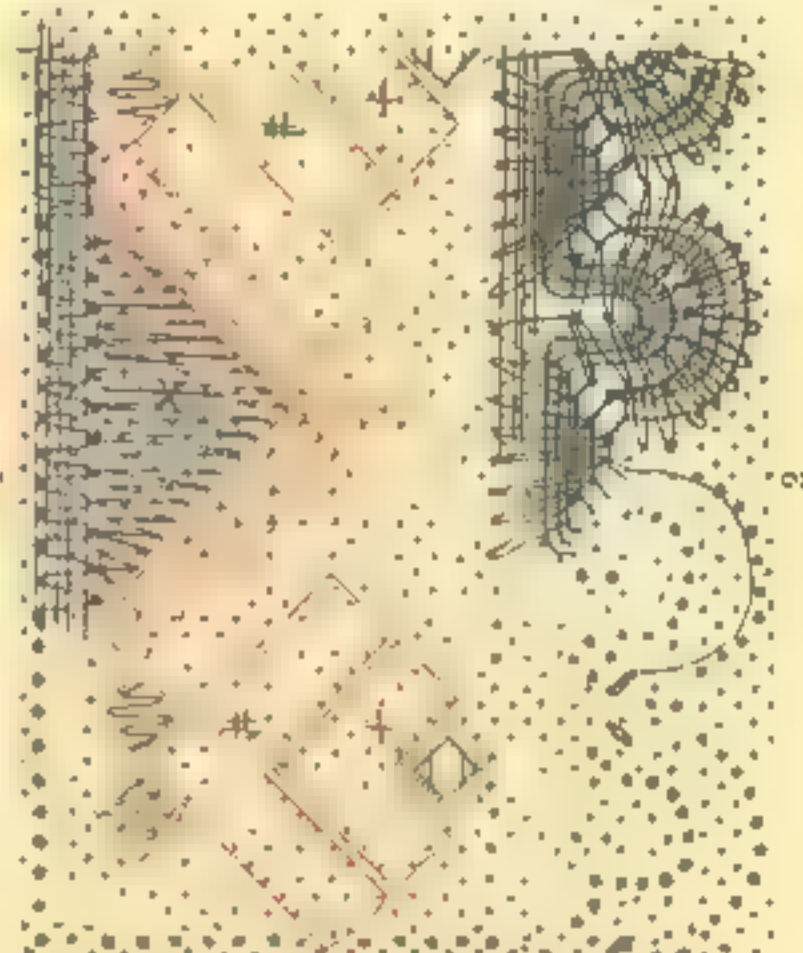
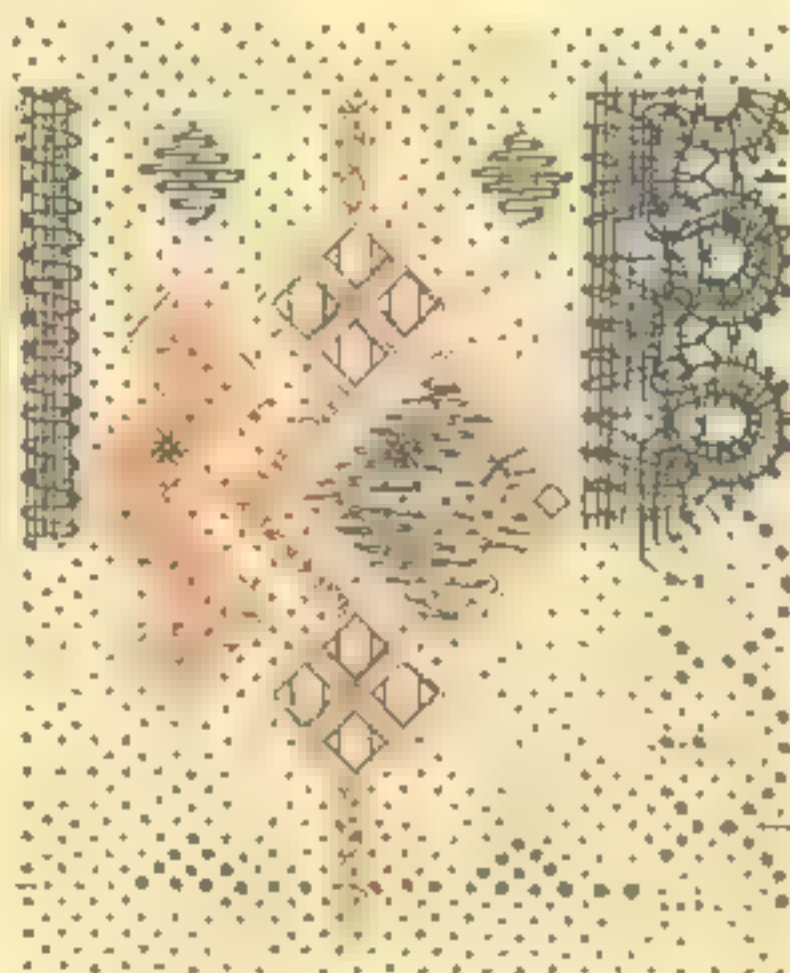


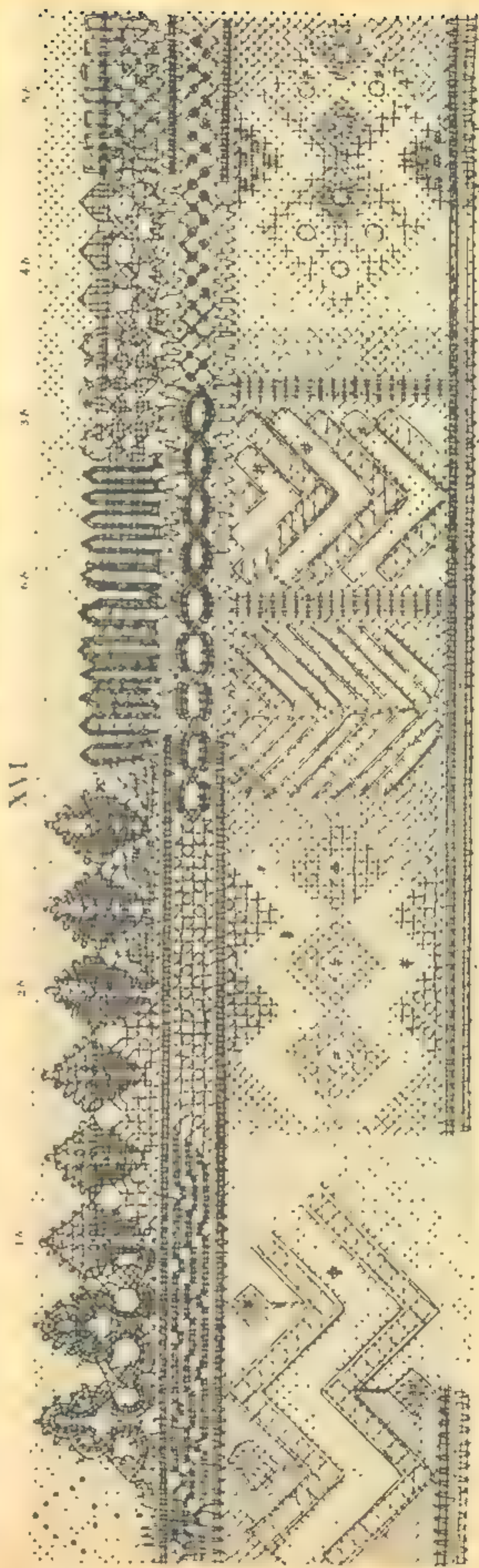
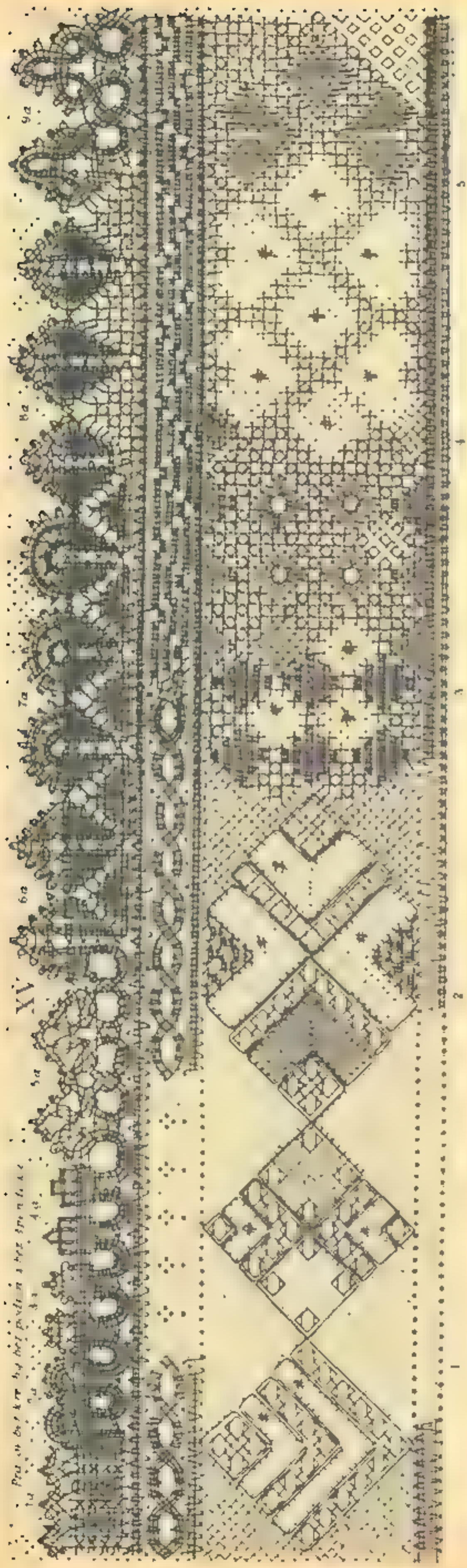


XIII 2 6



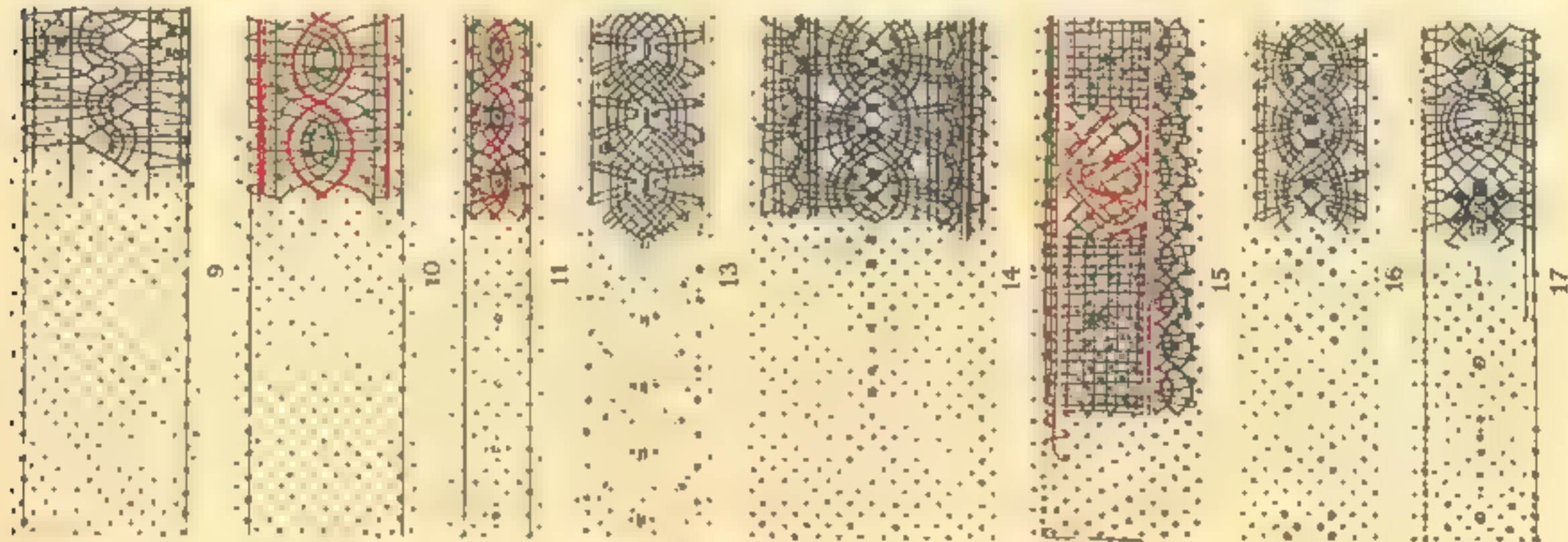
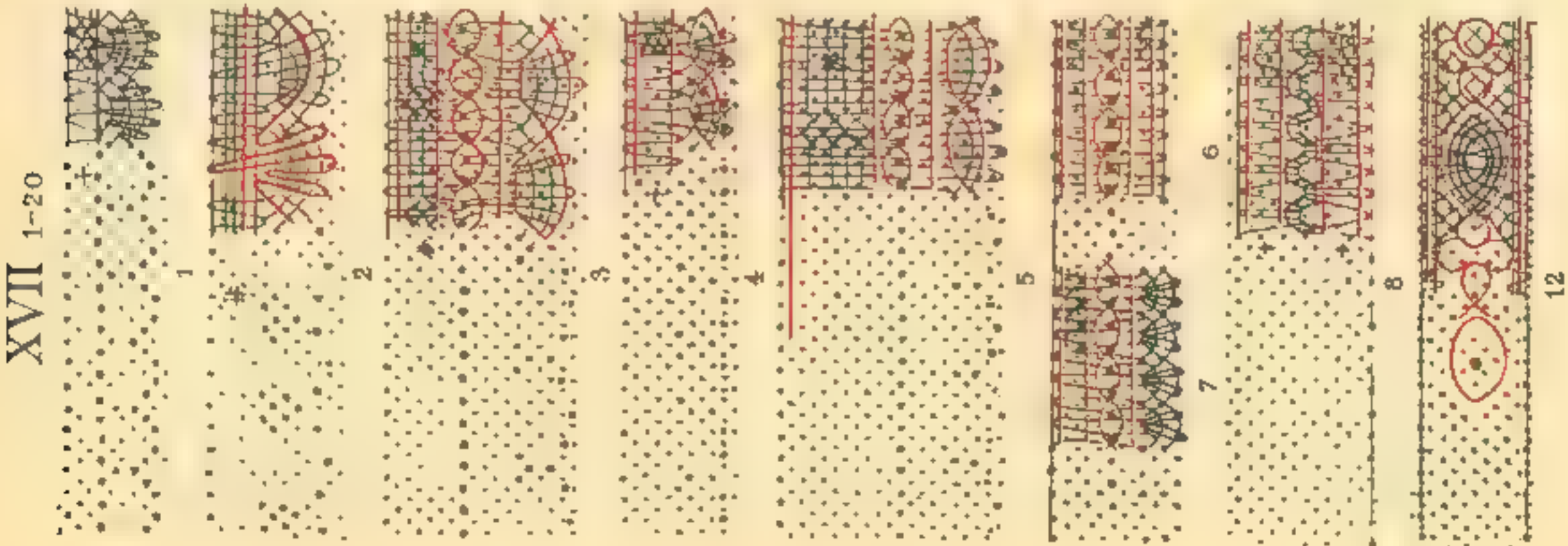
XIV 1 2 3 4 4a 4b





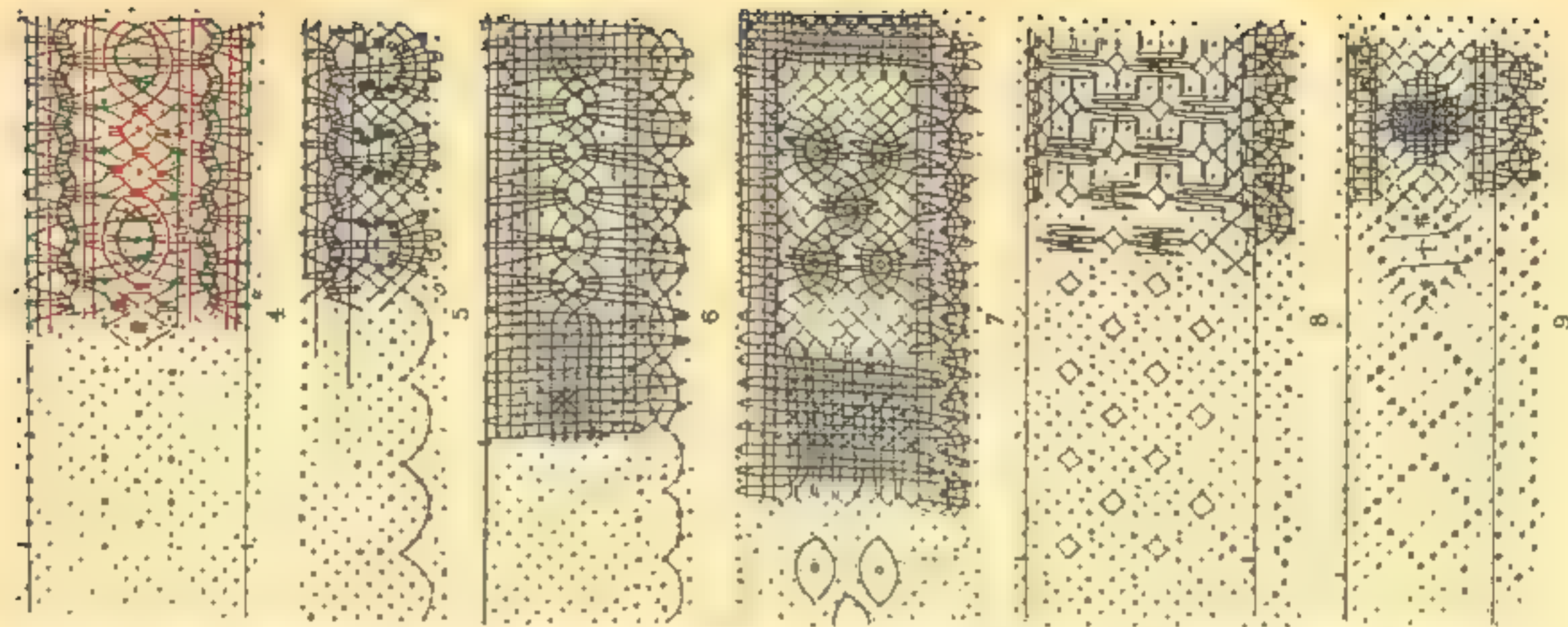
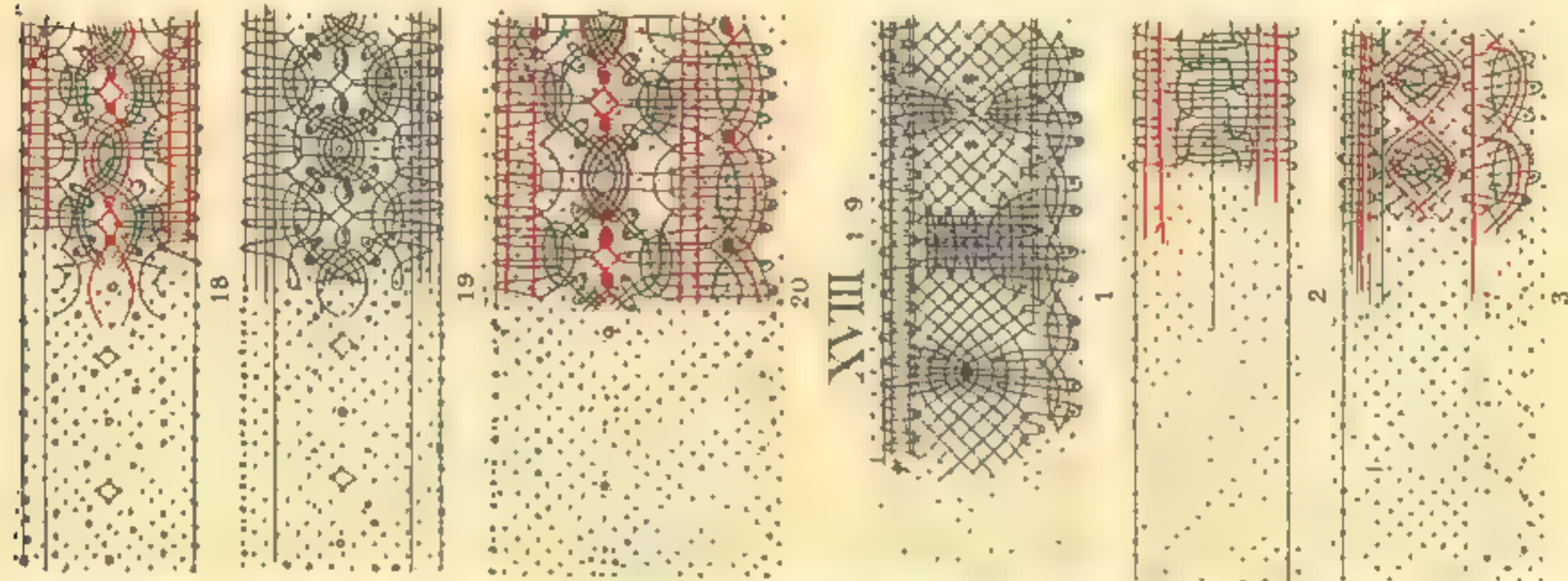
XVII

1-20



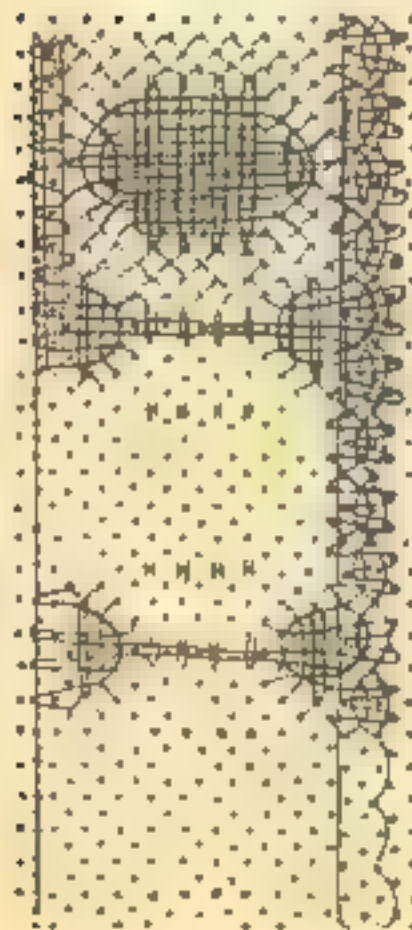
XVIII

1-9

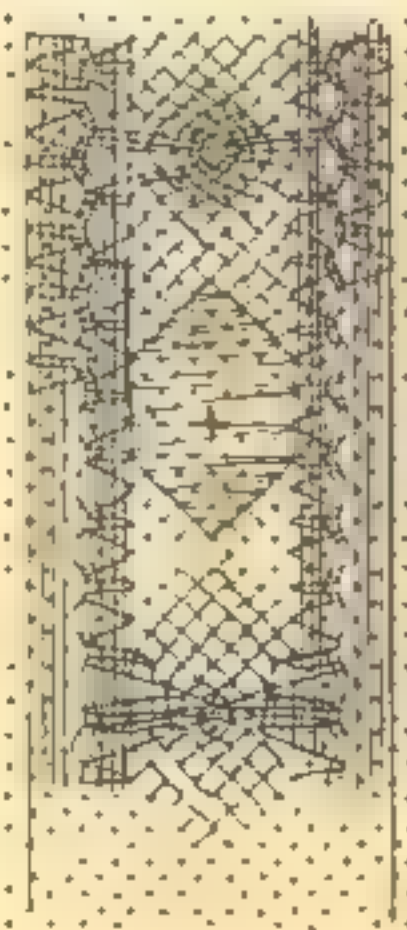


XVIII

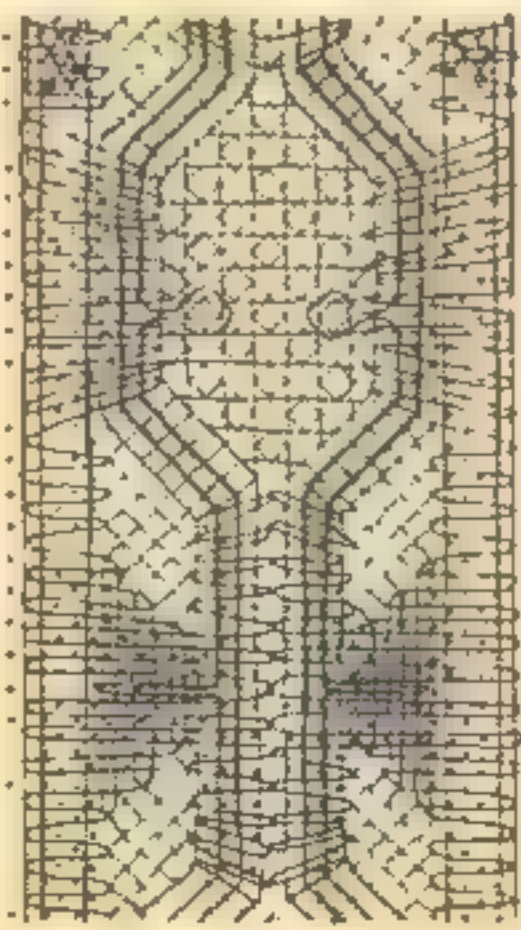
10-15



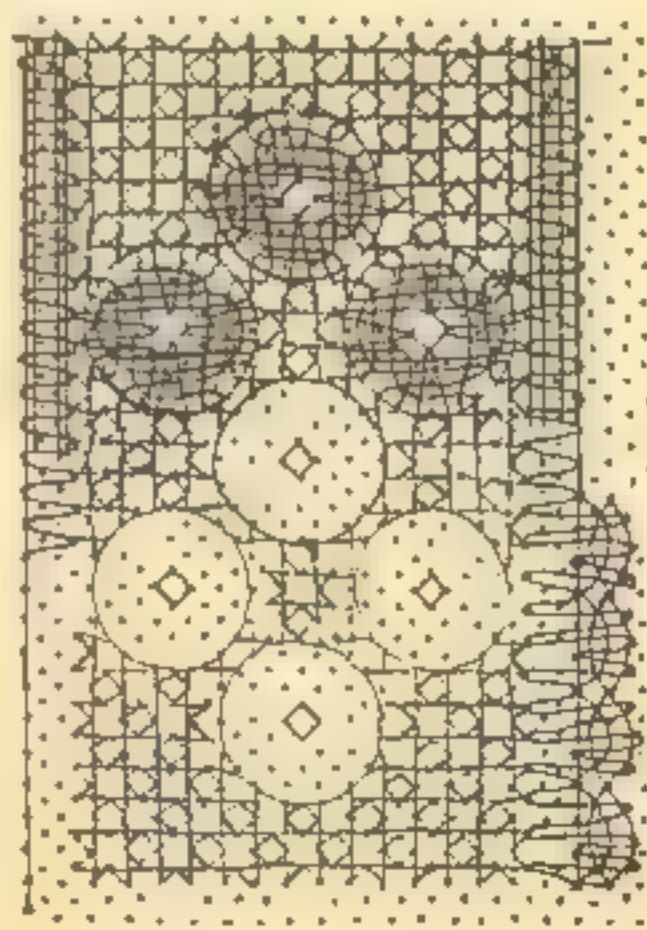
10



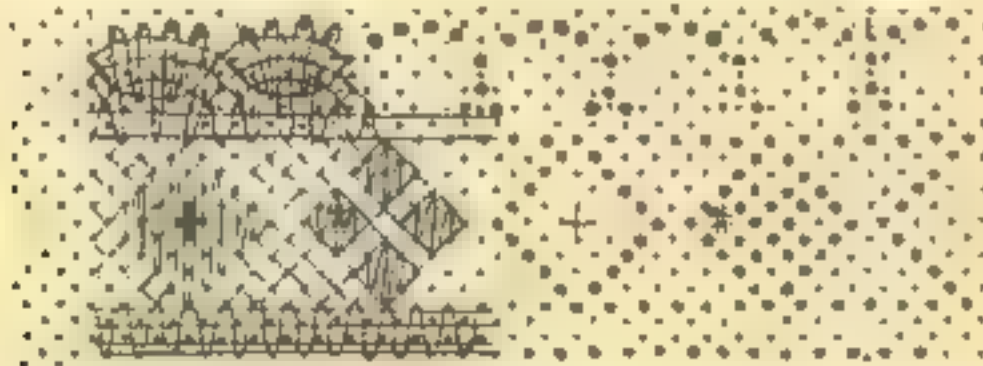
11



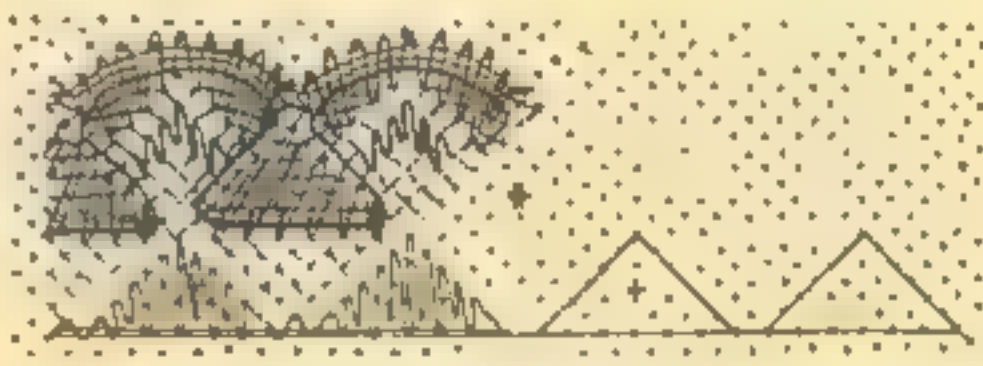
12



13



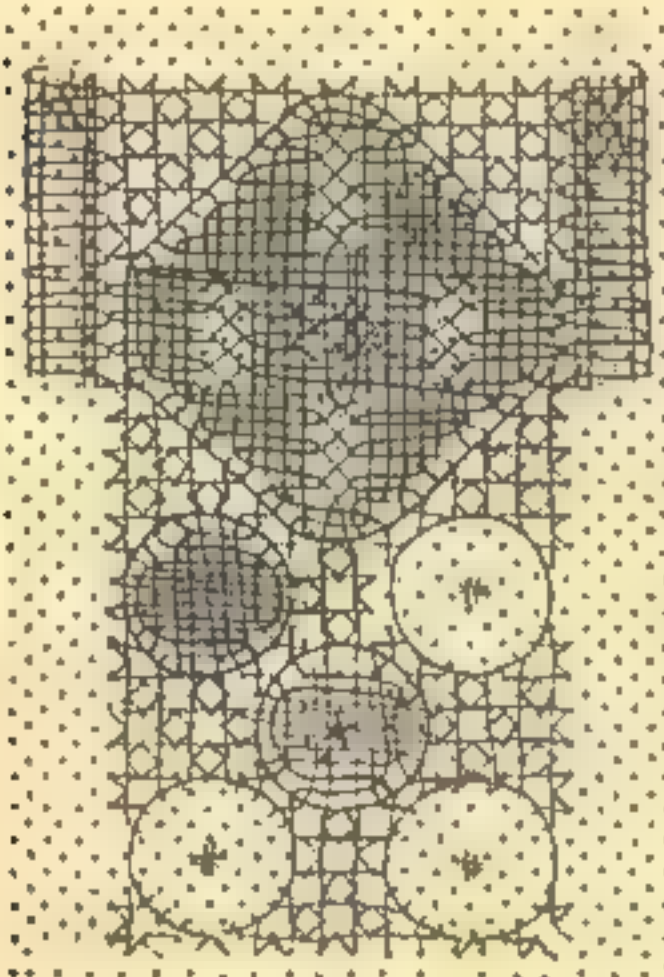
14



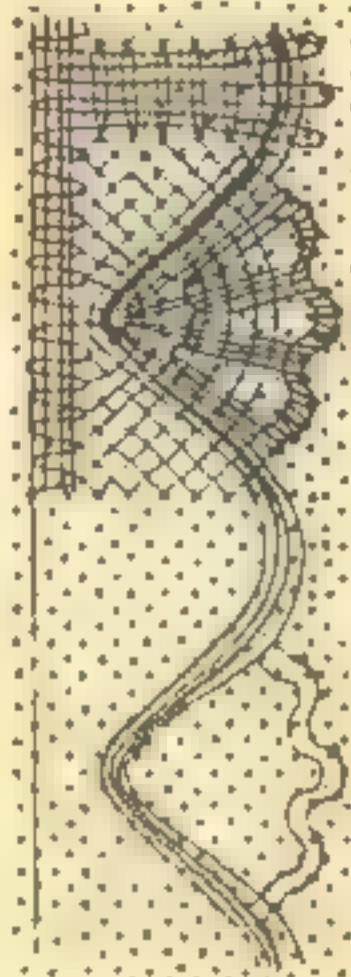
15

XIX

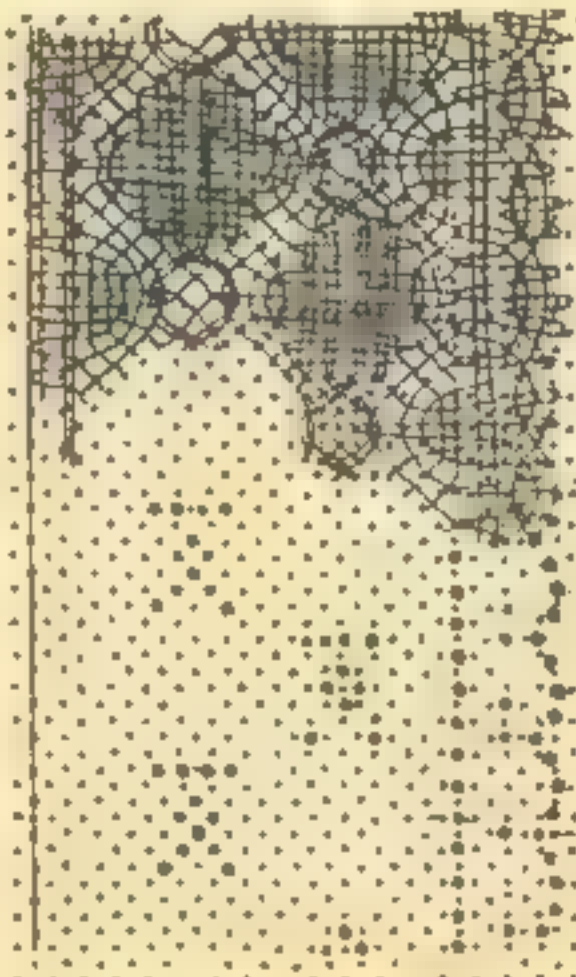
1-8



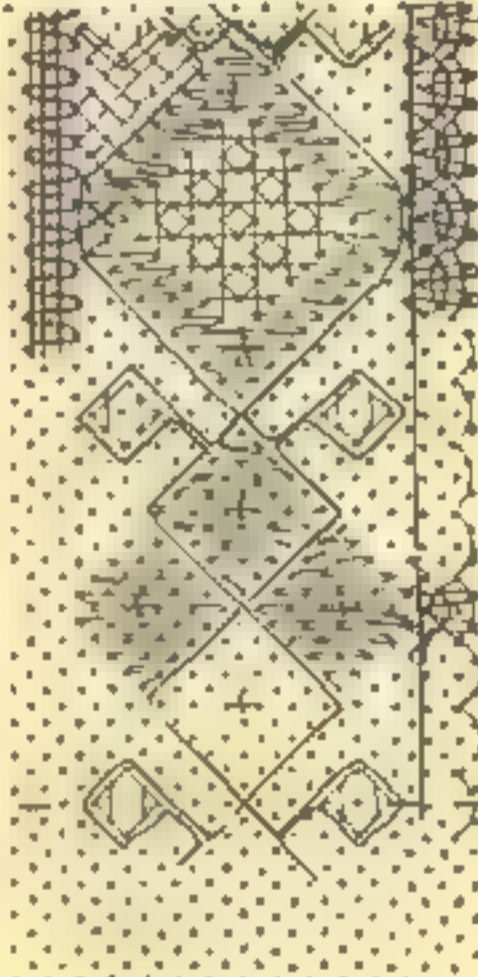
1



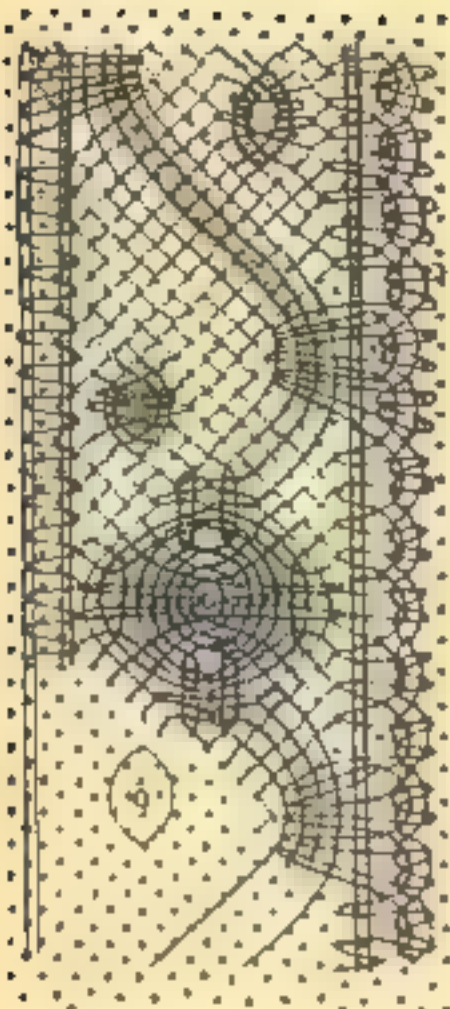
2



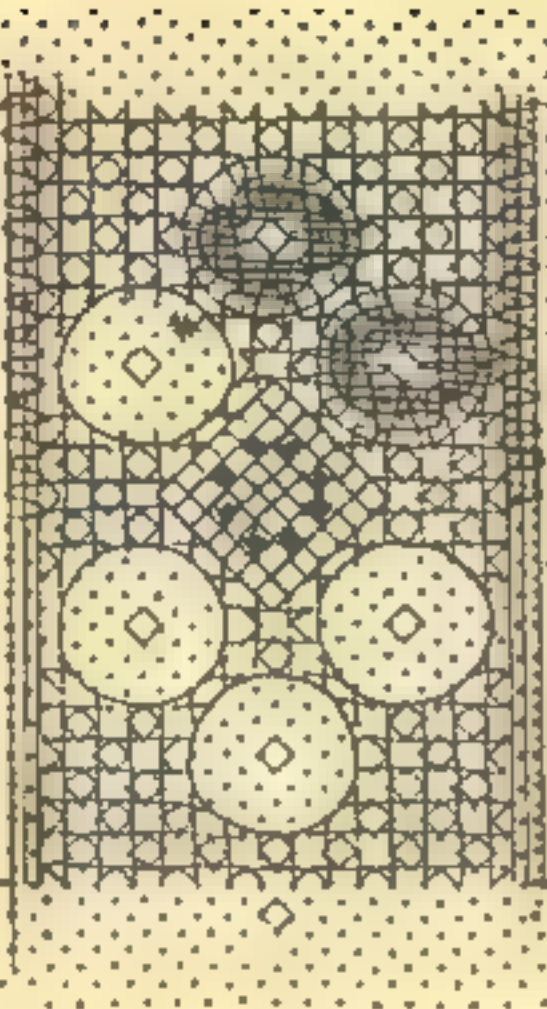
3



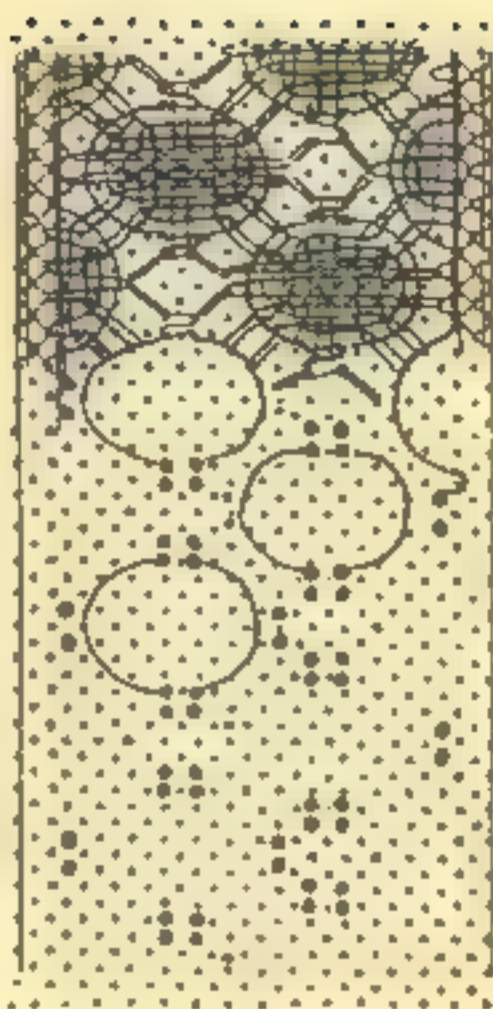
4



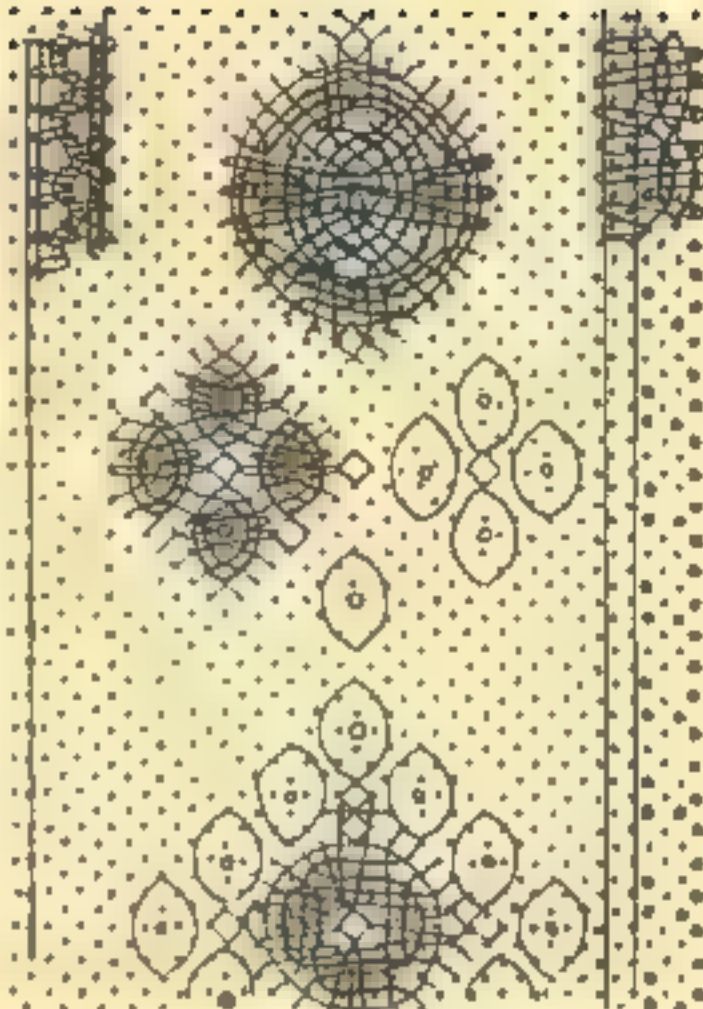
5



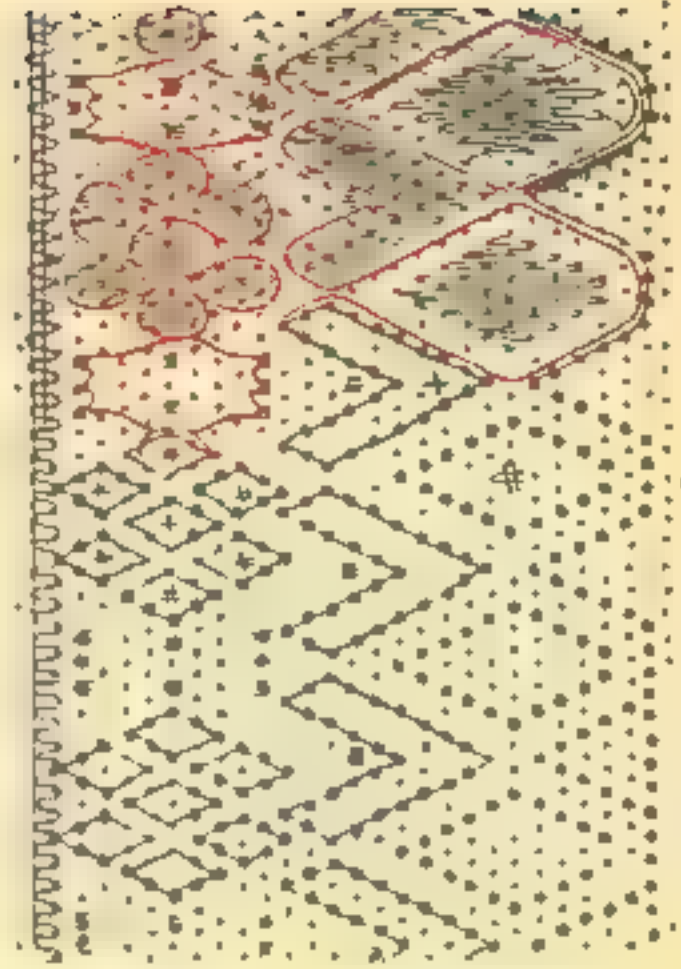
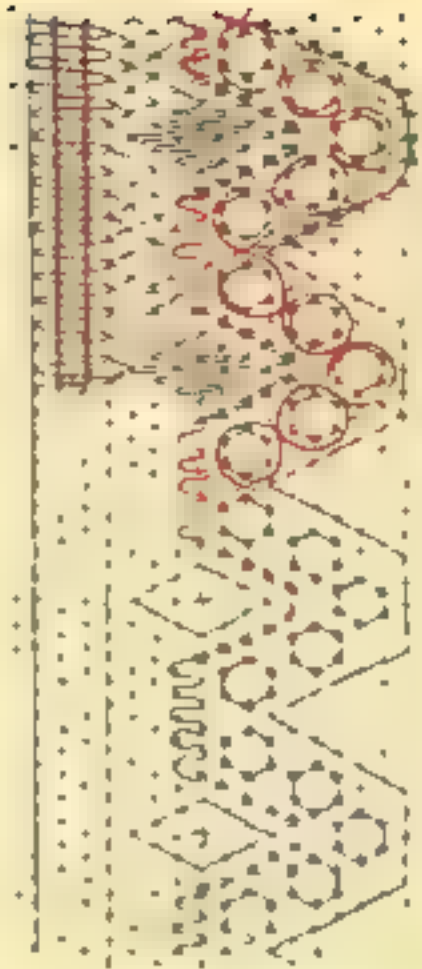
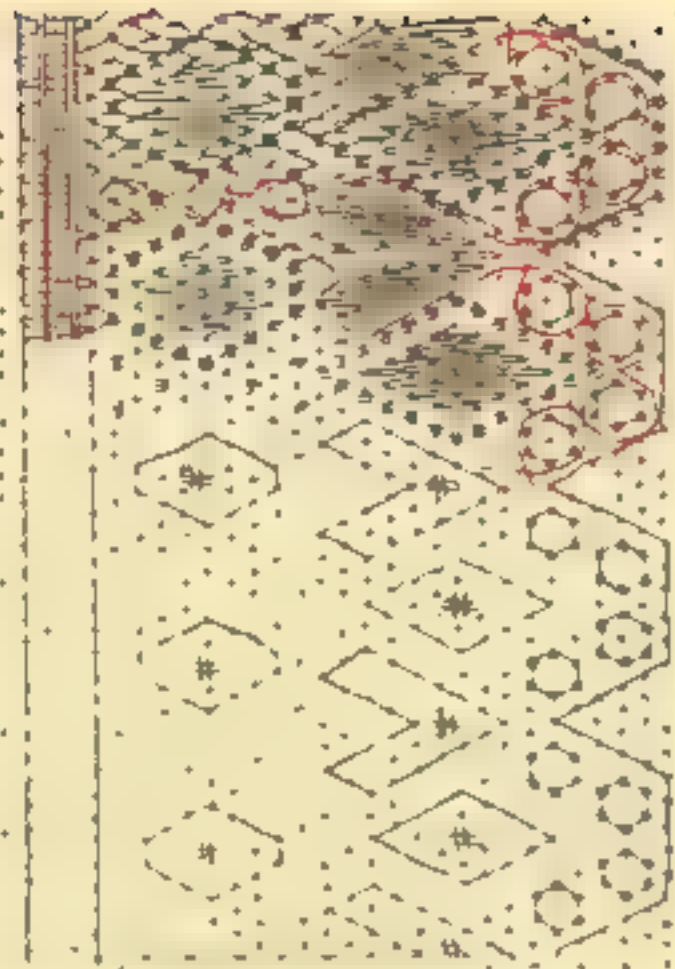
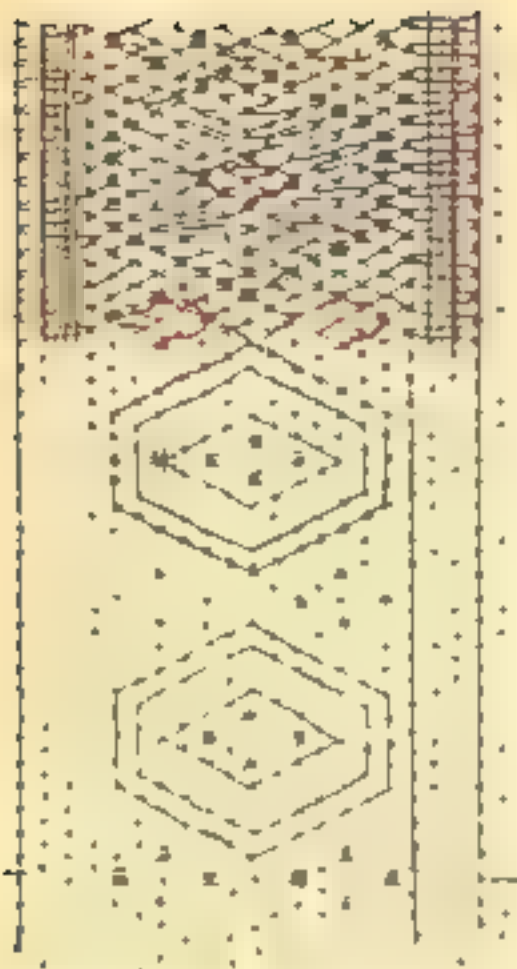
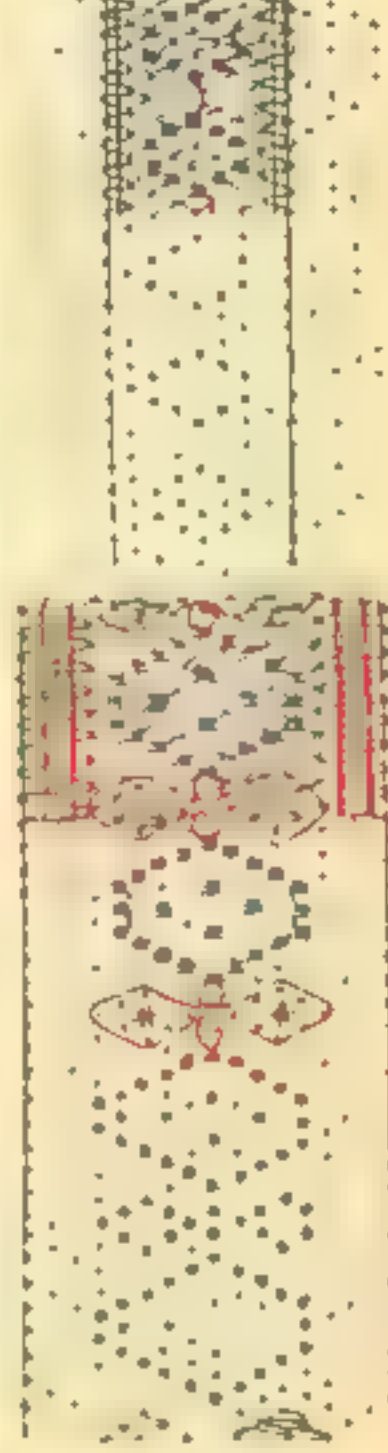
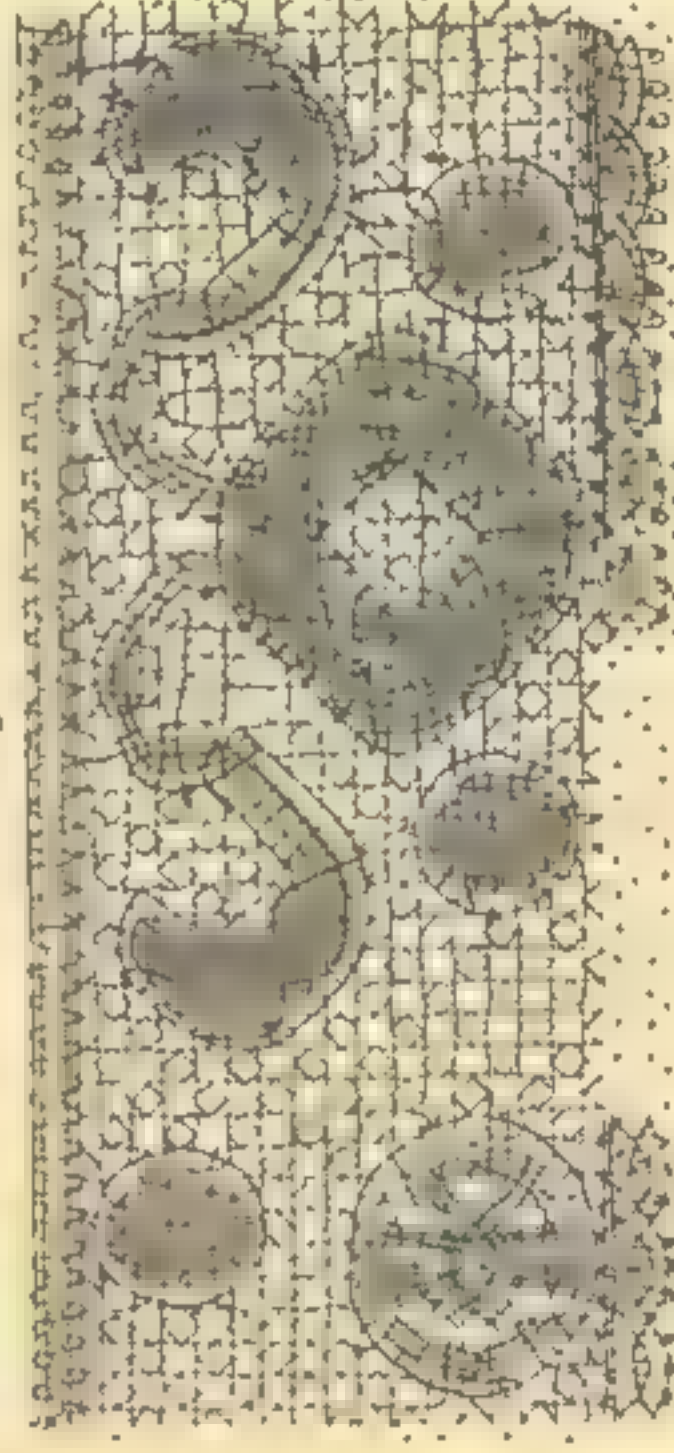
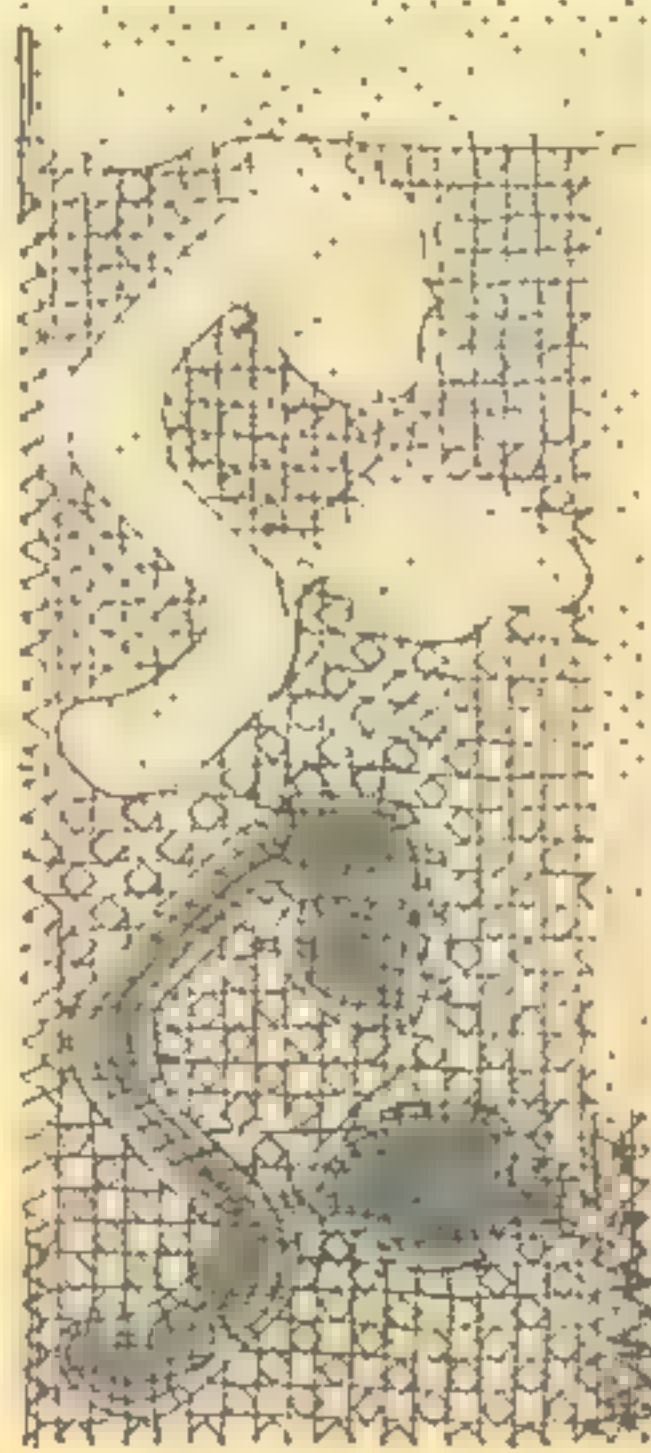
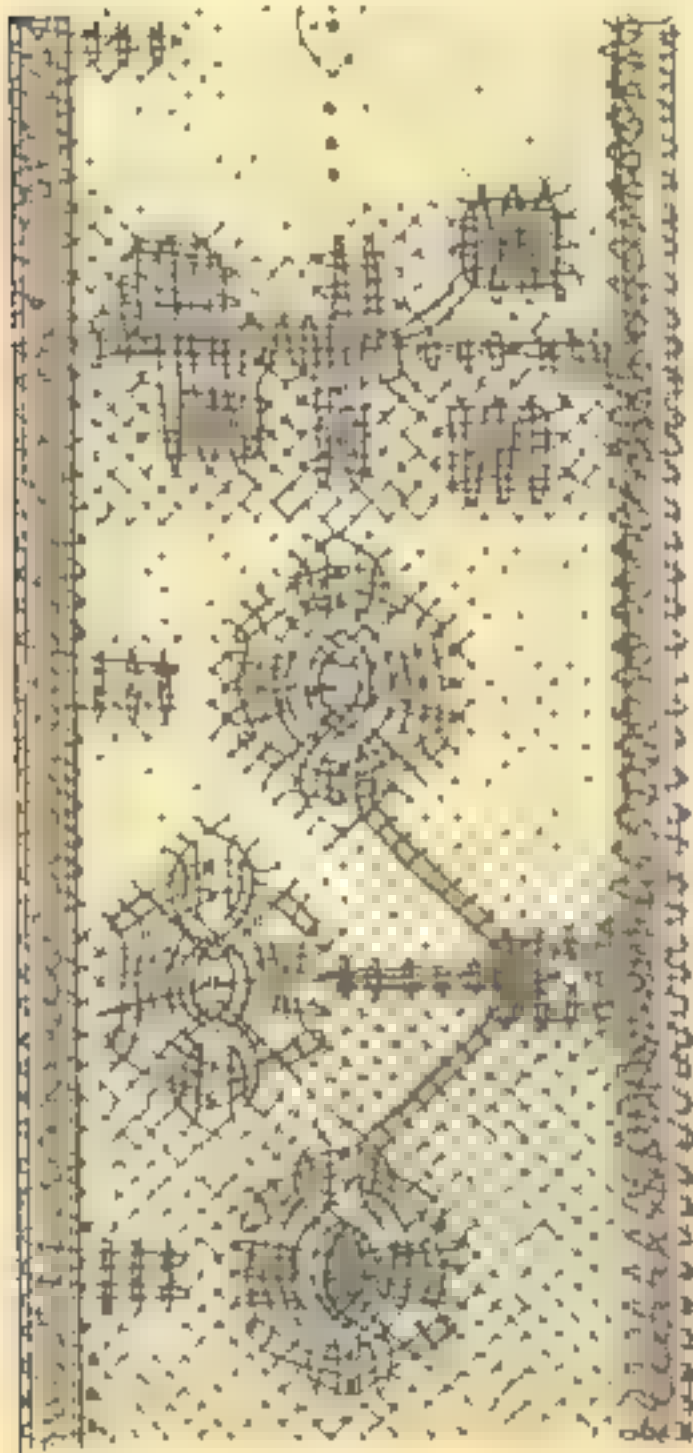
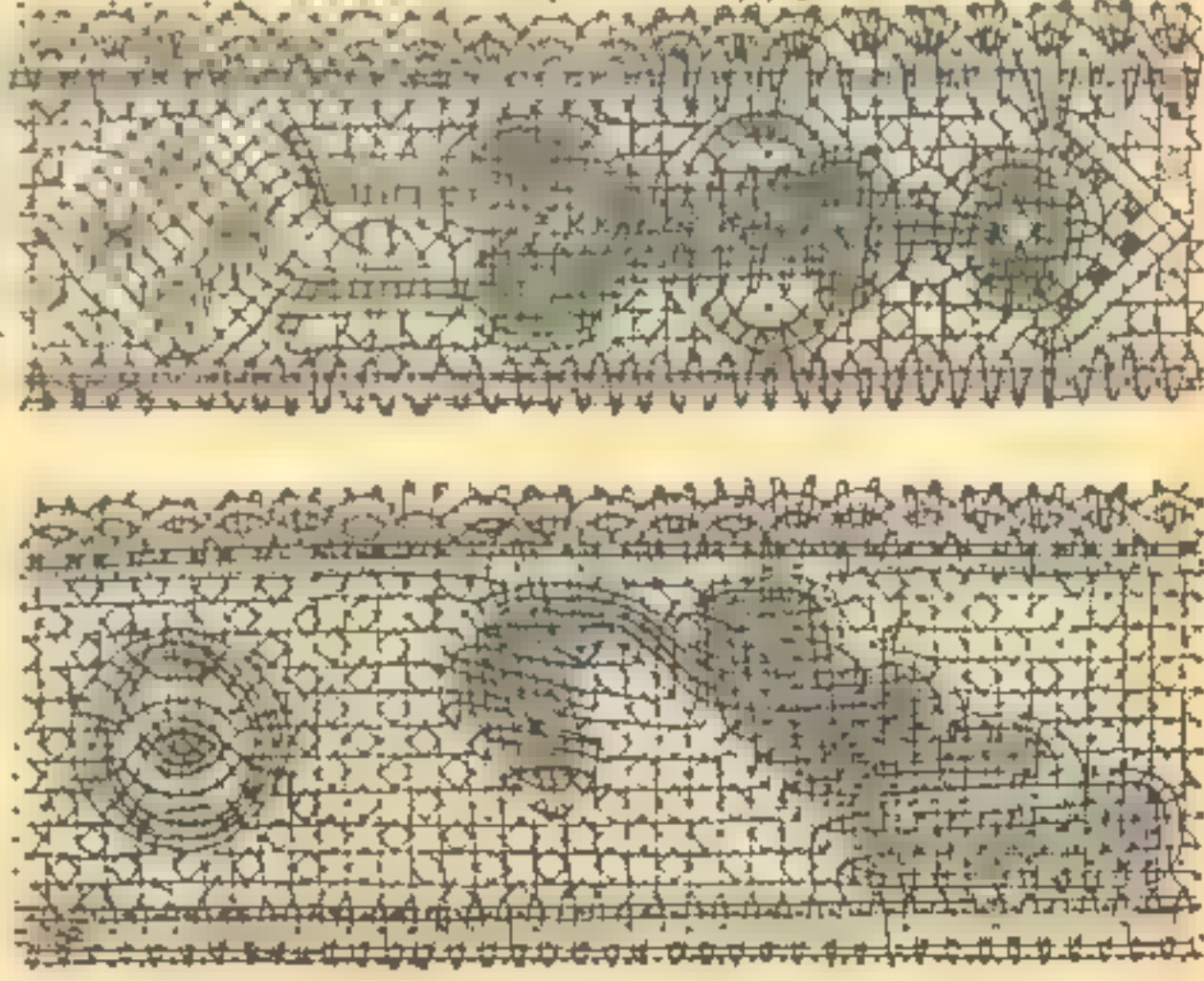
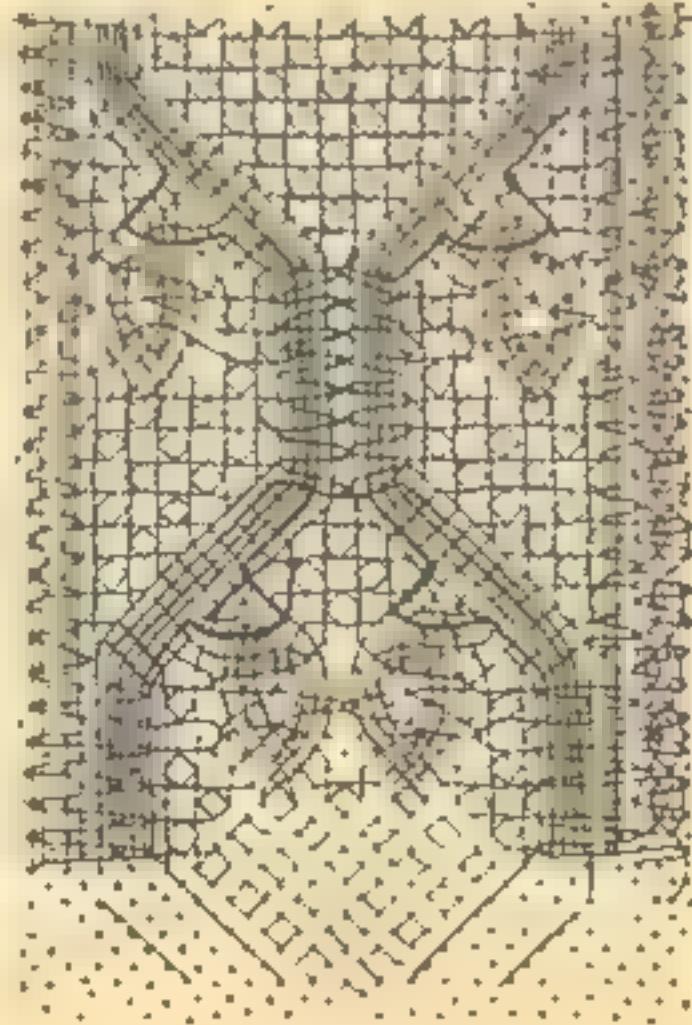
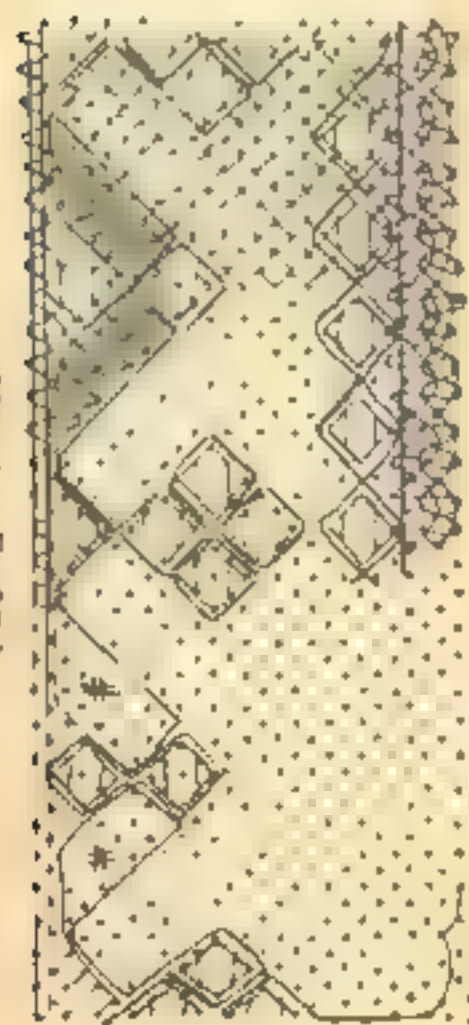
6



7

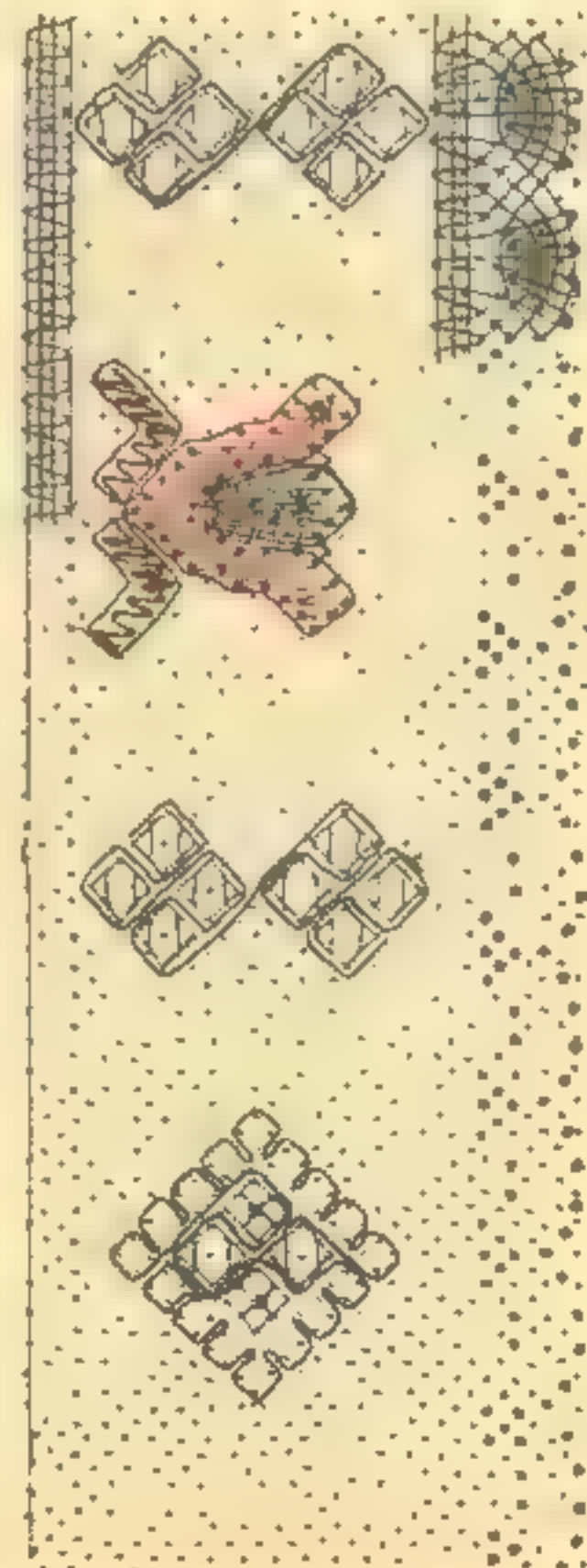
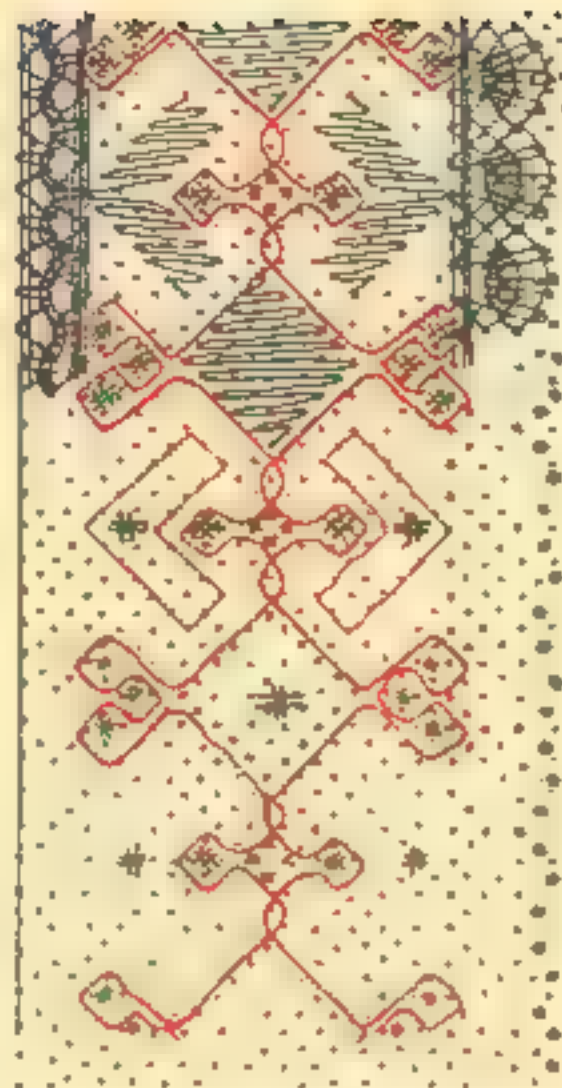
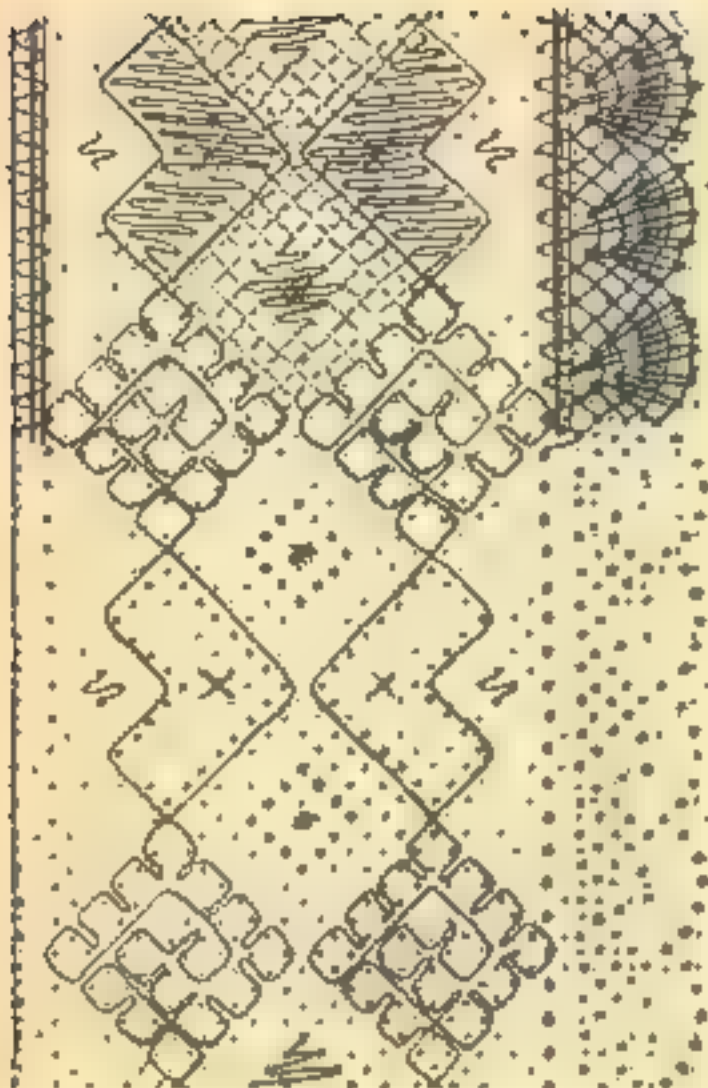
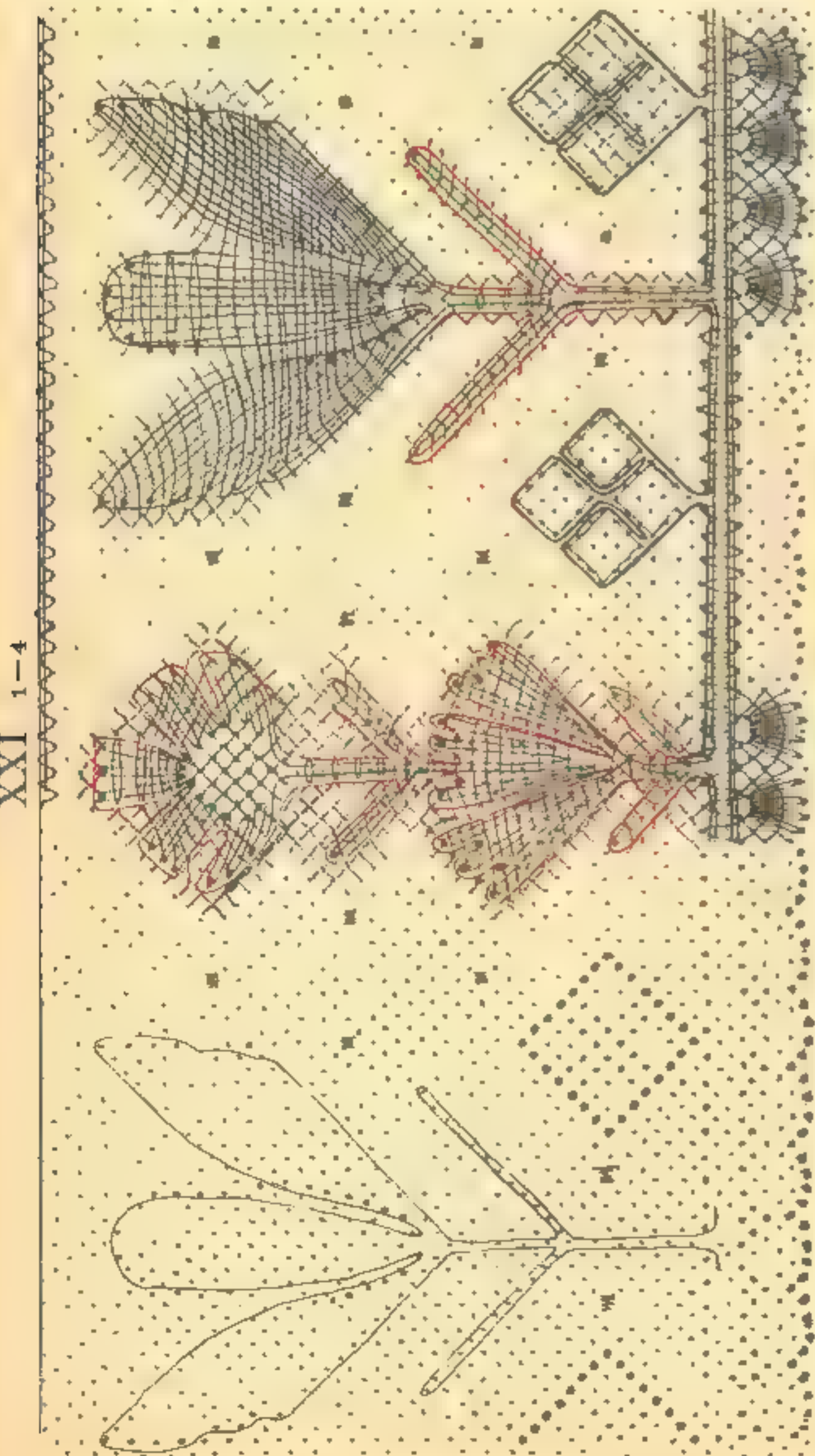


8



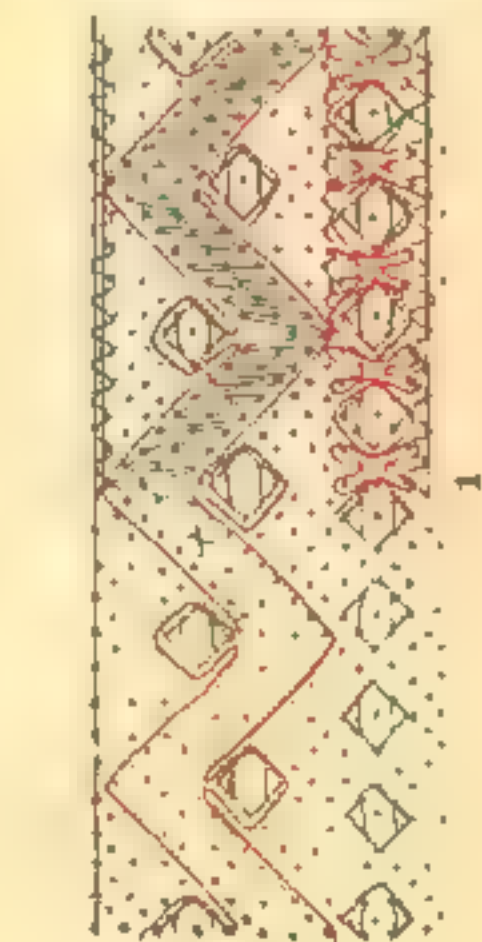
XXI

1-4



XXII

1-4

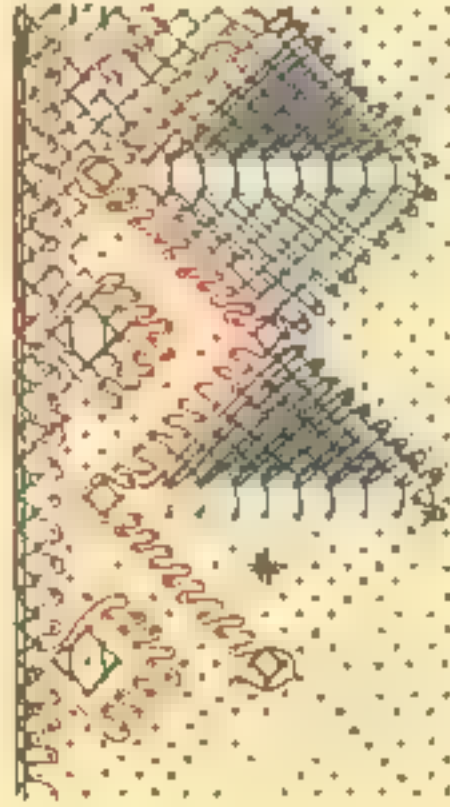


XXIII 1-7

Kraj Cerovské



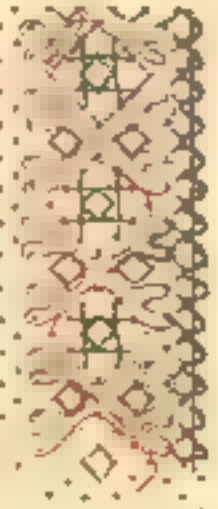
1



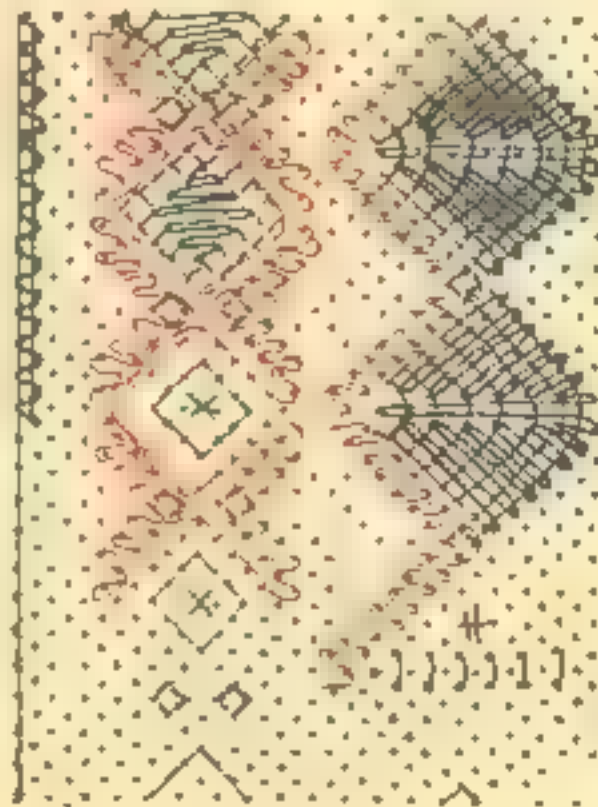
2



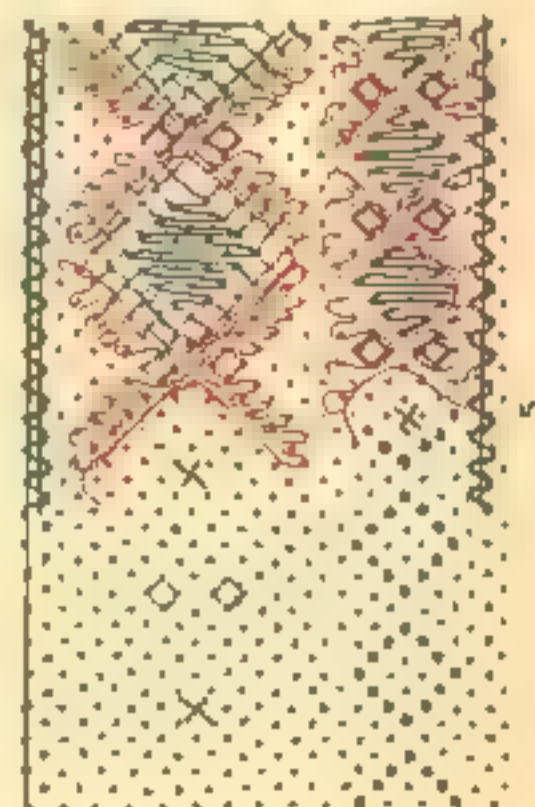
3



4



5



6

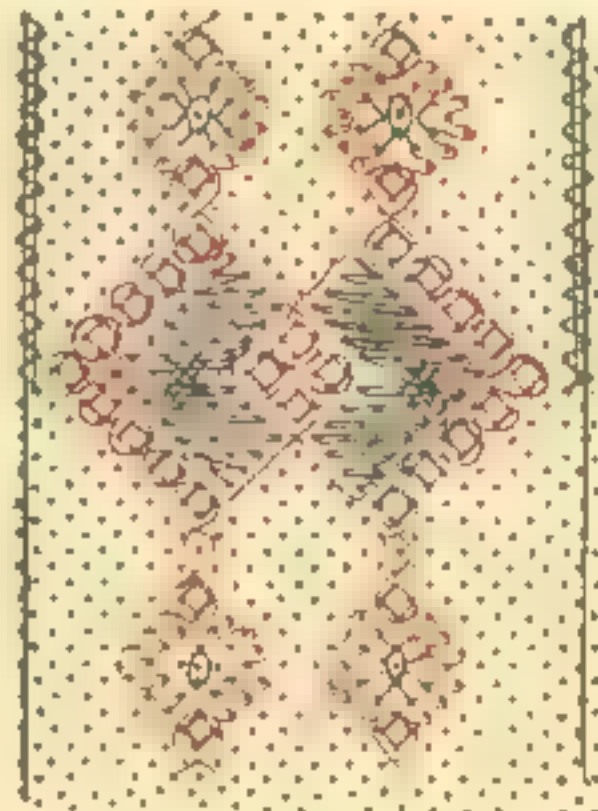


7

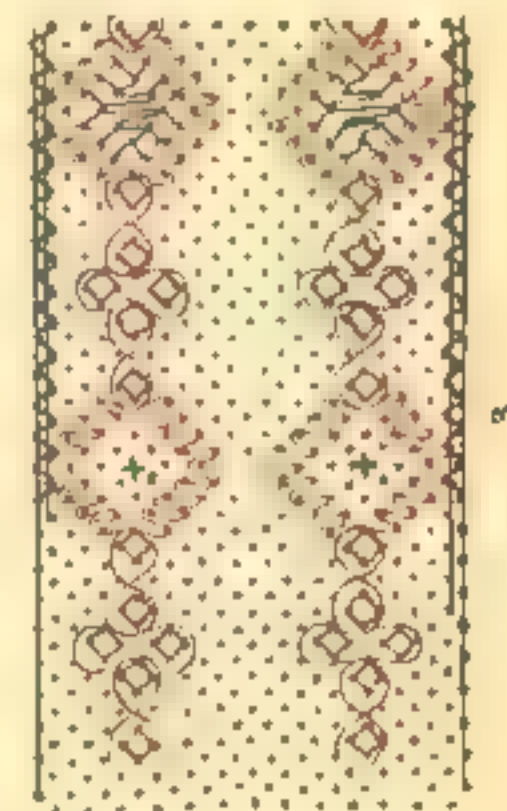


8

XXIV 1-4



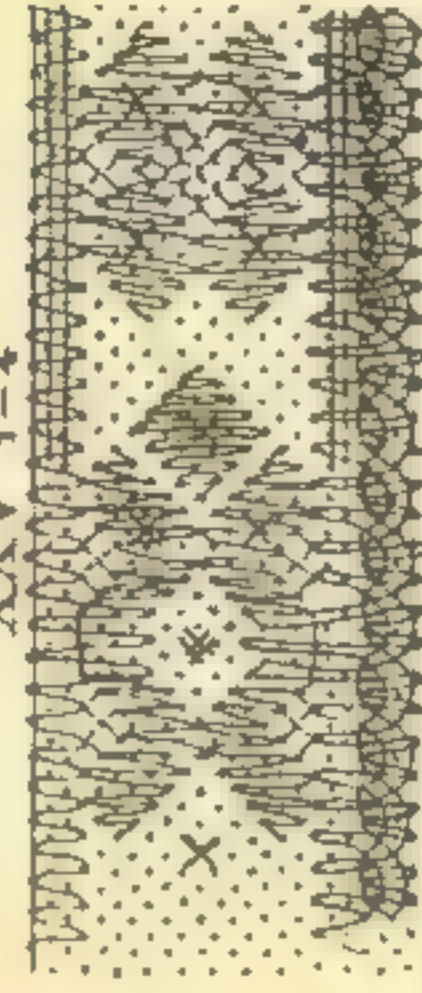
1



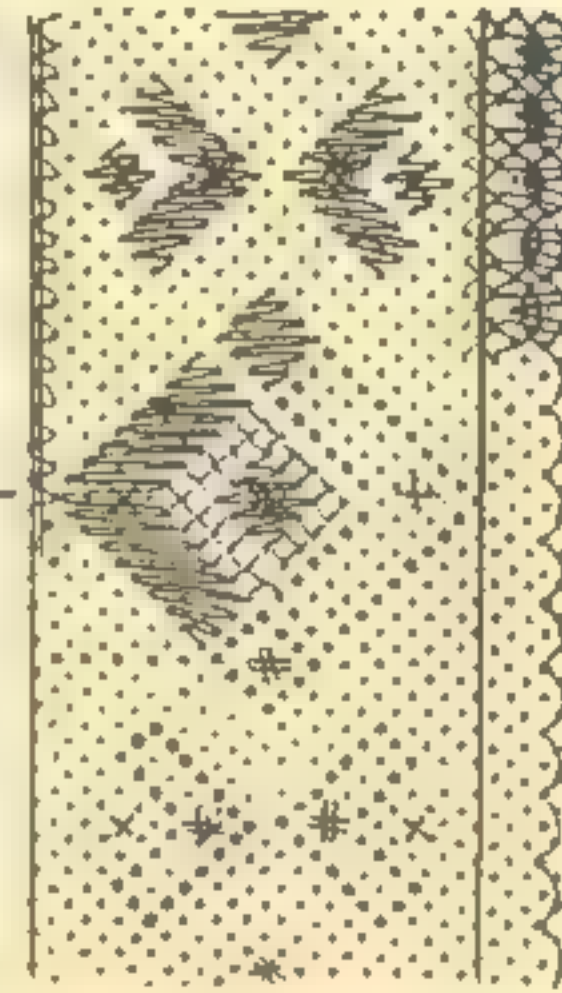
2



3



4



5

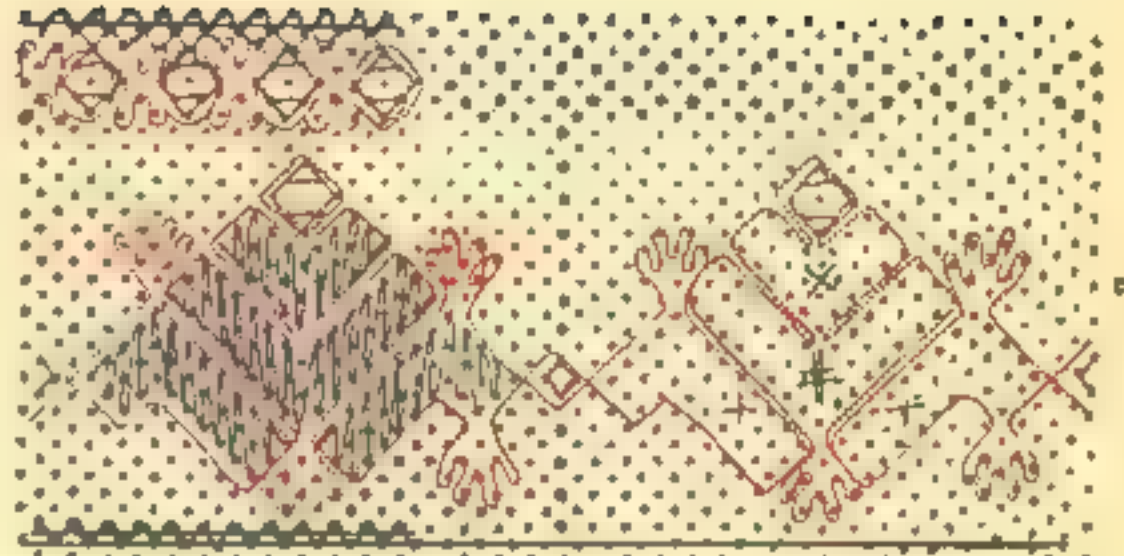


6

XXVI 1-2



1



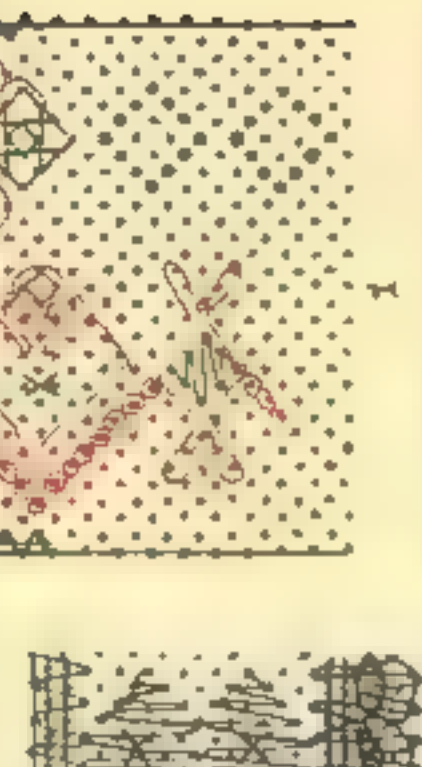
2



3



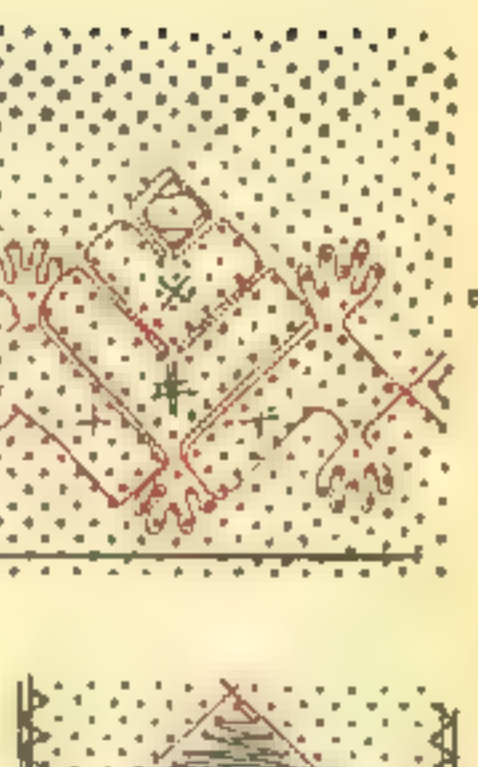
4



5



6

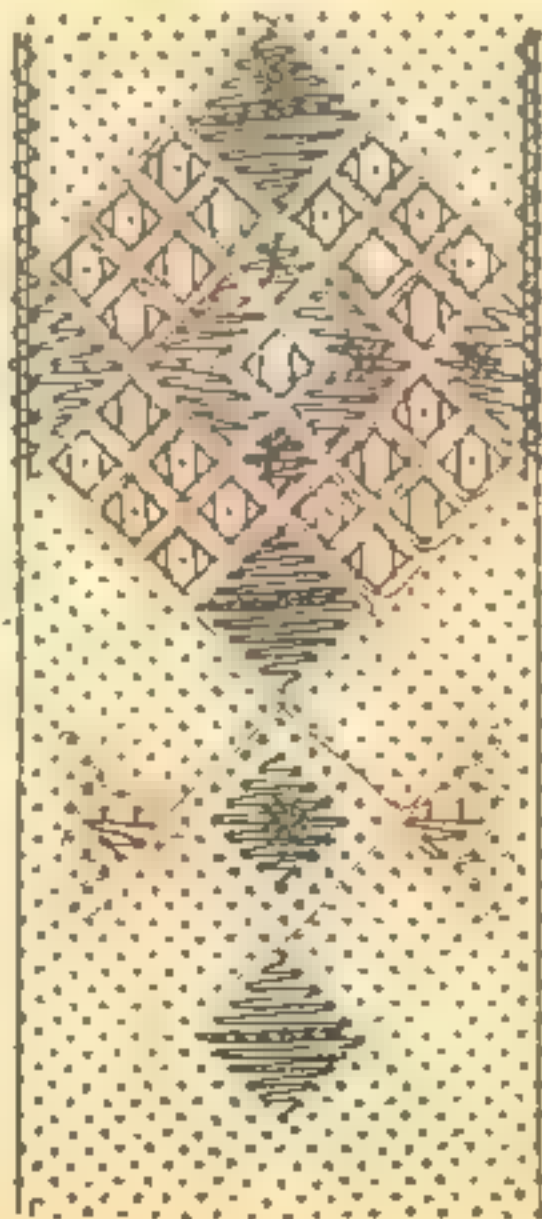


7

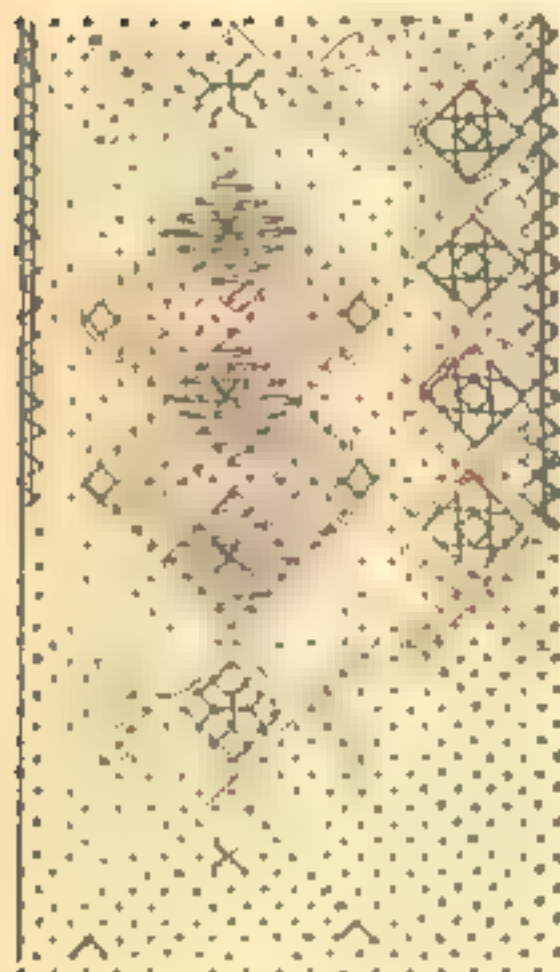
XXVI 3-4



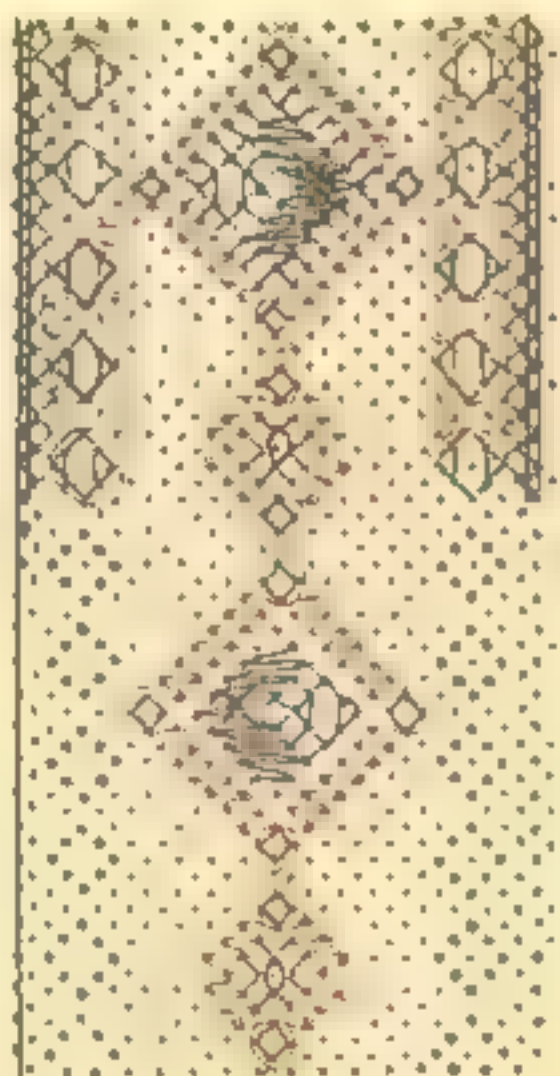
3



4



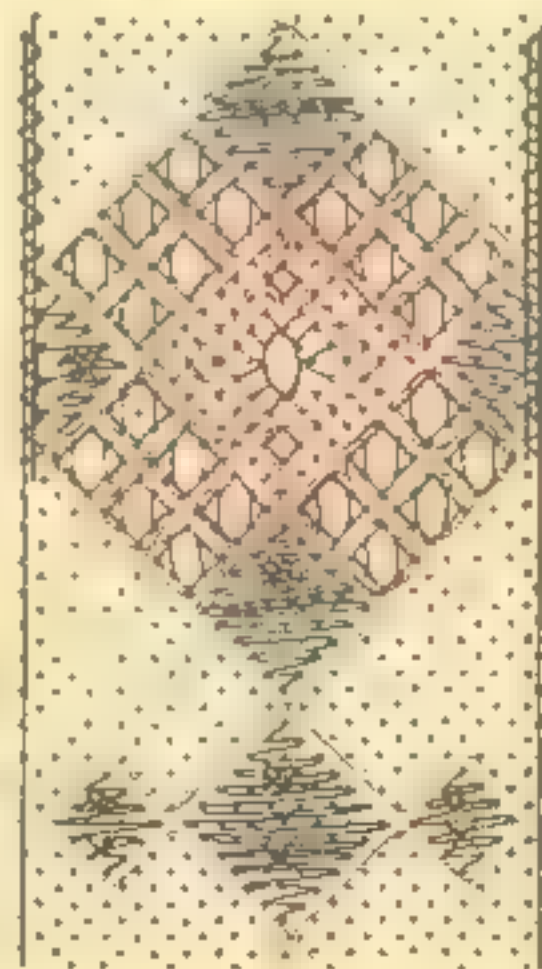
3



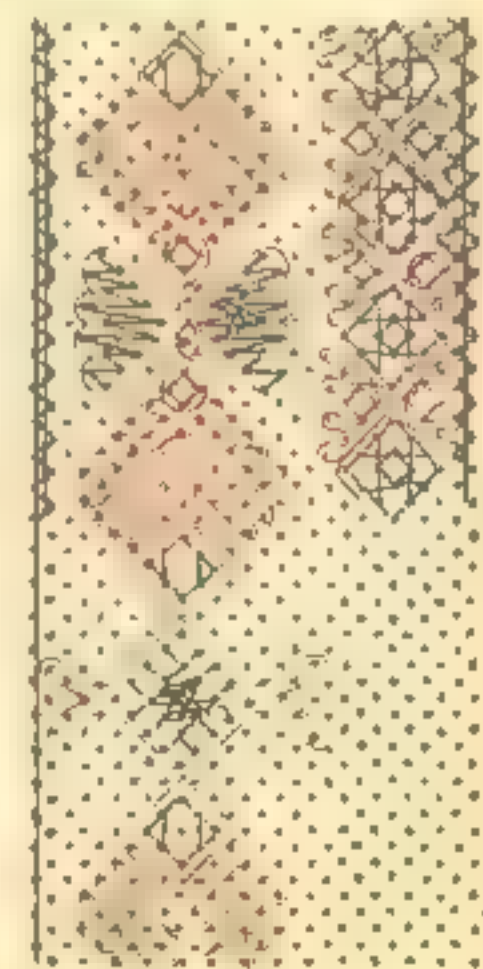
4

XXVII

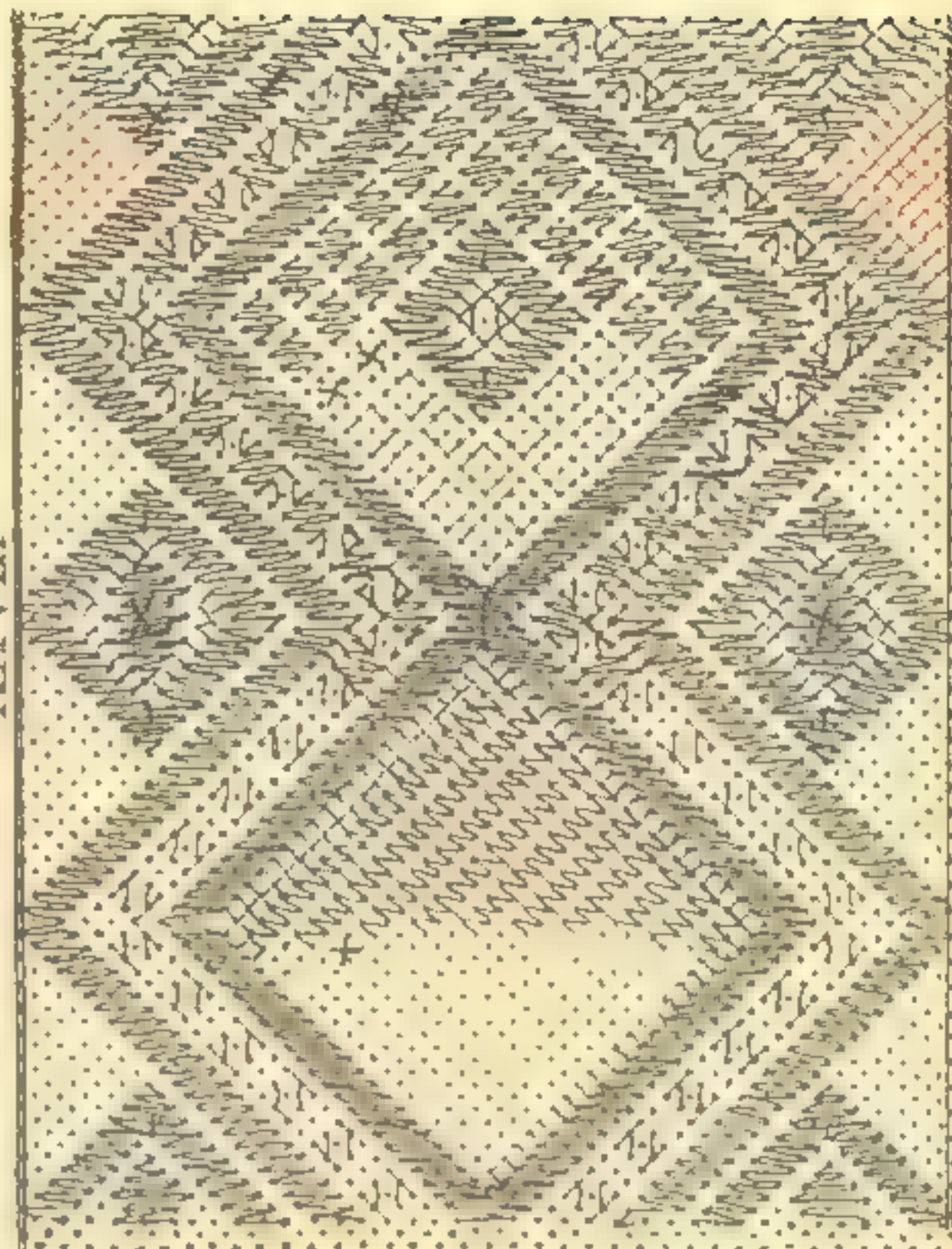
XXVII 1-4



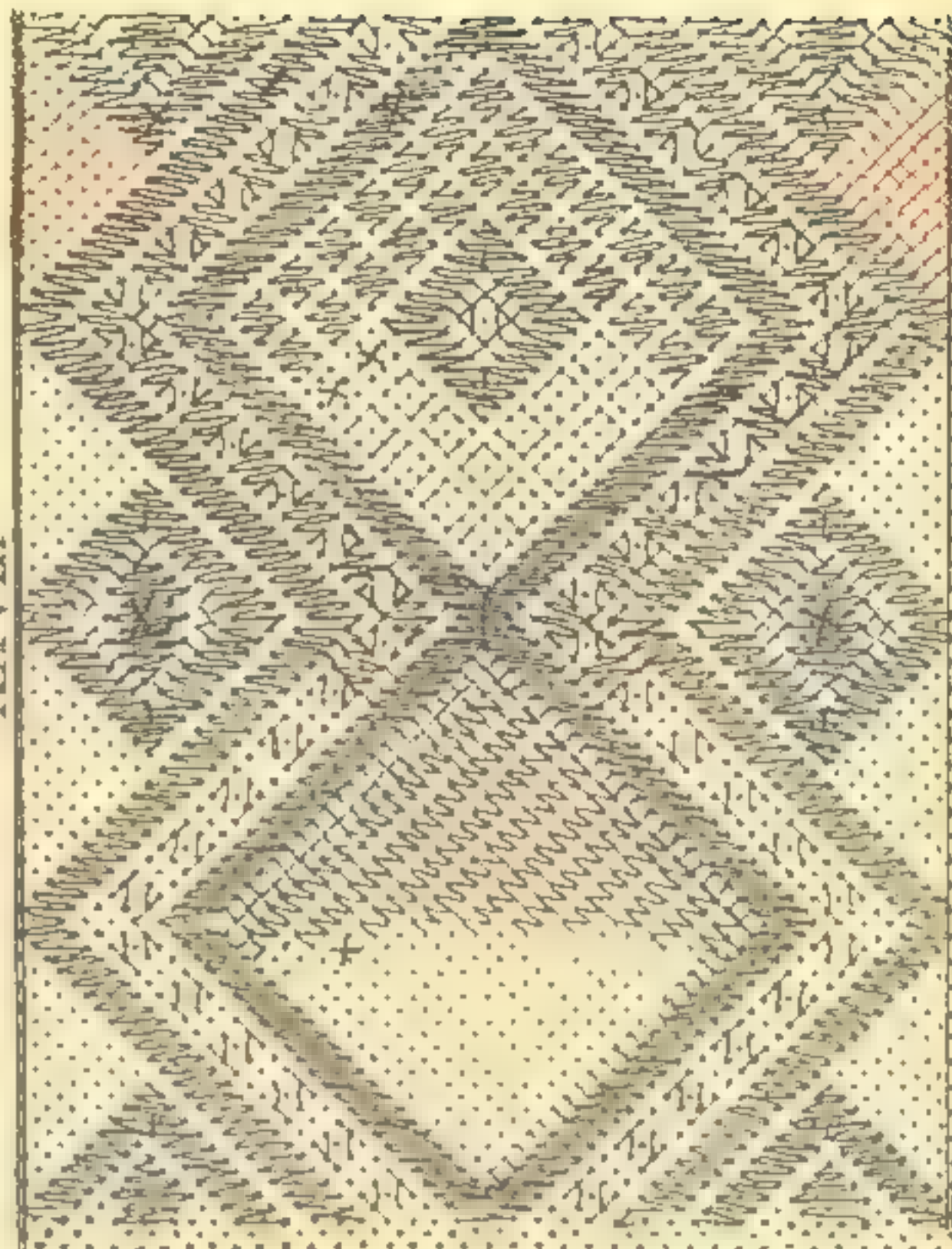
1



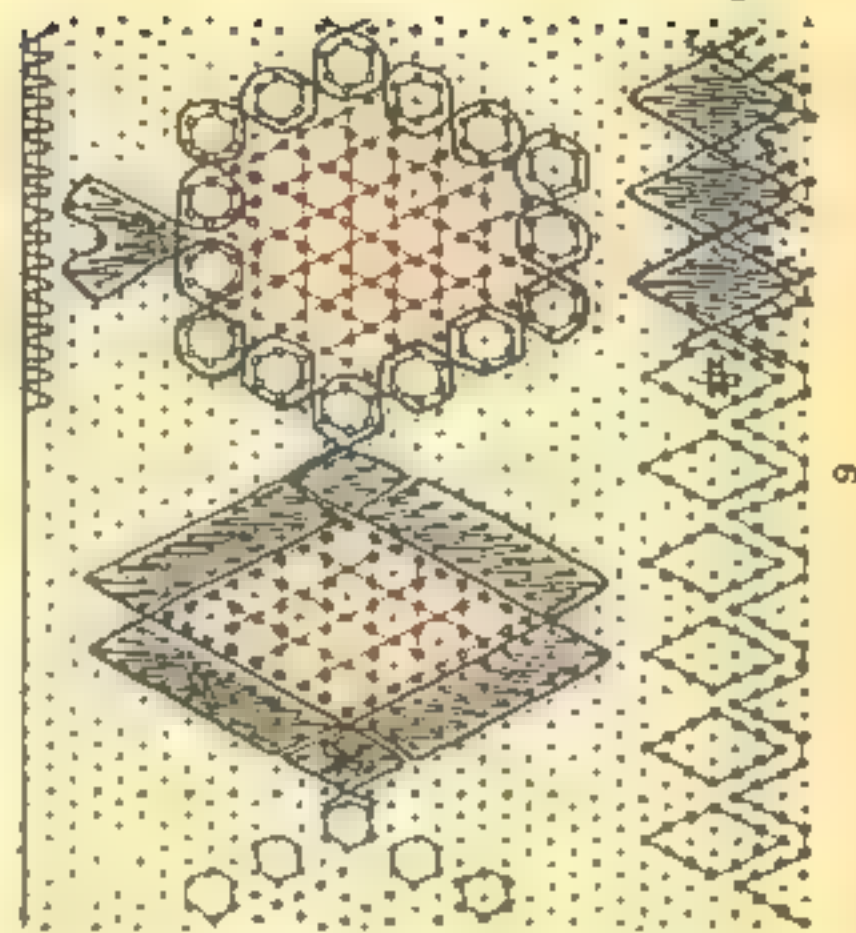
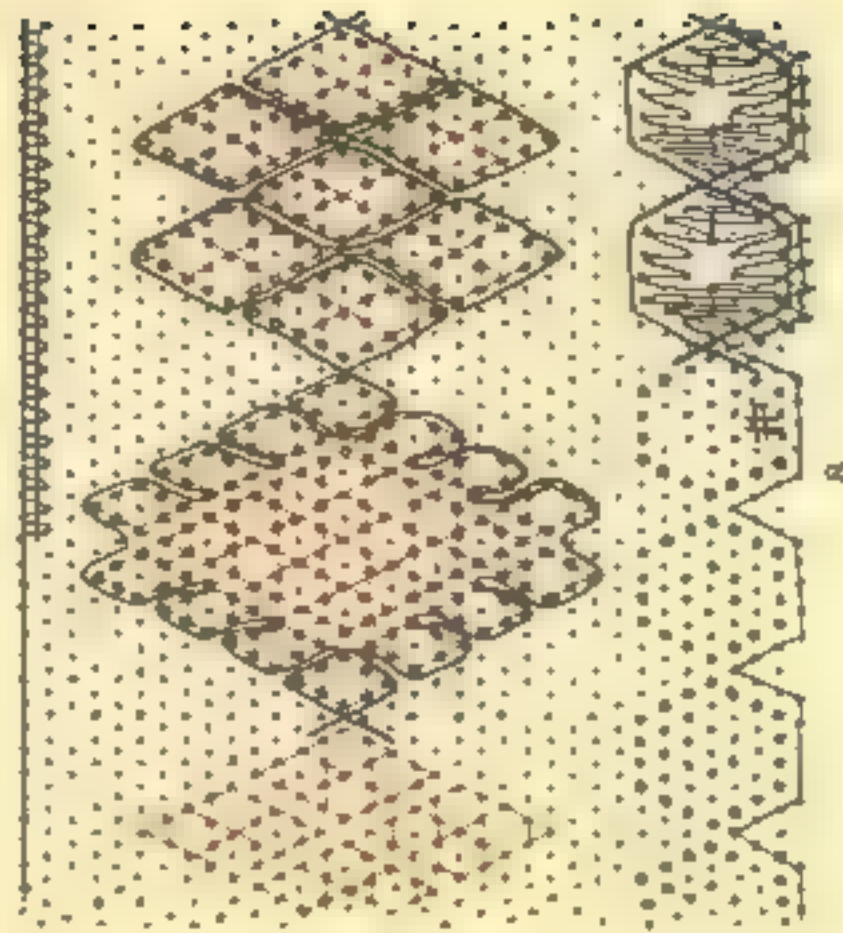
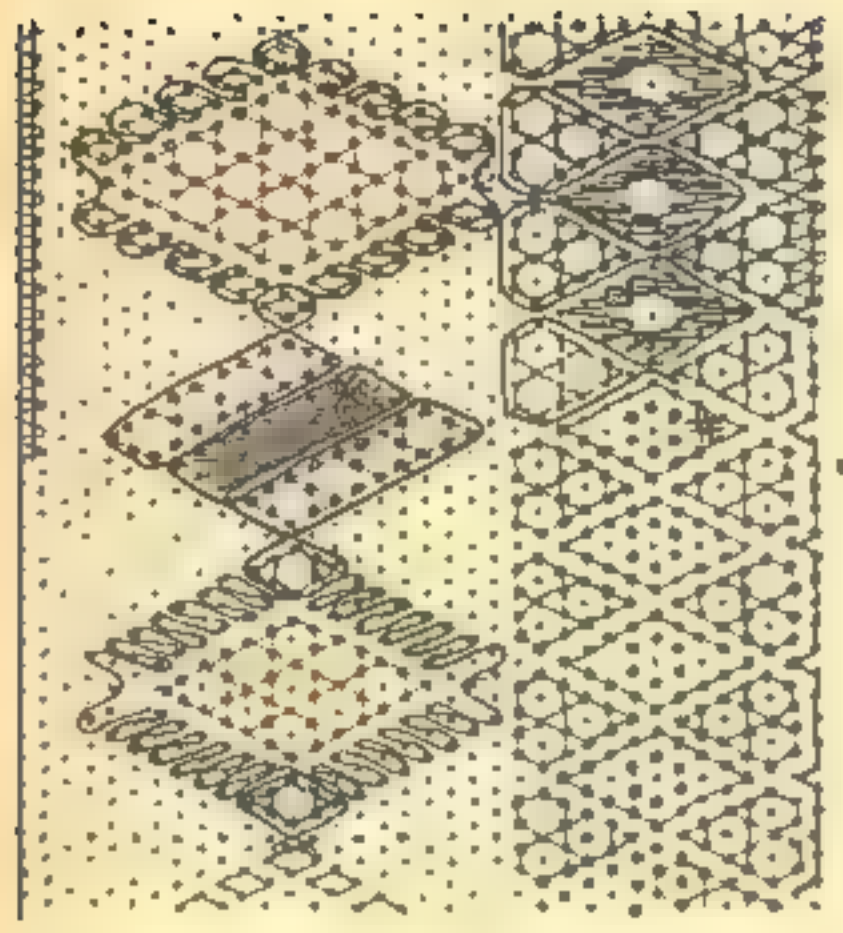
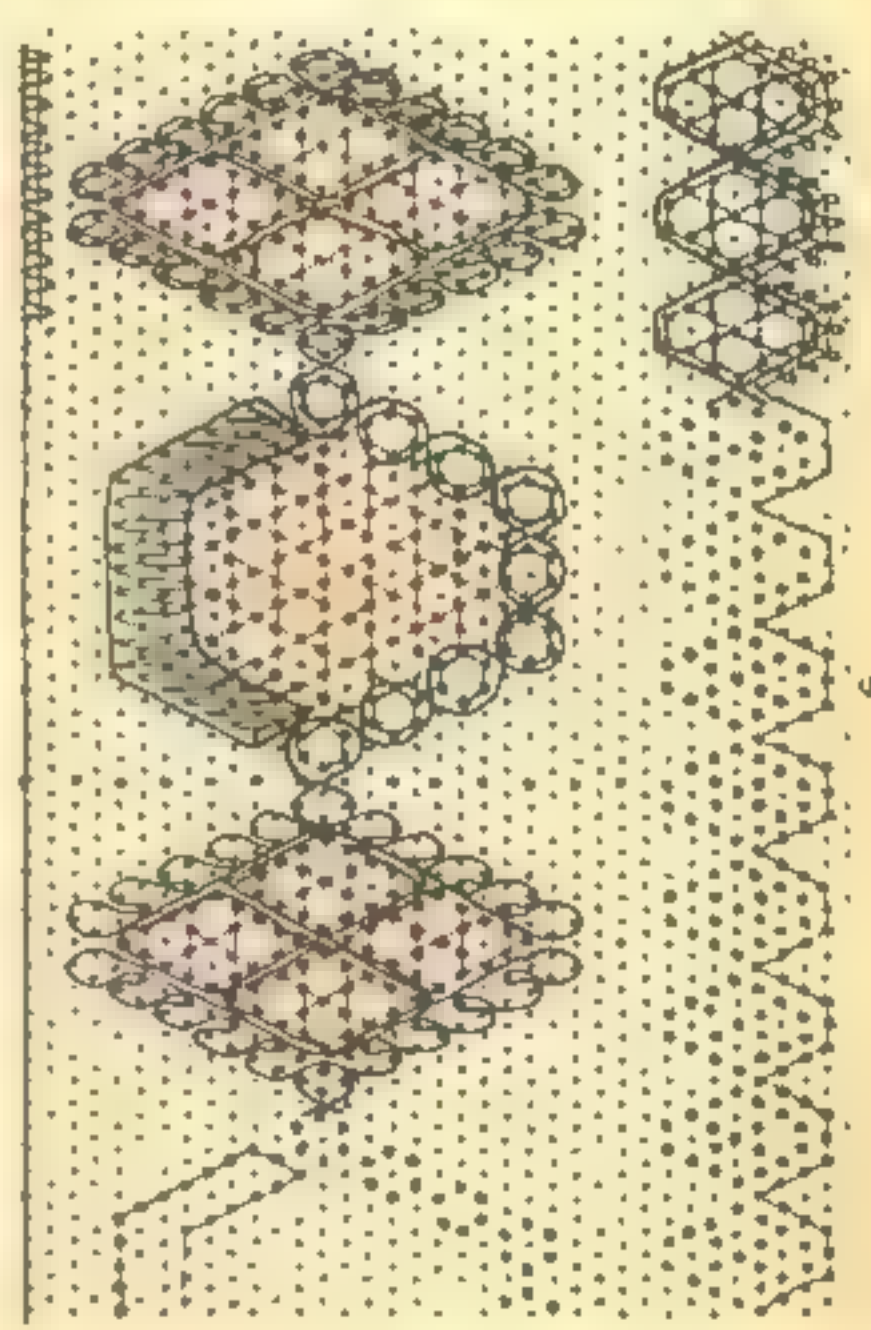
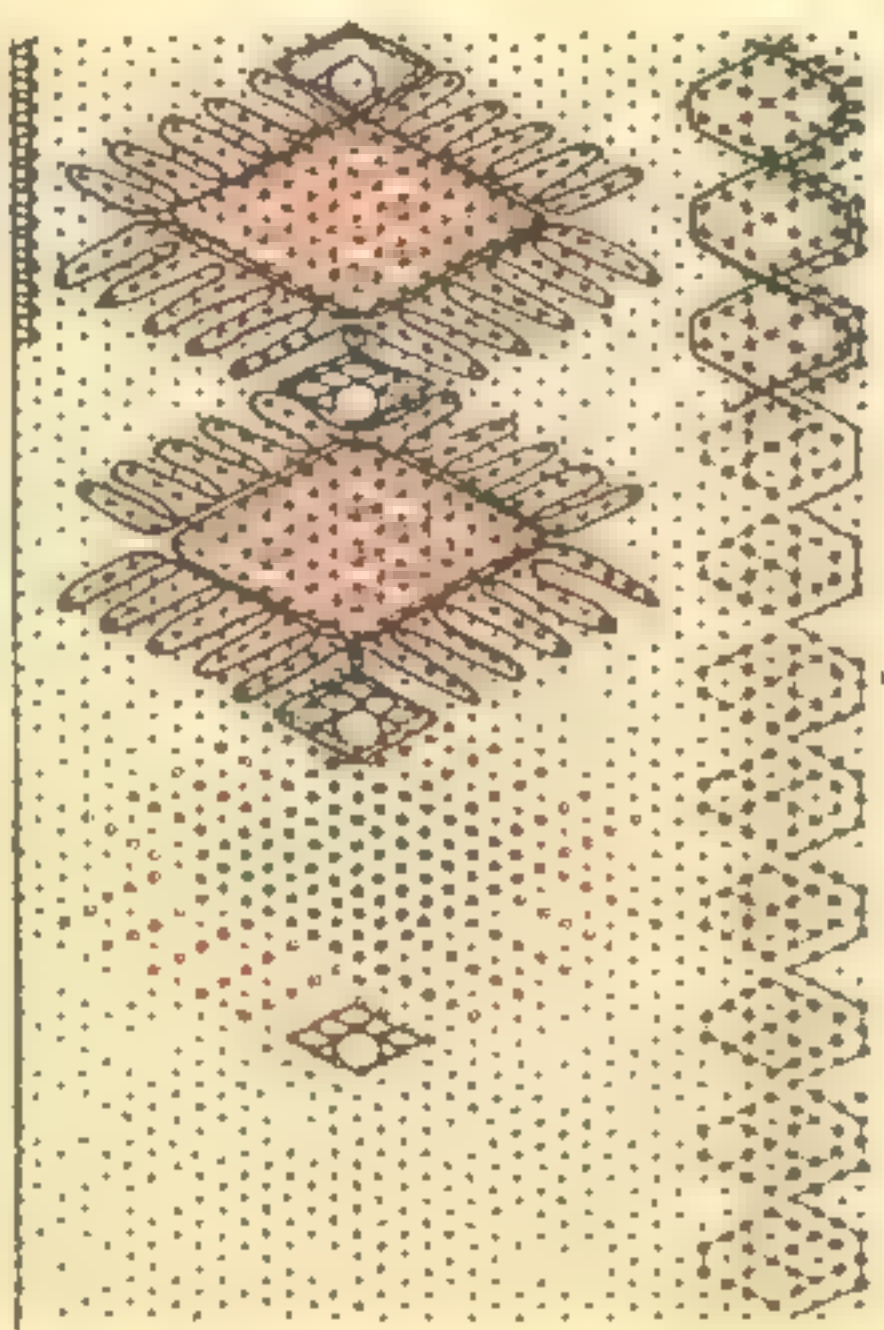
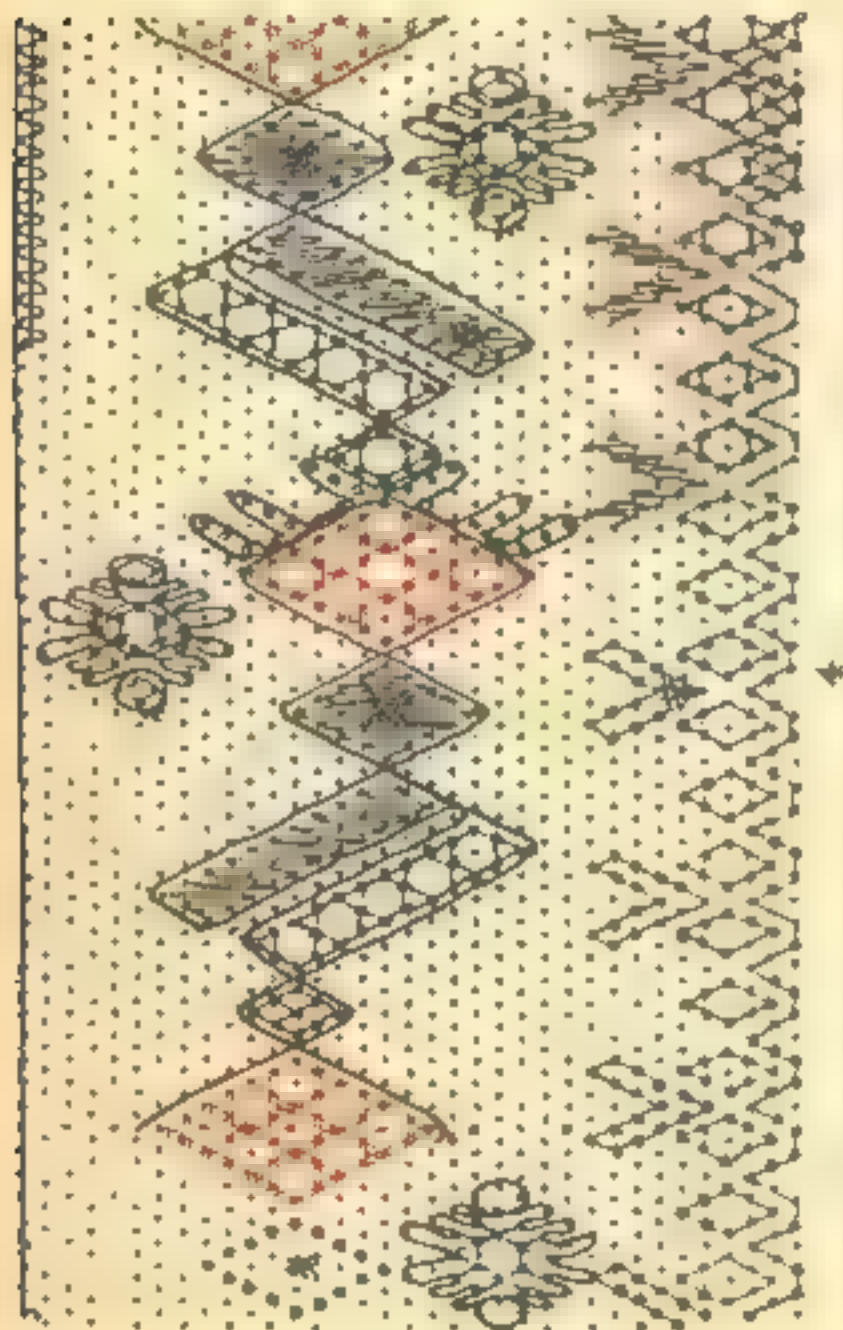
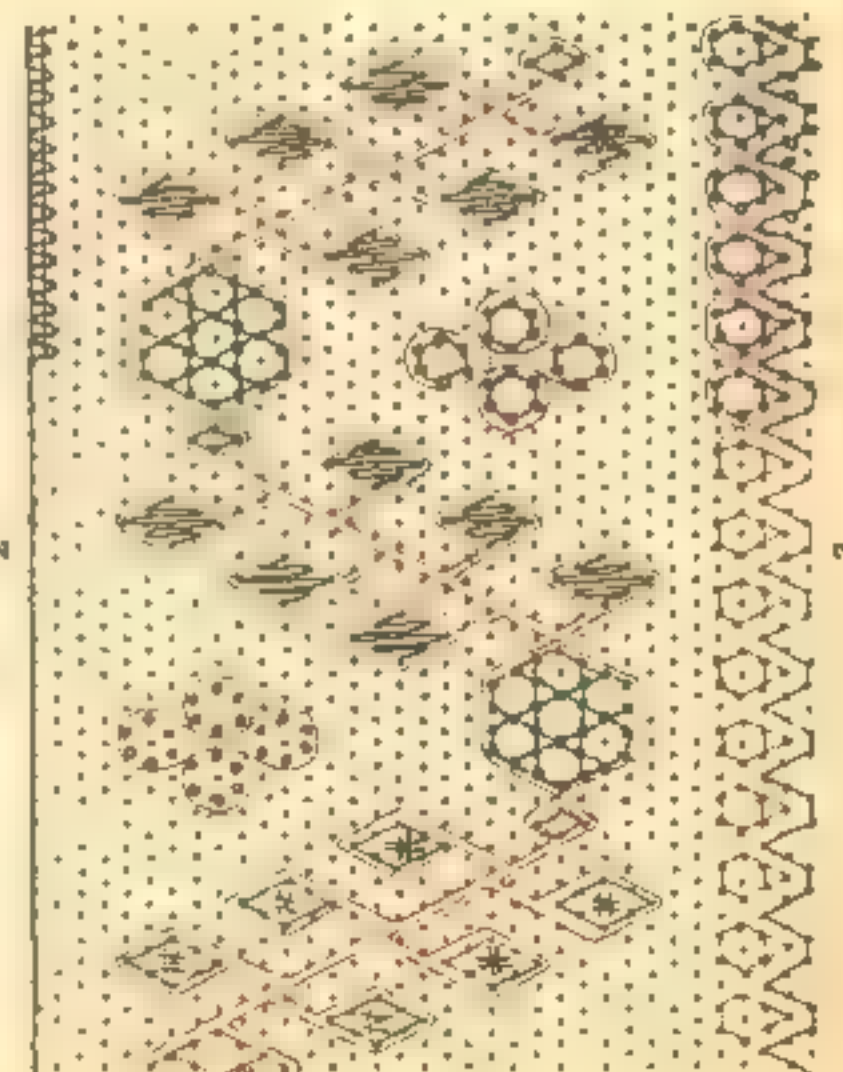
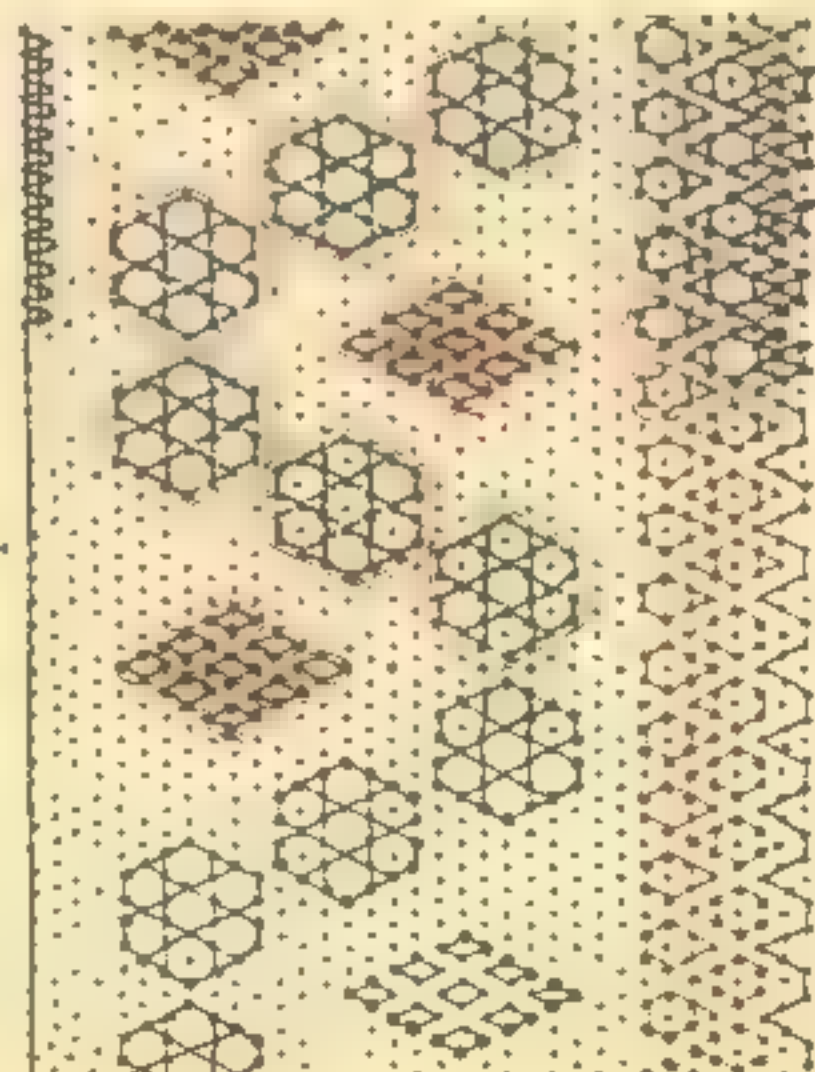
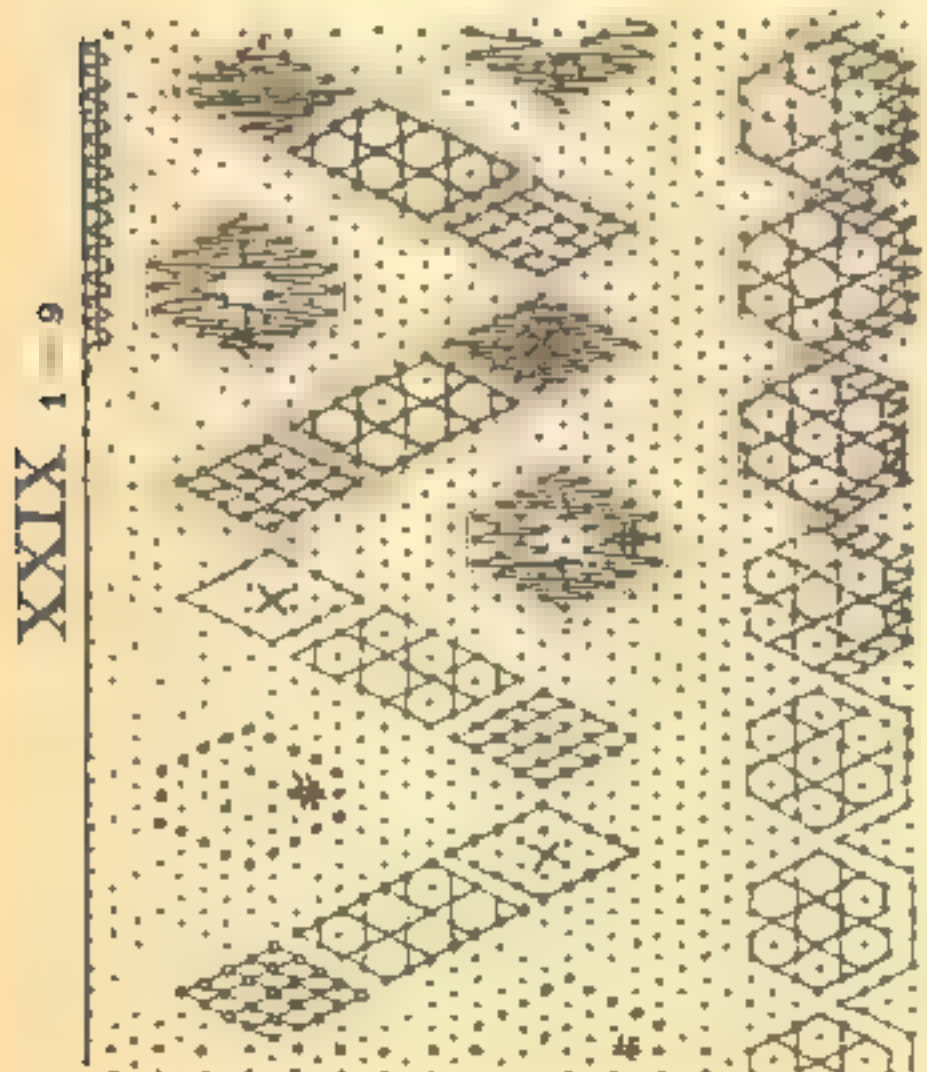
2

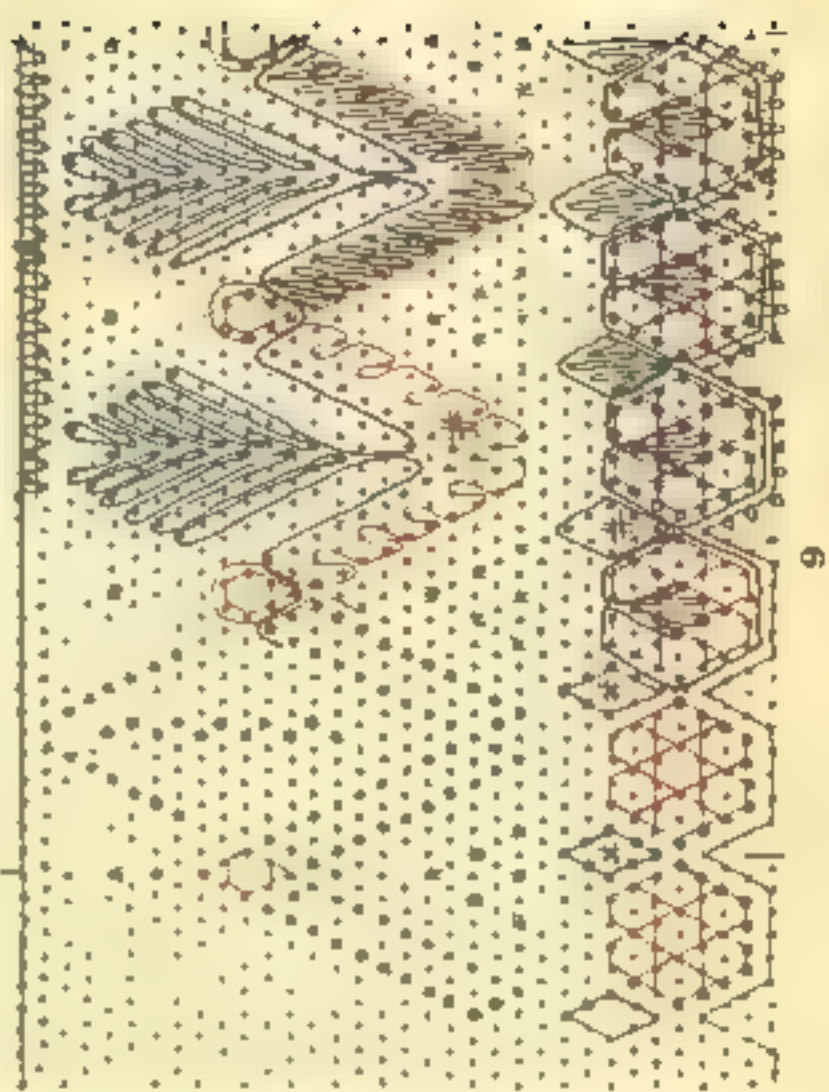


3

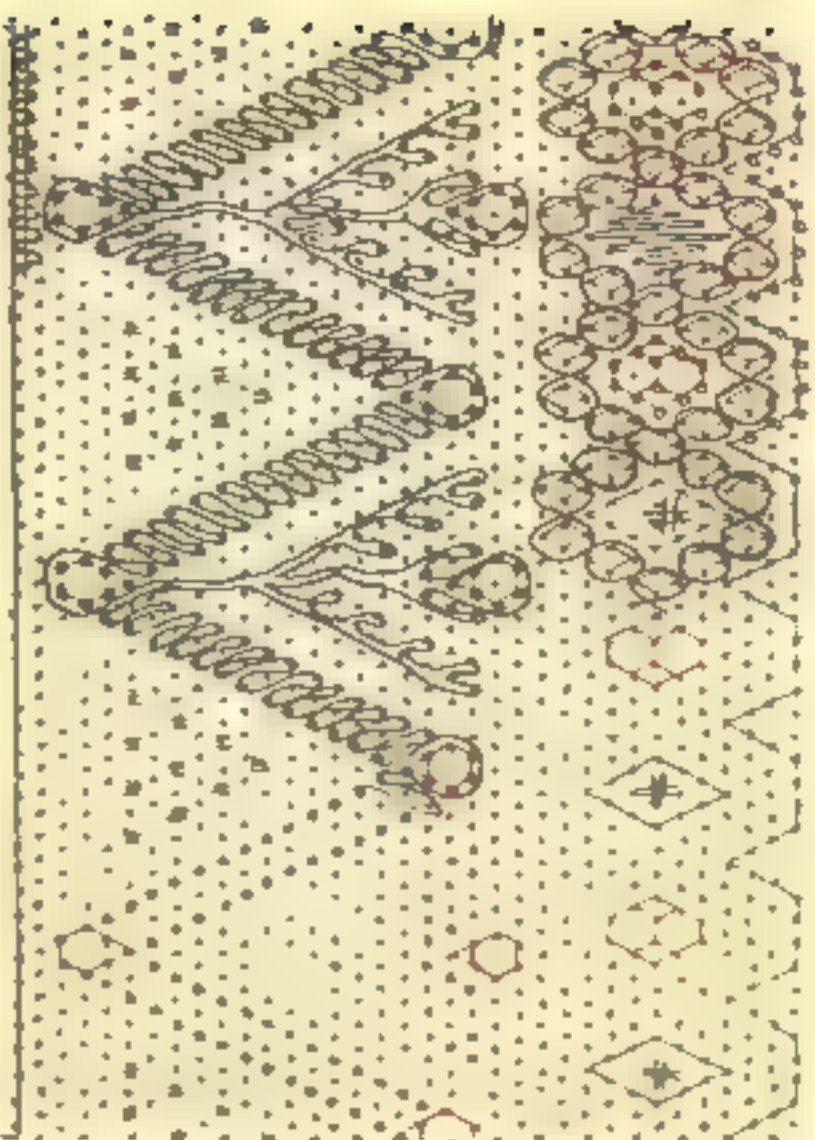


4

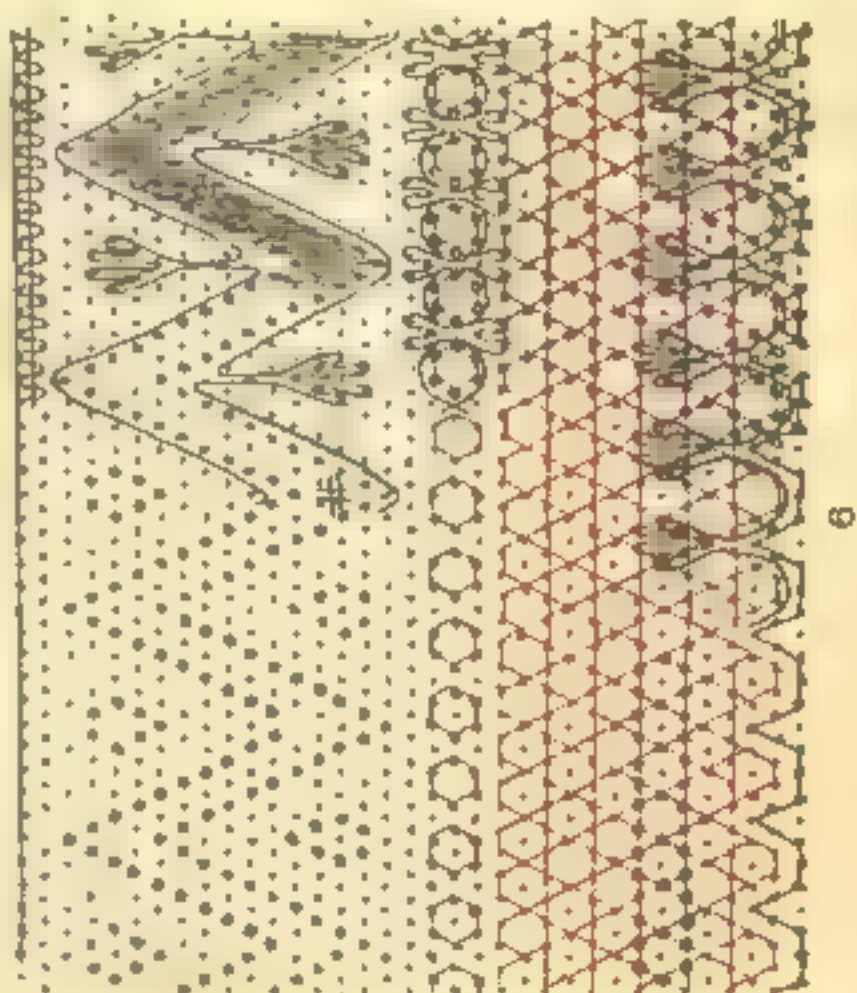
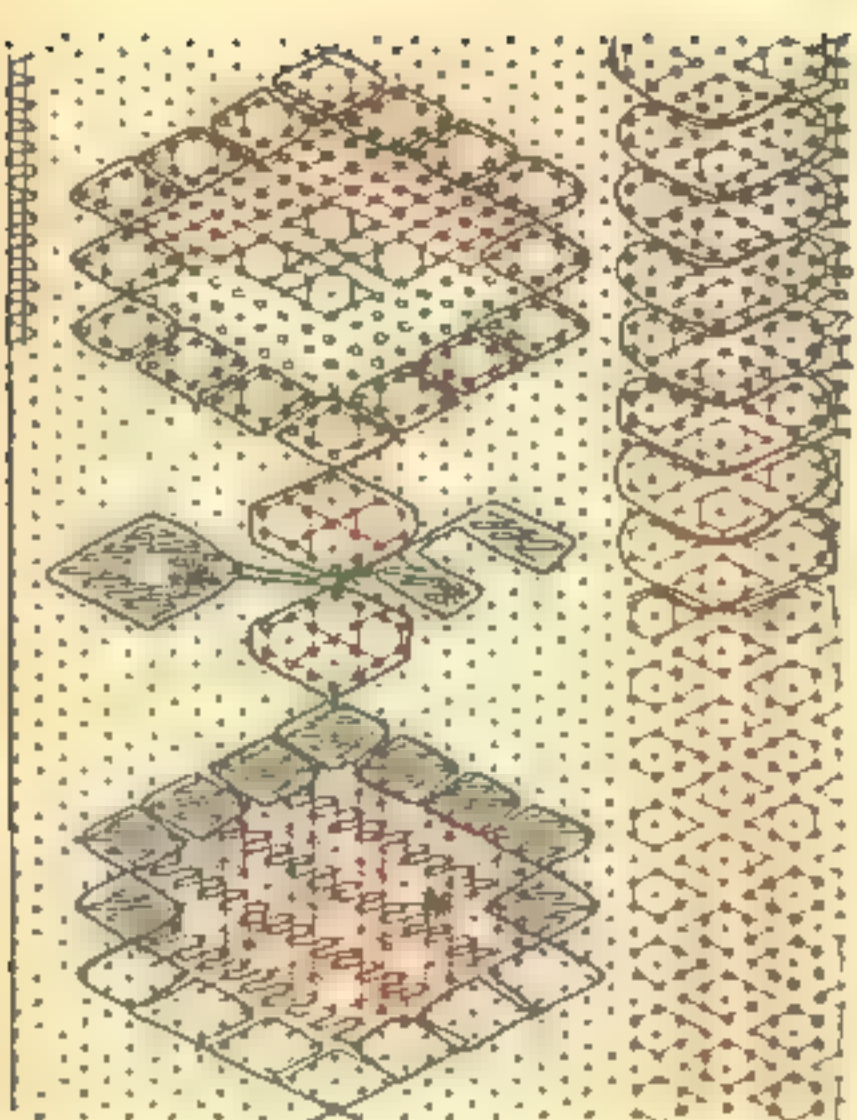




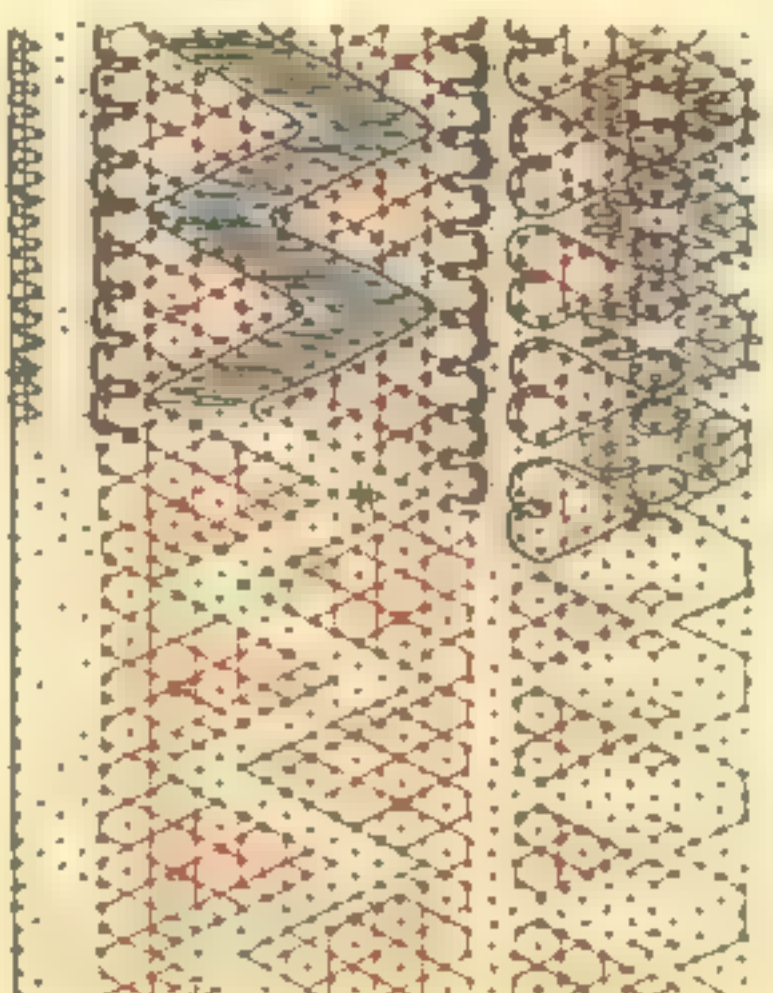
8



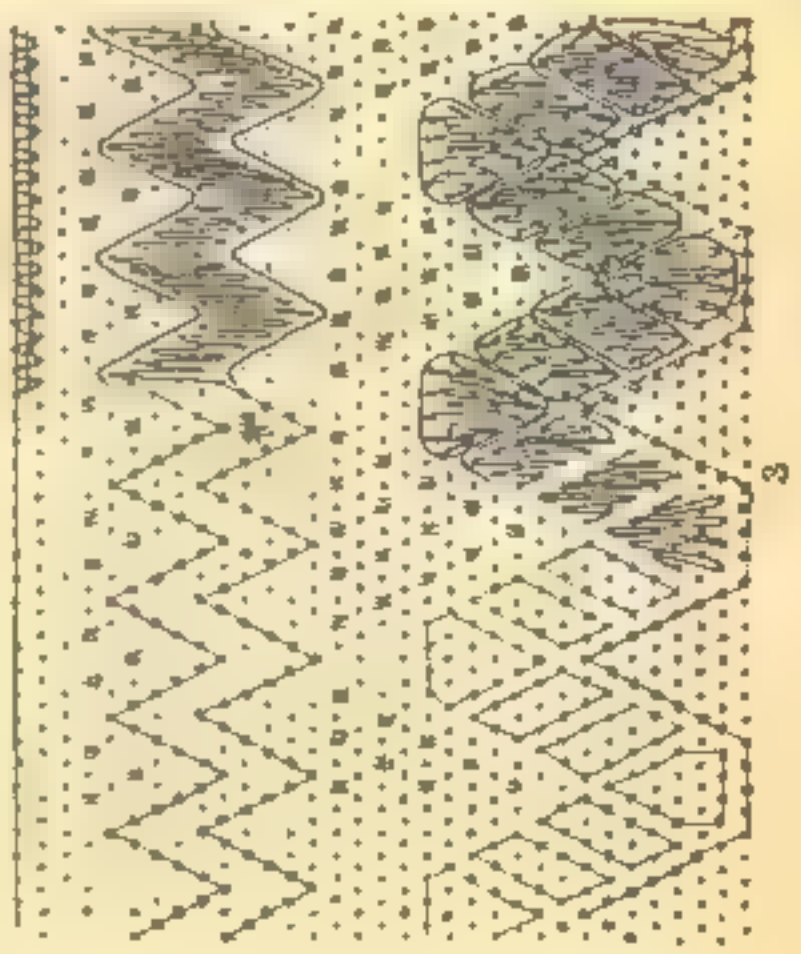
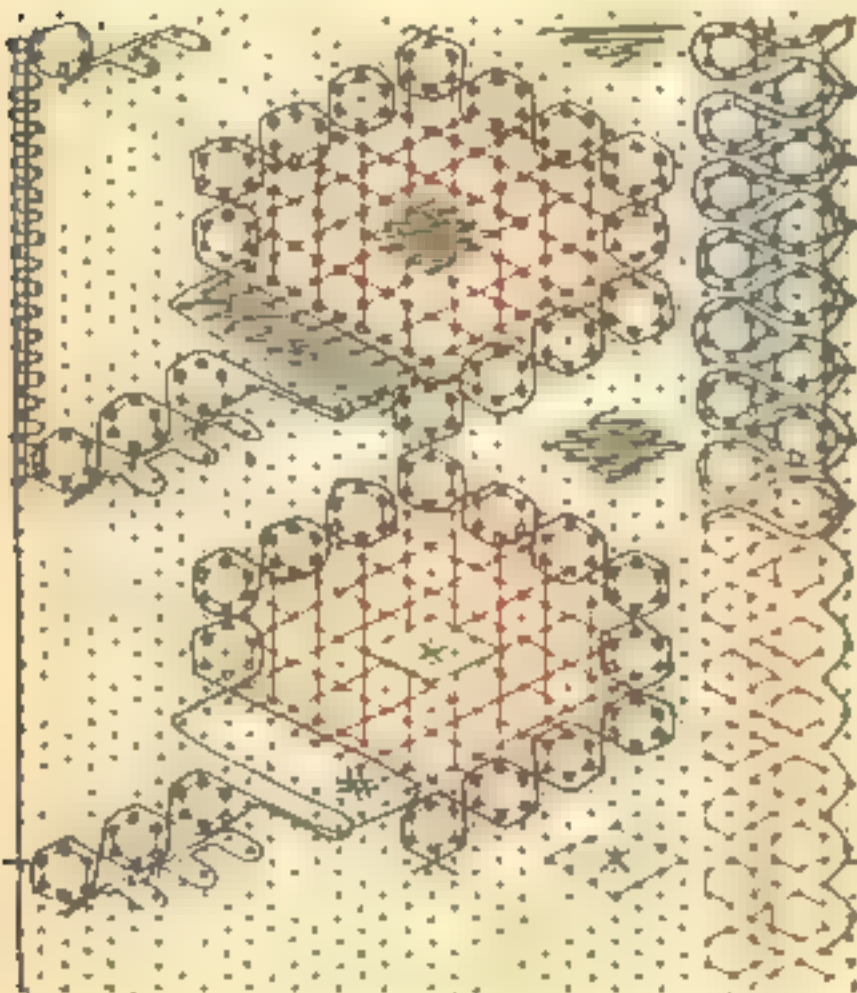
7



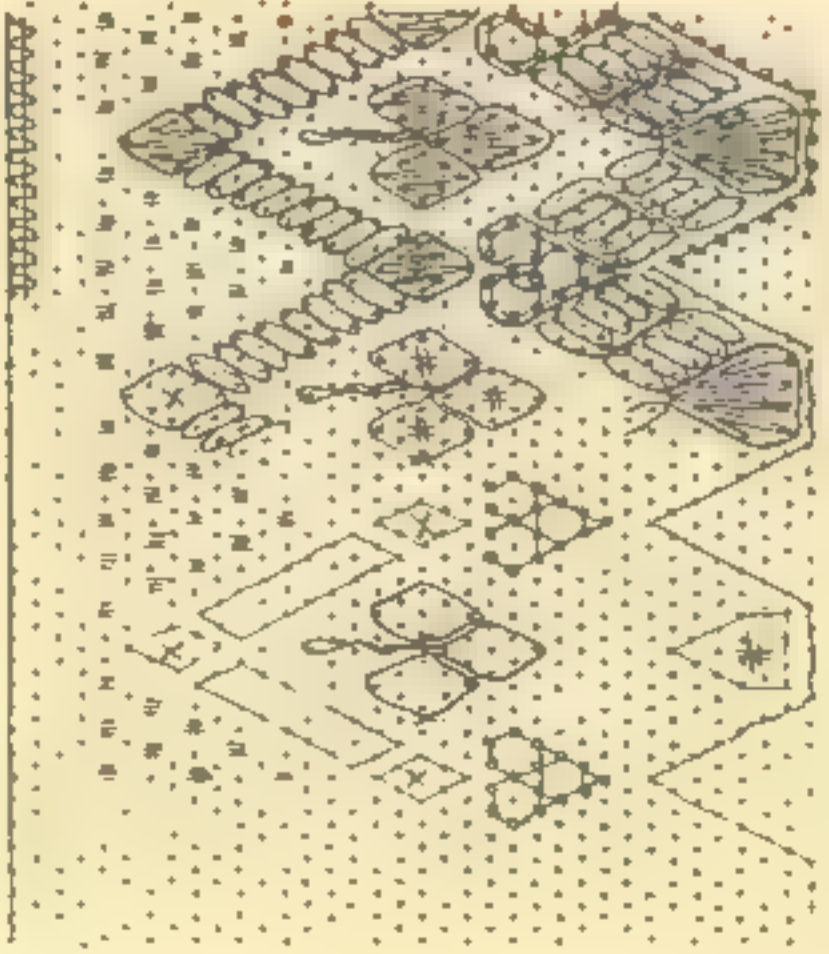
5



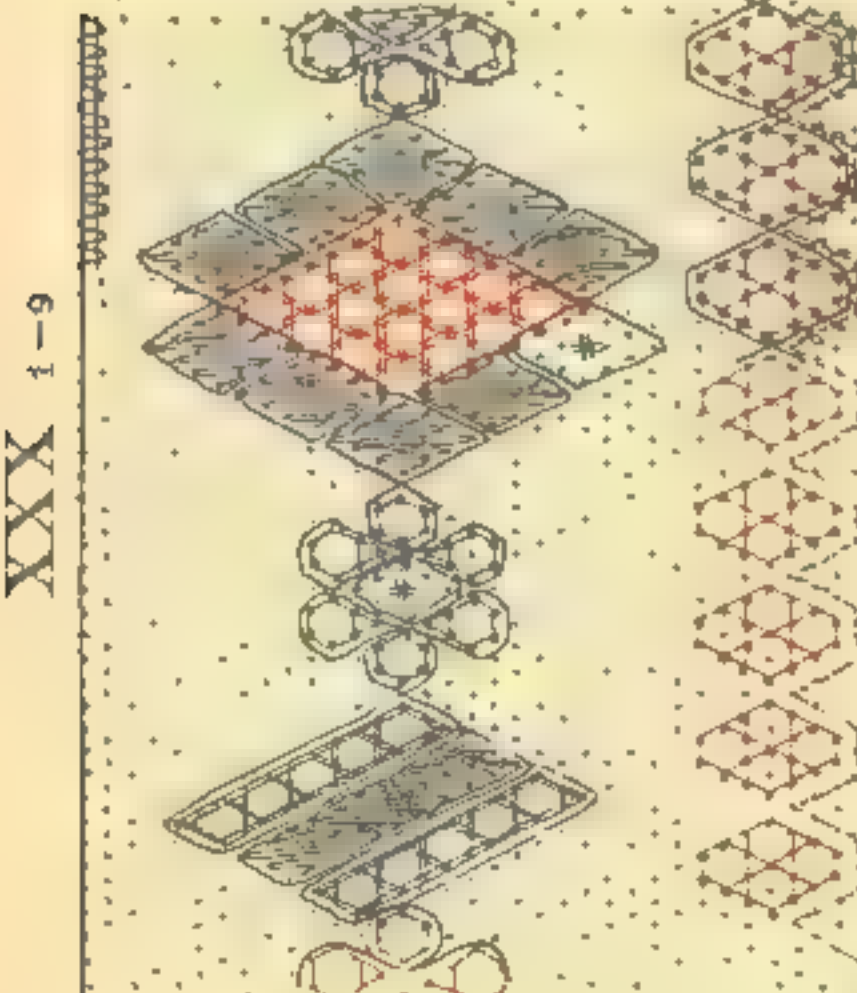
4

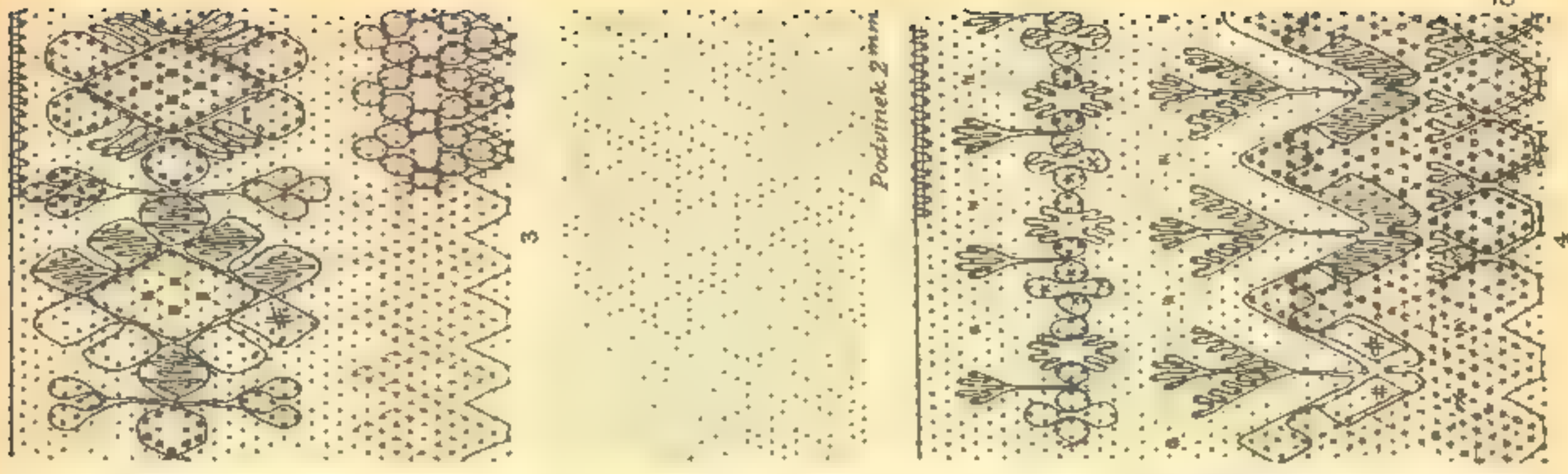
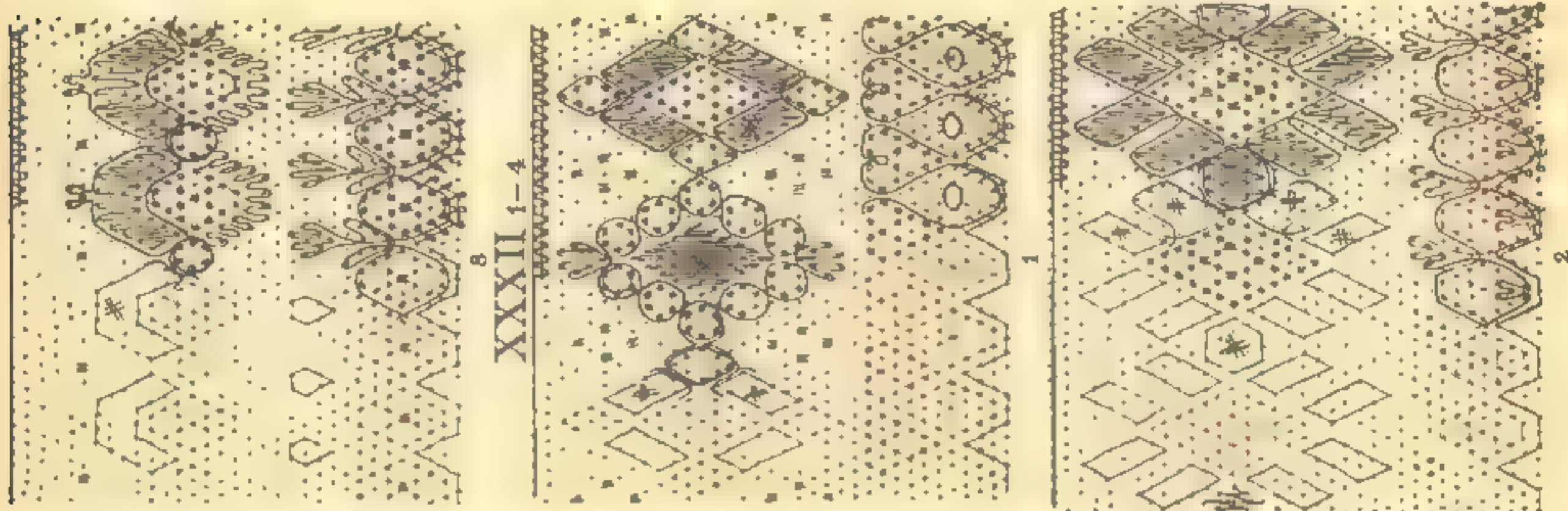
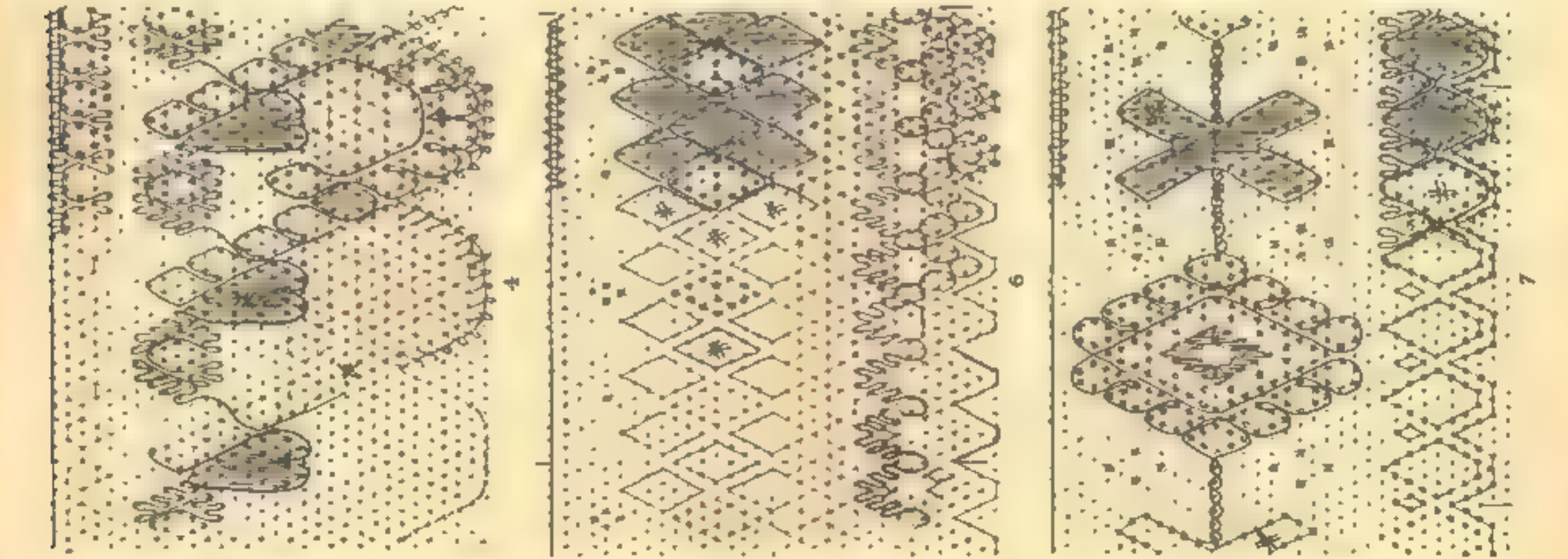
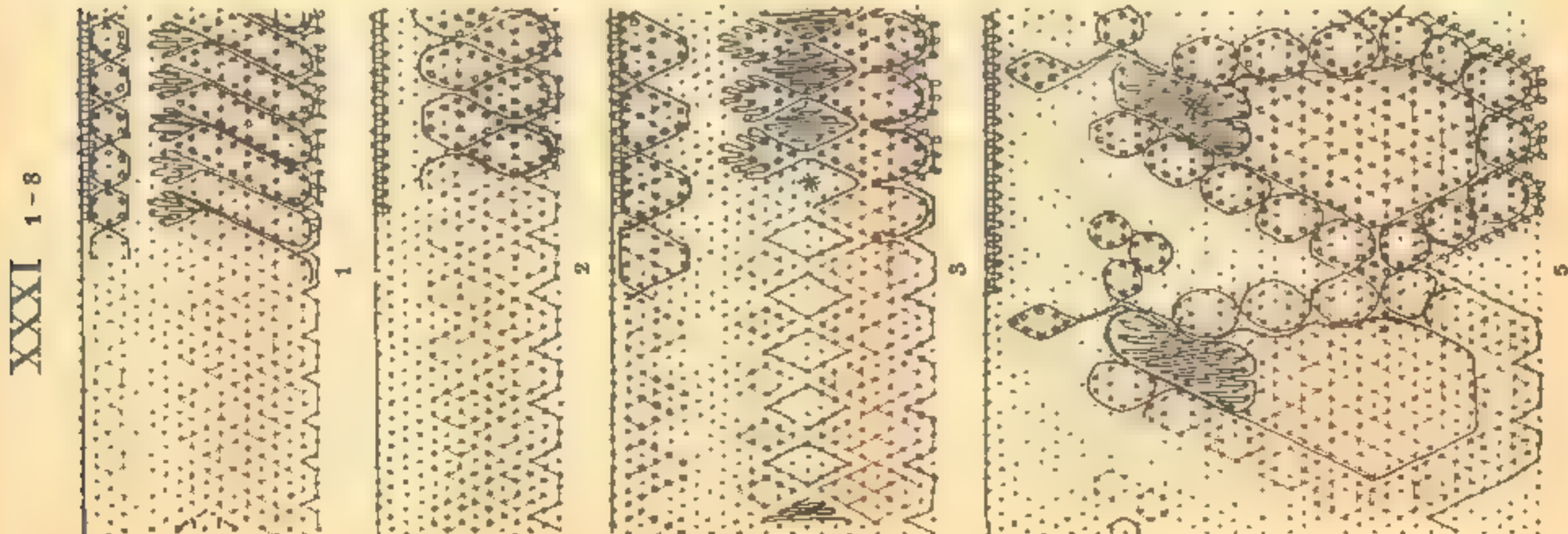


2

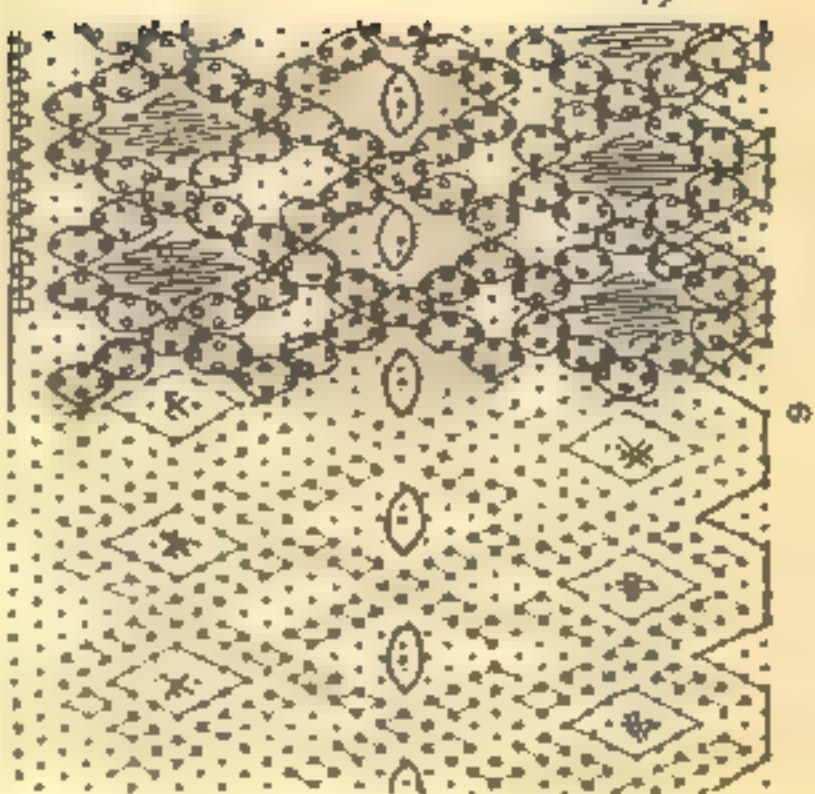
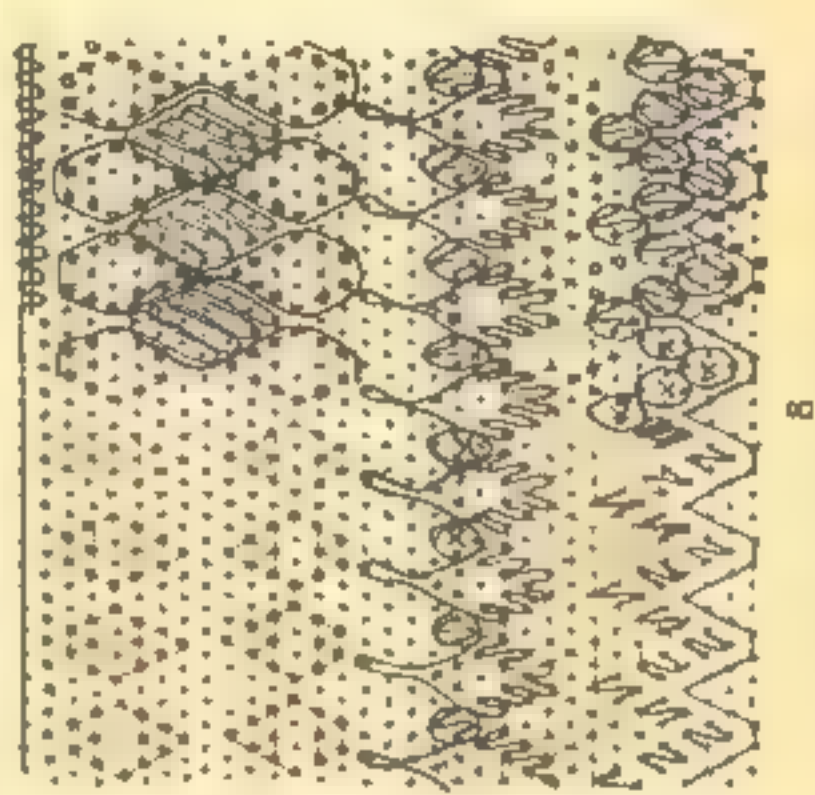
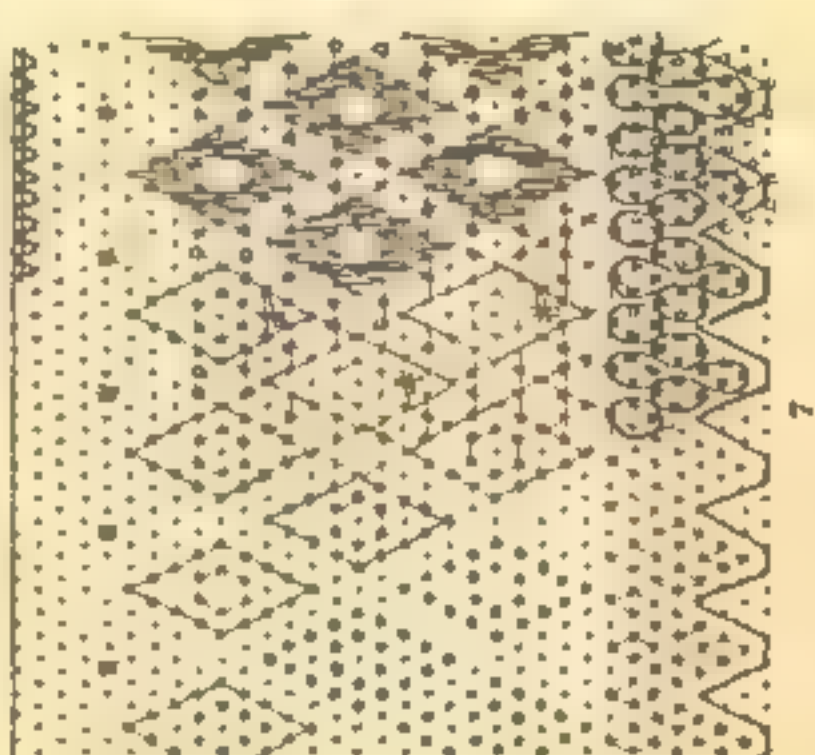
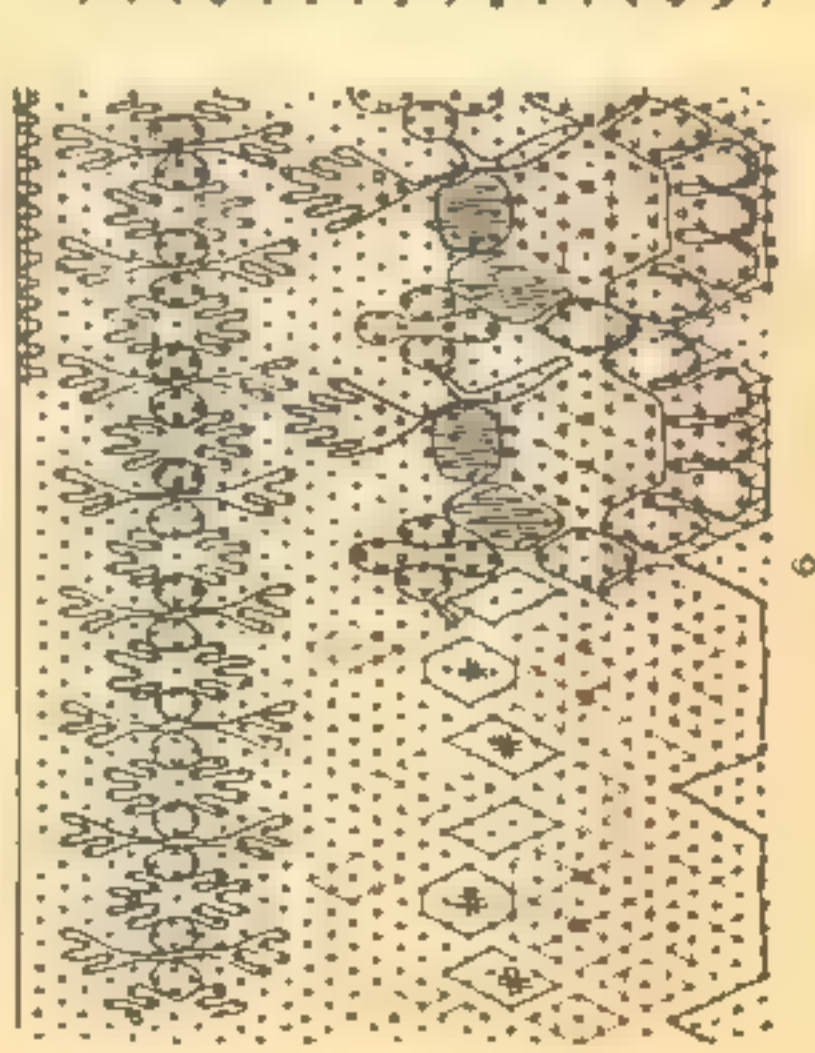
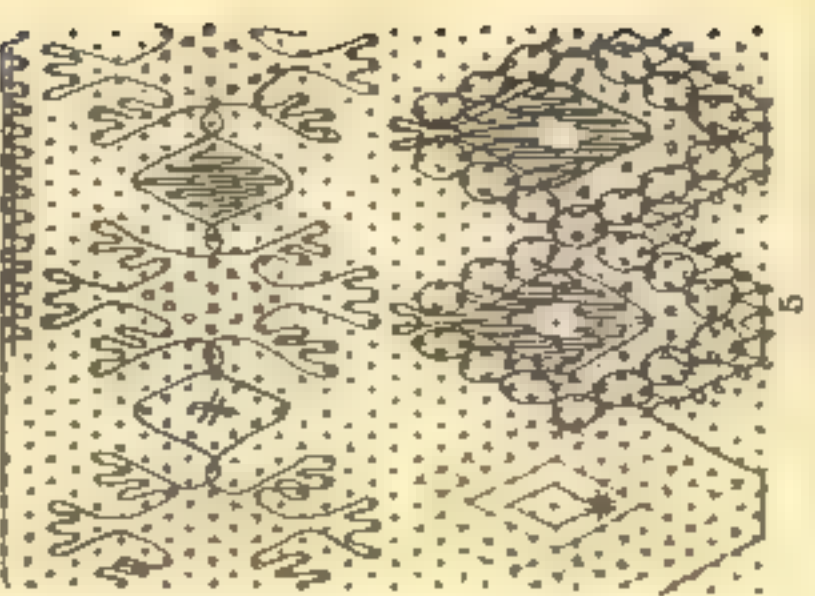
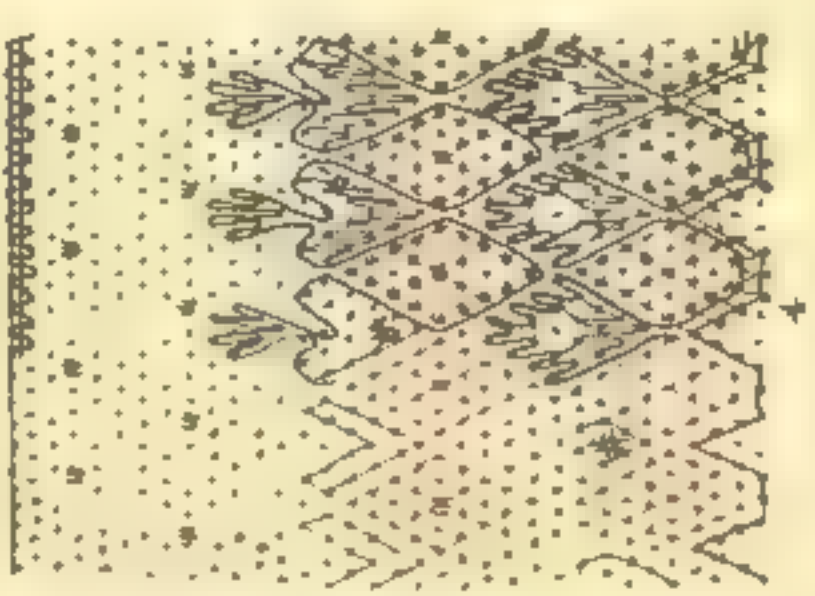
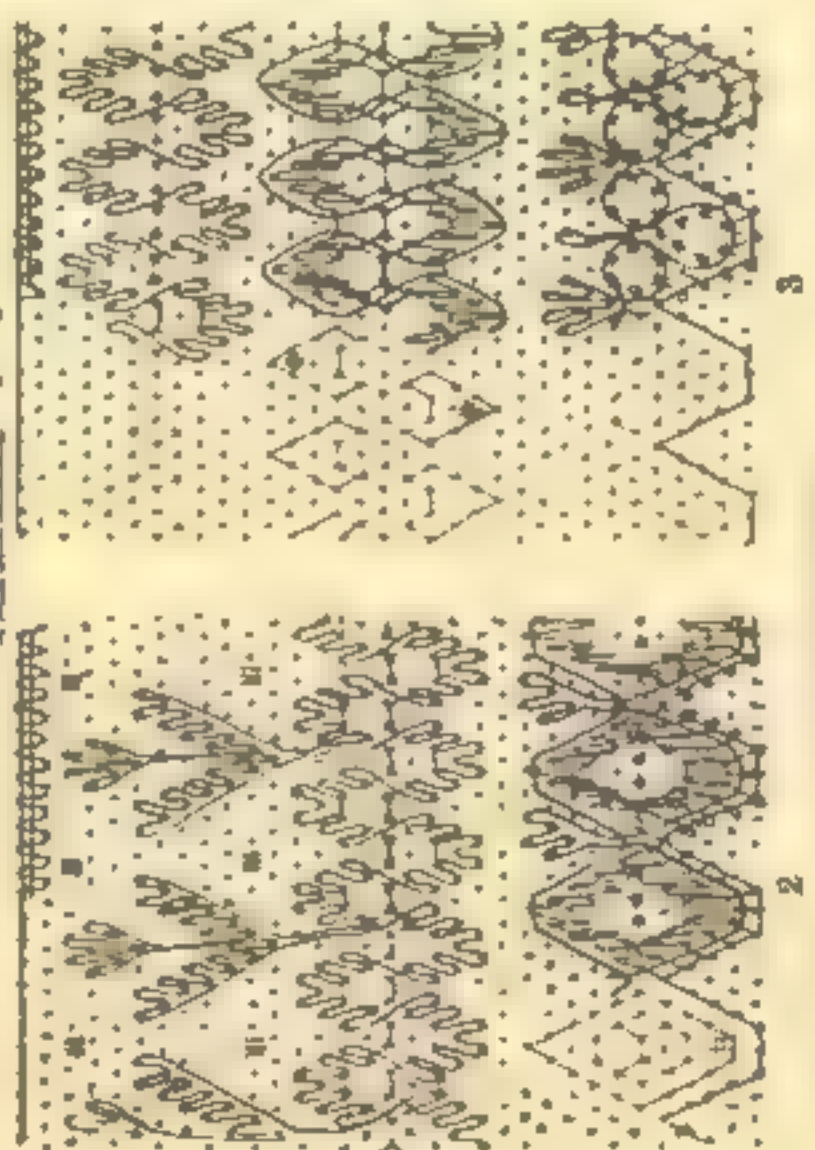
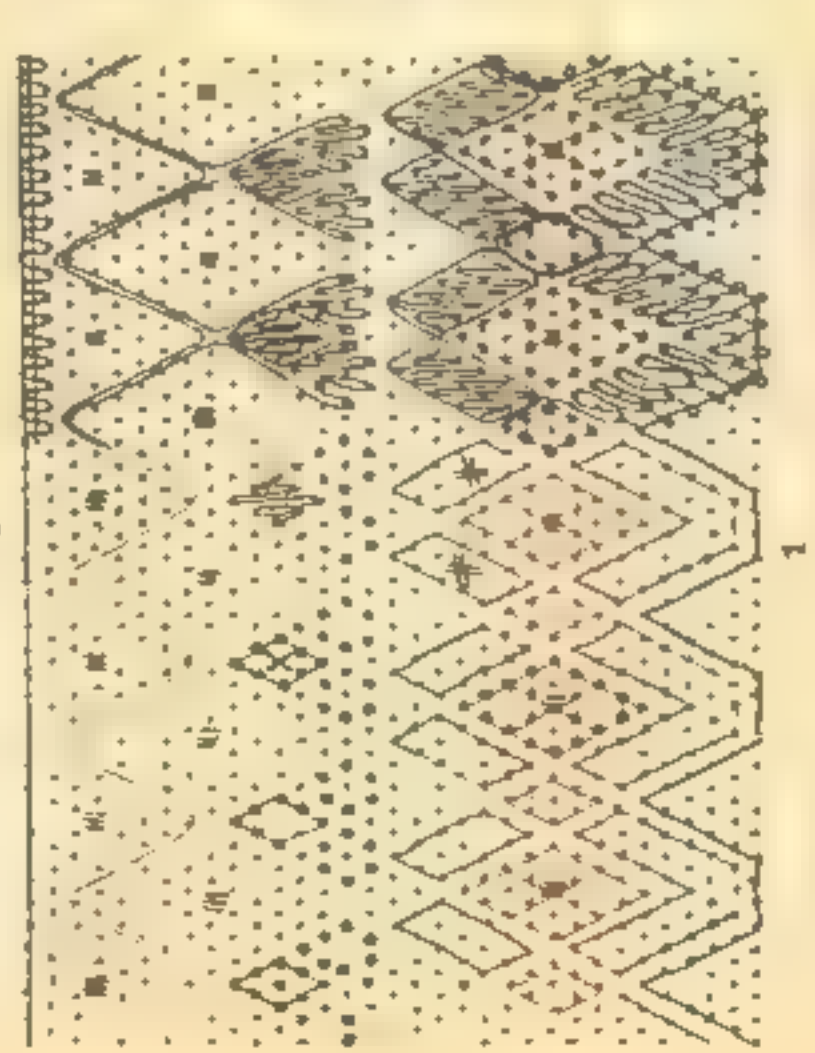
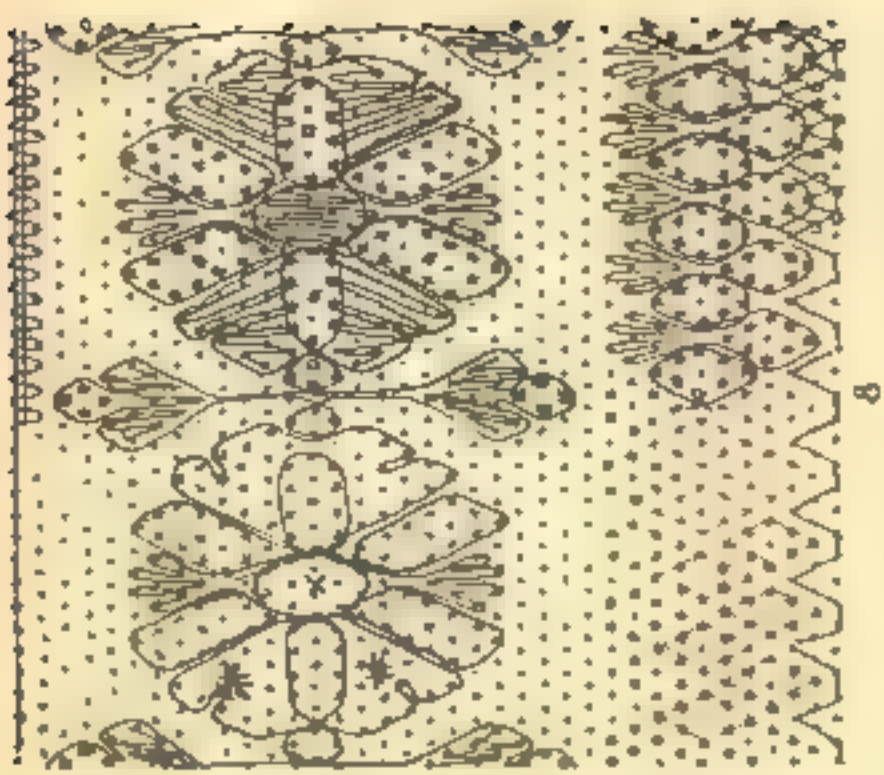
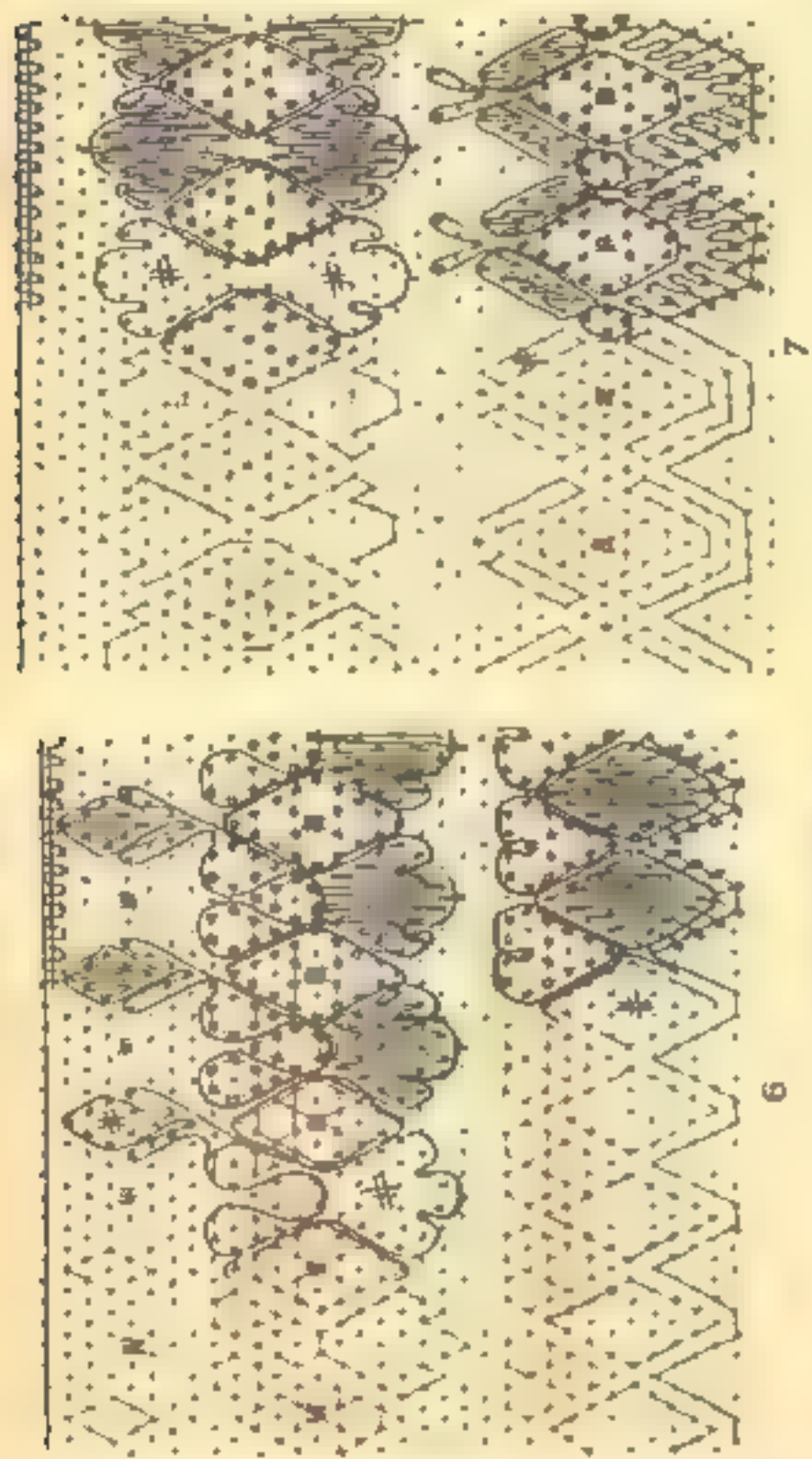
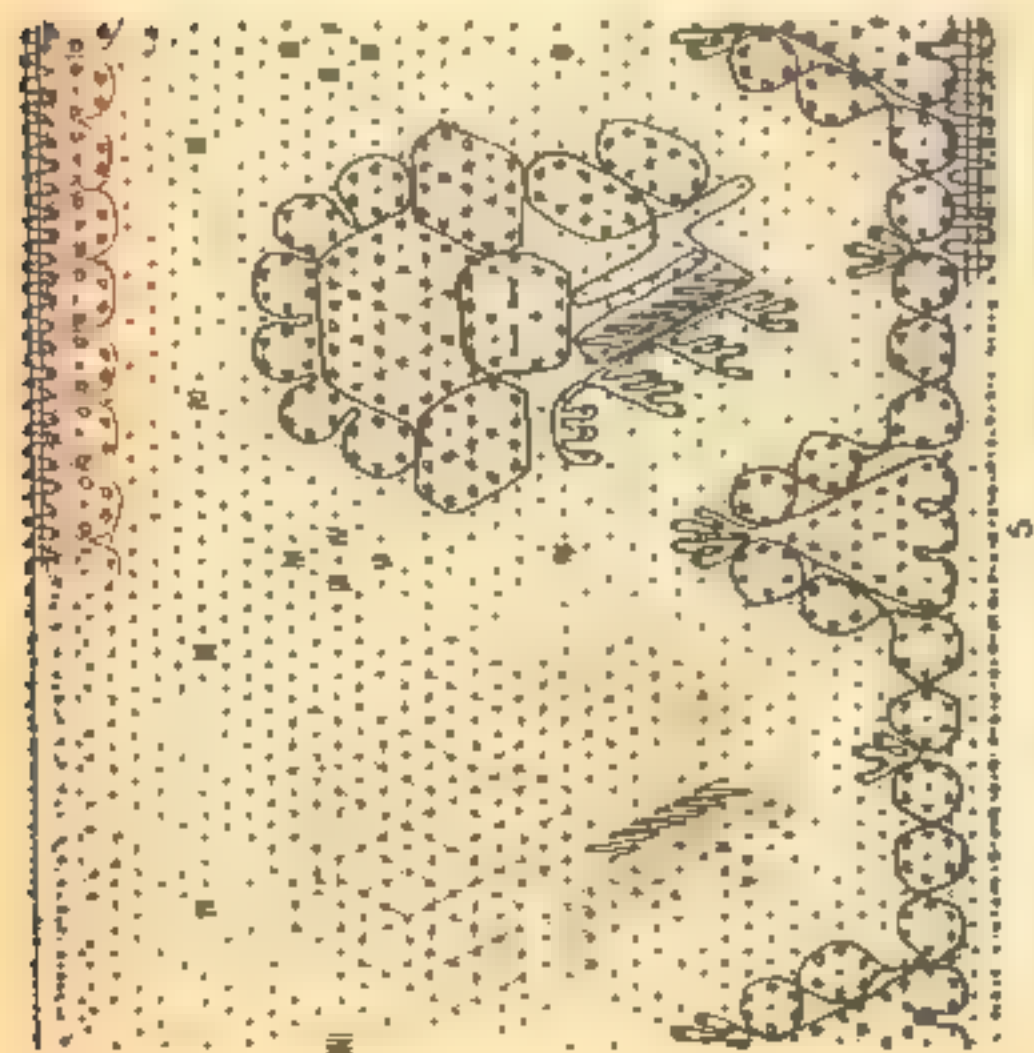


1

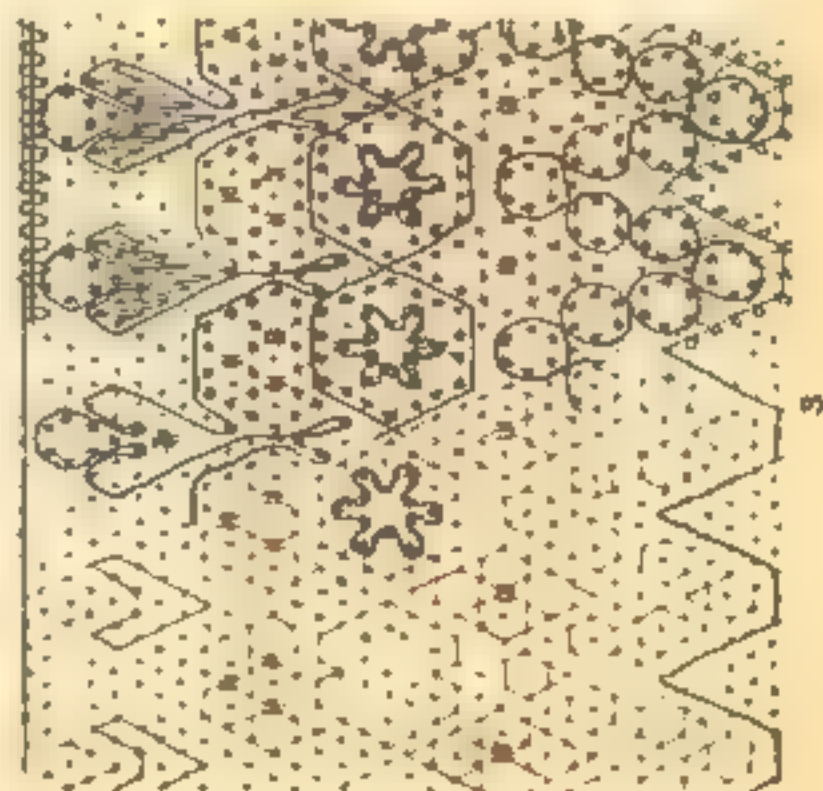
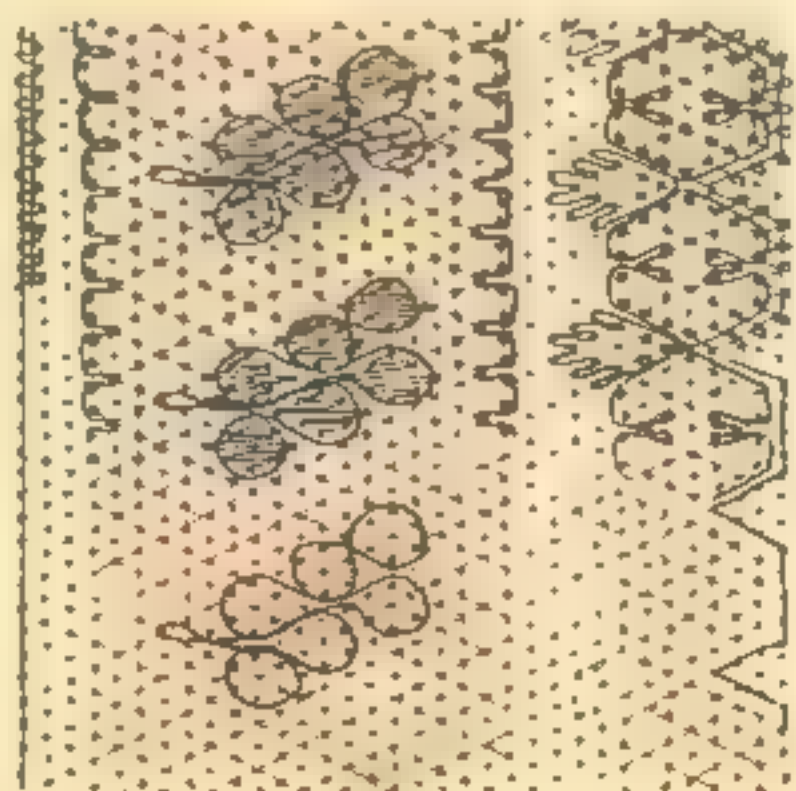
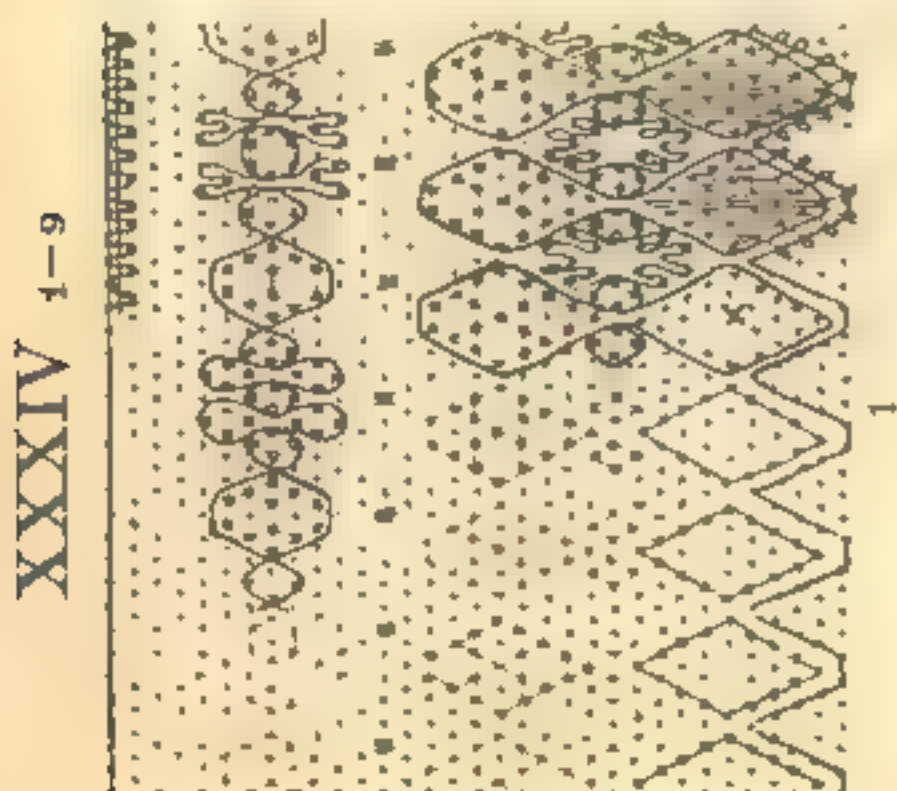
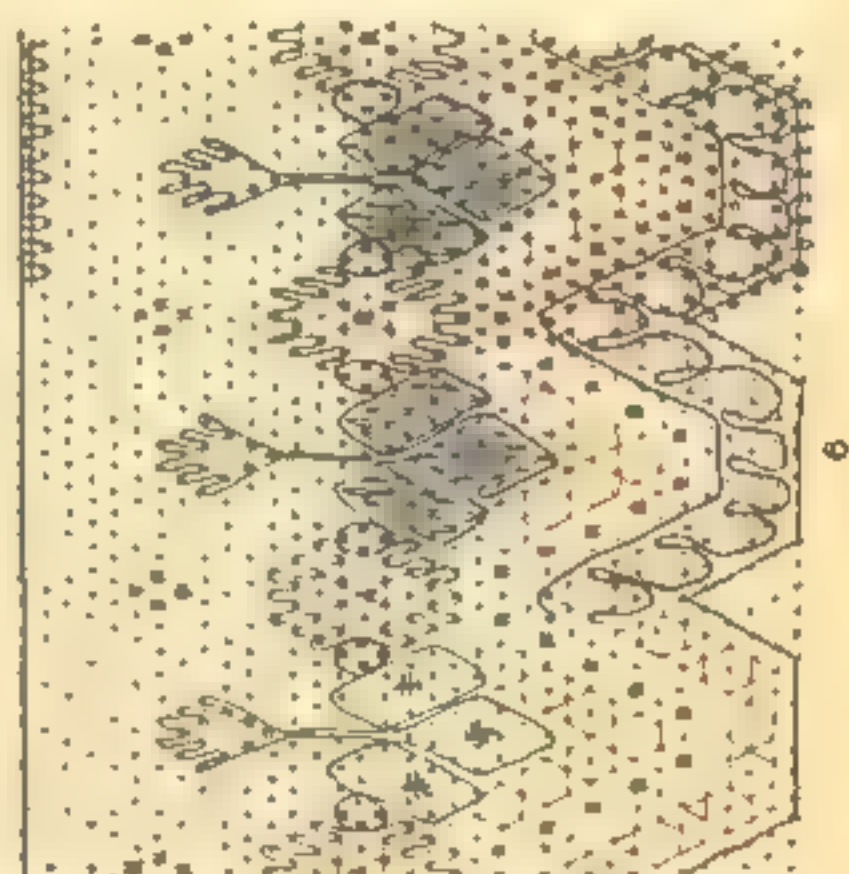
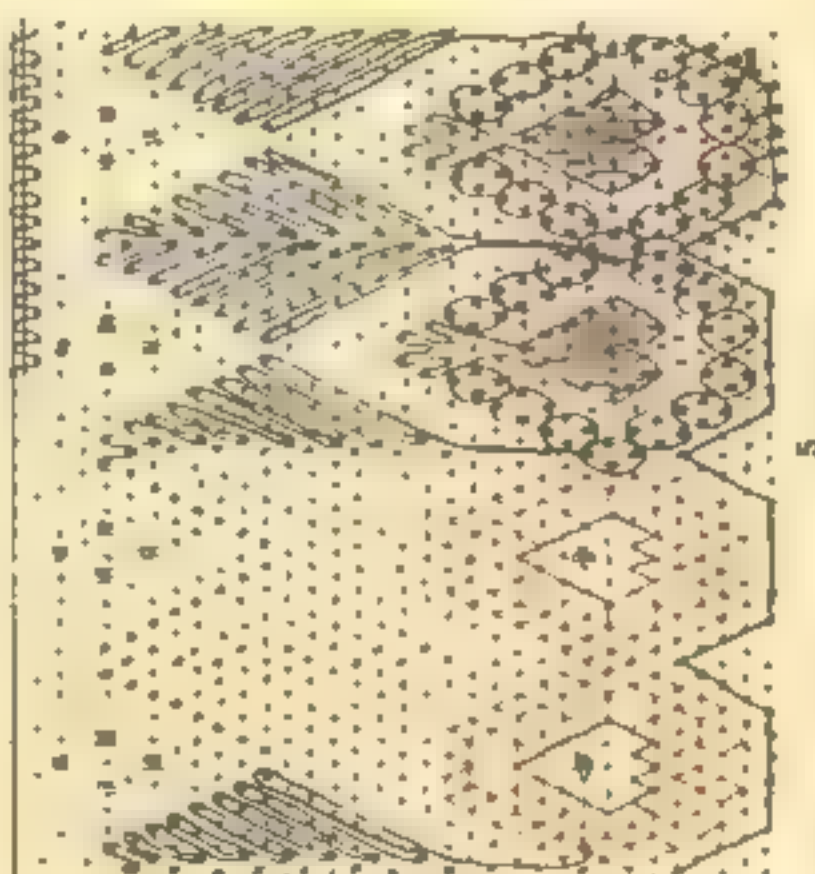
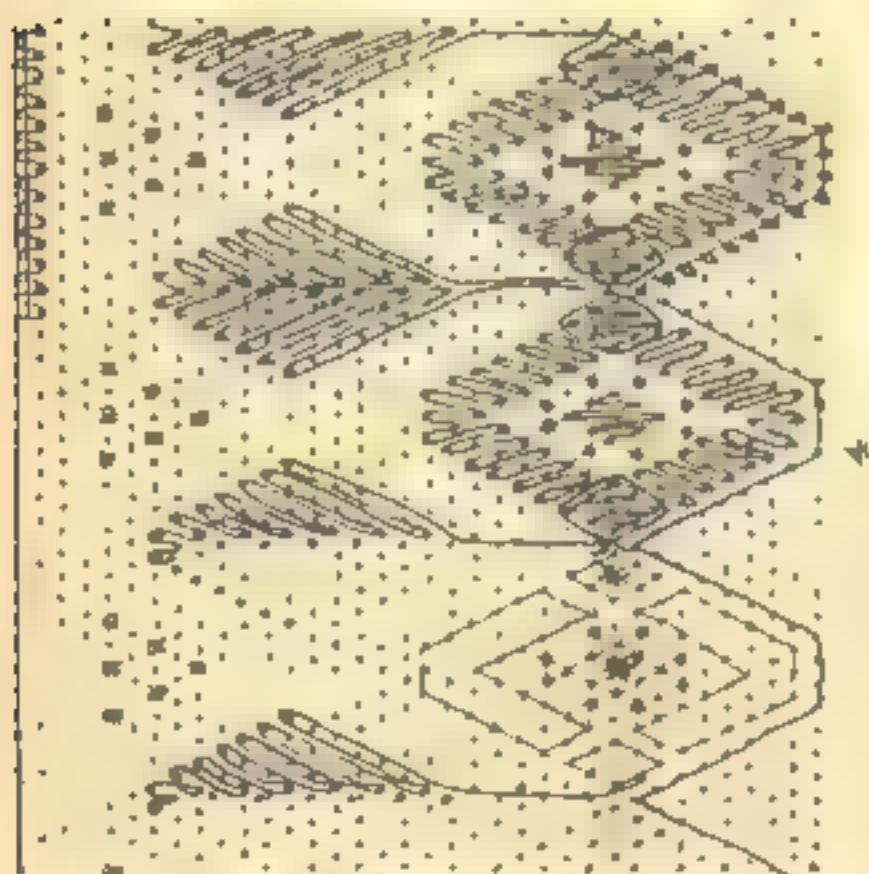
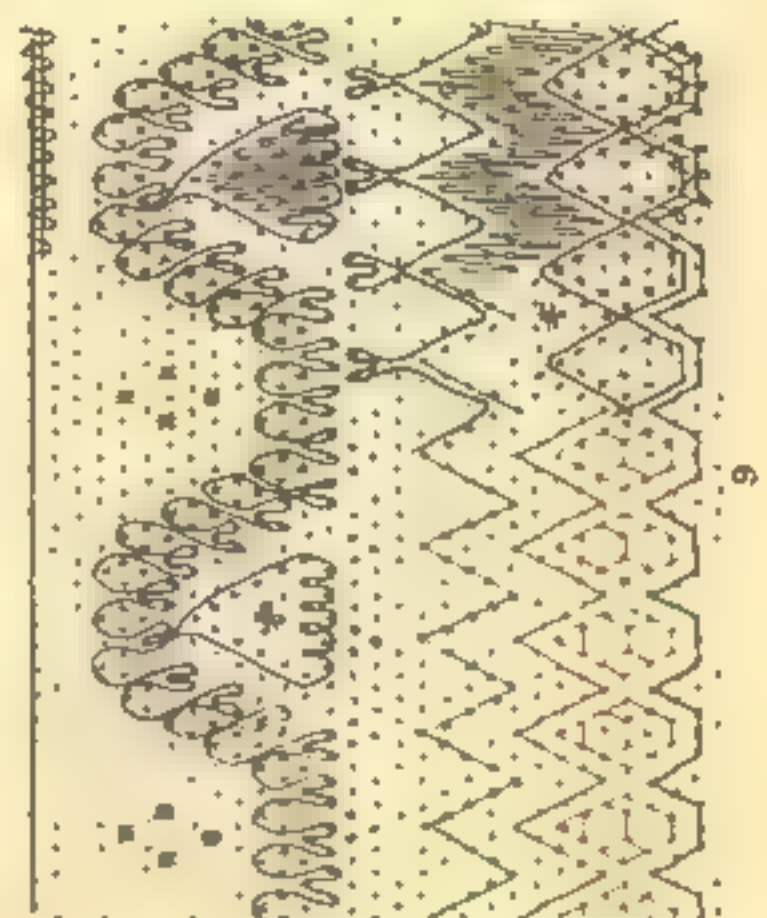
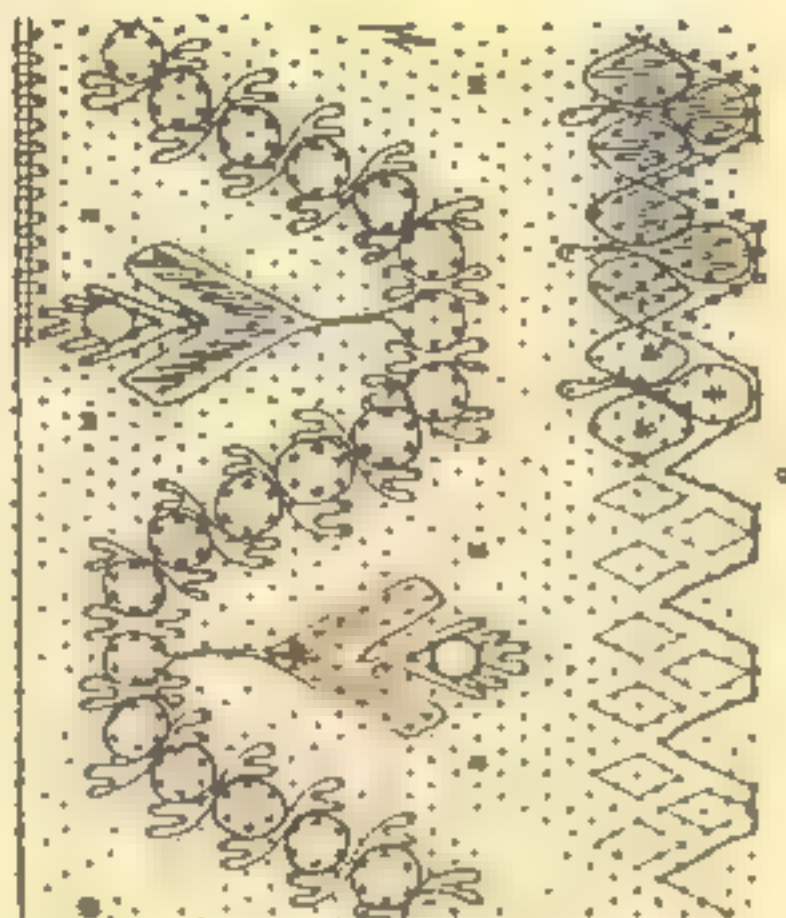
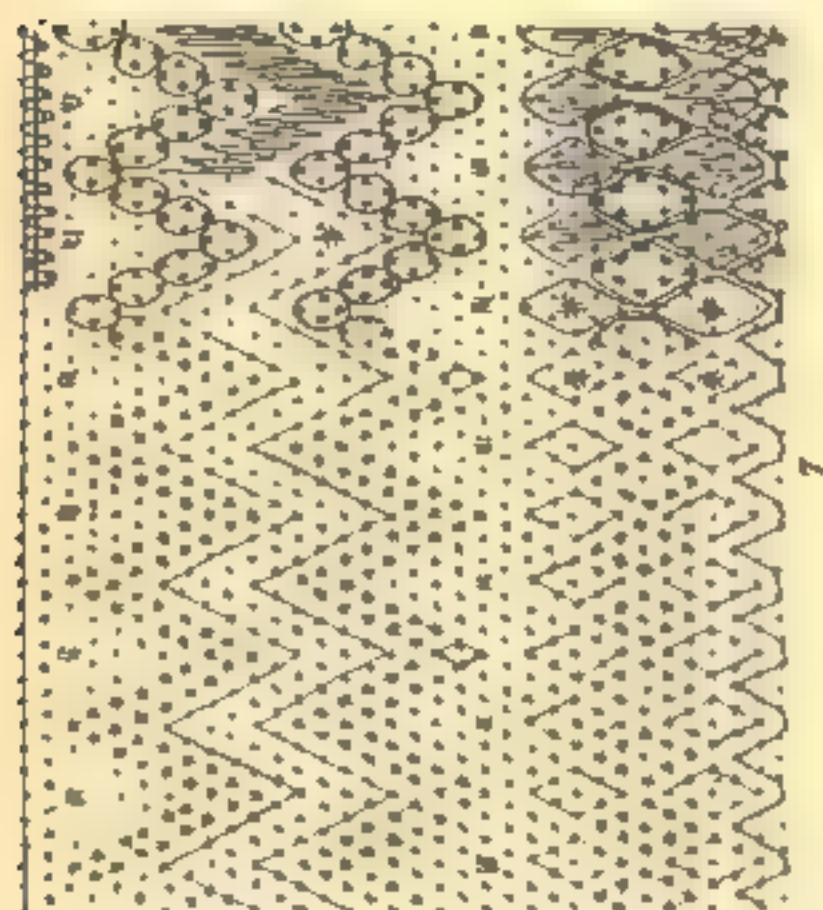
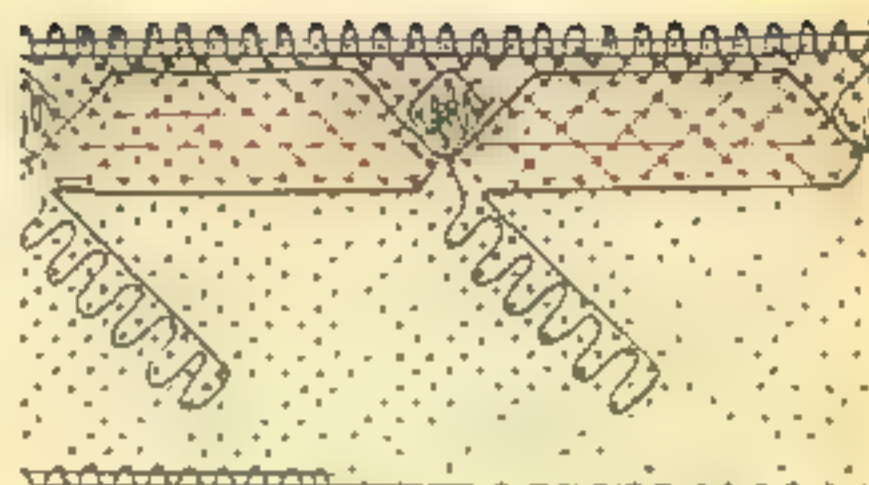
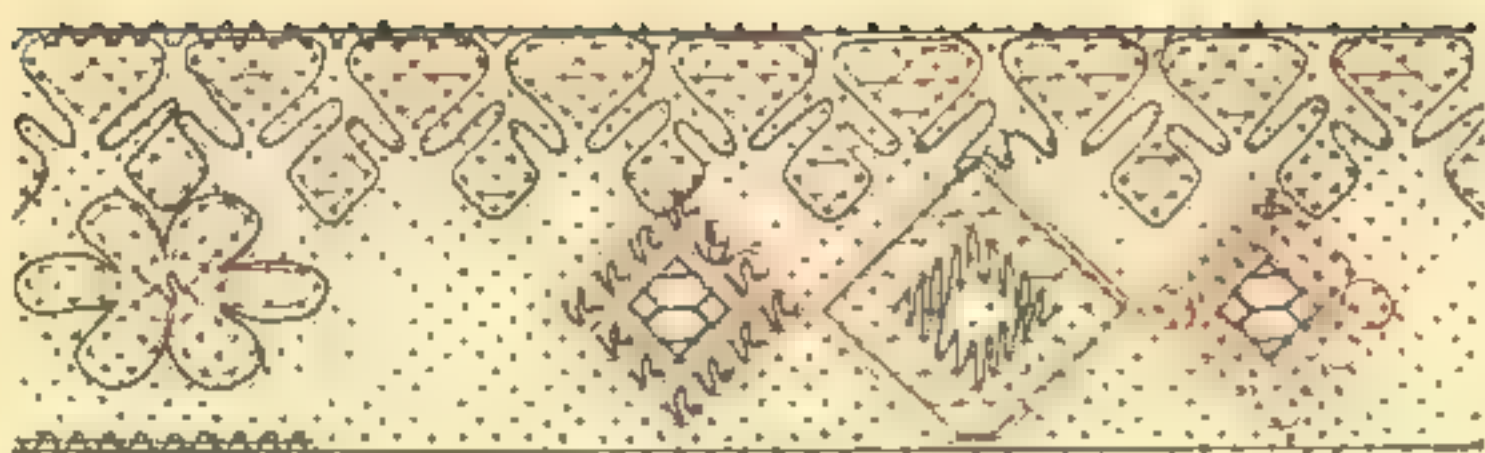




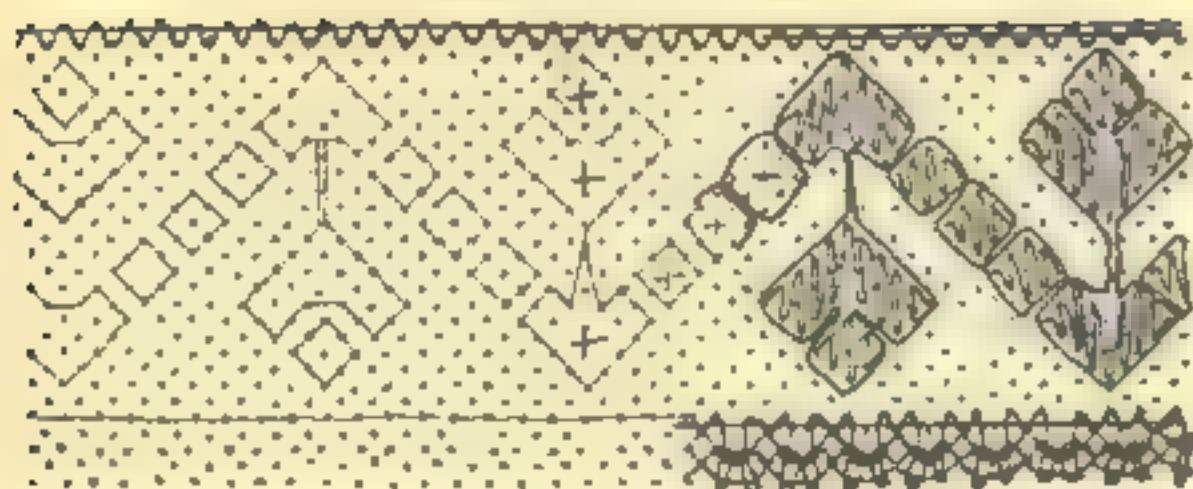
Podvinek 2 mm



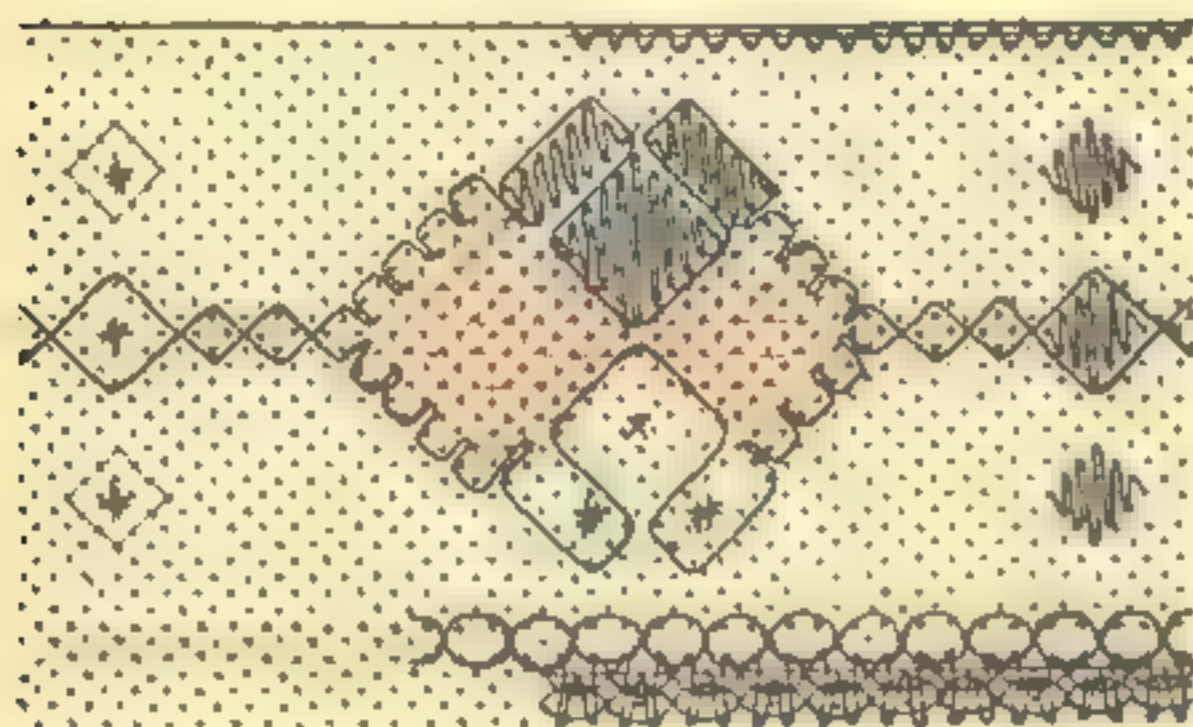
XXXV 1-2



XXXIV 1-9



3

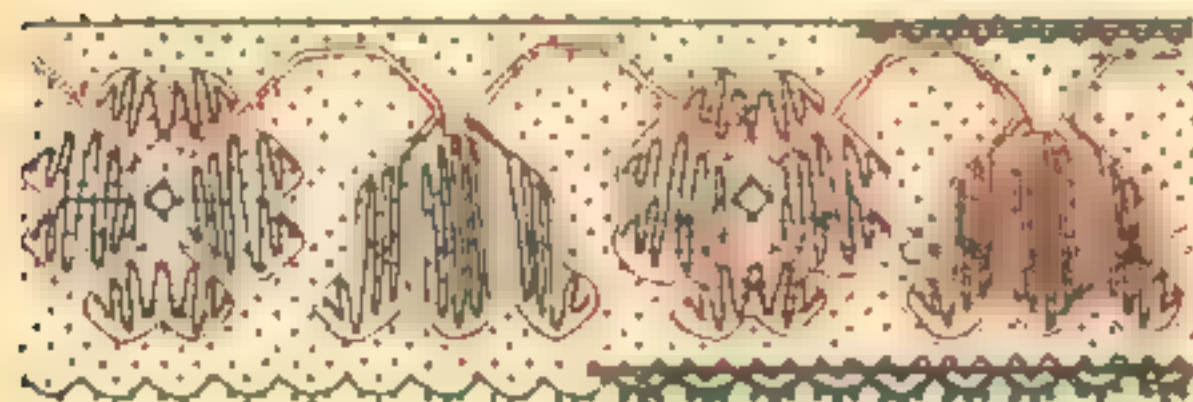


4



5

6



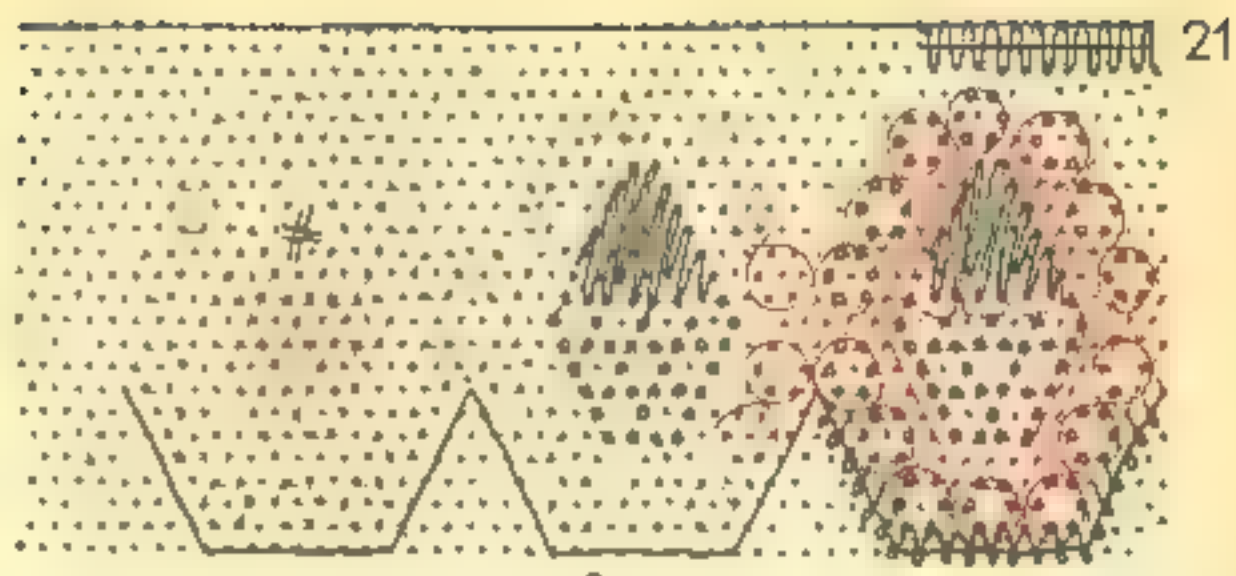
7



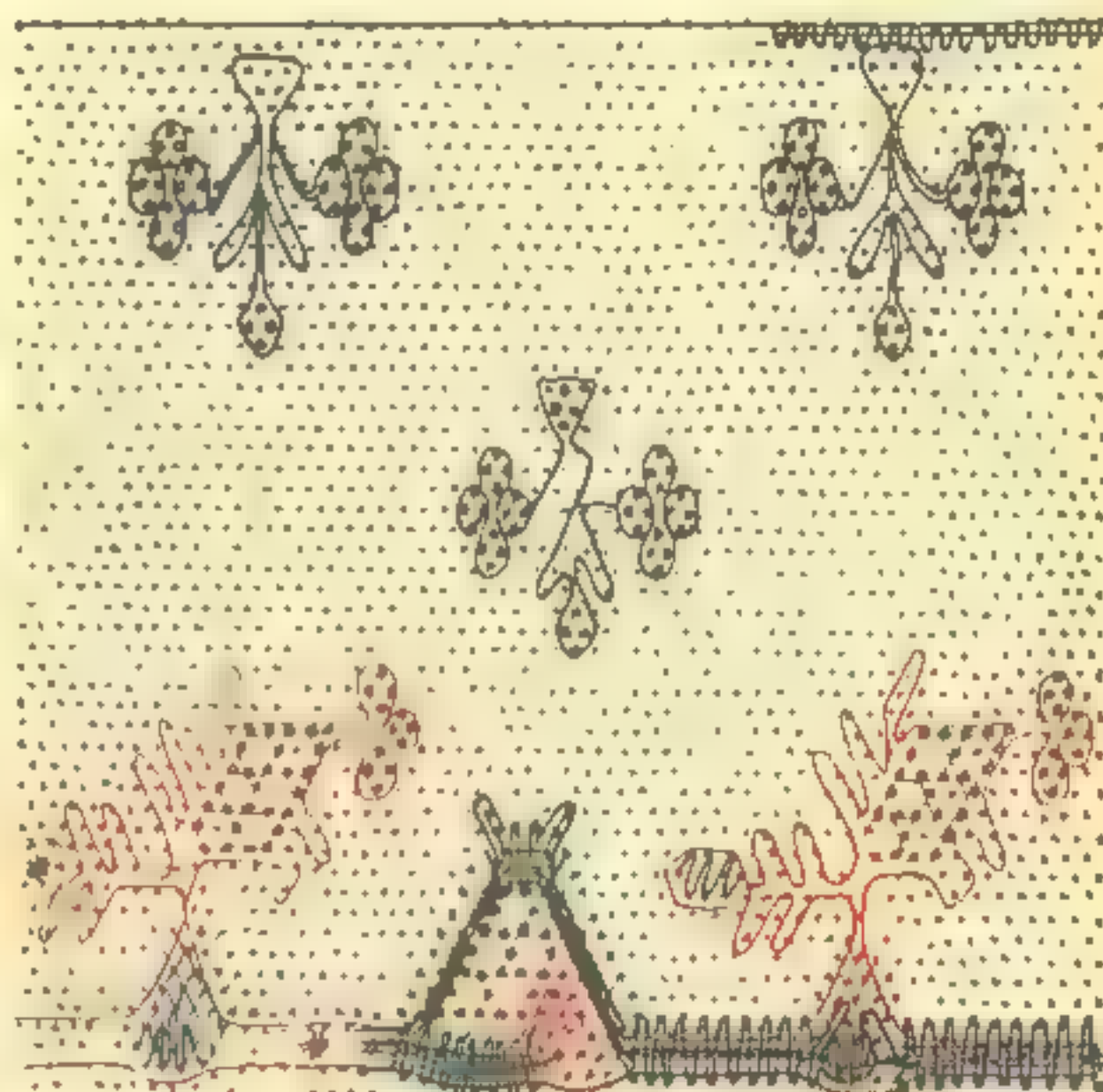
9



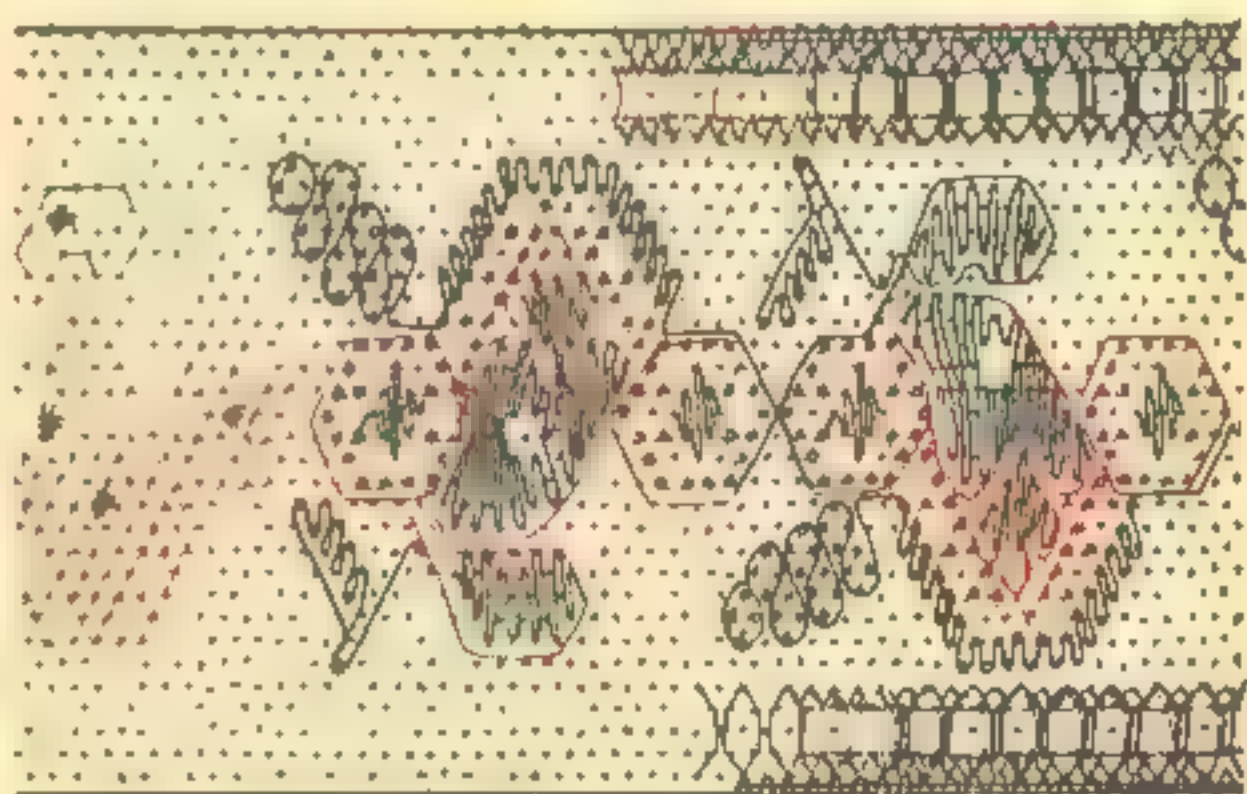
10



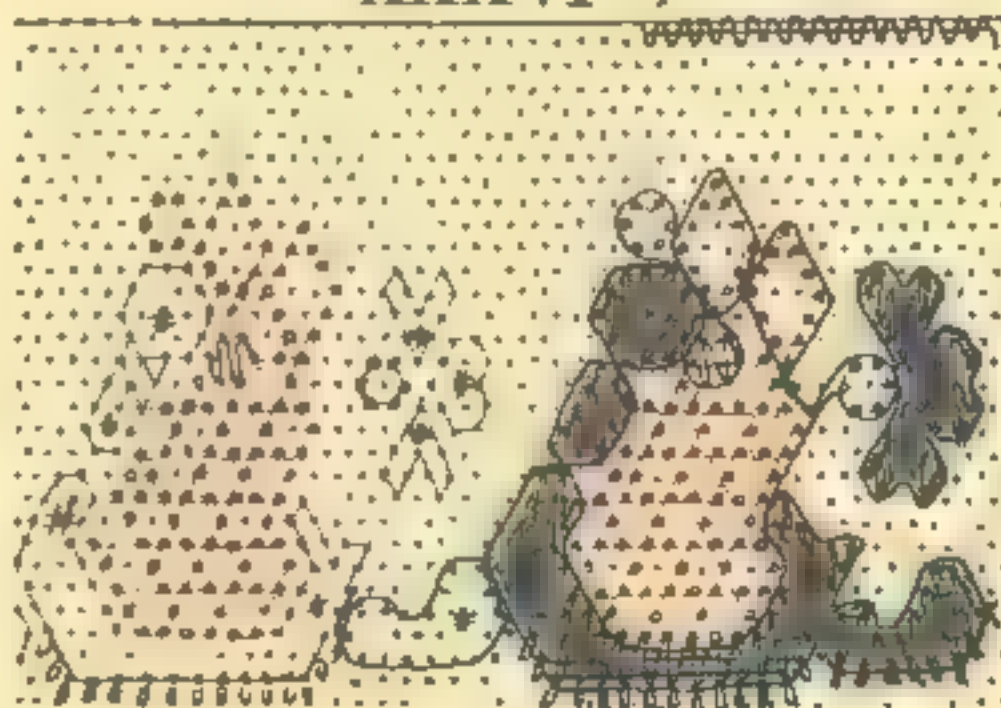
8



11

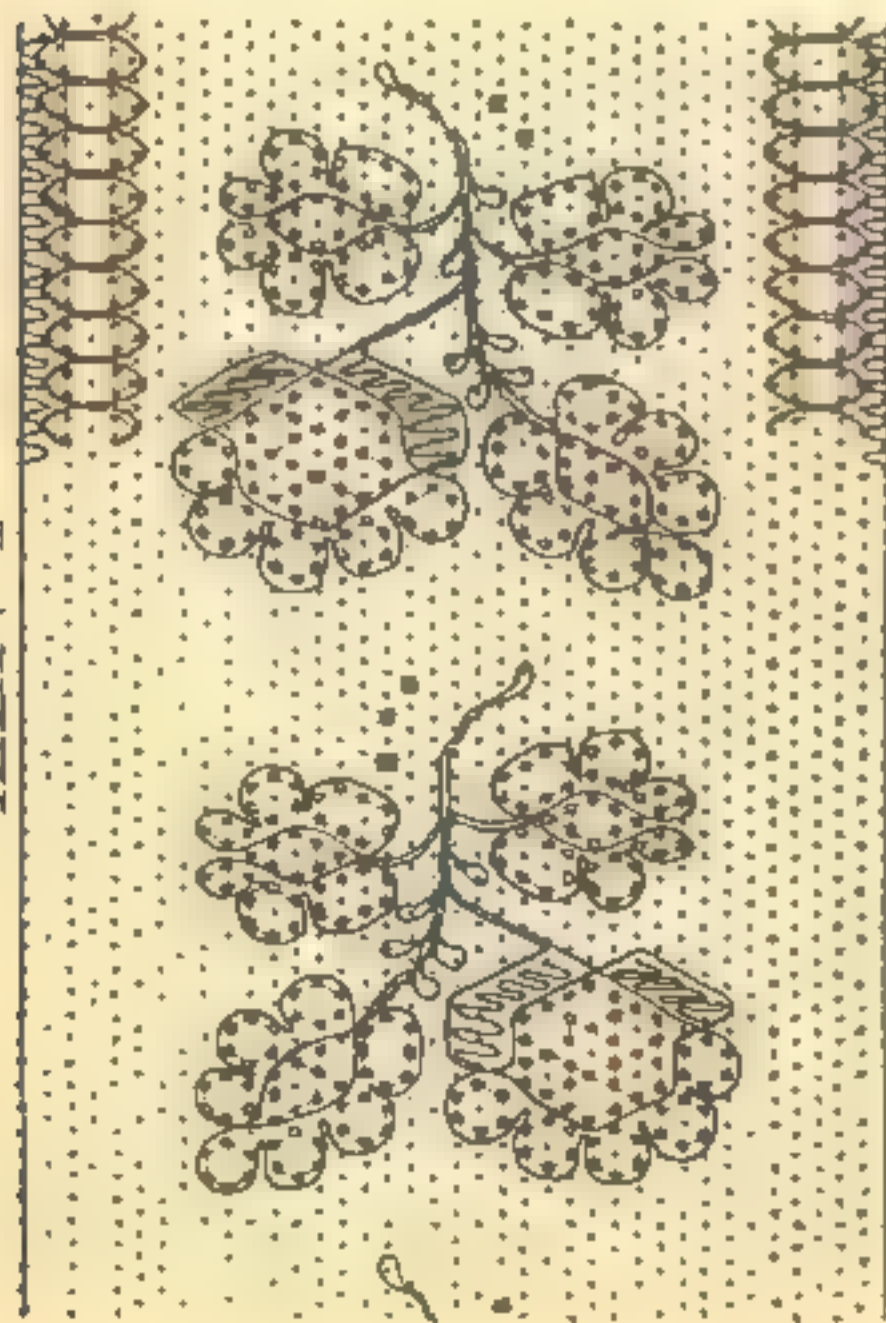


12

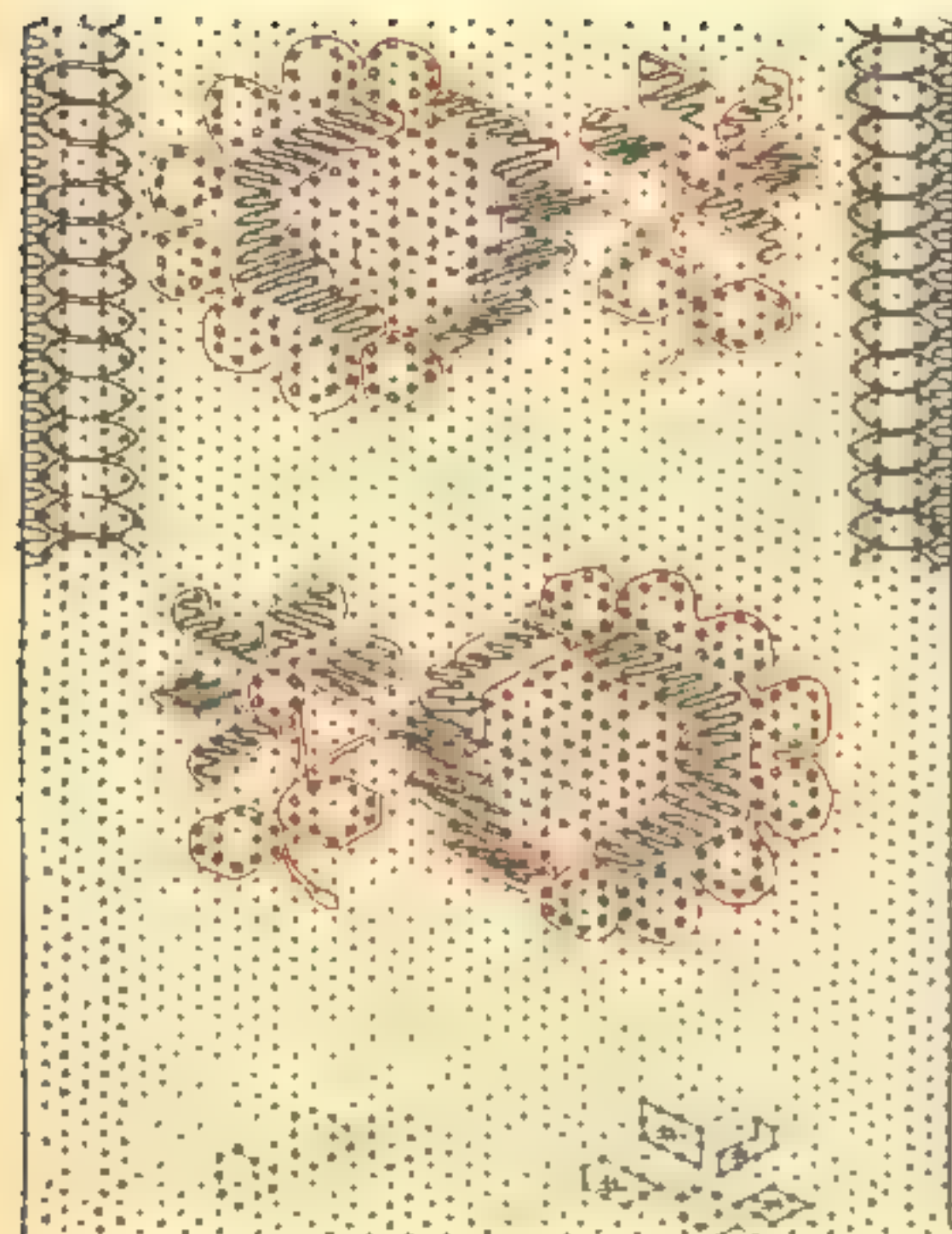


1

XXXV 13



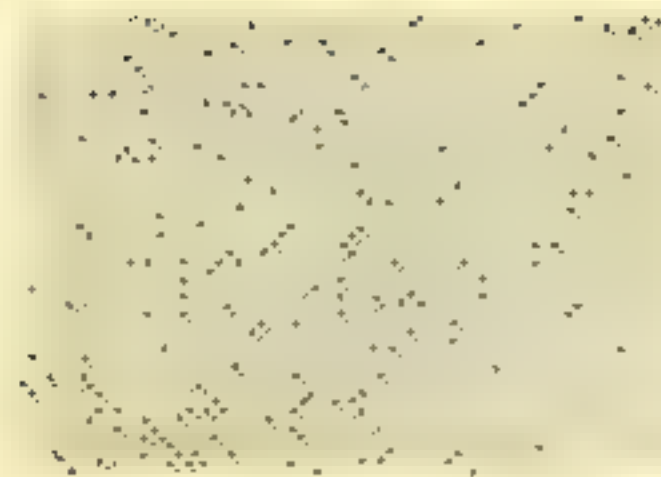
XXXVI 13



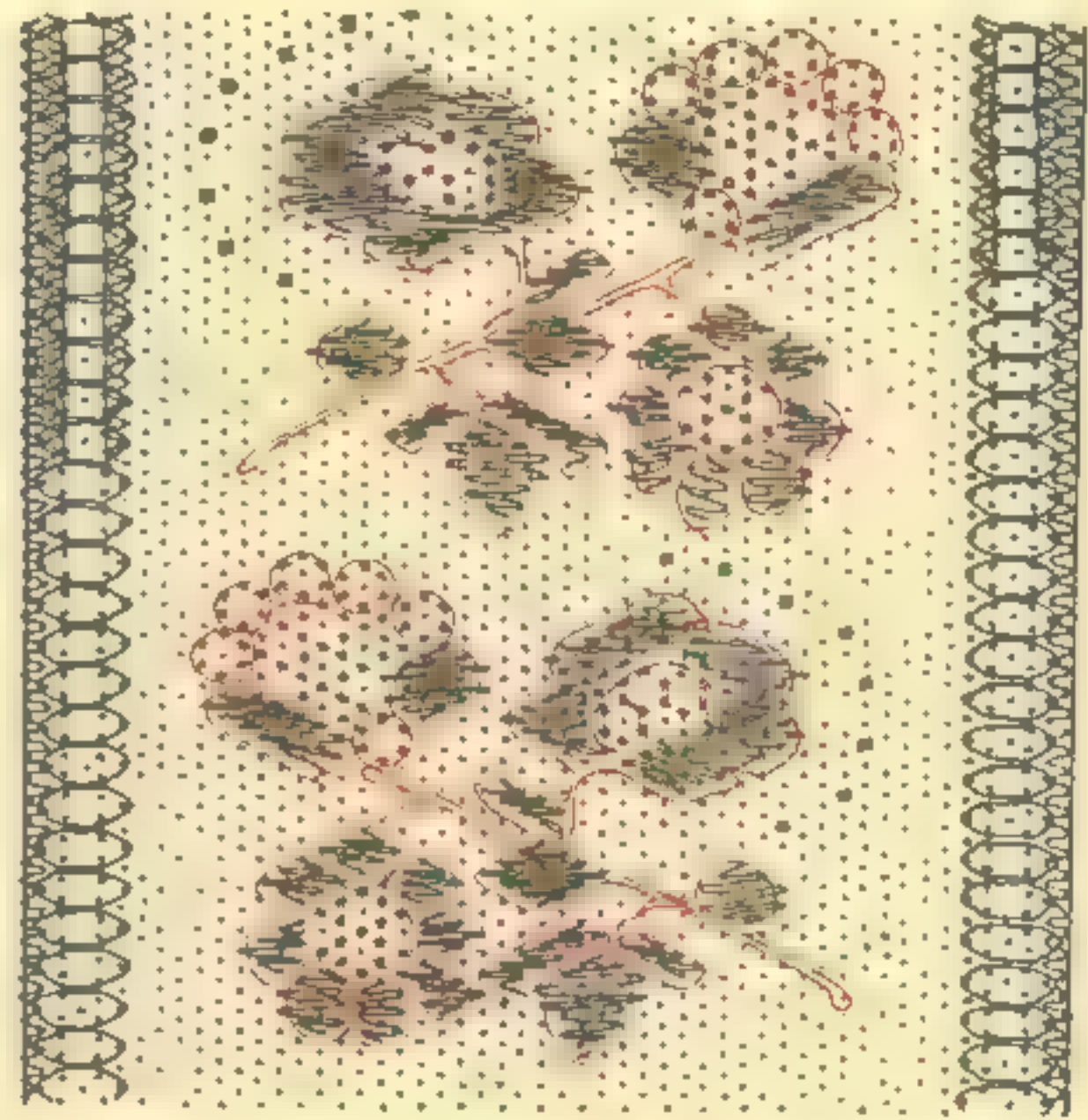
2

100 pal. 10 obrach. 2af

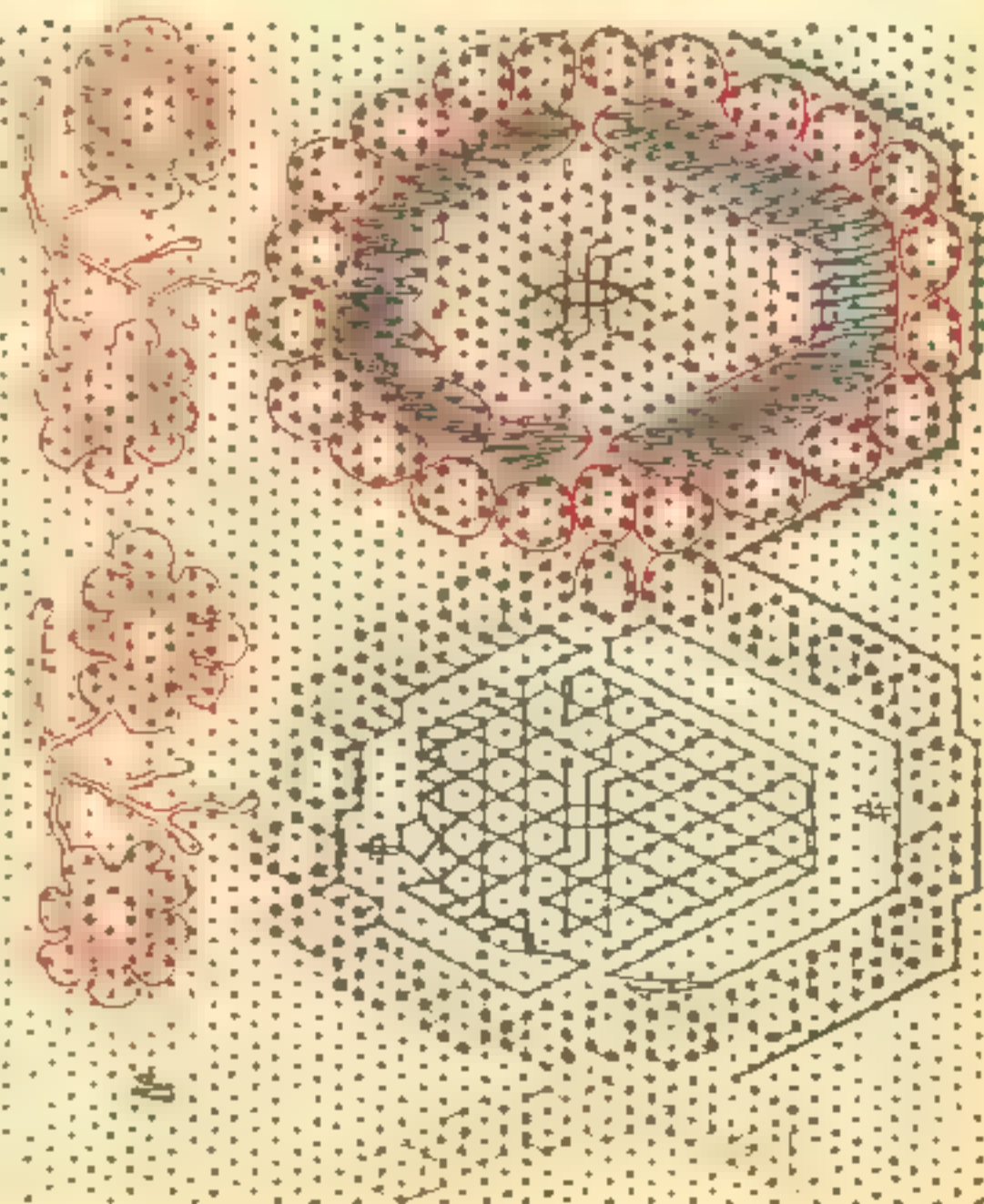
Podobnych 1 m m



11 mm Orig Dila XXXVI 5678



4



3

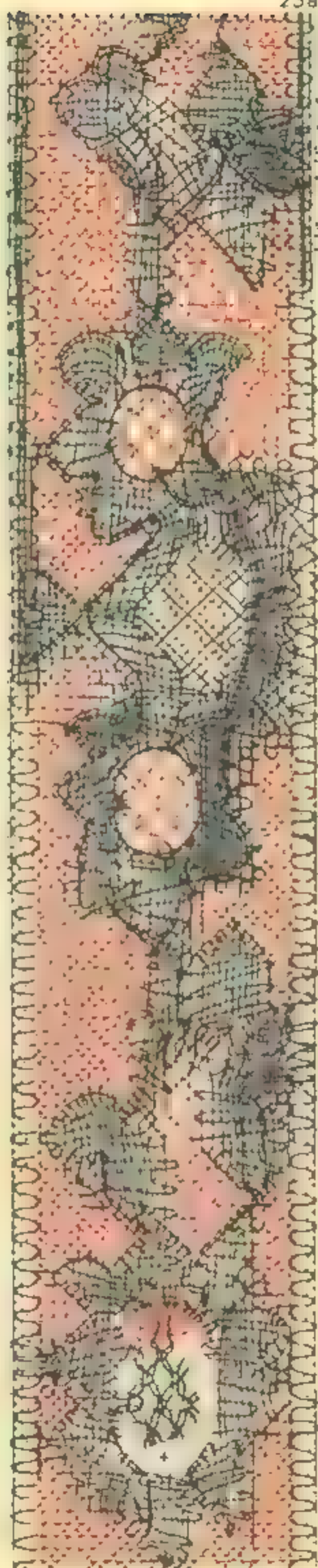
22

14 mm



129 part 9 of 10

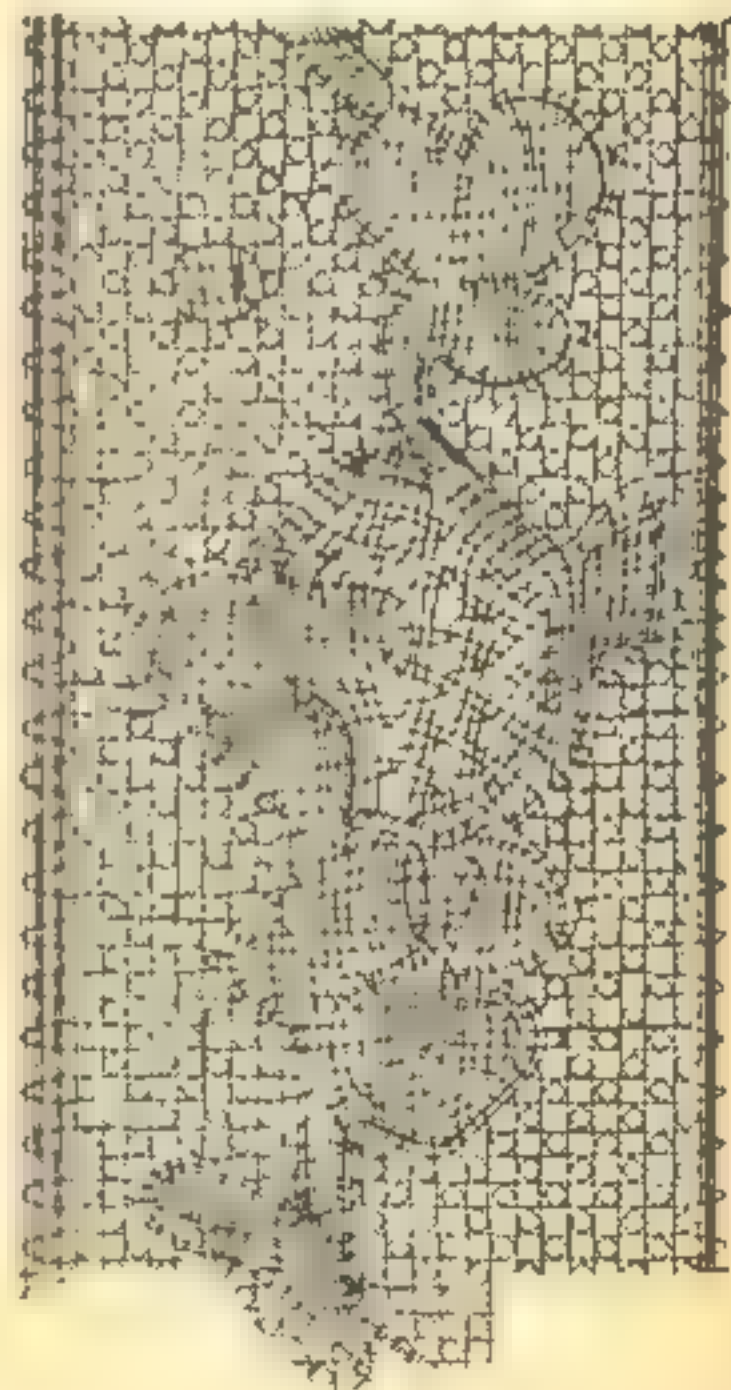
5



194 part 7 of 10

6

23a



102 part 7 of 10

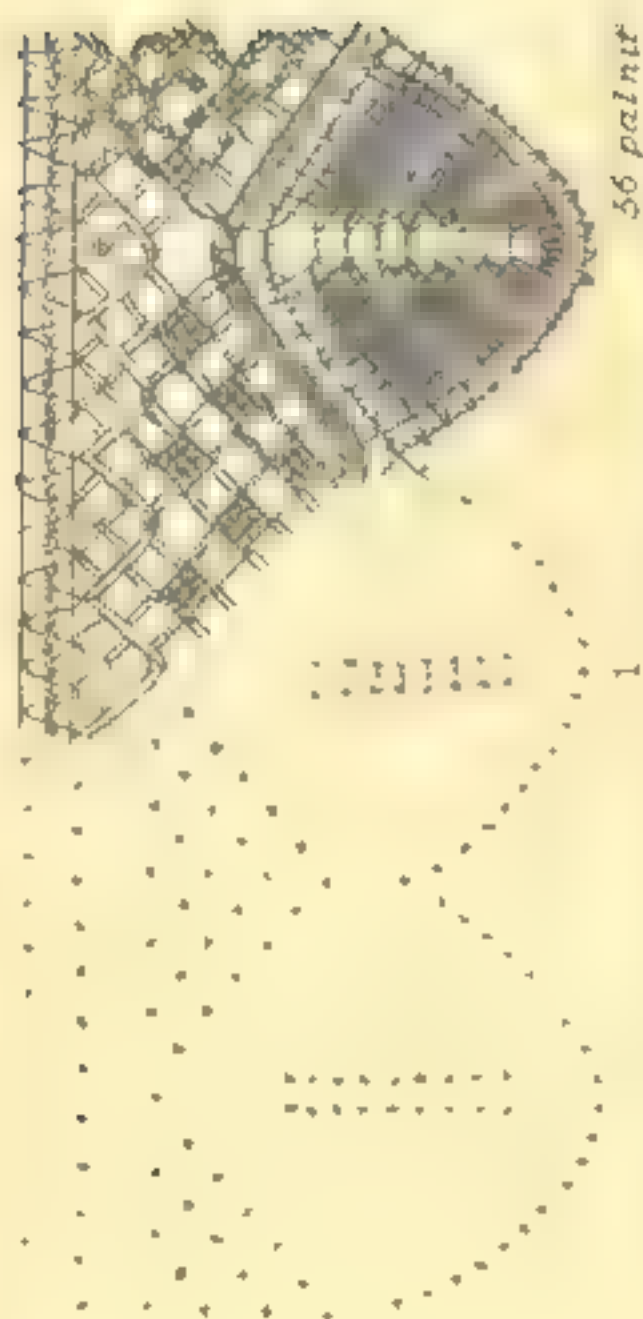
7



103 part 7 of 10

8

23b

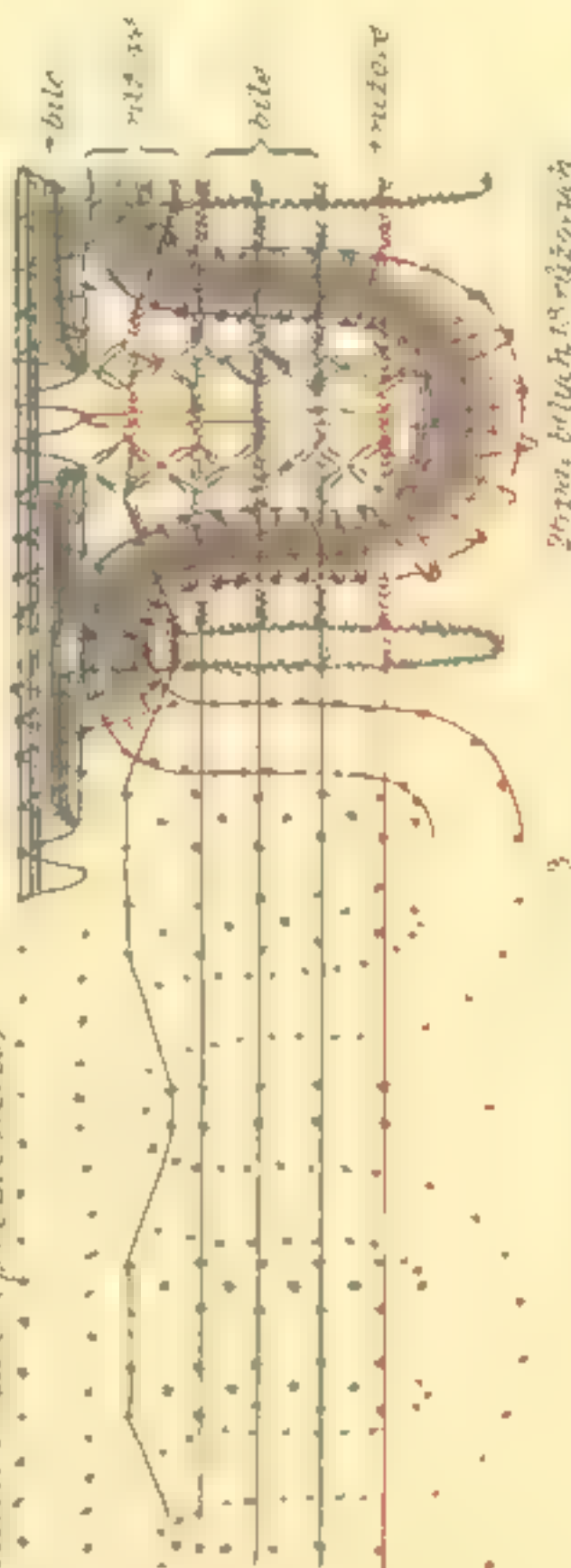


56 palnit



52 palnit

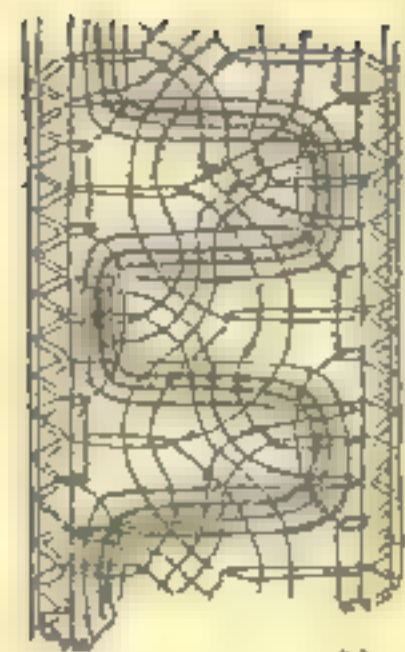
Hadi chůze (přechodní)



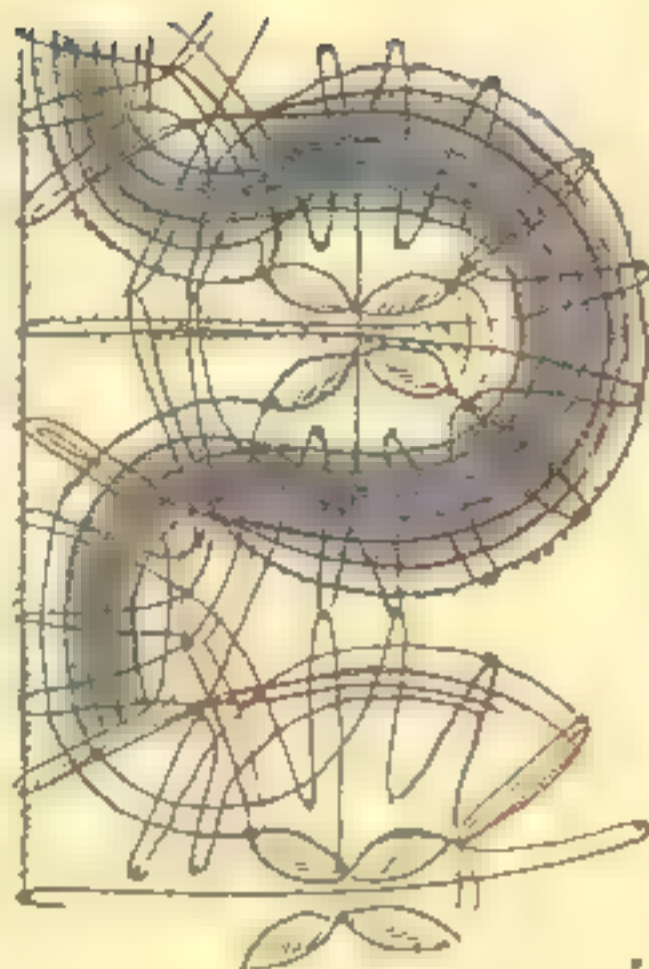
20 palnit, bílá 14, modrá 14



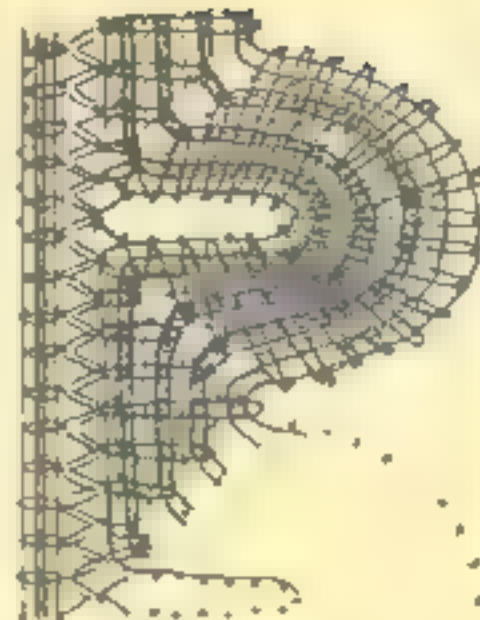
18 palnit, bílá 14, modrá 14



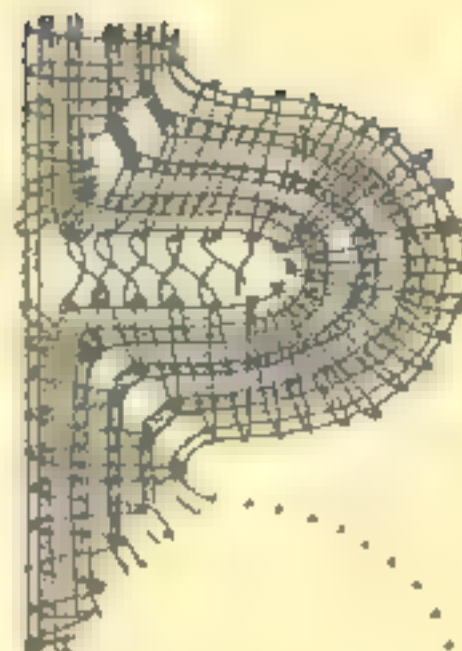
40 palnit, bílá 14, modrá 14



22 palnit, 2 modrá, 2 žerť oběh



30 palnit



24 palnit

Ruské barabankiky



22-24 palců nit 2 obt

2



30 pal nit 4 barev obt

3



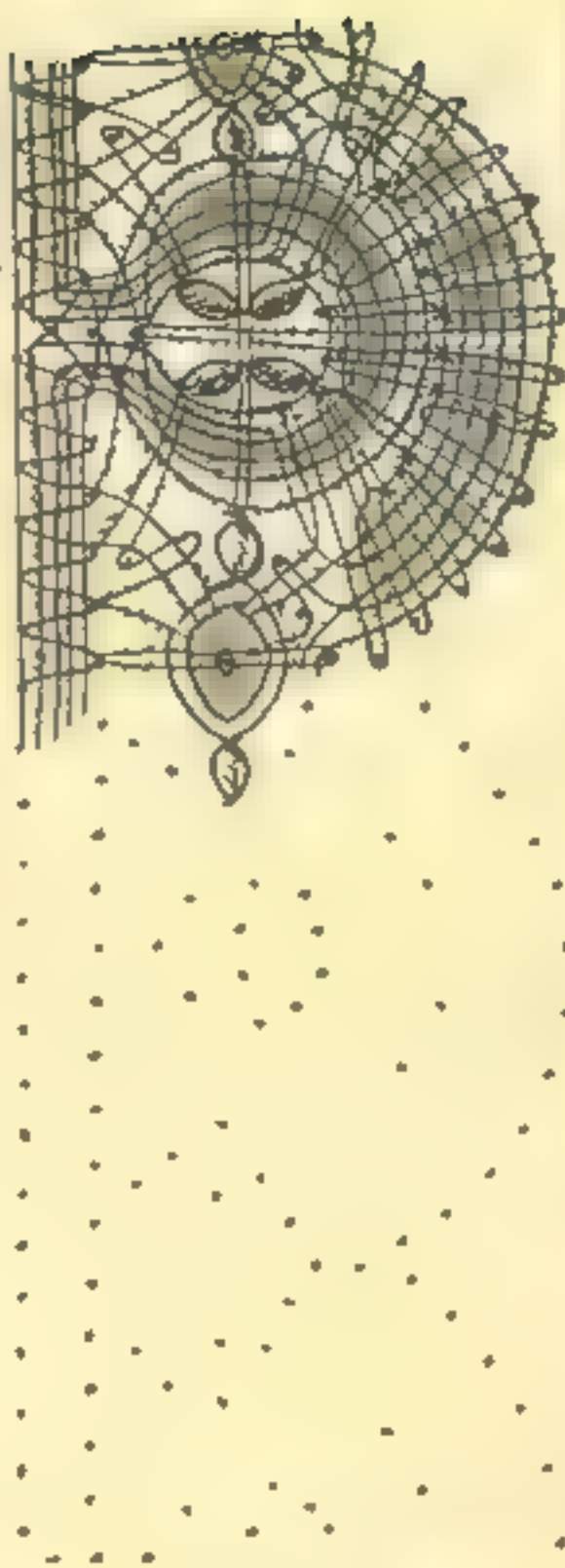
28 palců nit

4



36 palců nit 2 modré obt
2 červené

1



36 palců pší 28

5



32 pal nit 4 červen 2 žluté
2 zelené

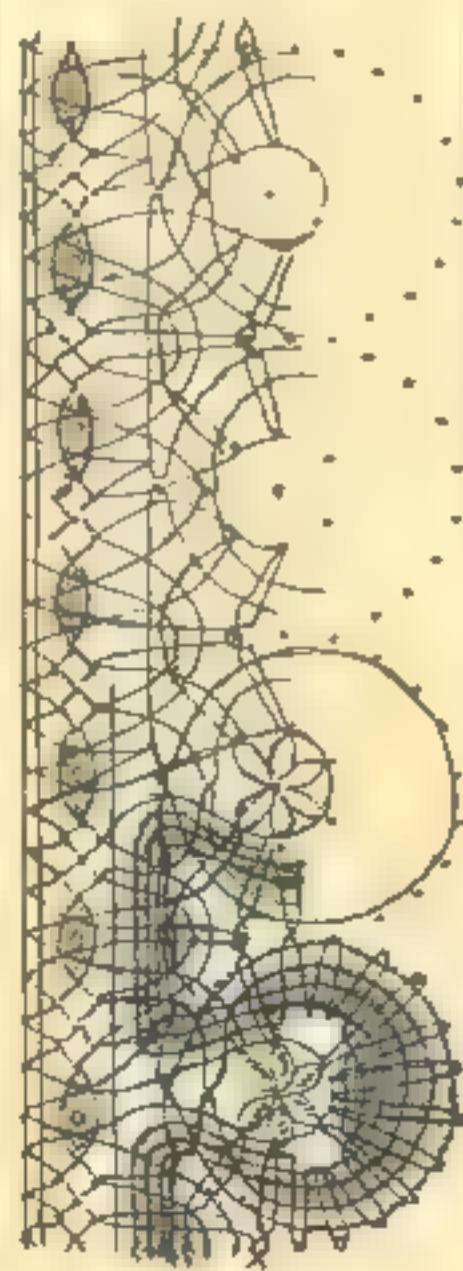
6

XXXIX 1-7

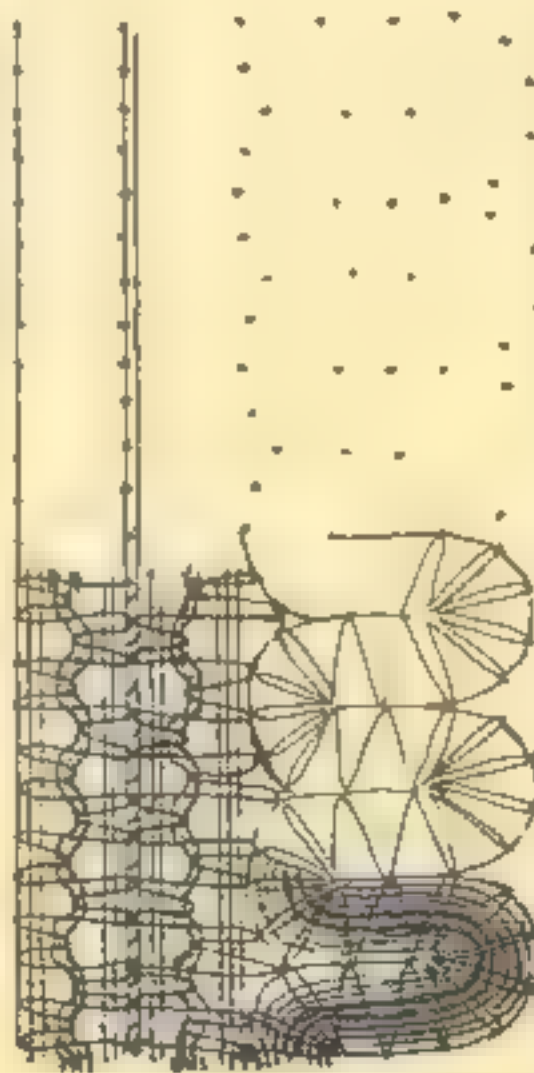
Na pletenci oblouček



1 28 palů suš 4 obtah

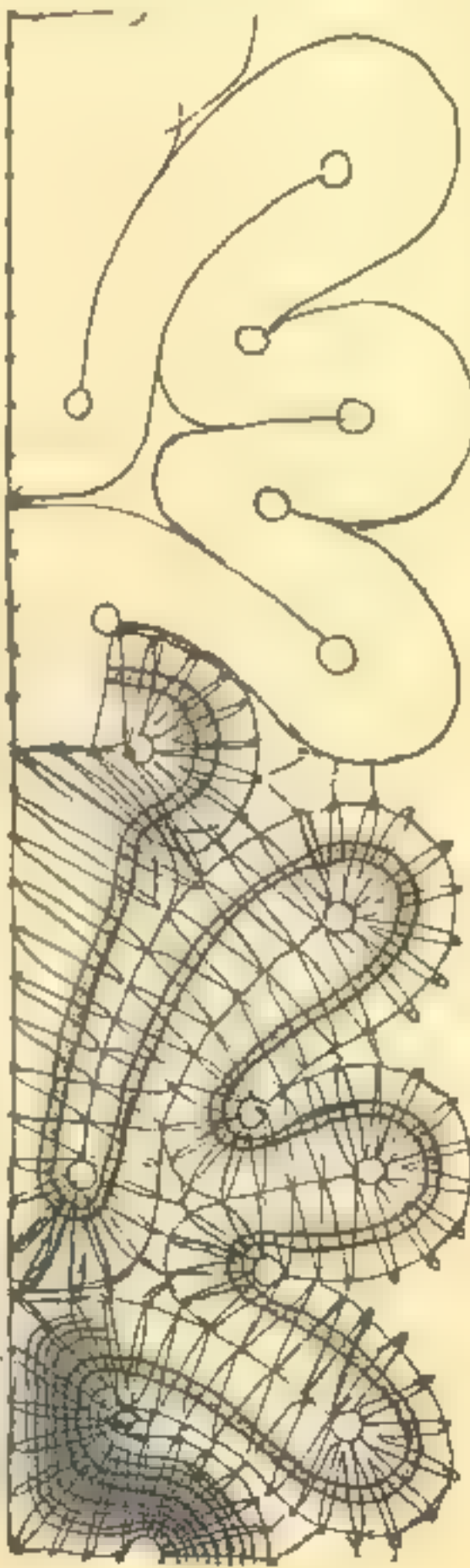


2 28 palů suš 4 obtah nedrub



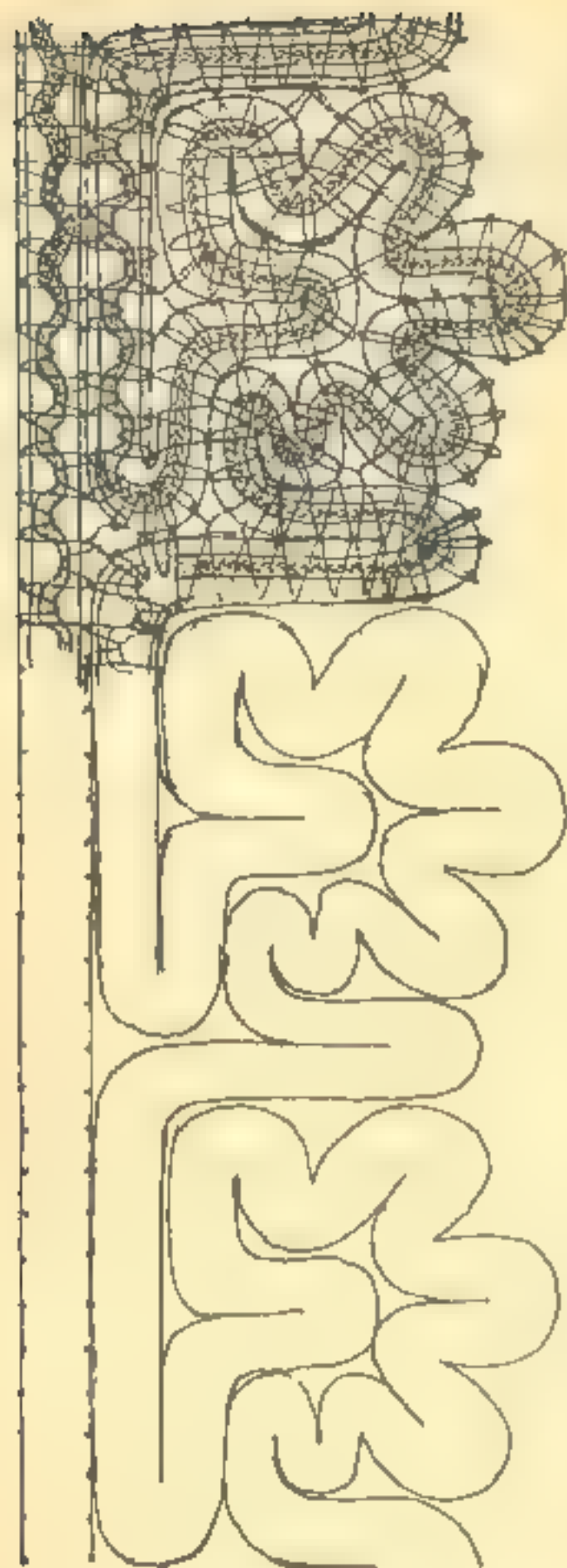
3 18 palů suš 4 obtah

Husí slapka



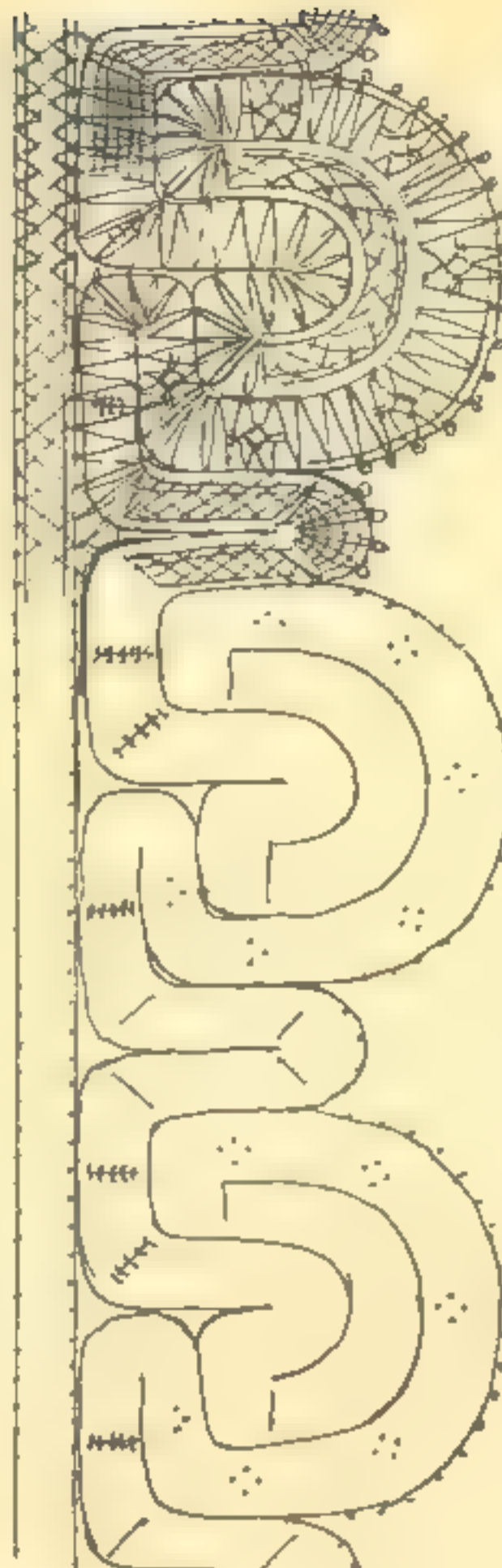
4 18 palů suš 4 obtah

4



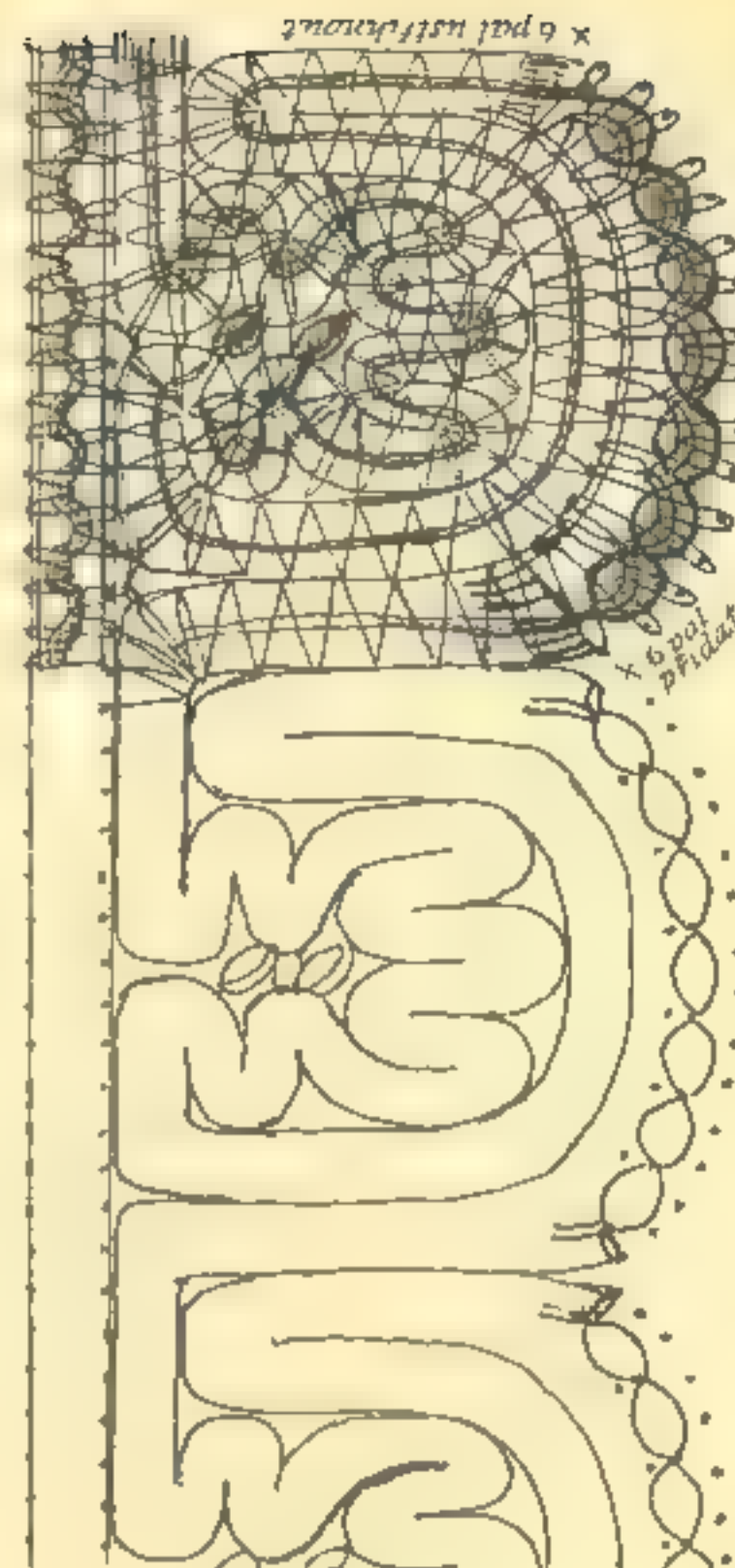
5 14 palů suš 4 obtah nedrub

5



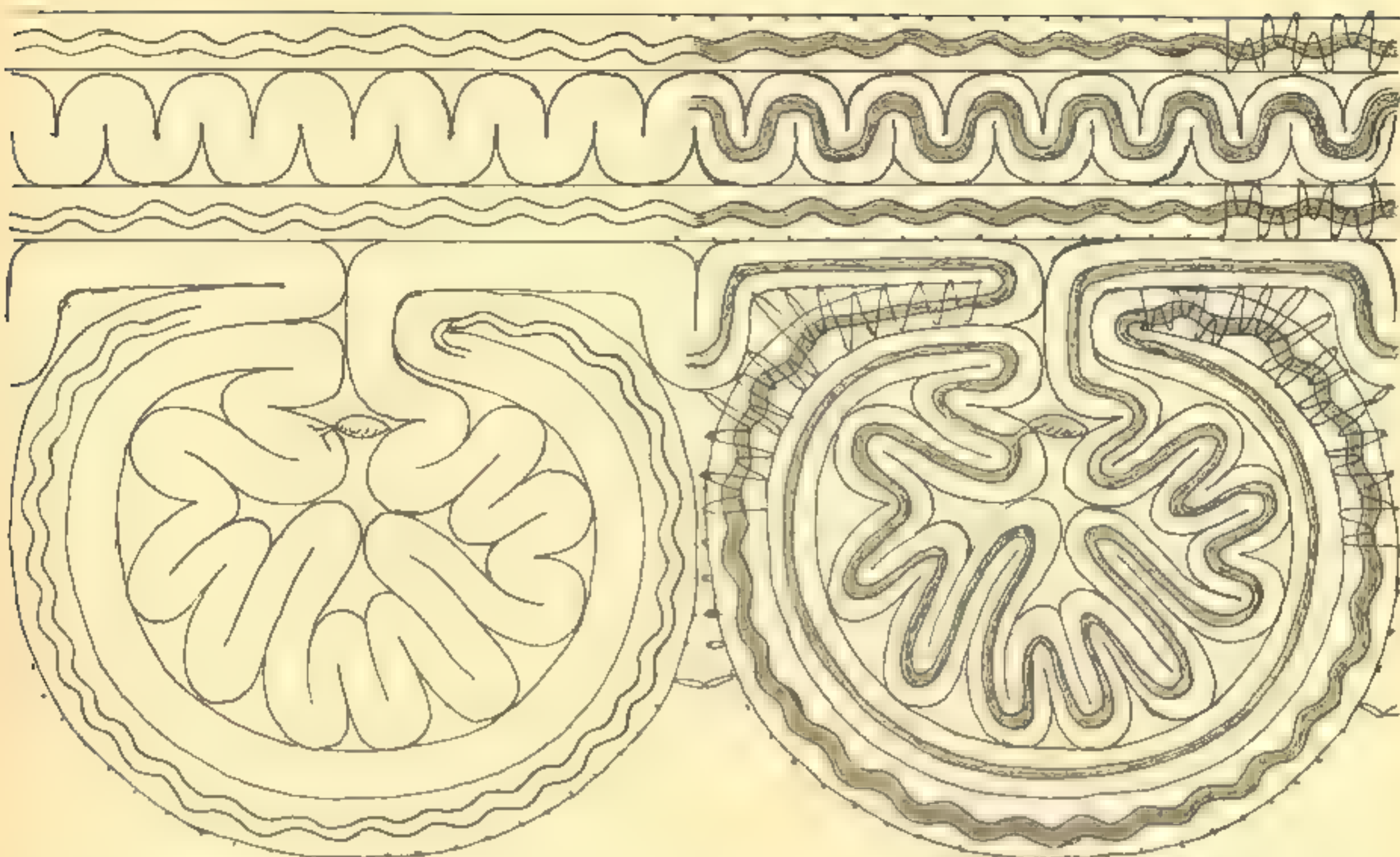
6 12 palů suš 10-11 obtah

6



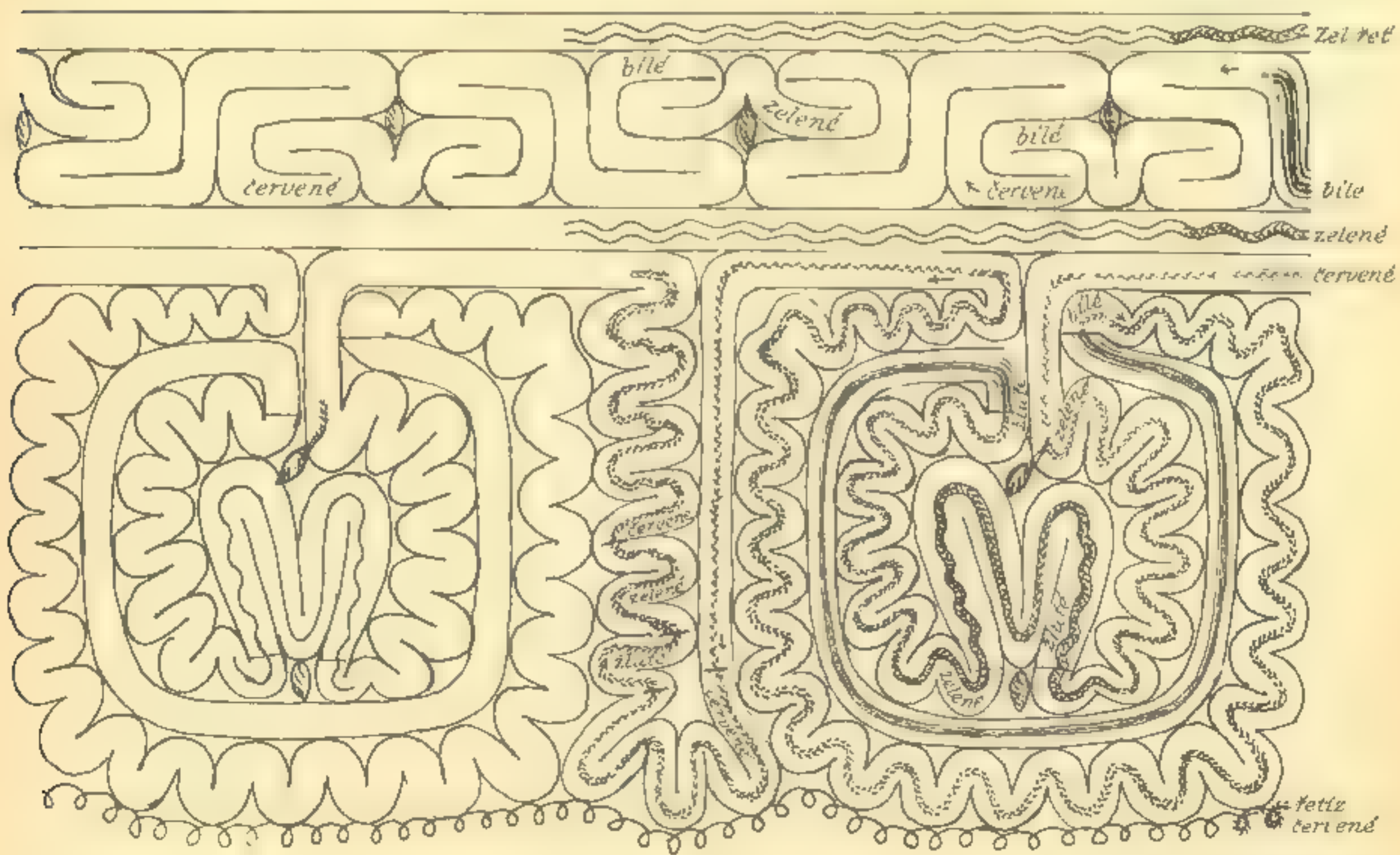
7 14 palů nit 4 čerpené obt

7



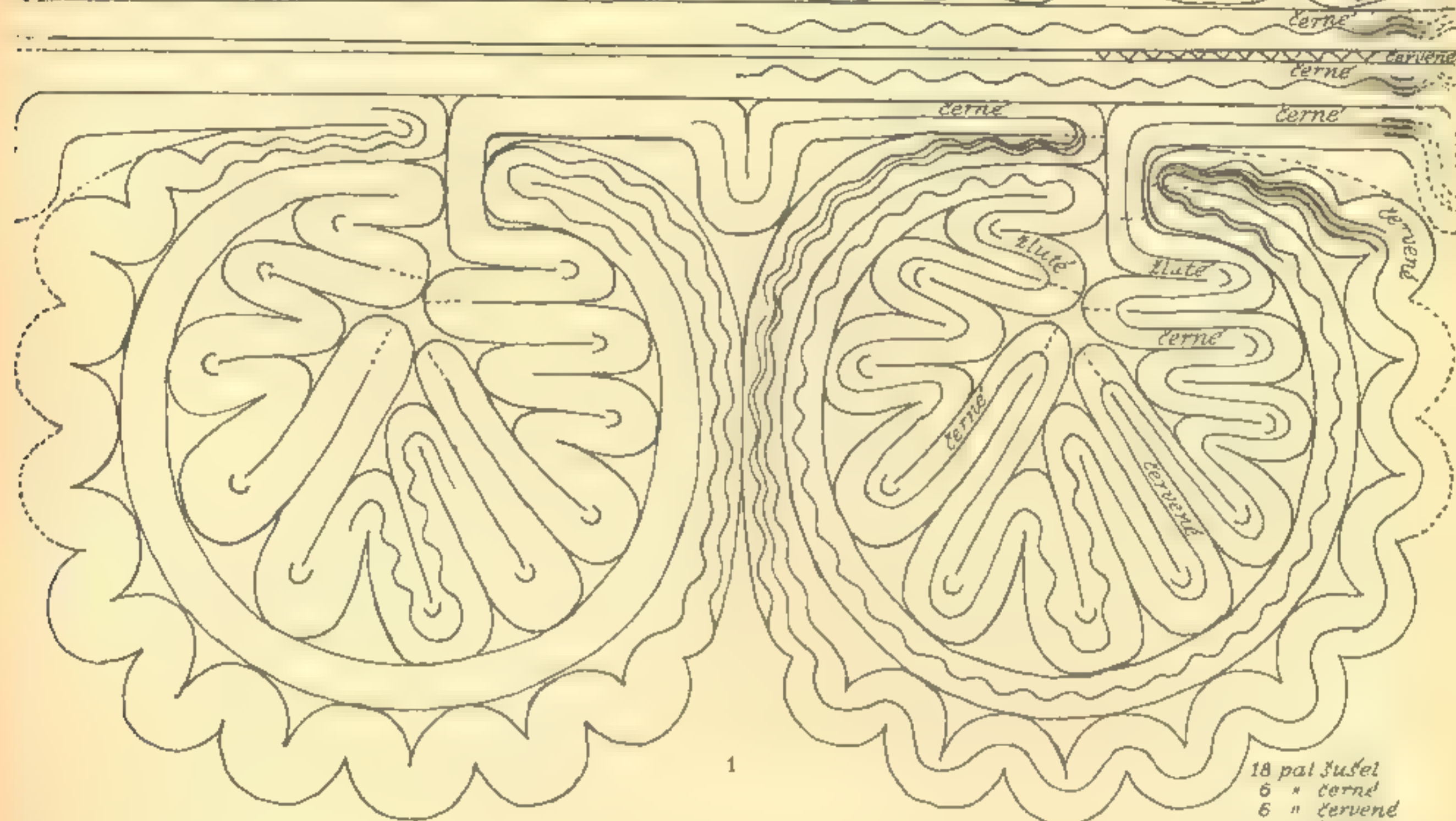
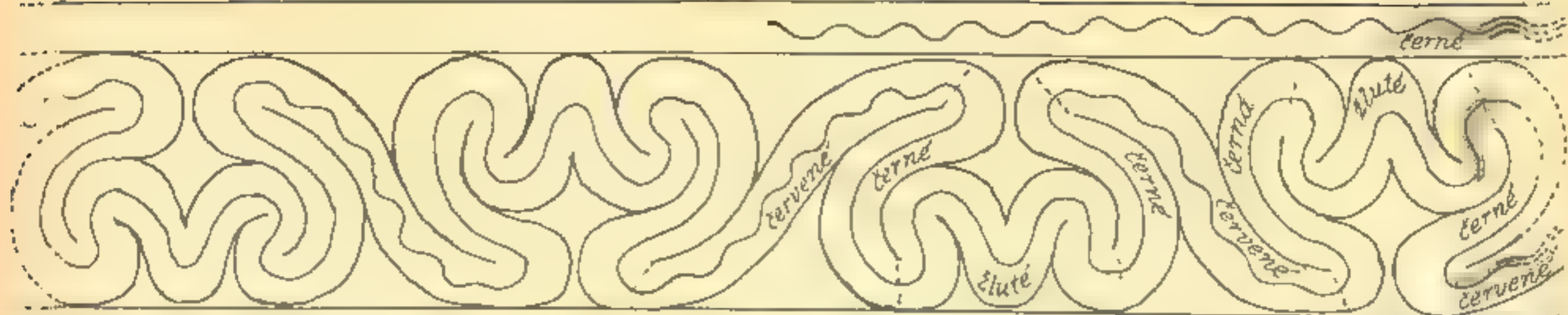
1

10 palček nit 4 žluté hedv.

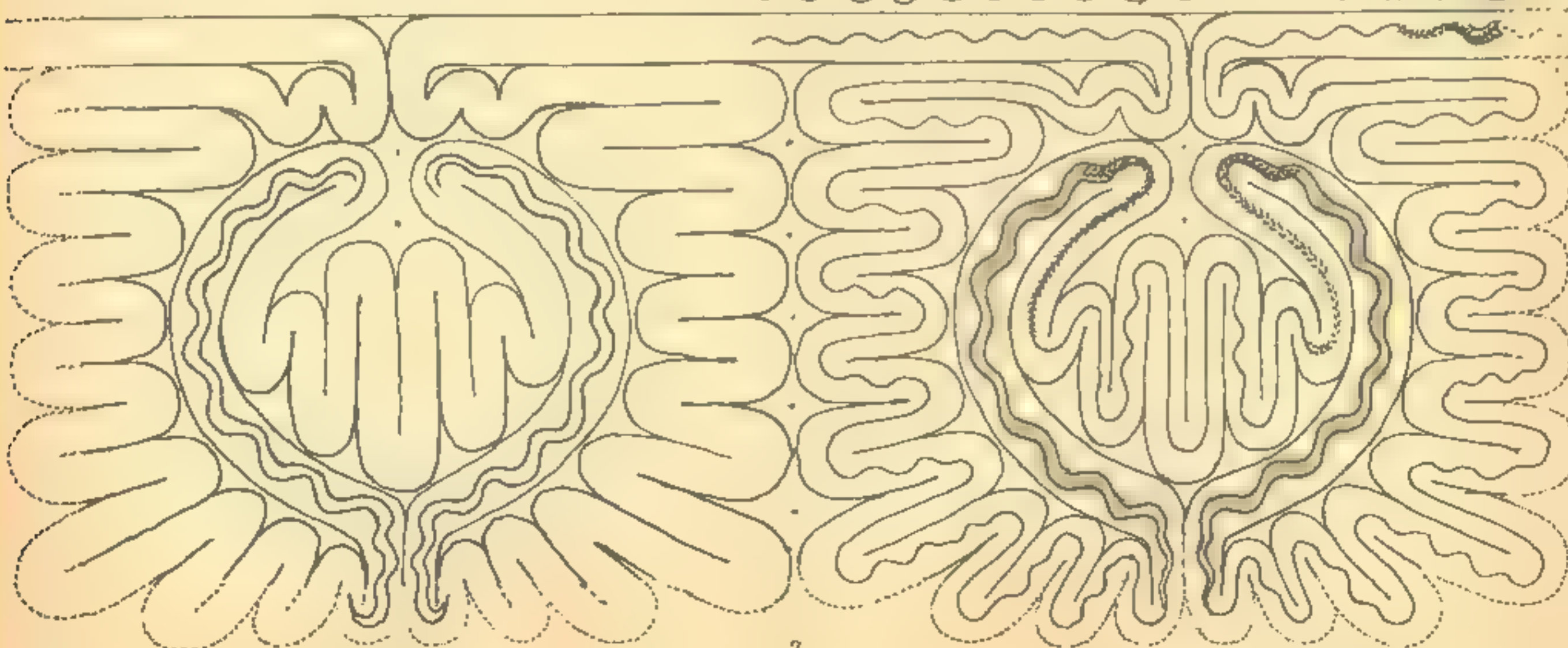
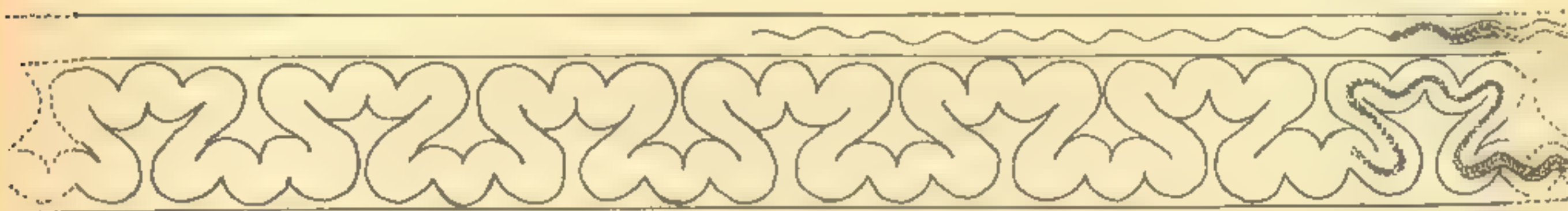


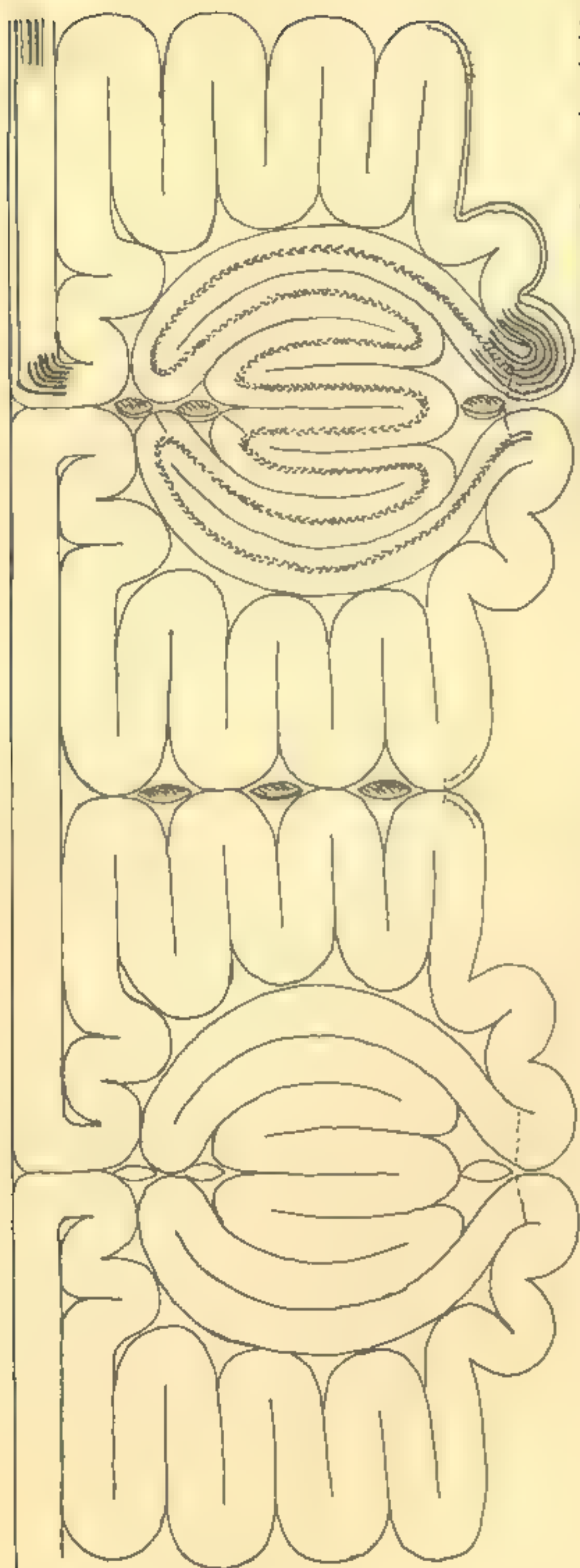
2

10 palček nit
4 " zelené hedv
4 " červené "
4 " žluté "
4 " bílé "



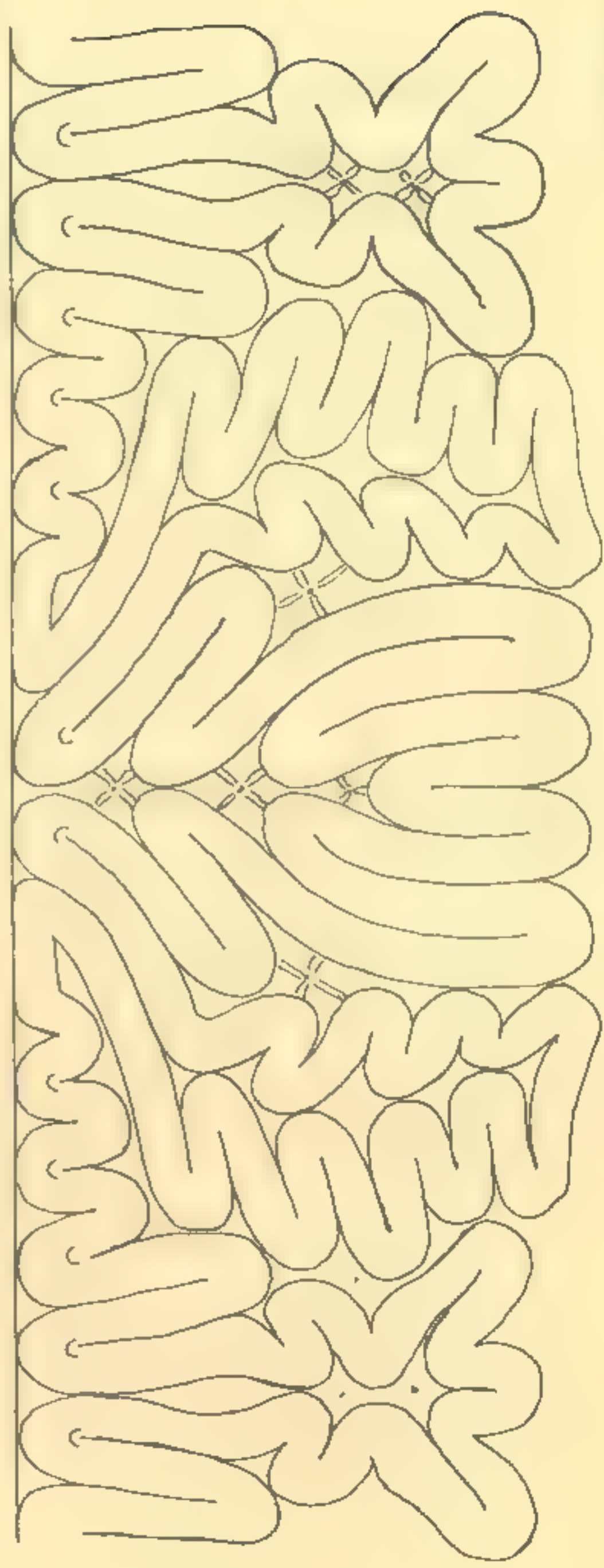
18 pal žufel
6 " červené
6 " červené
4 " zlaté
2 " zlaté šnur





14 palic suš 4 oblah 4 palic švihry zlate na ketizky

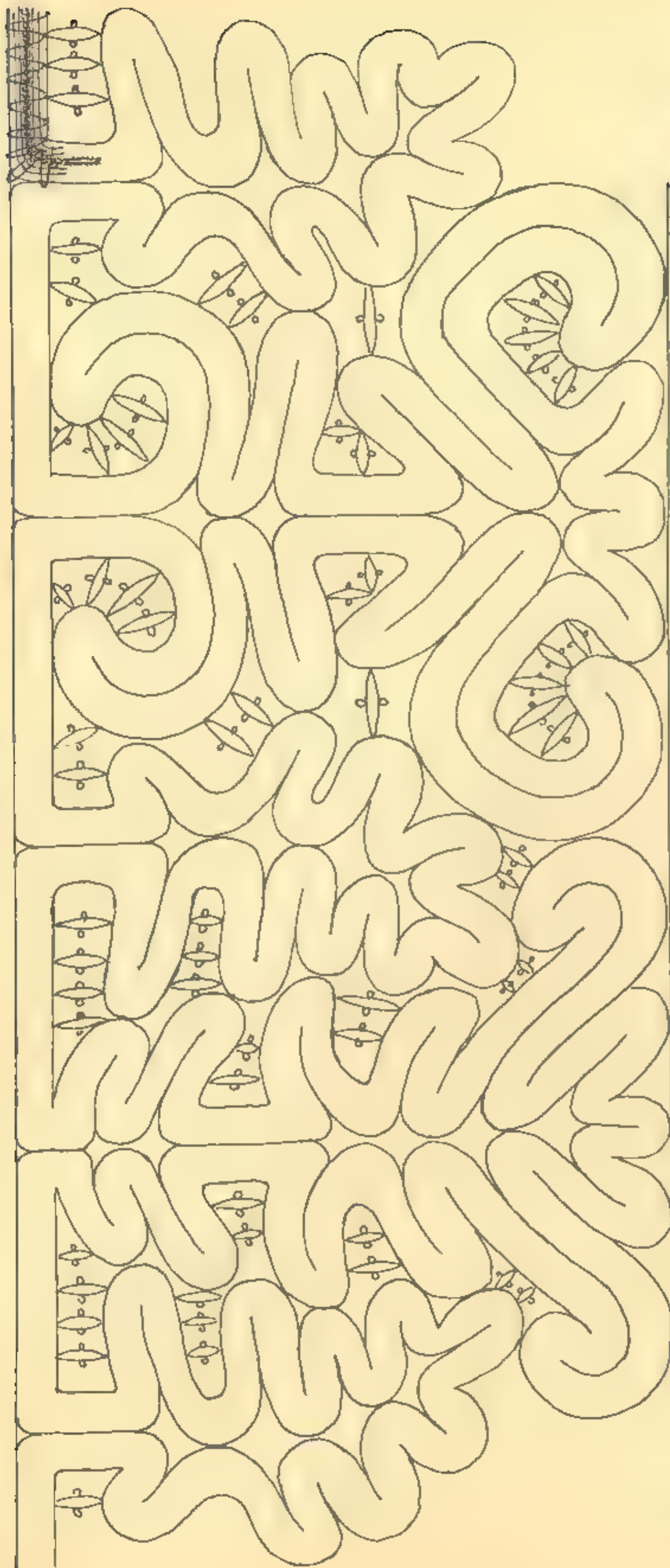
1



14 palic nit

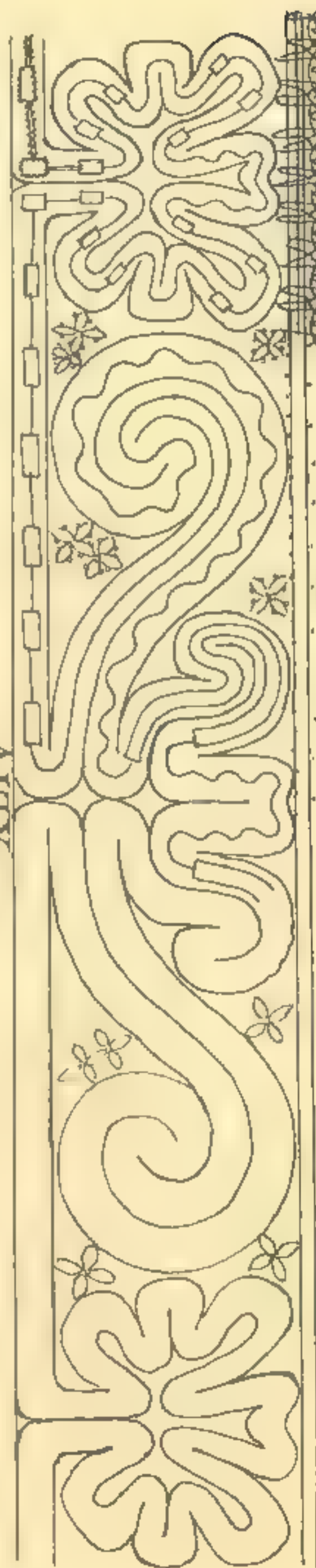
2

XLIII

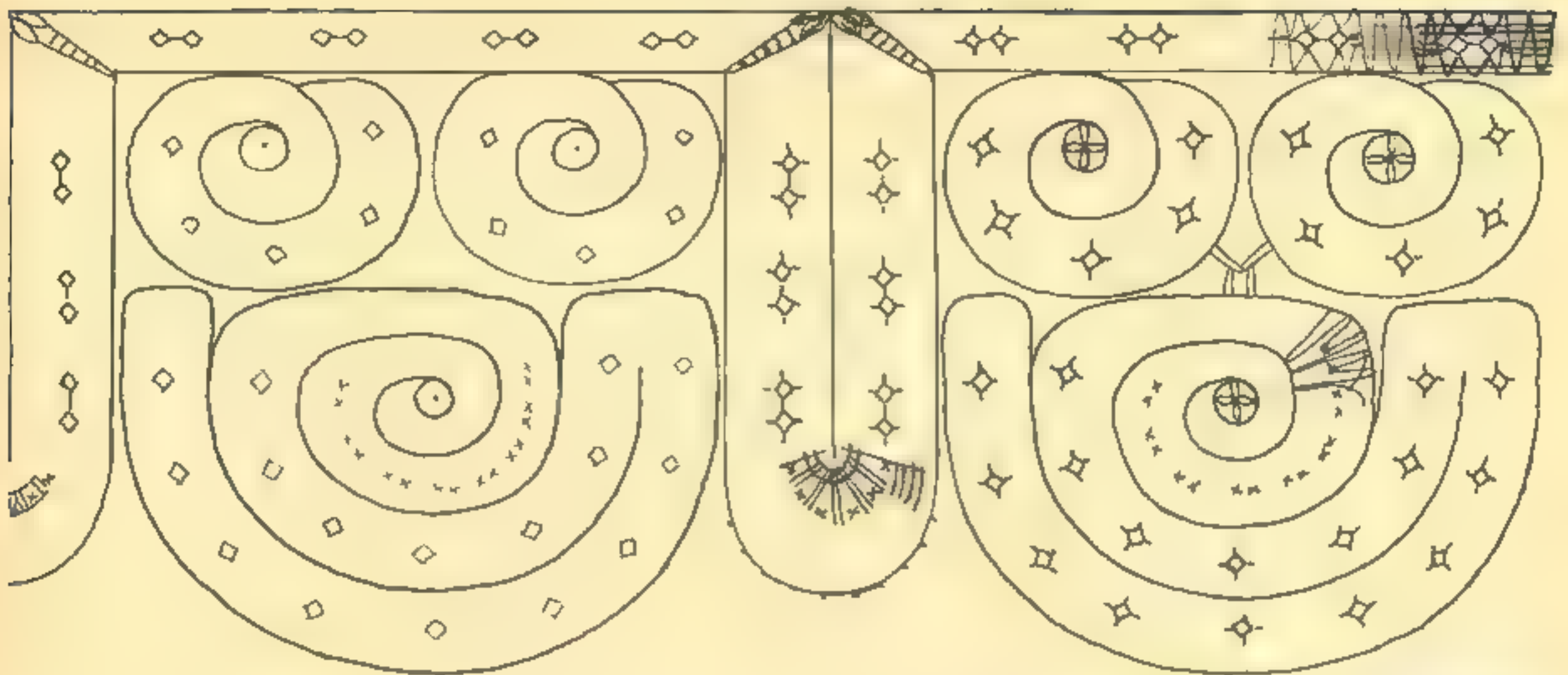


14 paluč. nit 4 pal. zelené pol řet

XLIV

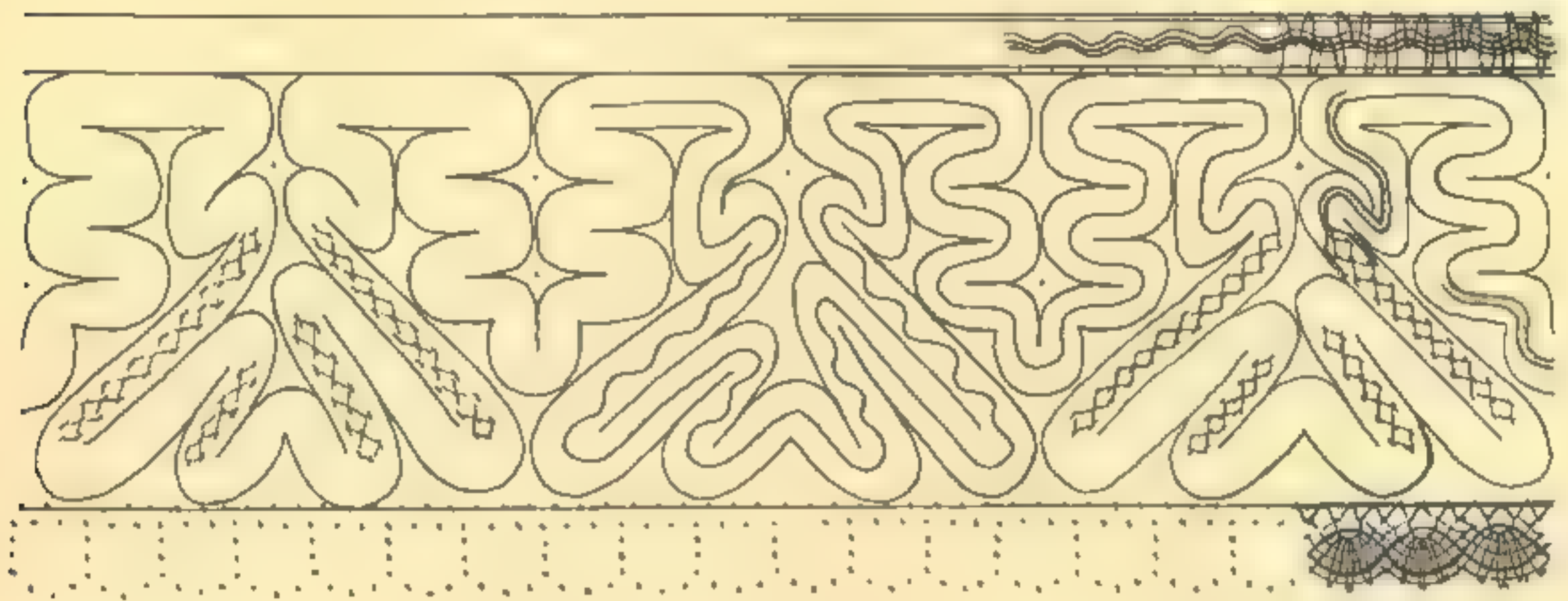


14 paluč nit 4 bílé obtaň na polořet



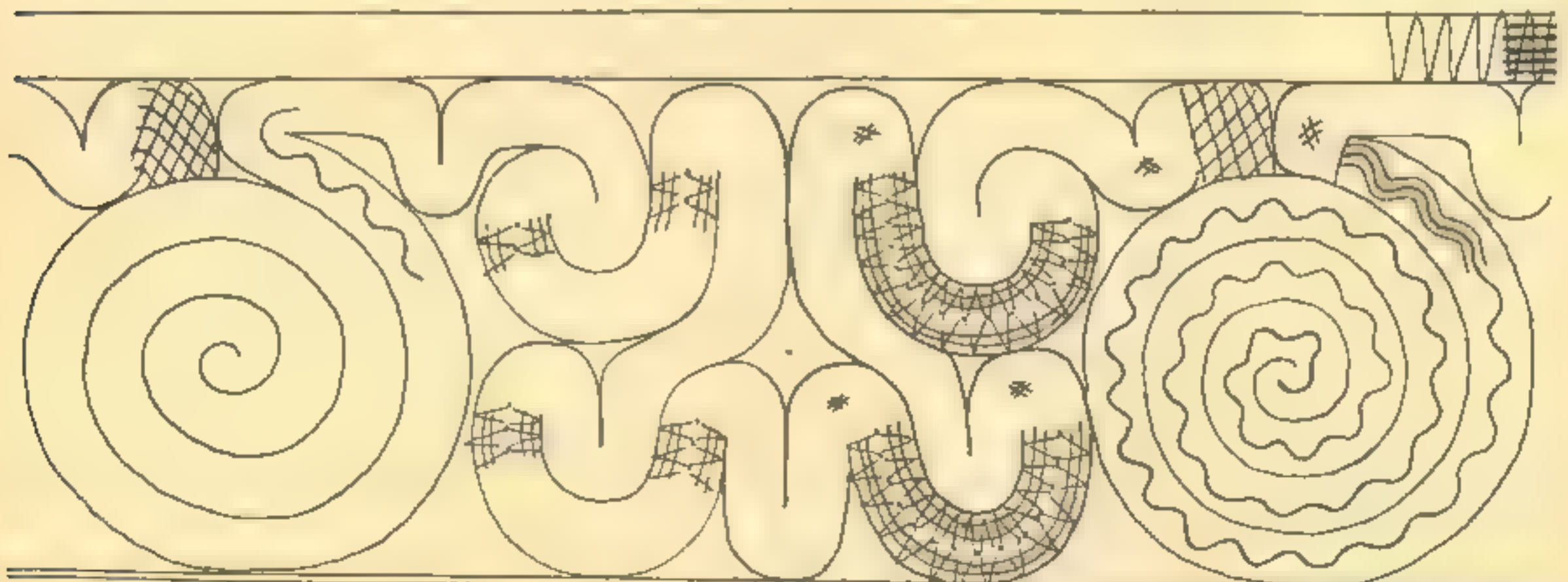
1

18 palič nit



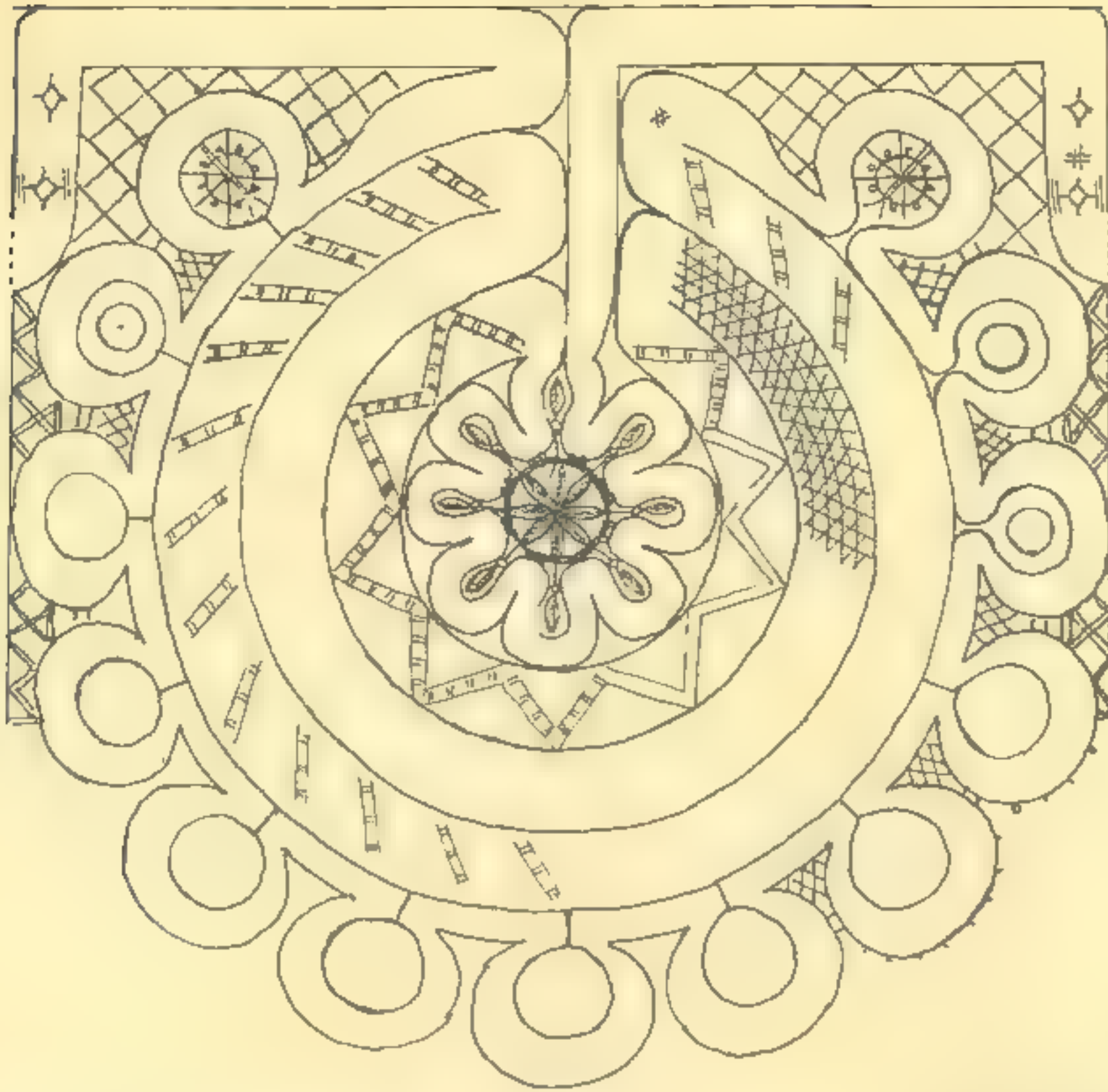
2

14 palič. kus 4-6 bel obtah.



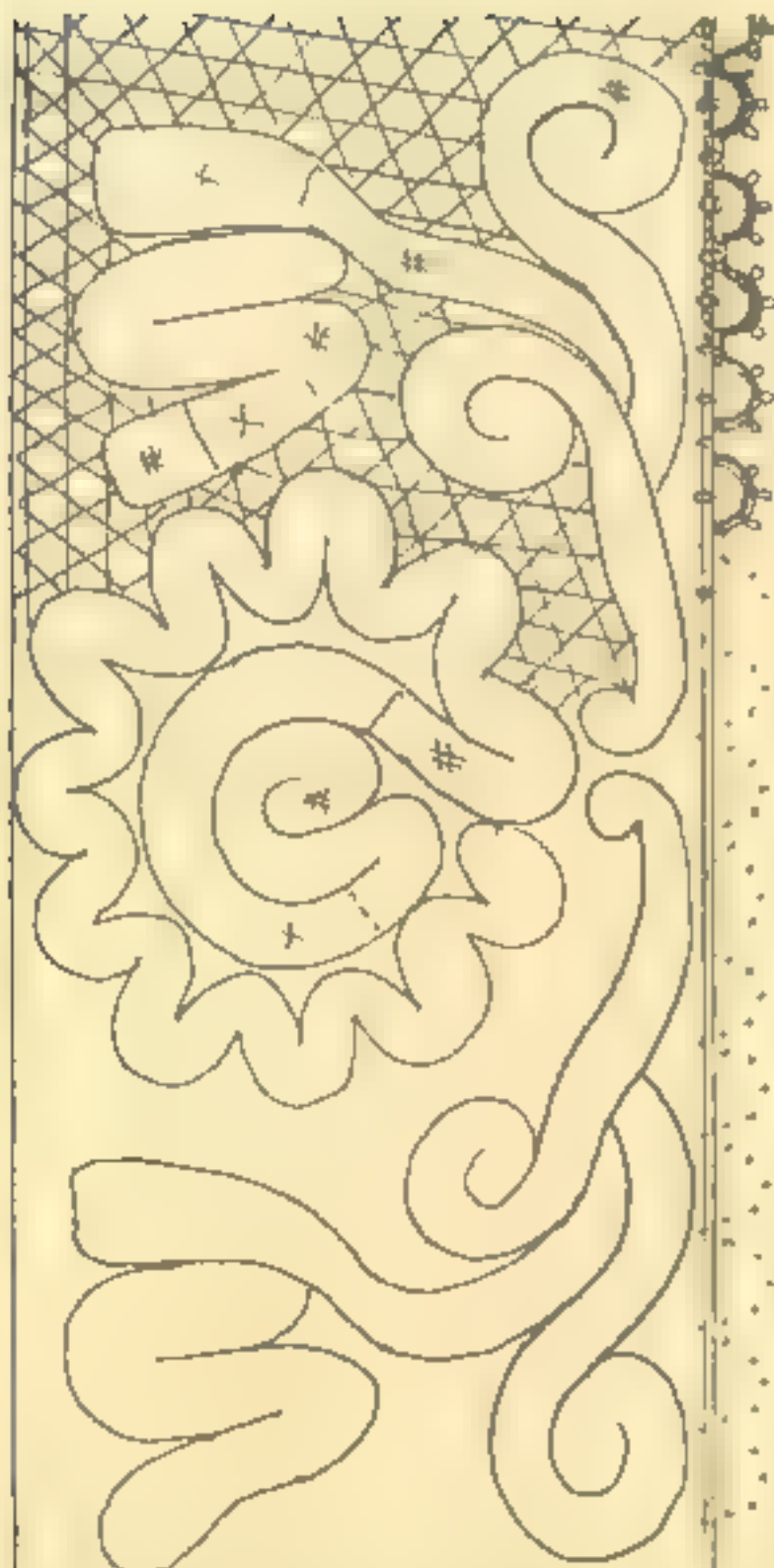
3

16 palič nit



1

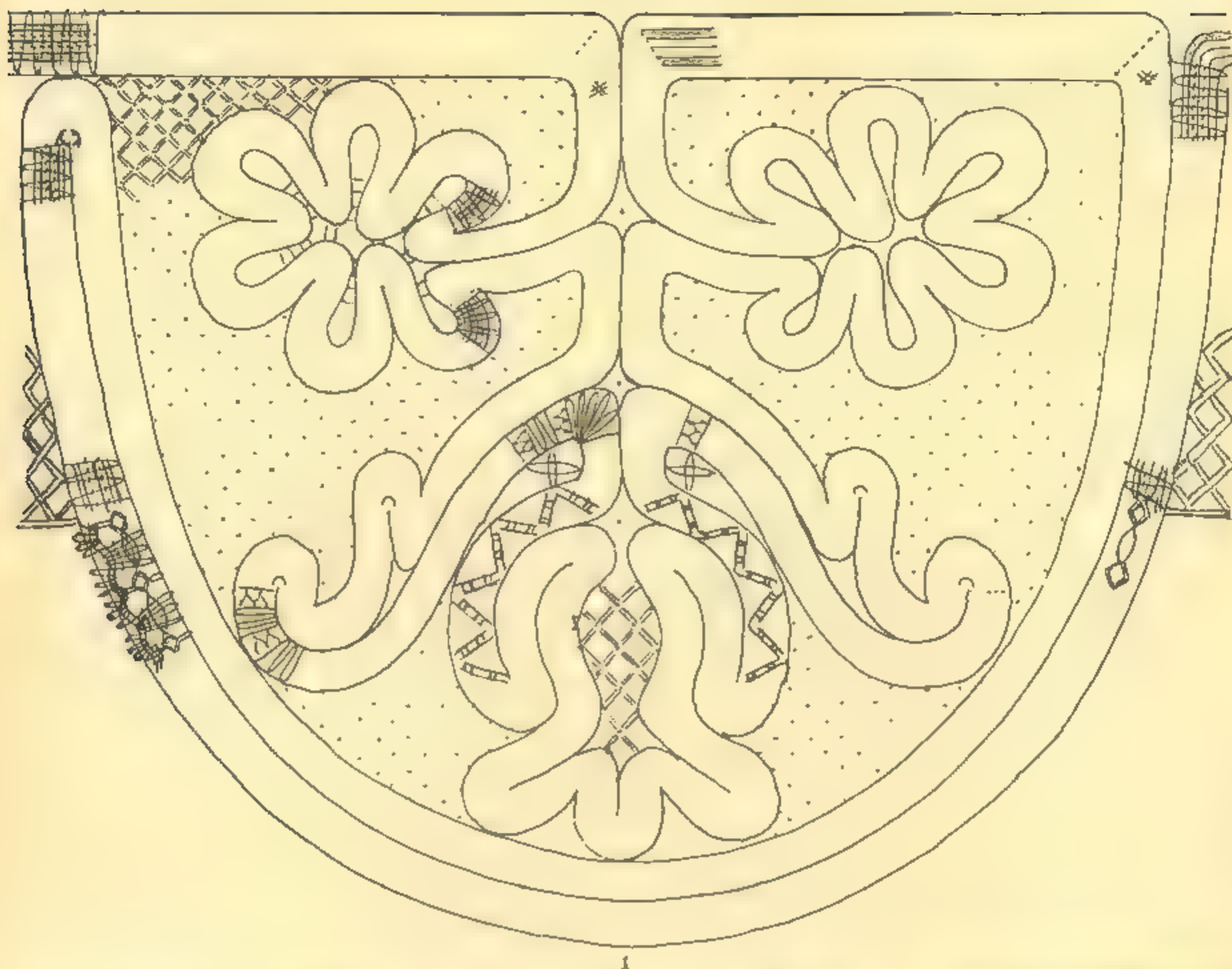
20 palč. nit



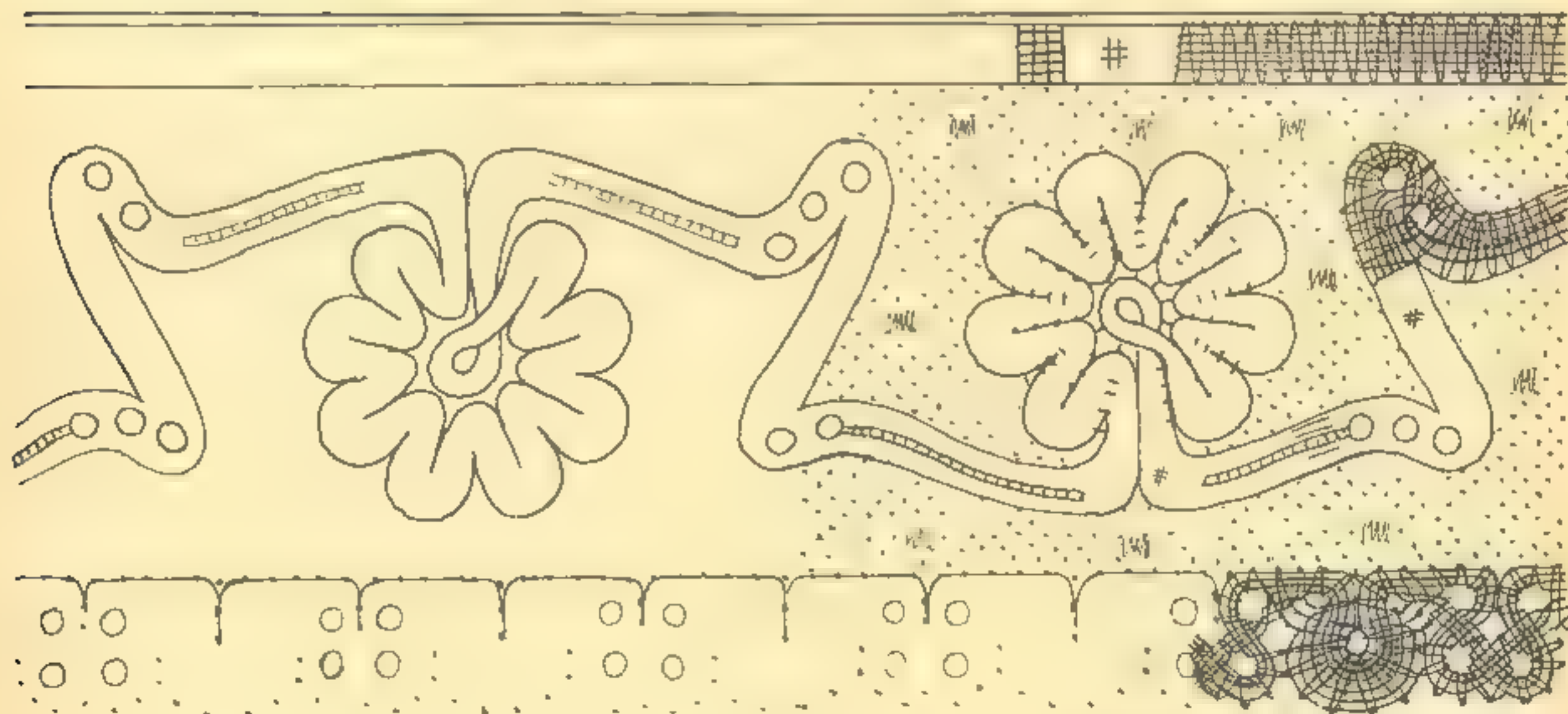
2 Pádice, hrachovinka bez kresby, bez špendlíků



3 Pádice bruselská, pracou bez kresby, bez špendlíků



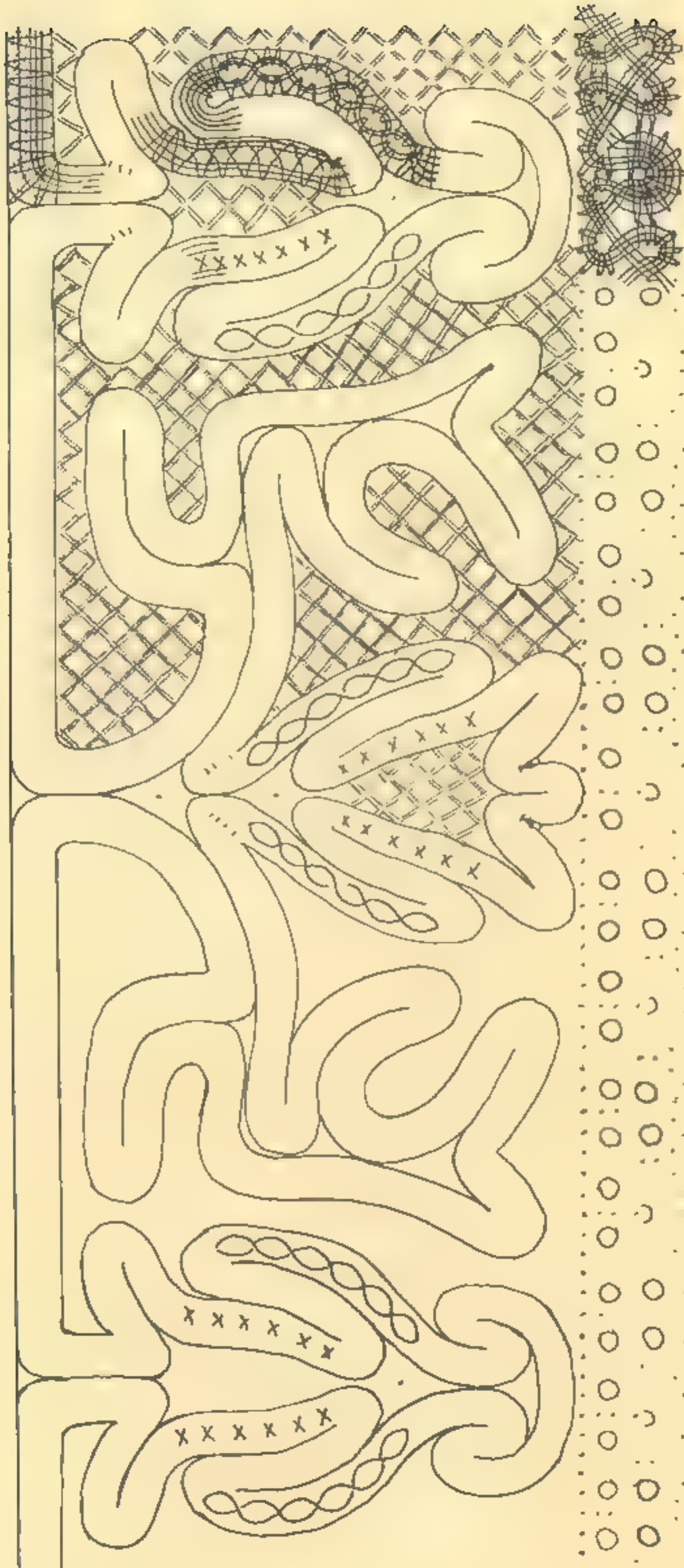
1



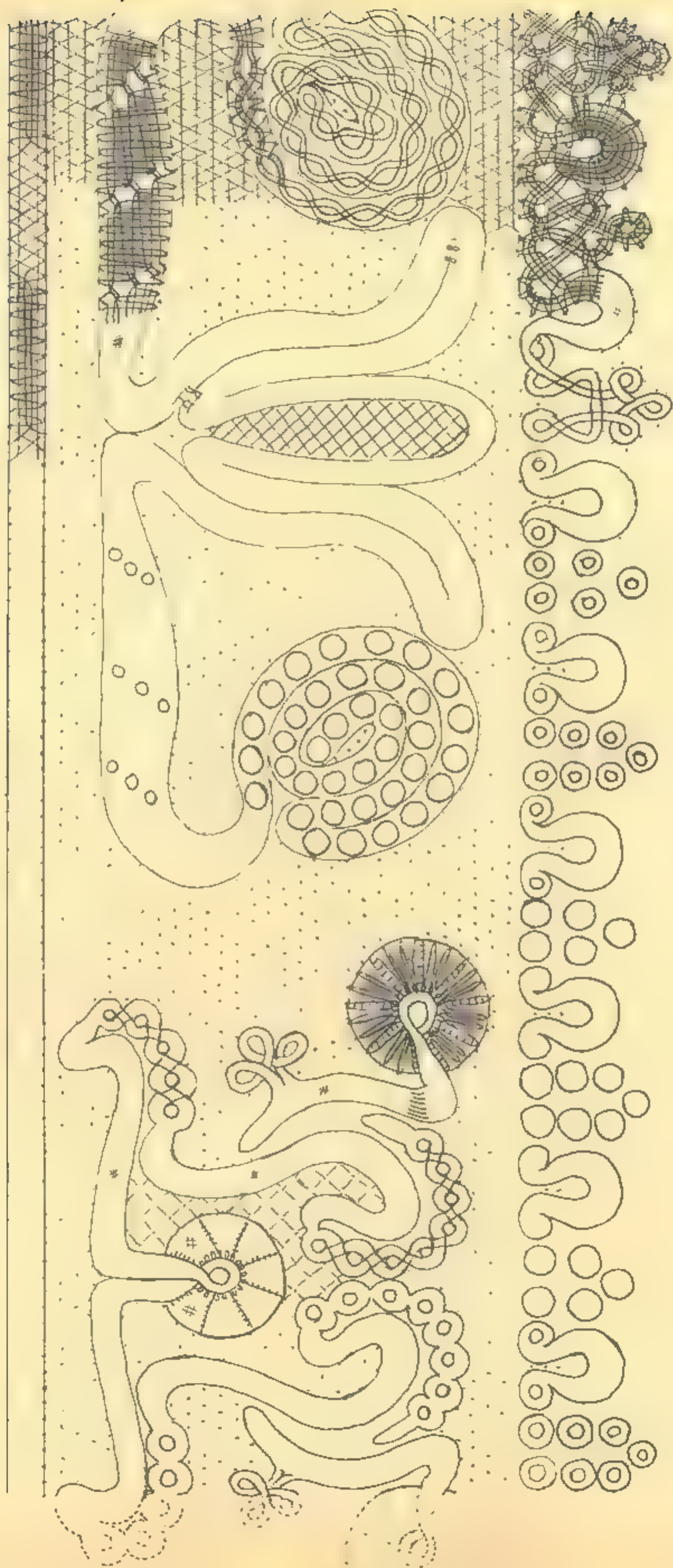
2

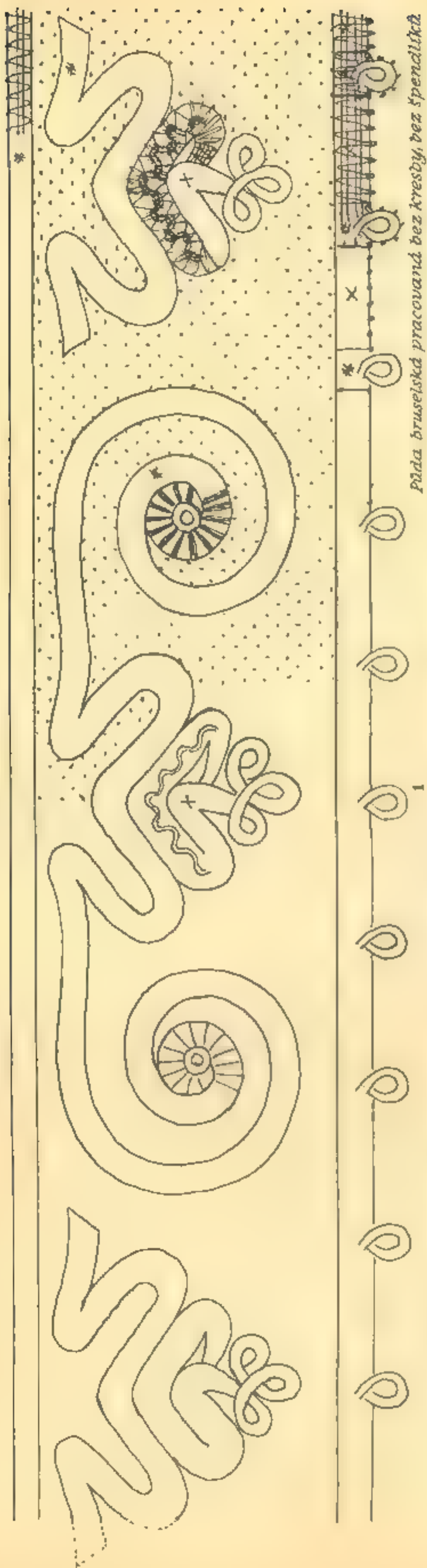
Pádice obyčej dír pralor bez špendlíků

XIVII

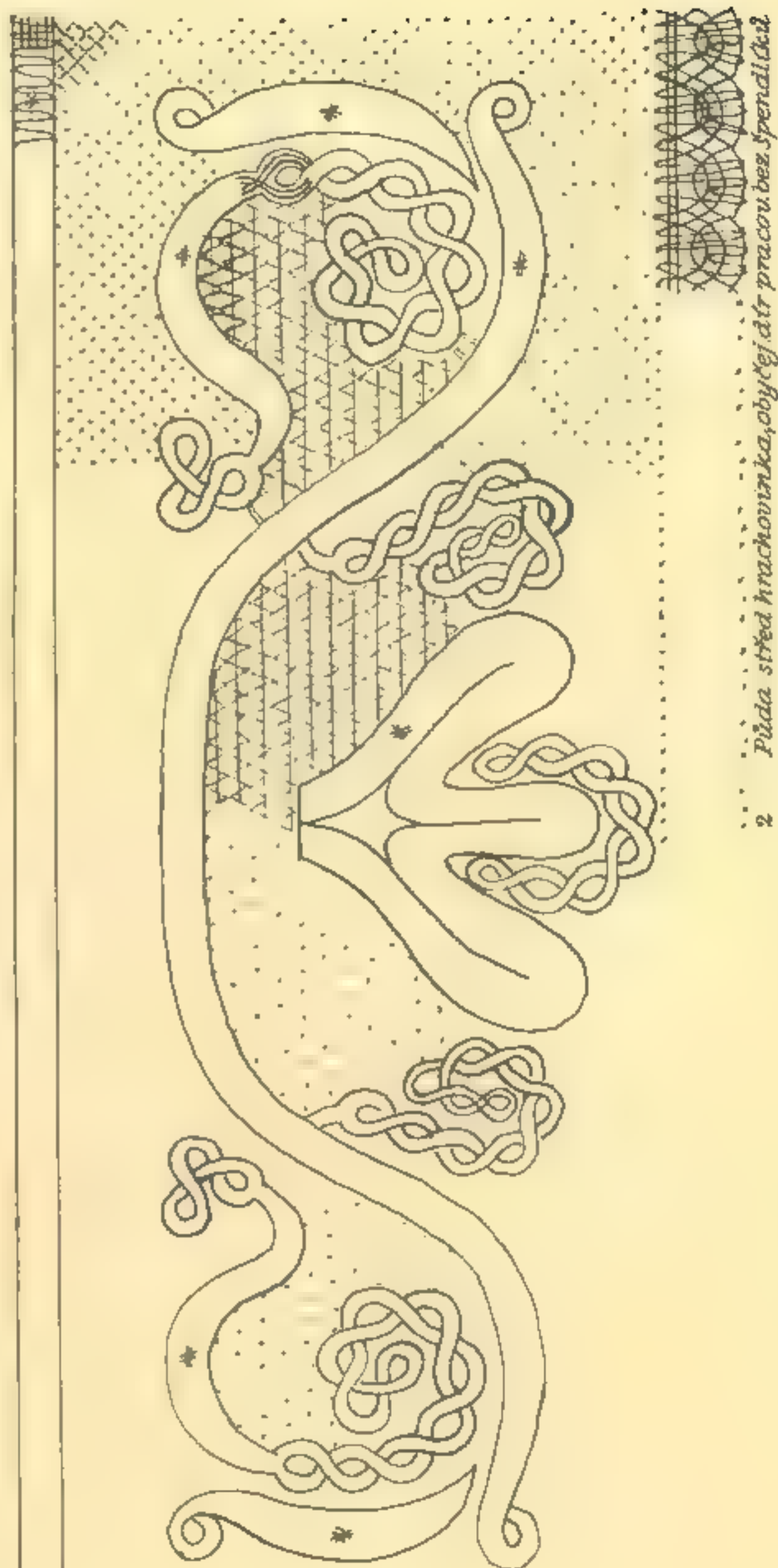


XLIX





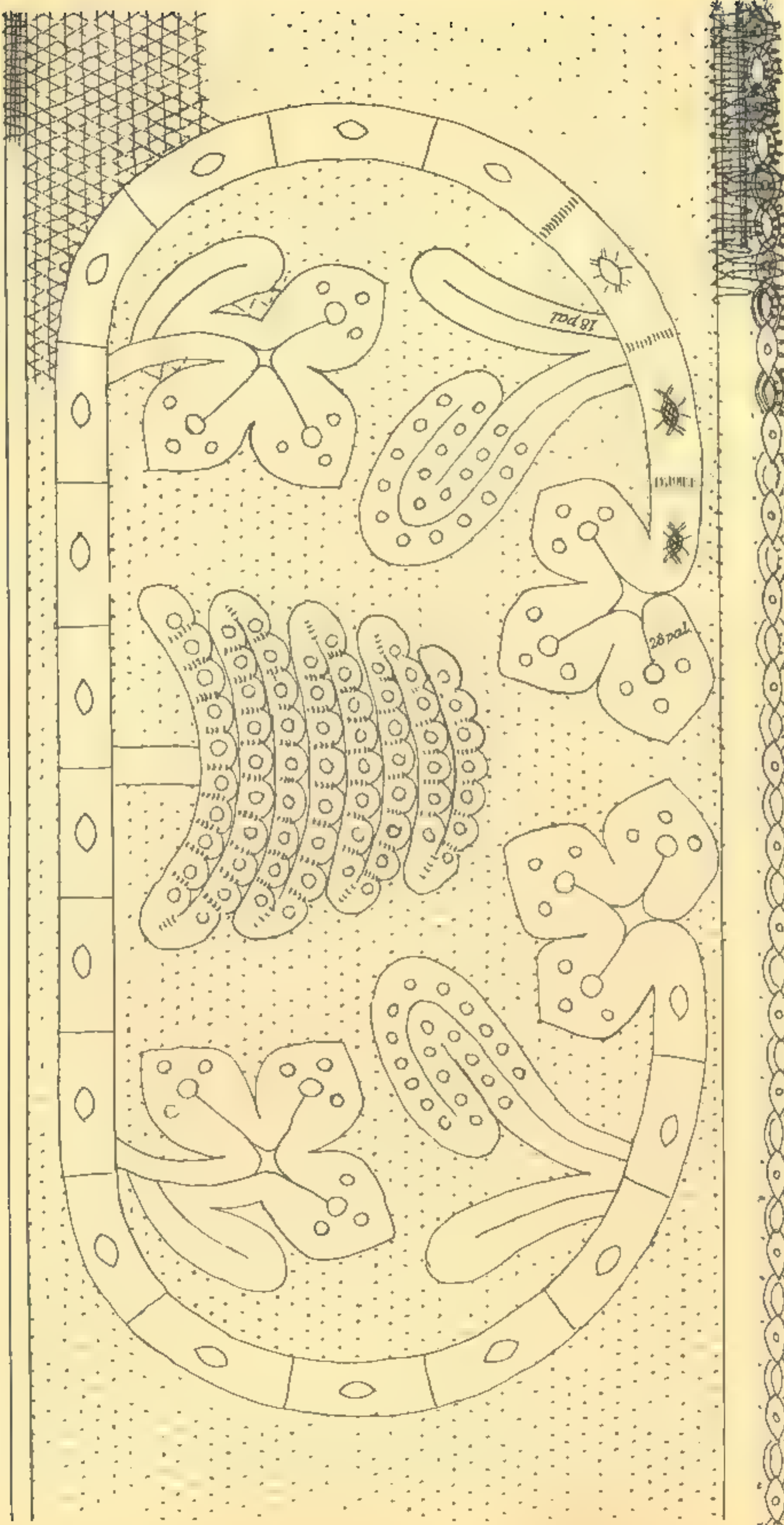
Půda bruselská pracovaná bez kresby, bez špendlíků



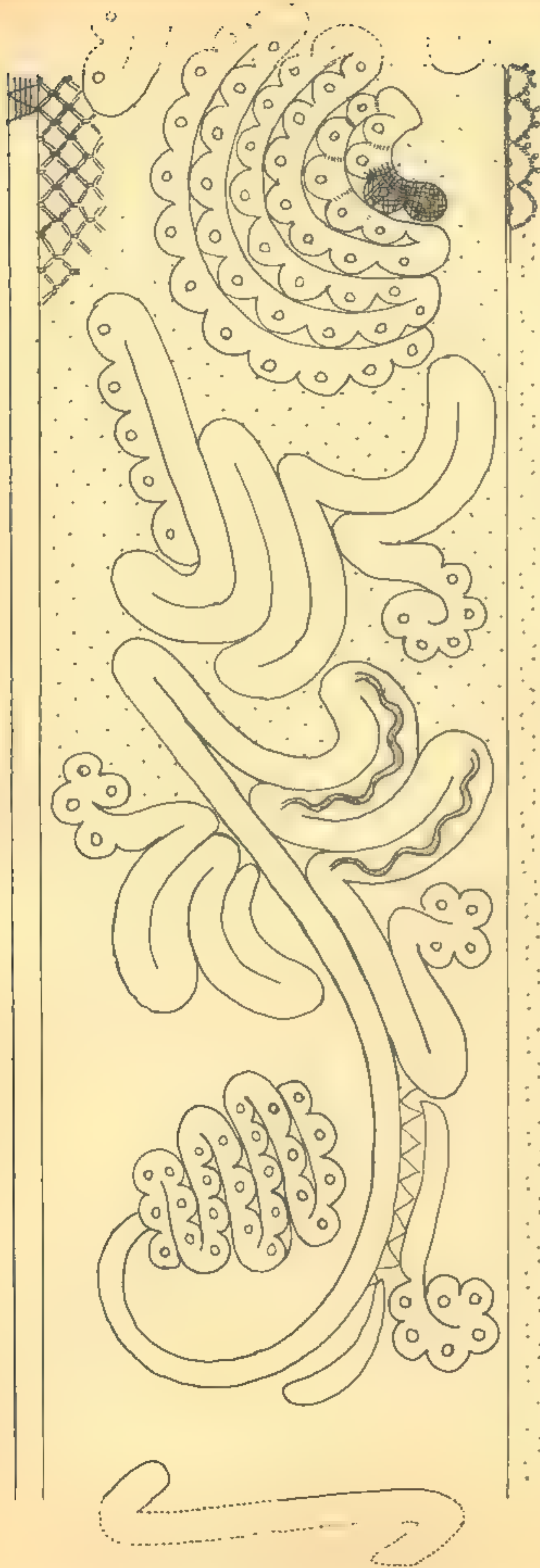
2 Půda střed hrachovinka, obyčejná práce bez špendlíků

L

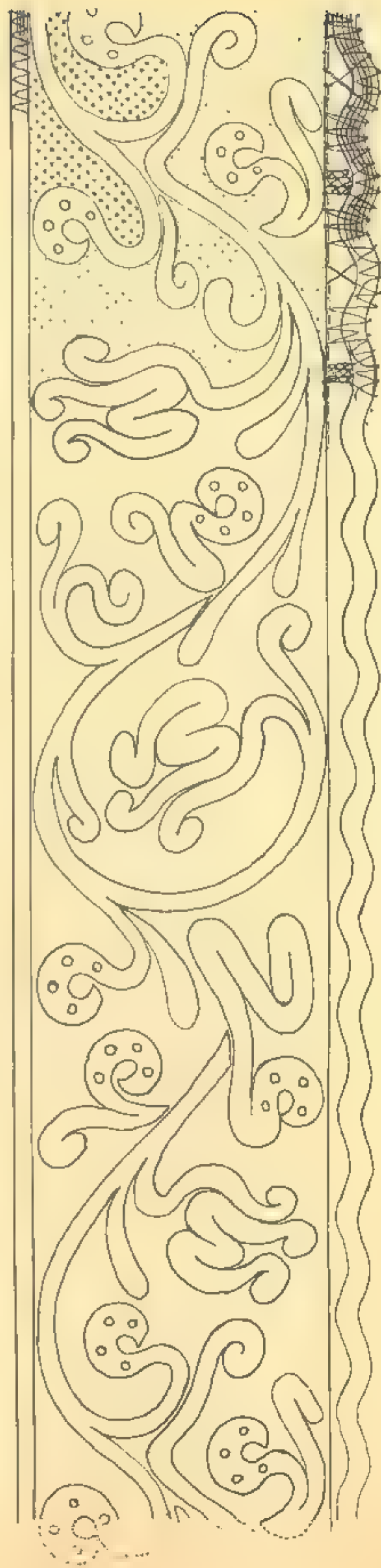
Přída org pracov bez kresby a špendlíků



26 pal.



1

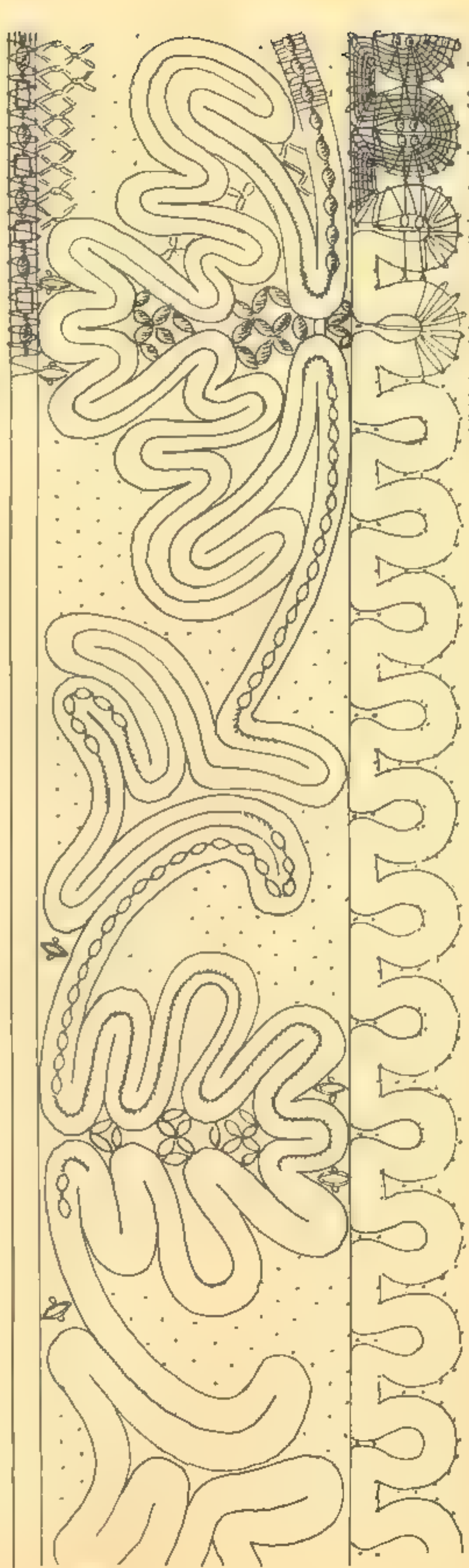


2



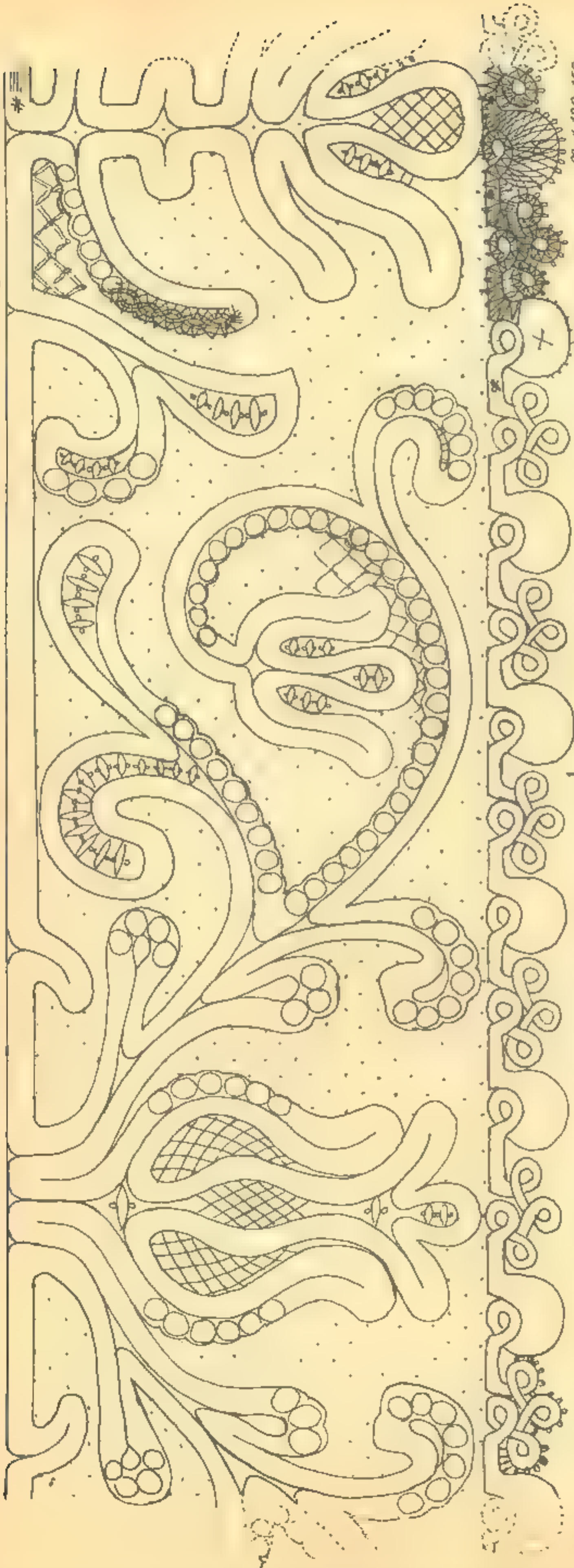
M 120-150

1

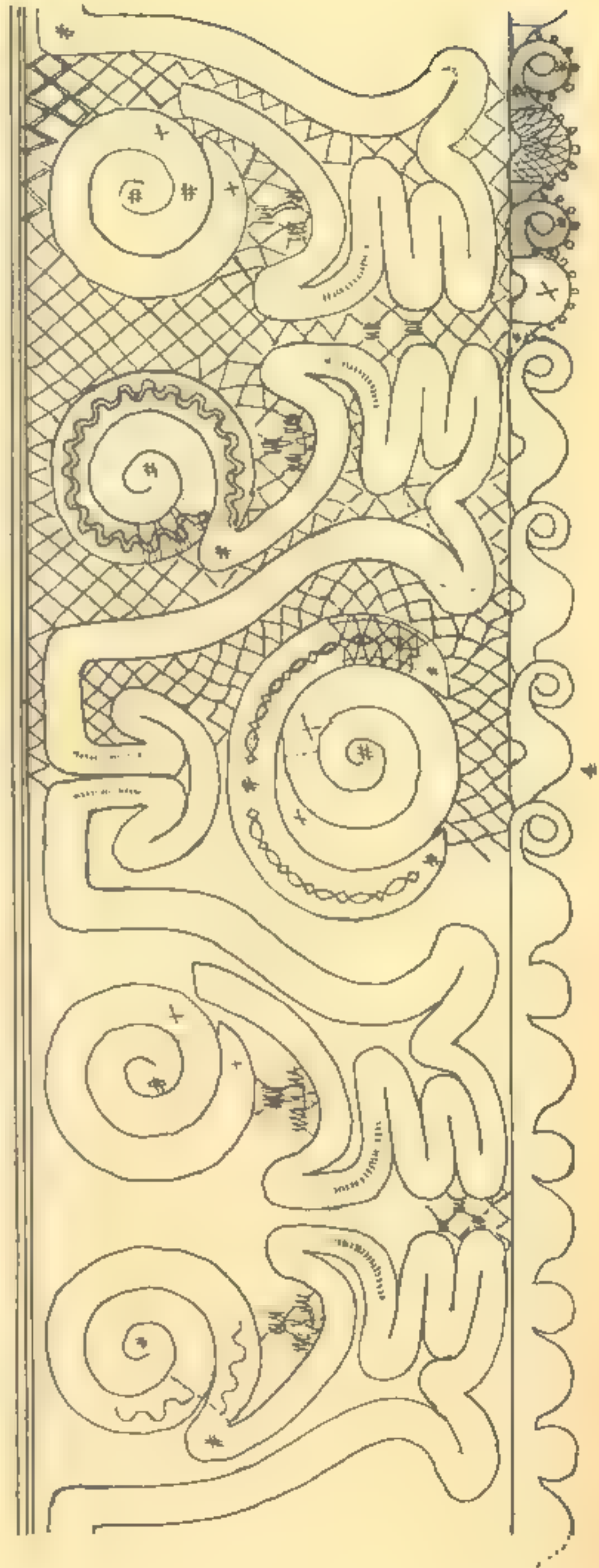


2

M 120-150, ústky a pol. řet zelené, cord hedv. — 39

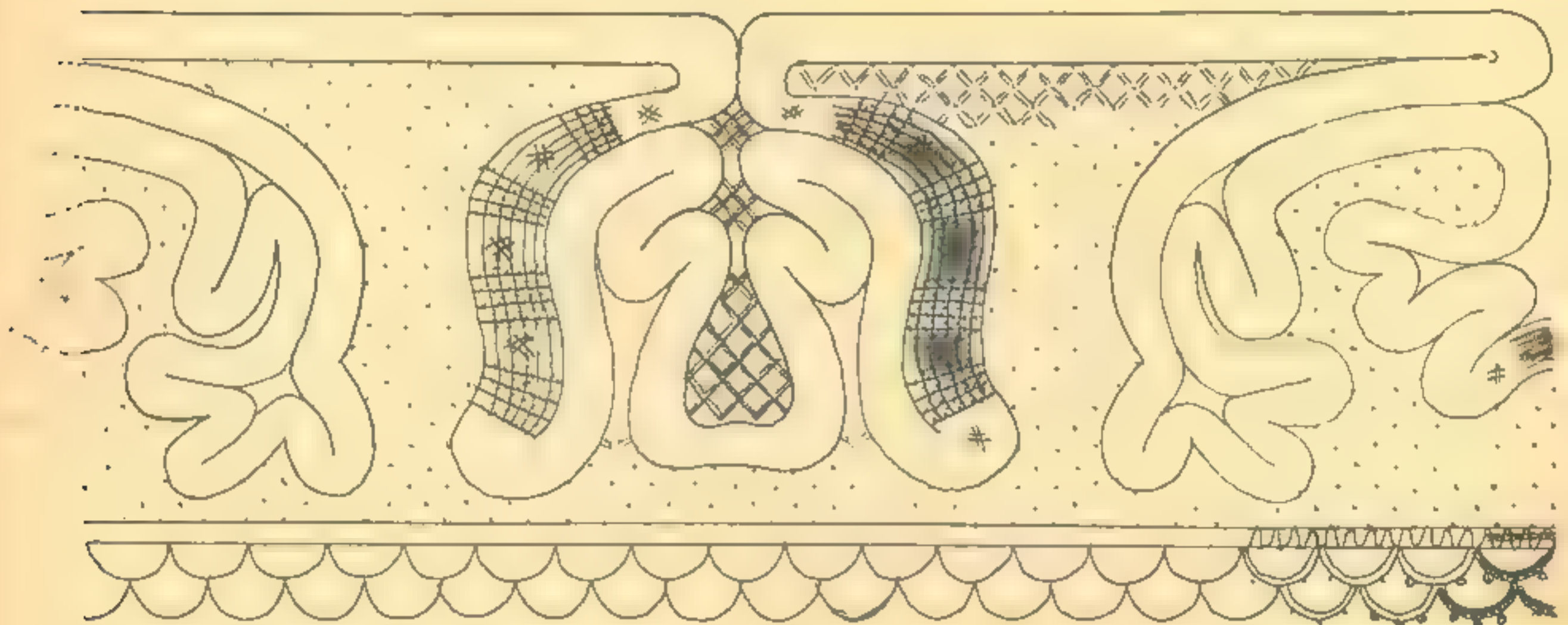


№ 120-150

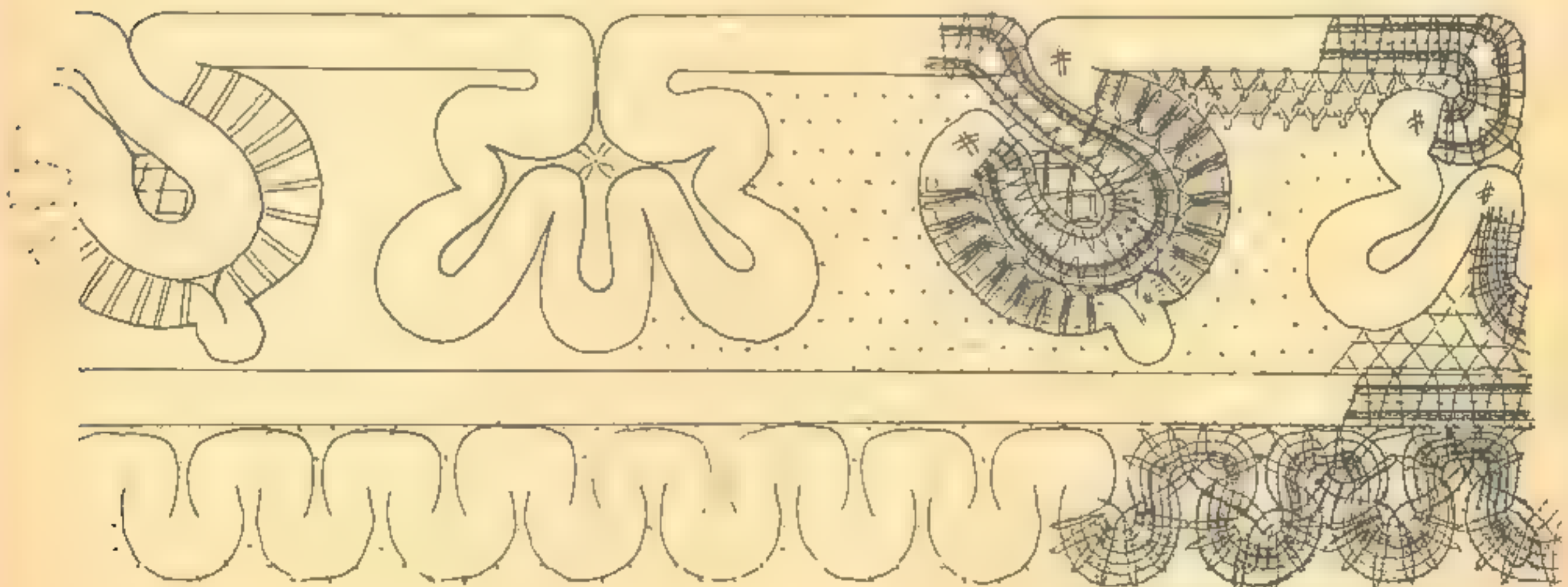




2



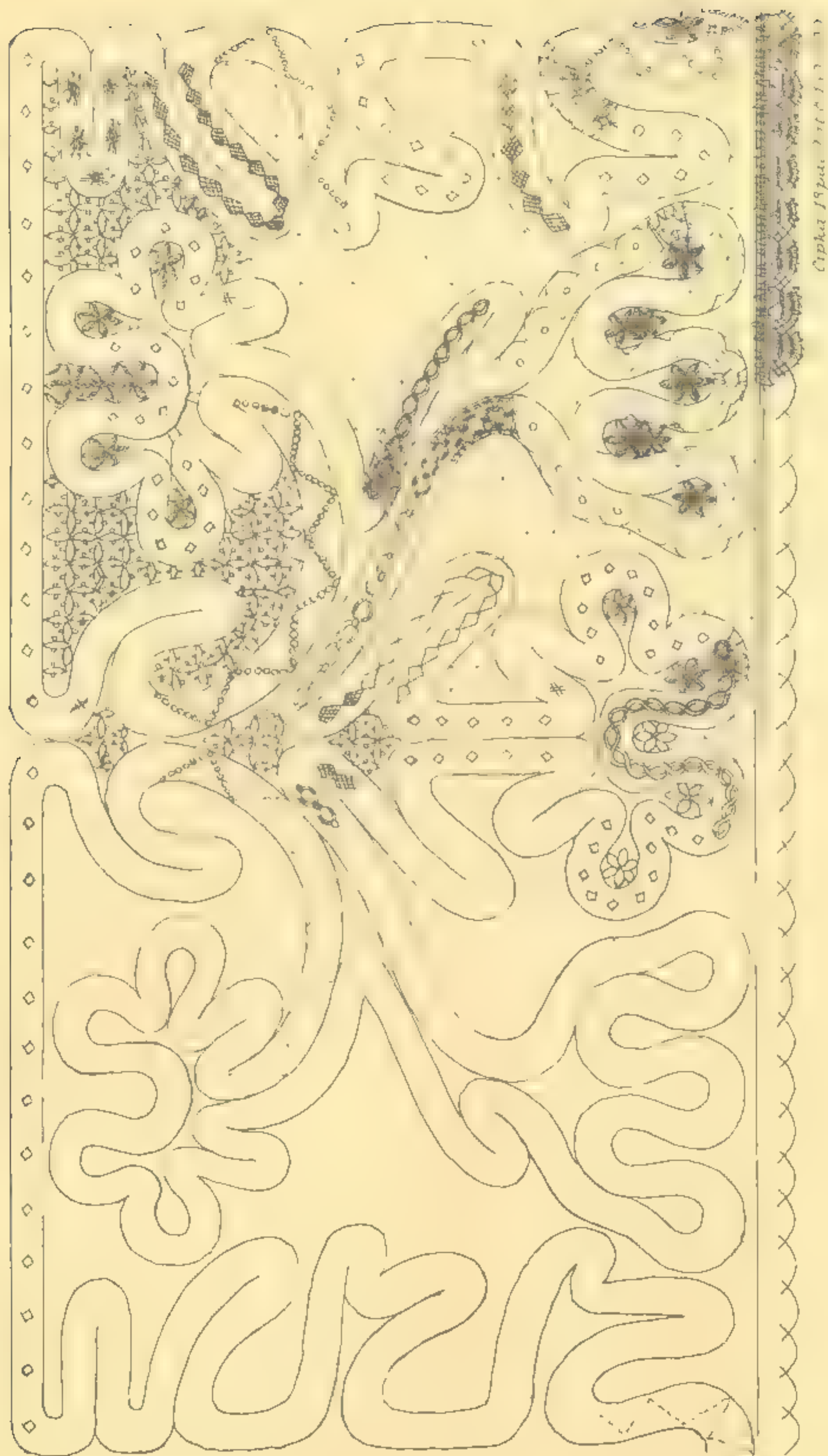
3



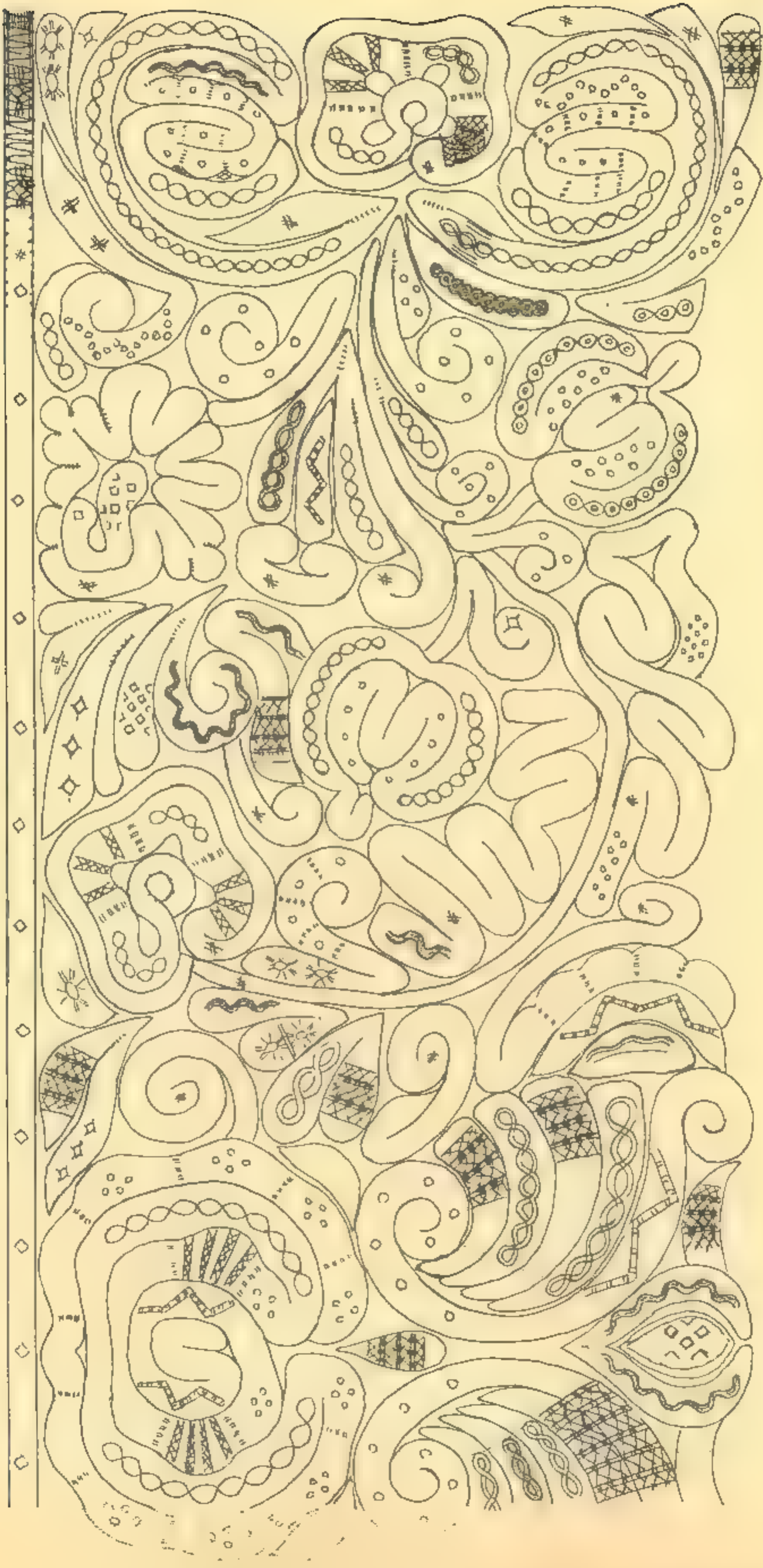
5

Orig. čipka přšíta, možno pracovať súčasne

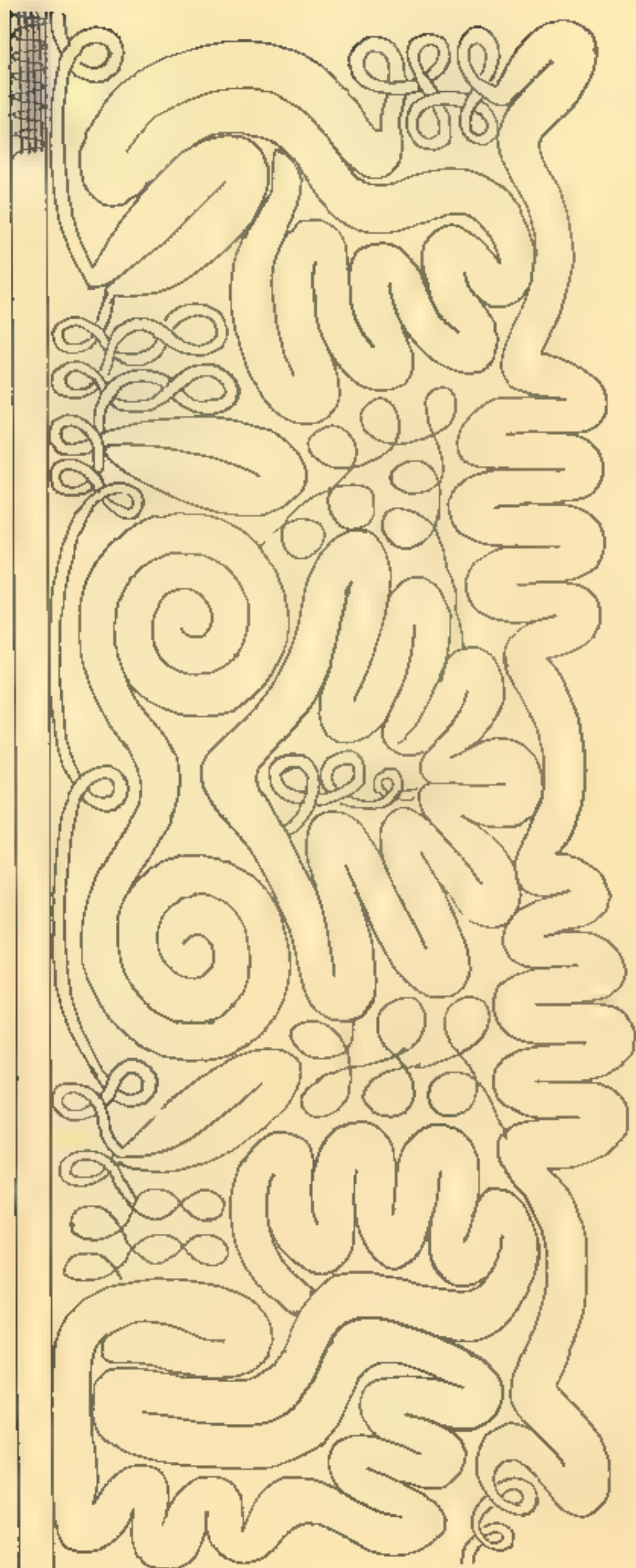
LIV



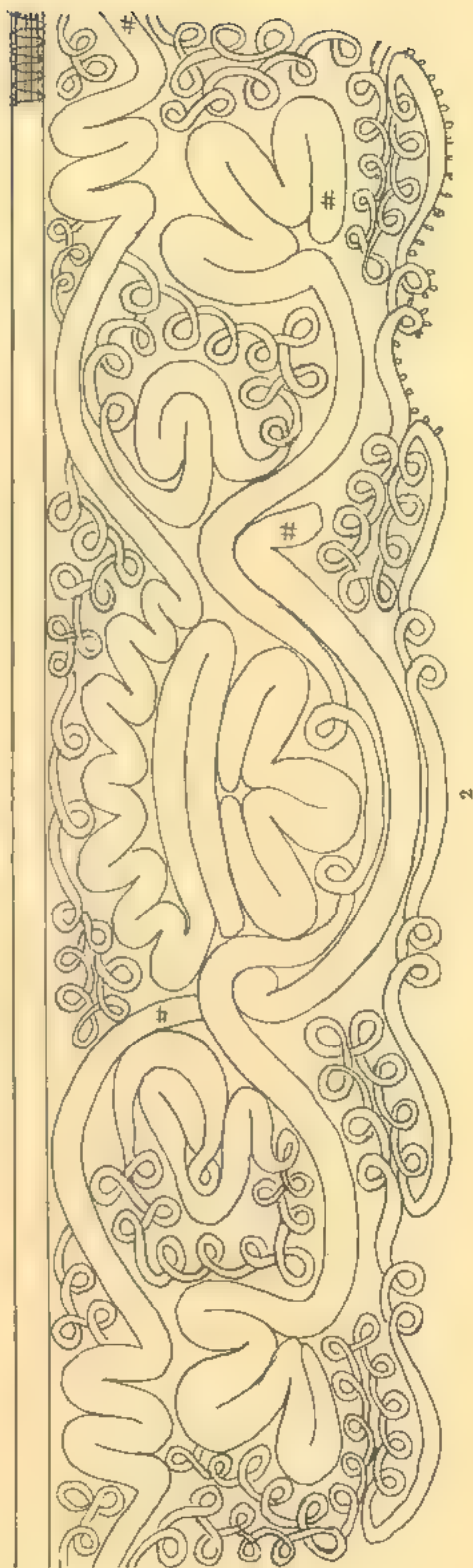
IV



LVI



1

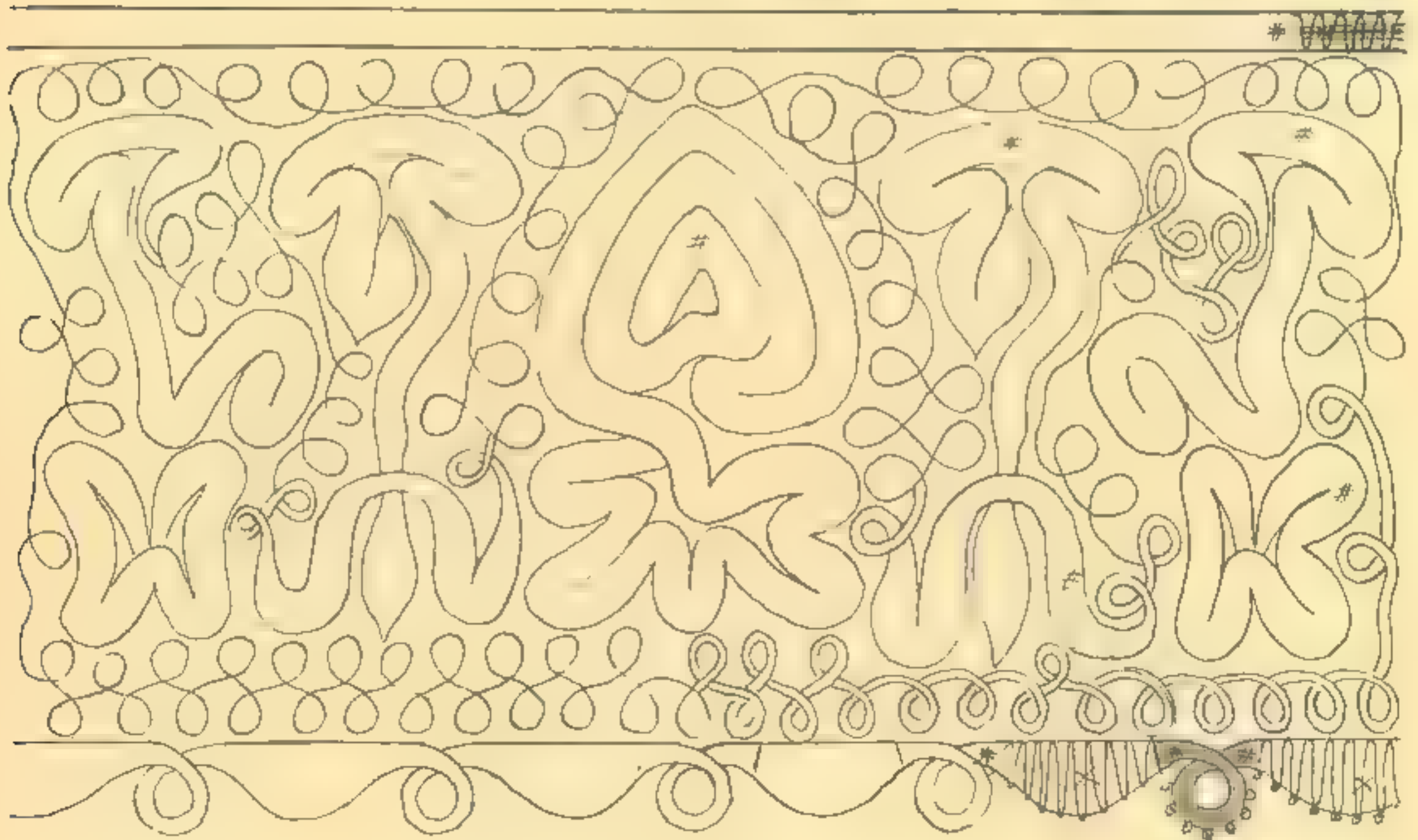


2

LVII

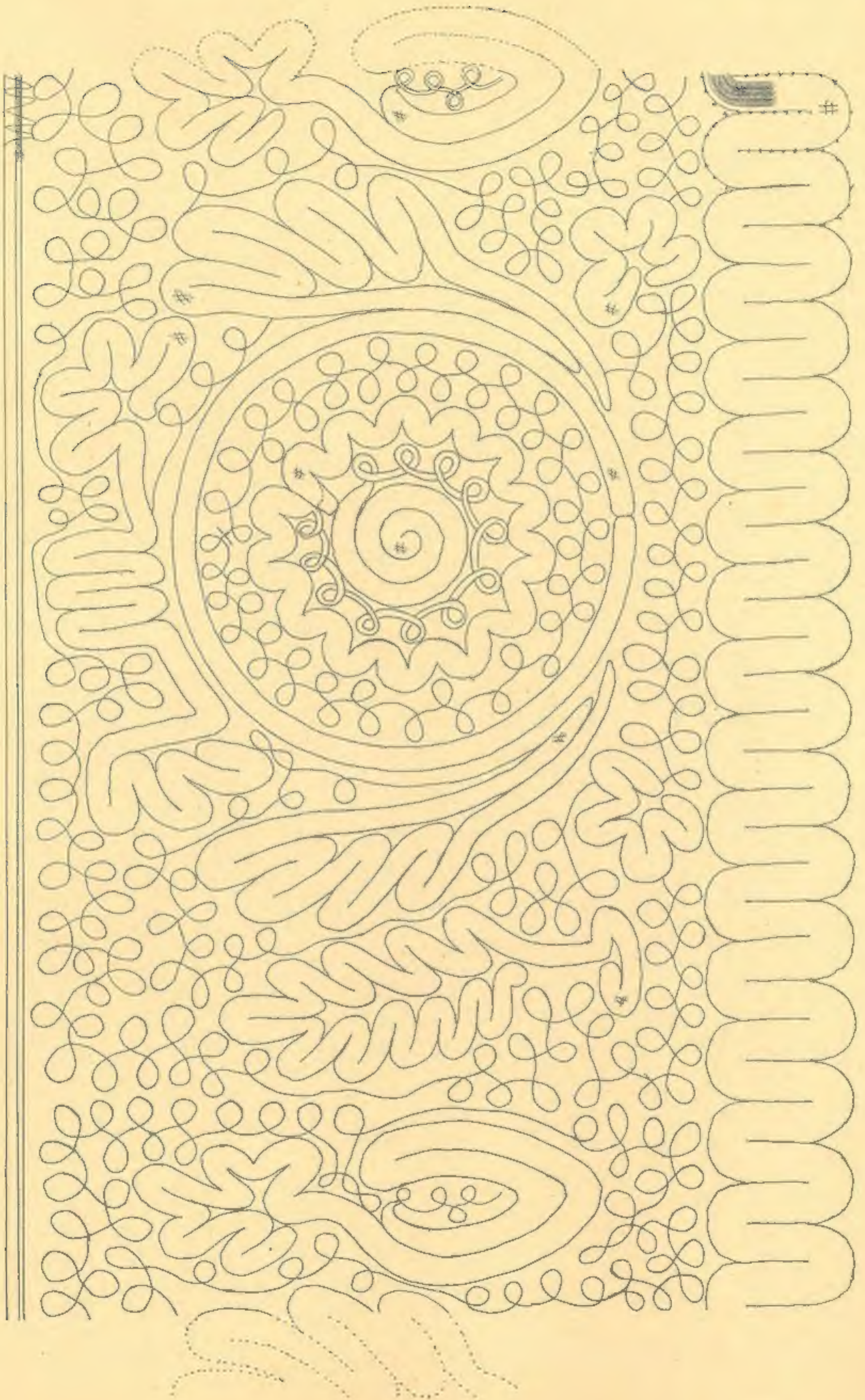


1

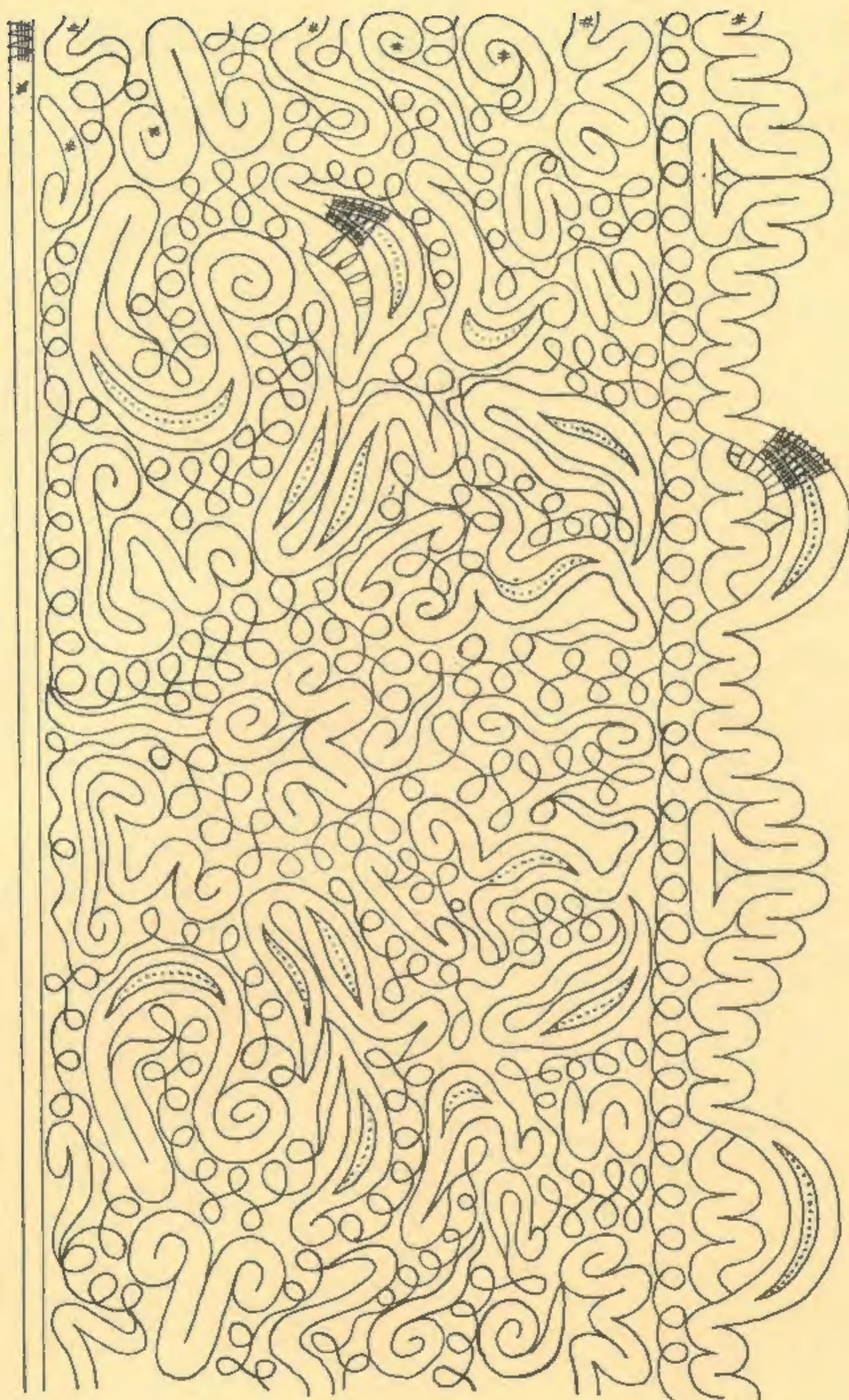


2

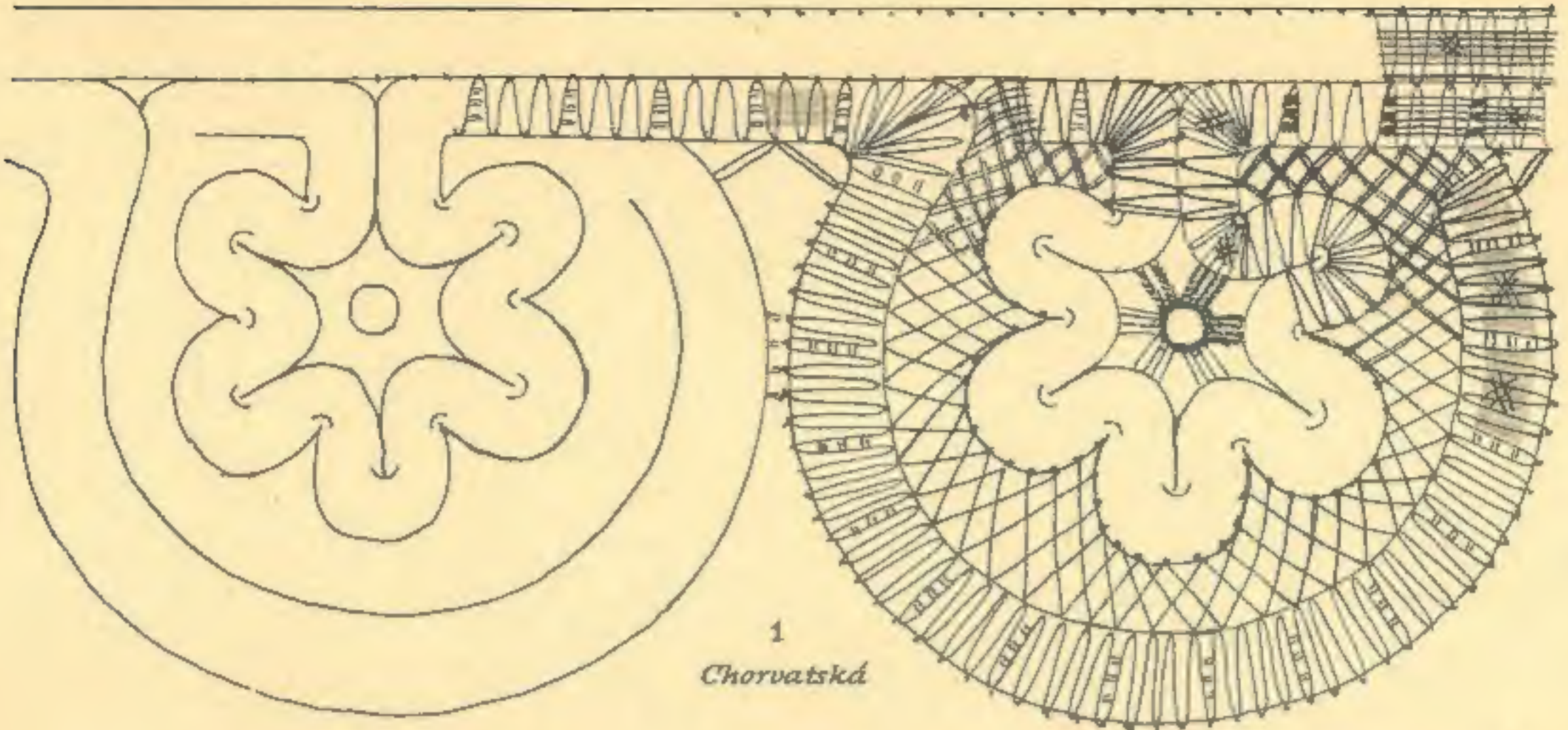
LVIII



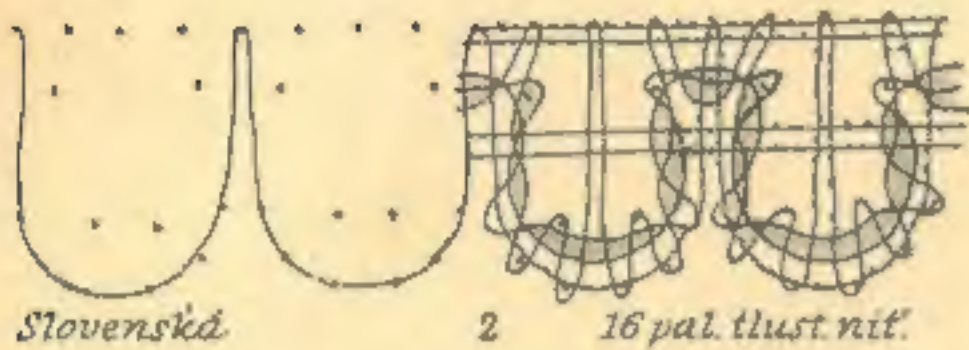
LIX



7217 160-200

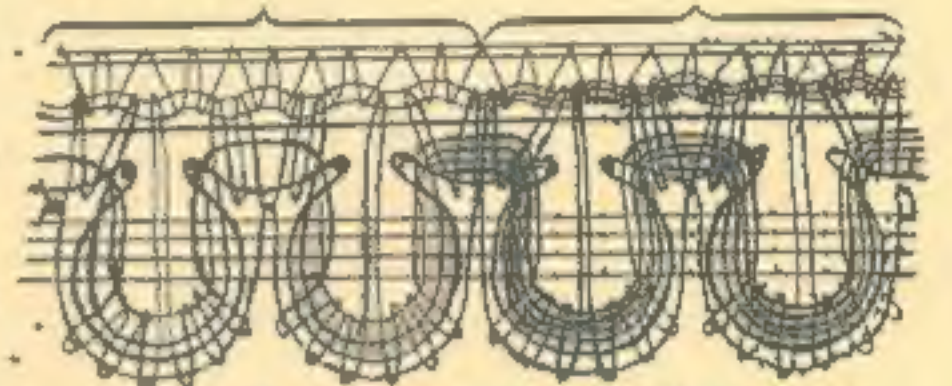


1
Chorvatská



Slovenská

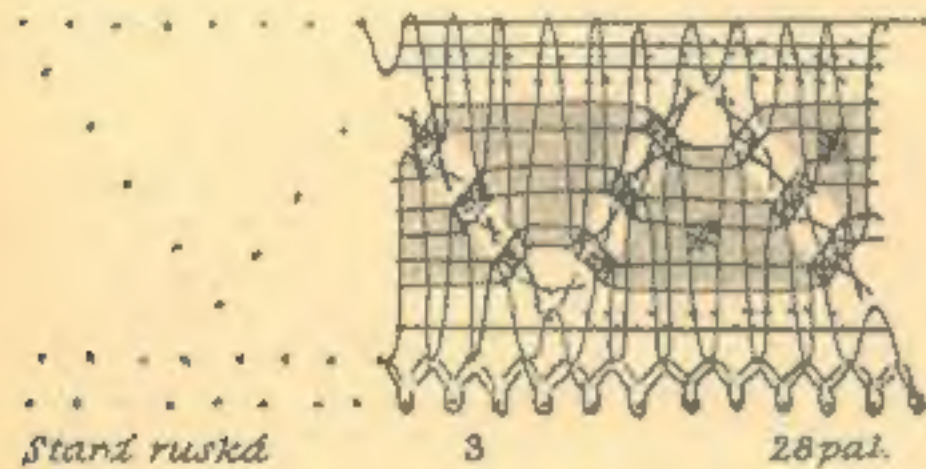
2 16 pal. tlust nit.



Polská

7

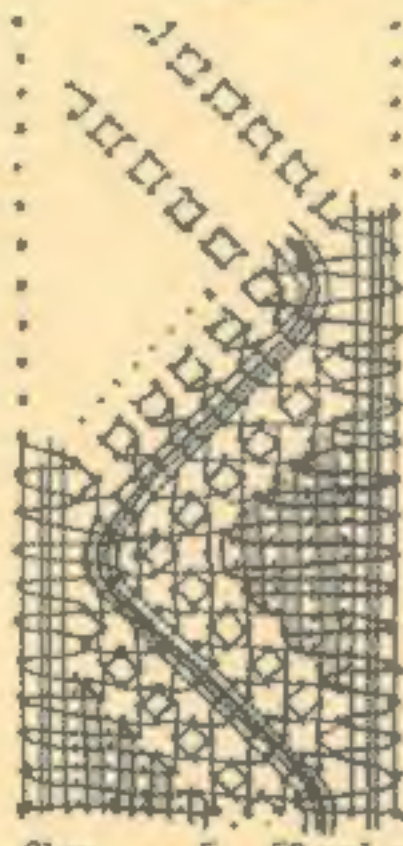
32 pal. bíl. 4 bíl. obt.



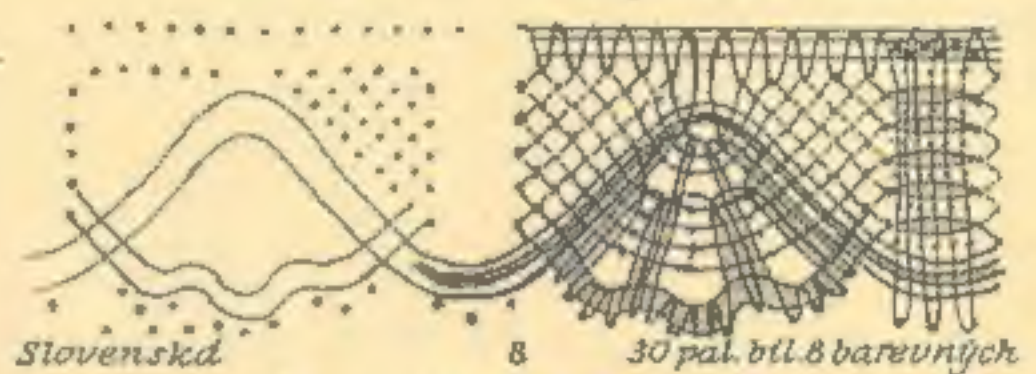
Stará ruská

3

28 pal.



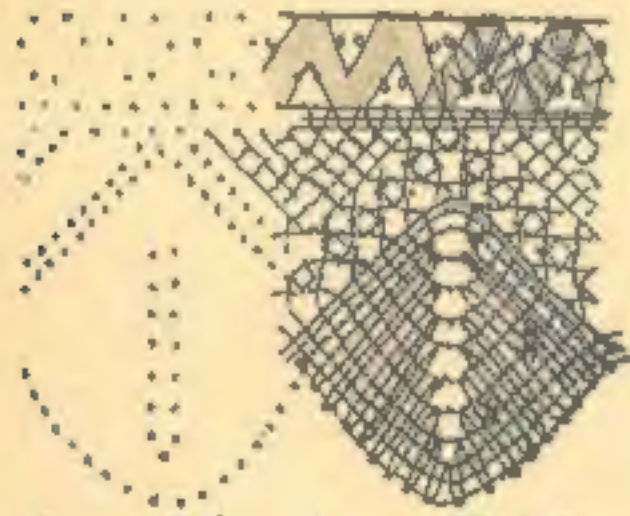
Slov. 5 52 pal.



Slovenská

8

30 pal. bíl. 8 barevných



Slovenská

4

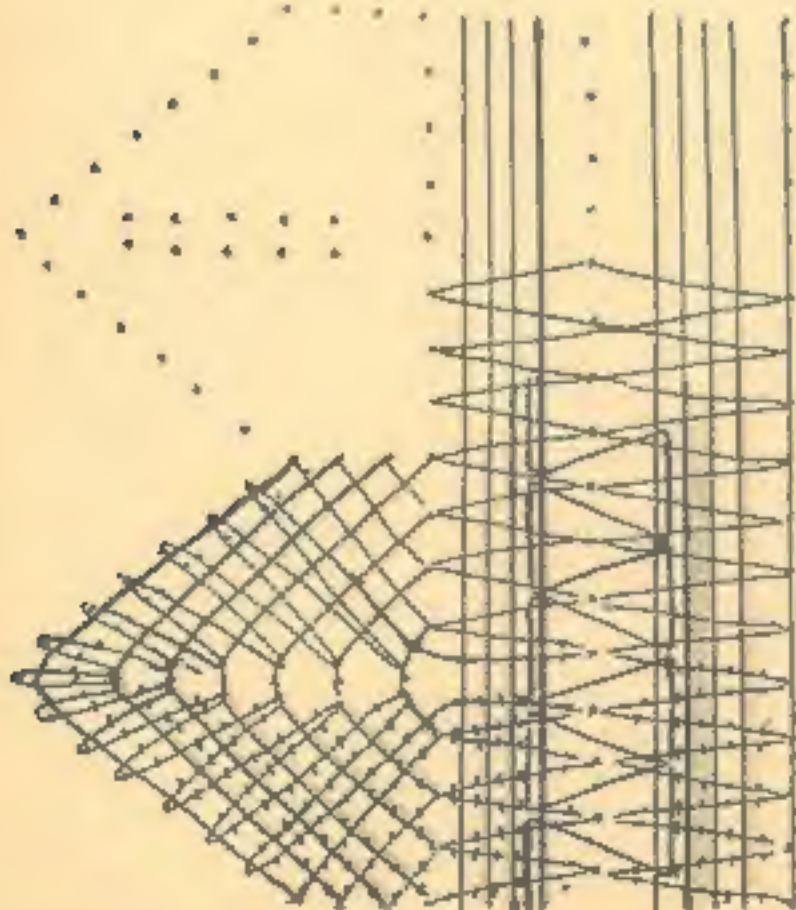
52 pal.



Polská

9

22 paliček



Ruská

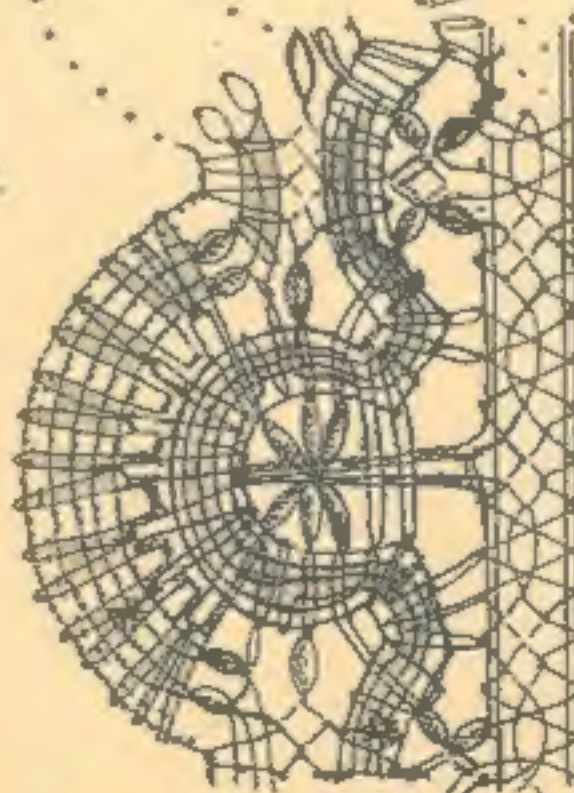
6 26 pal. bíl. 12 čer.



Slov. 10 18 pal.

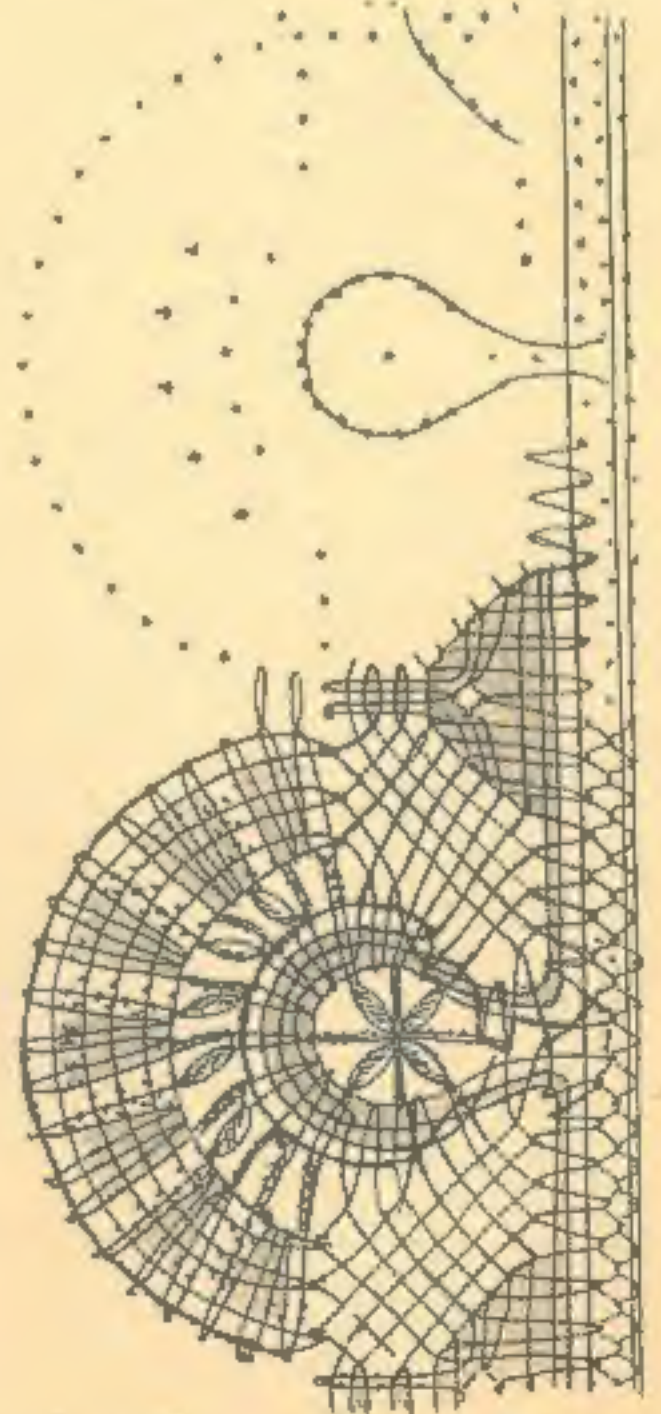


Polská 11 20 pal.



Slovenská 12

46 pal.

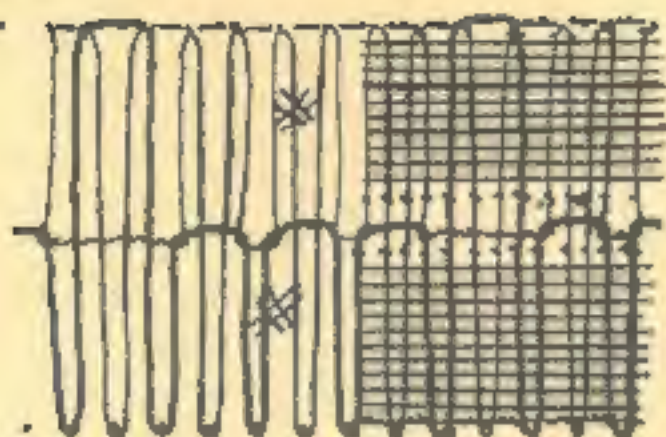


Polská

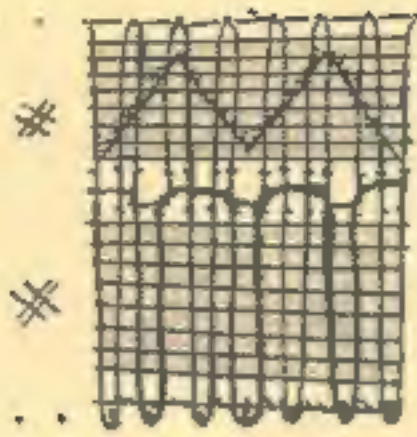
13

38 pal.

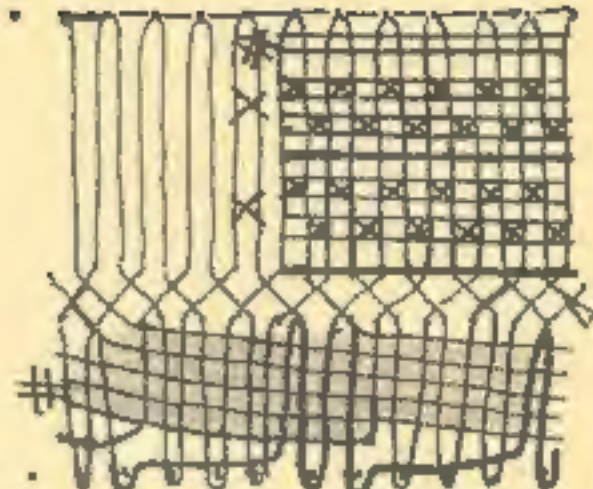
OBRAZ IV 1-6



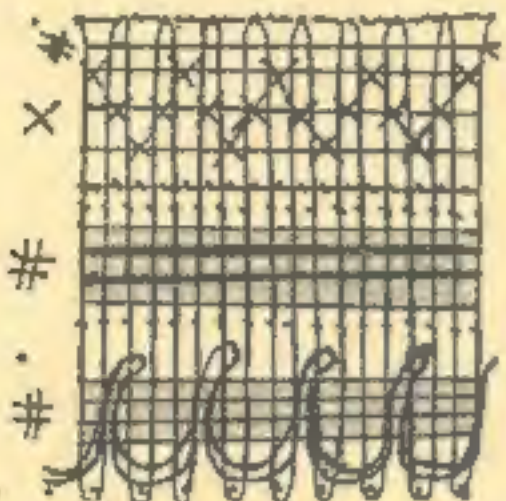
1 24pal.4obt



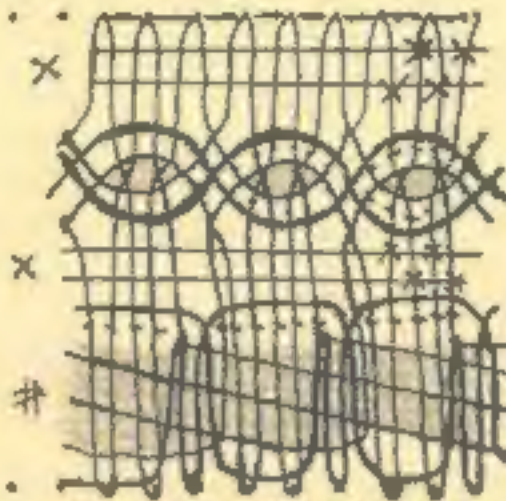
2 22pal.2x2m.obt



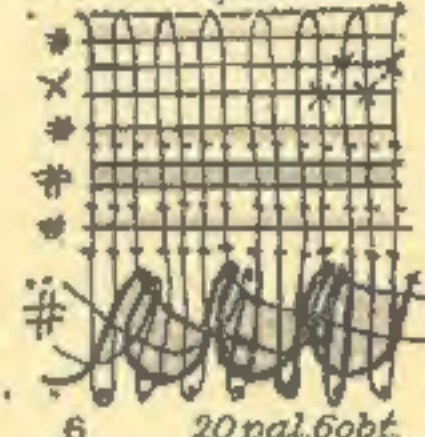
3 22pal.6obt



4 21pal.3x4m.obt

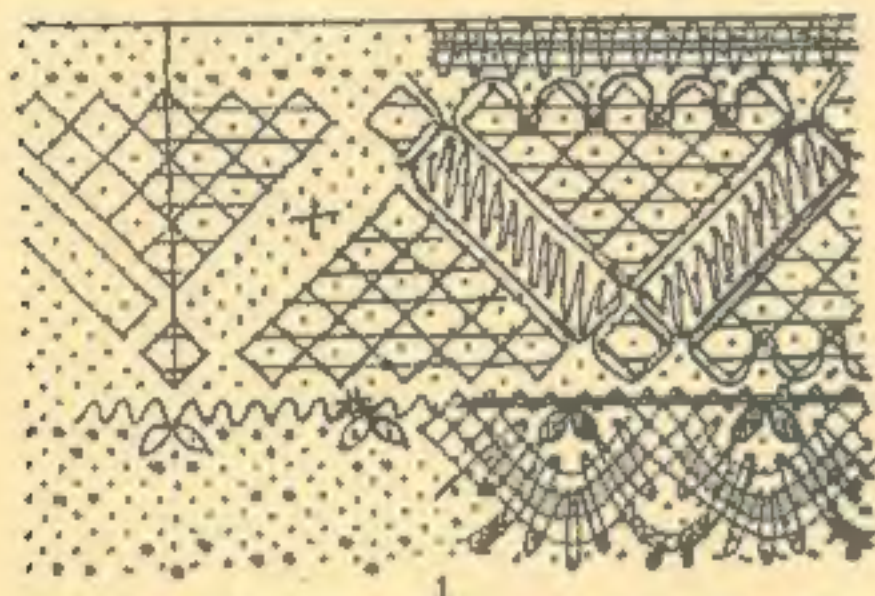


5 20pal.4x4m.obt



6 20pal.6obt

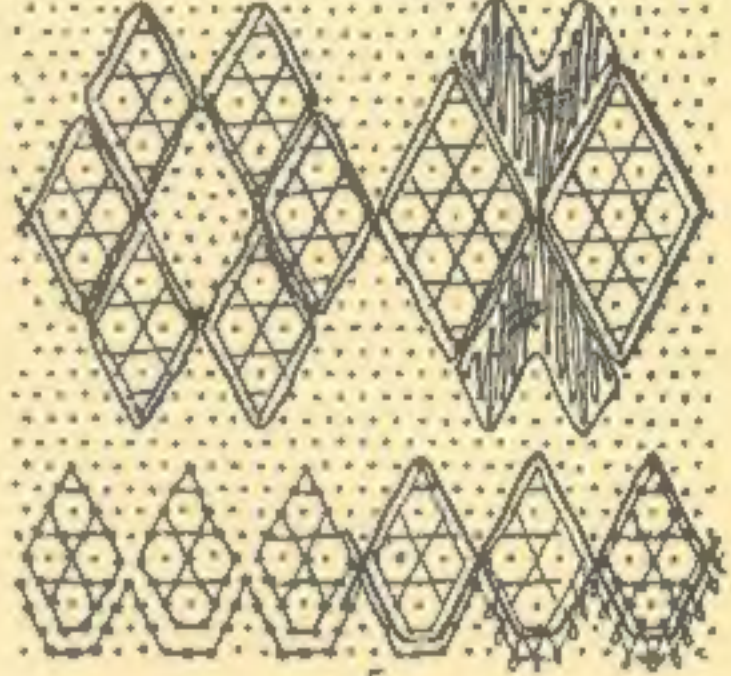
OBRAZ V 1-9



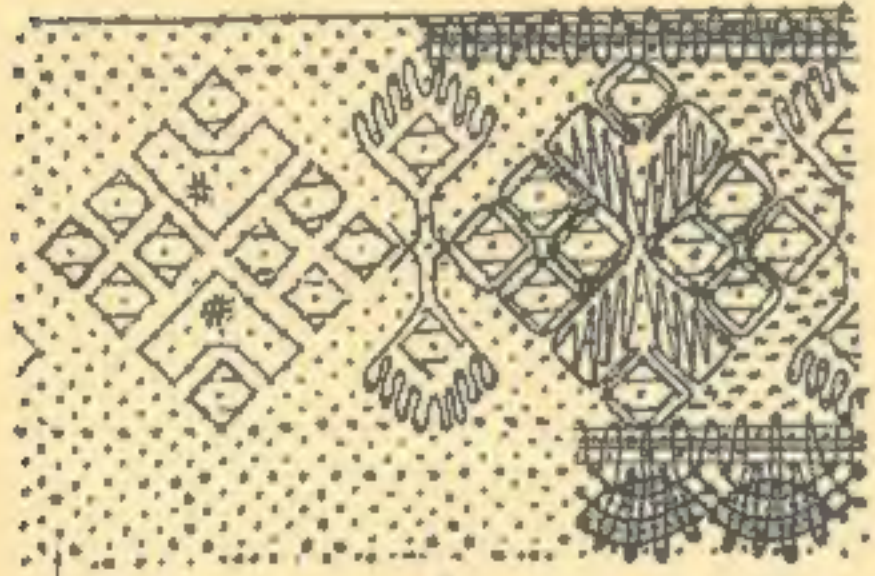
1



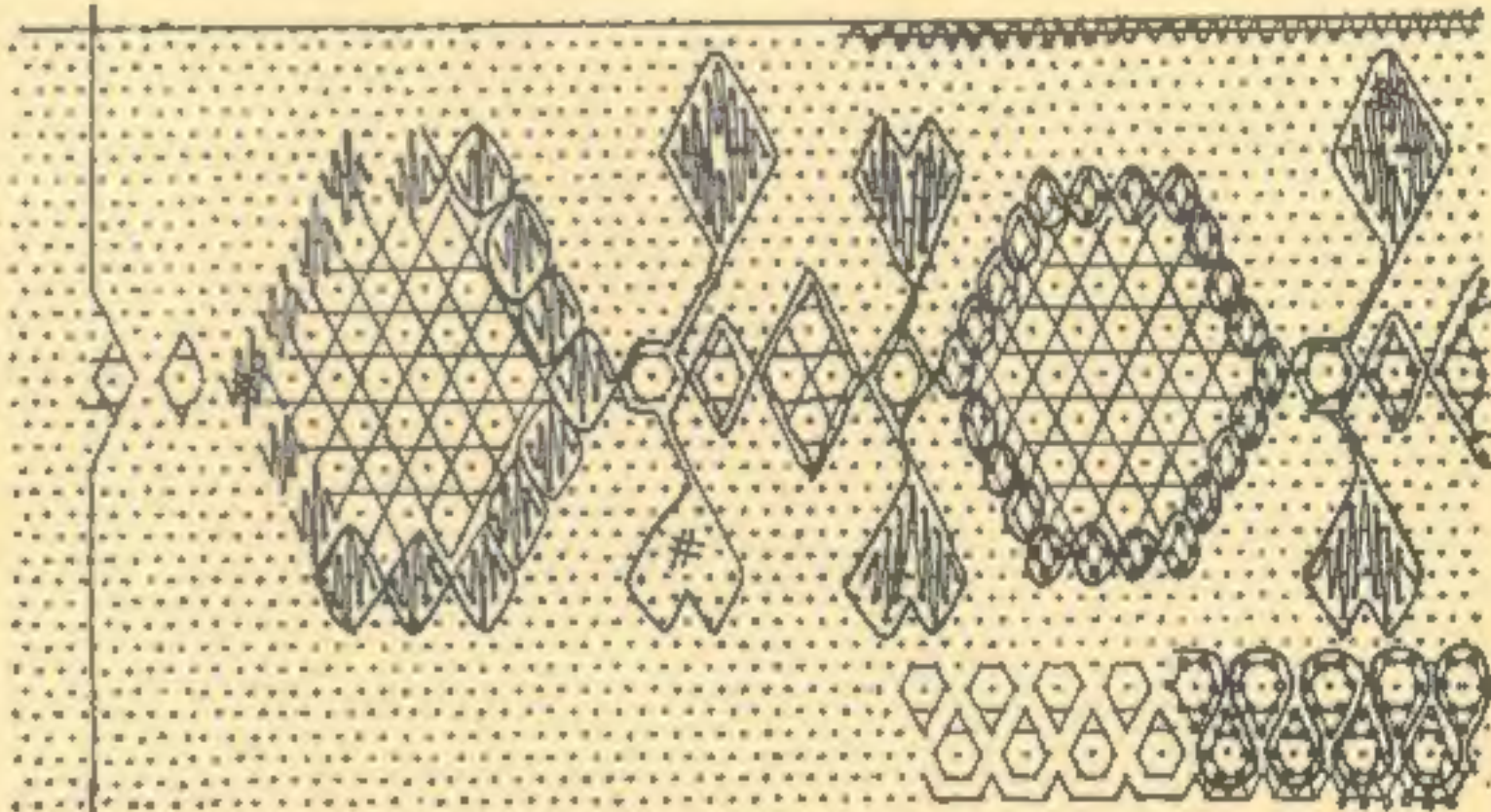
2



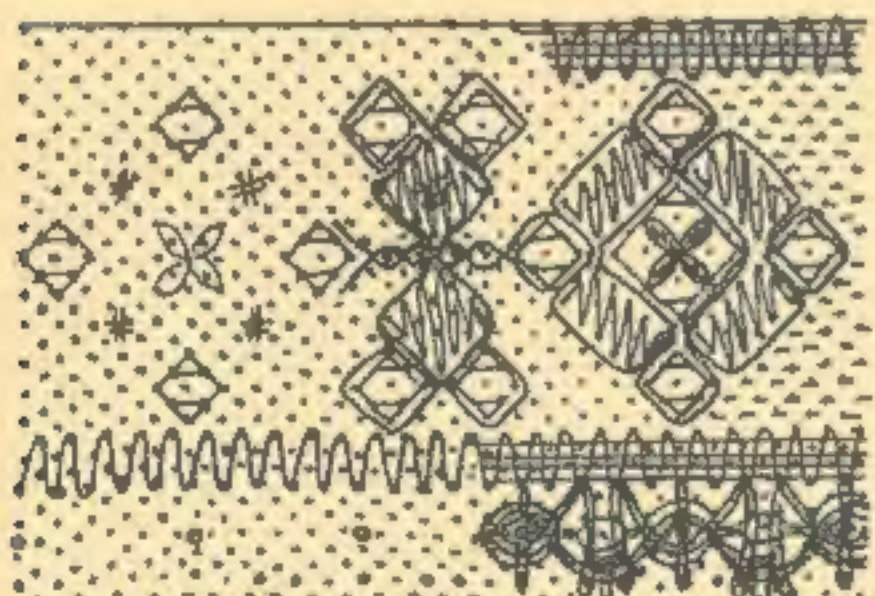
3



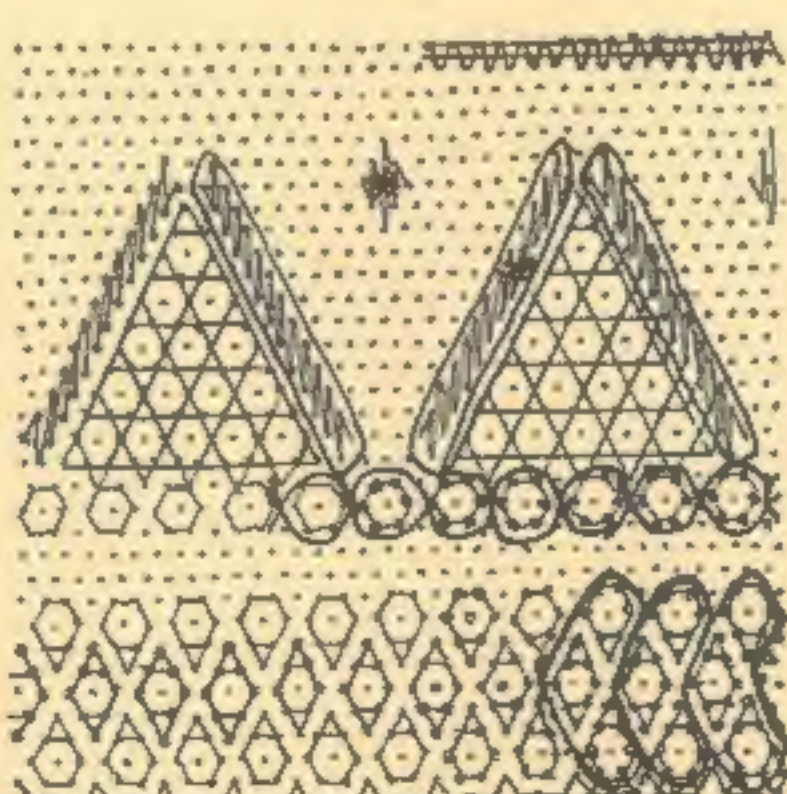
4



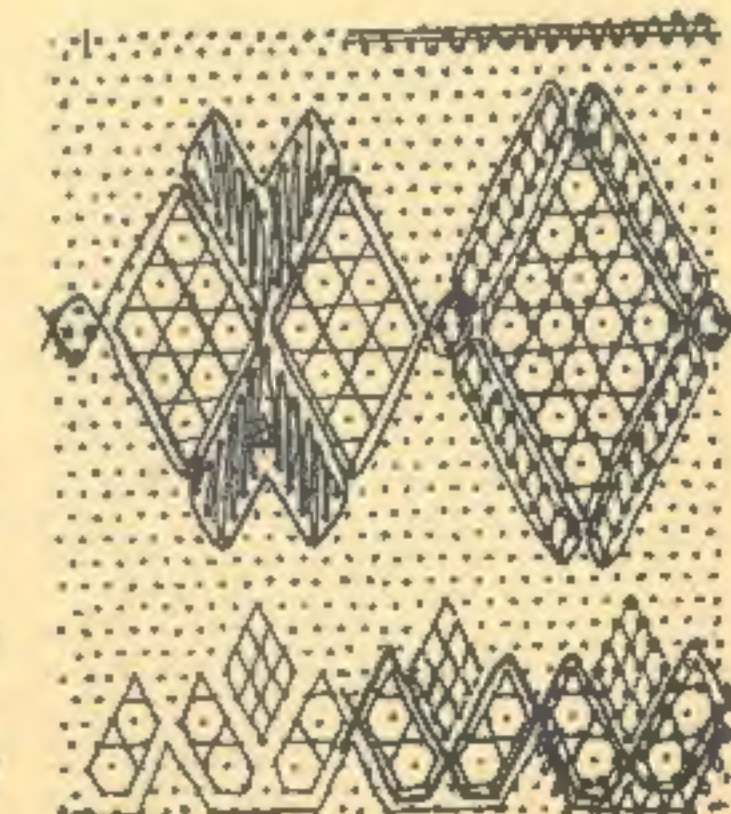
5



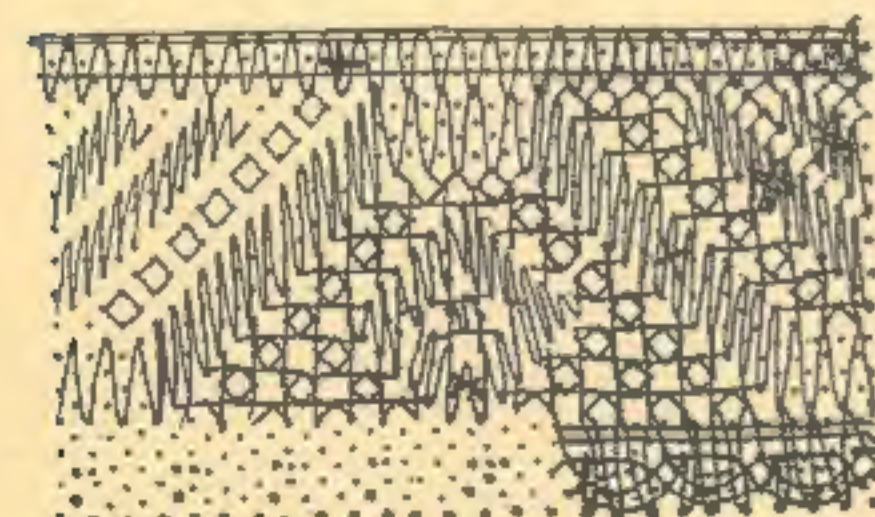
6



7



8



9